

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

7 JUIN 2005

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

7 JUNI 2005

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

22.4.2005	3-2488	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3293
27.4.2005	3-2538	Vandenbergh H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3293
29.4.2005	3-2555	Verreycken	Fonds des primes syndicales. — Agents des services publics flamands. — Paiement. — Contrôle. Fonds voor Vakbondspremies. — Personeelsleden van Vlaamse overheidsdiensten. — Betaling. — Controle.	3294

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice****Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

19.1.2005	3-2056	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Politique gouvernementale. — Réalisations et comptes 2004. — Objectifs stratégiques et budget 2005. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Realisaties en rekeningen 2004. — Strategische doelstellingen en begroting 2005.	3297
20.4.2005	3-2460	Destexhe	Nationalité belge. — Demandes. — Modes d'attribution. — Statistiques. Belgische nationaliteit. — Aanvragen. — Wijzen van toekenning. — Statistieken.	3298
20.4.2005	3-2461	Detraux	Crime organisé. — Financement par des ASBL. — Sûreté de l'État. — Lutte contre le terrorisme. Georganiseerde misdaad. — Financiering door VZW's. — Terrorismebestrijding.	3299

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.4.2005	3-2472	Mme/Mevr. Van dermeersch	Établissement pour délinquants primaires. — Enquête. — Résultats provisoires. — Lieu d'implantation. Instelling voor primaire delinquenten. — Onderzoek. — Voorlopige resultaten. — Vestigingsplaats.	3300
22.4.2005	3-2489	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3251
22.4.2005	3-2510	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3251
27.4.2005	3-2531	Detraux	* Service public fédéral (SPF) Justice. — Cabinets d'avocats. — Désignation. Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie. — Advocatenkabinetten. — Benoeming.	3252
27.4.2005	3-2539	Vandenbergh H.	* Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3252
29.4.2005	3-2553	Detraux	Aide juridique. — Demandes. — Refus. Juridische bijstand. — Verzoeken. — Weigeringen.	3300
29.4.2005	3-2554	Detraux	* Aide juridique. — Organisation. — Barreaux. — Prise en charge financière. Juridische bijstand. — Organisatie. — Balies. — Financiering.	3252
29.4.2005	3-2557	Willems	* Prison d'Anvers. — Surpopulation. — Infrastructure. Gevangenis te Antwerpen. — Overbevolking. — Infrastructuur.	3253
29.4.2005	3-2581	Mme/Mevr. Nyssens	* Acquisition volontaire d'une nationalité étrangère. — Notion. — Interprétation. Vrijwillige verwerving van een vreemde nationaliteit. — Begrip. — Interpretatie.	3253
29.4.2005	3-2588	Mme/Mevr. Nyssens	* Magistrats. — Formation. — Institut de formation de l'Ordre judiciaire. — Création. Magistraten. — Opleiding. — Opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde. — Oprichting.	3254
3.5.2005	3-2590	Mme/Mevr. de T' Serclaes	* Magistrats. — Formation. — Situation des stagiaires judiciaires. — Institut de formation de l'Ordre judiciaire. Magistraten. — Situatie van de gerechtelijke stagiairs. — Opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde.	3254
4.5.2005	3-2599	Mme/Mevr. de Bethune	* Notariat. — Nomination de femmes. — 2003. Notarisambt. — Benoeming van vrouwen. — 2003.	3255
4.5.2005	3-2600	Mme/Mevr. de Bethune	* Notariat. — Nomination de femmes. — 2004. Notarisambt. — Benoeming van vrouwen. — 2004.	3255
4.5.2005	3-2601	Mme/Mevr. de Bethune	* Huissiers de justice. — Nomination de femmes. — 2003. Gerechtsdeurwaardersambt. — Benoeming van vrouwen. — 2003.	3255
4.5.2005	3-2602	Mme/Mevr. de Bethune	* Huissiers de justice. — Nomination de femmes. — 2004. Gerechtsdeurwaardersambt. — Benoeming van vrouwen. — 2004.	3256
4.5.2005	3-2604	Mme/Mevr. Van dermeersch	** Cellule de traitement des informations financières (CTIF). — Pratiques de blanchiment. — Signalement. — Poursuites judiciaires. Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI). — Witwaspraktijken. — Melding. — Gerechtelijke vervolging.	3291
4.5.2005	3-2606	Vandenbergh H.	** Hôpitaux. — Augmentation de la criminalité. Ziekenhuizen. — Toenemende criminaliteit.	3291

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.5.2005	3-2660	Mme/Mevr. Van dermeersch	Loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations. — ASBL étrangères. — ASBL internationales. — Distinction. Wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen. — Buitenlandse VZW's. — Internationale VZW's. — Onderscheid.	3301
24.5.2005	3-2725	Noreilde	Méthodes particulières de recherche. — Législation relative à la Sûreté de l'État et au Service général du renseignement et de la sécurité. Bijzondere opsporingsmethoden. — Wetgeving inzake de Staatsveiligheid en de algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid.	3303

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eerste minister en minister van Financiën

22.4.2005	3-2490	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3256
22.4.2005	3-2511	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3256
27.4.2005	3-2540	Vandenberghe H.	* Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3256
29.4.2005	3-2558	Willems	* Monnaie unique européenne. — Problèmes avec l'euro. — Campagne d'information. Europese eenheidsmunt. — Problemen met de euro. — Informatiecampagne.	3256
29.4.2005	3-2582	Beke	* Attestations de soins donnés. — Pénurie. — Solution alternative. Getuigschriften voor verstrekte hulp. — Gebrek. — Alternatieve oplossing.	3257
4.5.2005	3-2605	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Cellule de traitement des informations financières (CTIF). — Pratiques de blanchiment. — Signalement. — Poursuites judiciaires. Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI). — Witwaspraktijken. — Melding. — Gerechtelijke vervolging.	3257
4.5.2005	3-2608	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Titres au porteur. — Dépossession involontaire. — Office national des valeurs mobilières (ONVM). — Statistiques. Titels aan toonder. — Ongewilde buitenbezitstelling. — Nationaal Kantoor voor roerende waarden (NKRW). — Statistieken.	3258
4.5.2005	3-2609	Vandenberghe H.	* Saisies conservatoires de biens immobiliers. — Documents. — Distribution de données par les services publics. Bewarend beslag op onroerende goederen. — Documenten. — Gegevensverstrekking door de overheidsdiensten.	3258

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

13.1.2005	3-2014	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre femmes et hommes. — Politique du gouvernement. — Personnel chargé de la politique d'égalité des chances au sein de la cellule stratégique ou du secrétariat et du service public fédéral. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het gelijkekansenbeleid binnen de beleidscel of het secretariaat en de federale overheidsdienst.	3304
19.1.2005	3-2058	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Politique gouvernementale. — Réalisations et comptes 2004. — Objectifs stratégiques et budget 2005. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Realisaties en rekeningen 2004. — Strategische doelstellingen en begroting 2005.	3304
19.1.2005	3-2079	Mme/Mevr. de Bethune	Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 2003 et 2004. Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2003 en 2004.	3305
22.4.2005	3-2491	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3259
27.4.2005	3-2541	Vandenbergh H.	* Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3259
4.5.2005	3-2610	Buysse	* Mer du Nord. — Pollution. — Tolérance zéro. — Emploi d'avions sans pilote. Noordzee. — Vervuiling. — Nultolerantie. — Inzet van onbemande vliegtuigjes.	3259
4.5.2005	3-2611	Buysse	* Fonds Environnement. — Recettes. — Utilisation des moyens. Fonds Leefmilieu. — Inkomsten. — Aanwending van de middelen.	3260
4.5.2005	3-2612	Steverlynck	* Projet-pilote « points Poste ». — Évaluation. — Extension à d'autres services publics. Proefproject « Postpunt ». — Evaluatie. — Uitbreiding naar andere overheidsdiensten.	3261

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

28.7.2004	3-1191	Vandenbergh H.	Cross sauvage. — Contrôle. Wildcrossers. — Controle.	3306
-----------	--------	----------------	---	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
26.1.2005	3-2139	Vandenberghé H.	Urgences médicales. — Interventions pendant les heures de pointe. — Utilisation de motos. Medische urgentie. — Interventies tijdens de spitsuren. — Inschakelen van motoren.	3307
4.2.2005	3-2178	Mme/Mevr. Van dermeersch	Site Internet de la police. — Statistiques de la criminalité. — Suppression des statistiques de la zone de police et des communes. Webstek van de politie. — Criminaliteitsstatistieken. — Verwijdering van de statistieken voor de politiezone en voor de gemeenten.	3308
3.3.2005	3-2282	Mme/Mevr. Bouarfa	Visite de chefs d'État et de gouvernement étrangers en Belgique. — Forces de l'ordre. — Utilisation des moyens policiers. — Sécurité des citoyens. Bezoek van vreemde staatshoofden en regeringsleiders aan België. — Ordestrijdkrachten. — Inzet van politiemiddelen. — Veiligheid van de burgers.	3309
3.3.2005	3-2301	Willems	Sécurité nucléaire. — Réacteur nucléaire B3 à Mol. — Danger pour la santé publique. — Enquête. Nucleaire veiligheid. — Kernreactor B3 te Mol. — Gevaar voor de volksgezondheid. — Onderzoek.	3310
31.3.2005	3-2392	Vandenberghé H.	Trafic de drogue. — Transport de vaches. Drugssmokkel. — Koecientransporten.	3313
22.4.2005	3-2492	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3262
22.4.2005	3-2513	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3262
27.4.2005	3-2532	Detraux	* Réunion privée. — Comportement des forces de l'ordre. Privé vergadering. — Gedrag van de ordediensten.	3262
4.5.2005	3-2592	Detraux	* Police. — Formation. — Défense face à des attaques armées. Politie. — Opleiding. — Verdediging tegen gewapende overvallen.	3262
4.5.2005	3-2607	Vandenberghé H.	* Hôpitaux. — Augmentation de la criminalité. Ziekenhuizen. — Toenemende criminaliteit.	3262
4.5.2005	3-2613	Buysse	* Lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. — Ville d'Enghien. — Site Internet. — Sanction de la bourgmestre. Wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. — Stad Edingen. — Webstek. — Sanctiëring van de burgemeester.	3263
4.5.2005	3-2614	Vandenberghé H.	Aéroport national. — Trafic de drogue. — Contrôle. — Poursuites judiciaires. Nationale luchthaven. — Drugssmokkel. — Controle. — Gerechtelijke vervolgingen.	3314
4.5.2005	3-2615	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Conduite sous influence. — Contrôles. — Campagne de sensibilisation. — Adaptation de la législation. Rijden onder invloed. — Controles. — Sensibiliseringscampagne. — Aanpassing van de wetgeving.	3263

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

22.4.2005	3-2493	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogrations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3264
22.4.2005	3-2514	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3264
27.4.2005	3-2543	Vandenbergh H.	* Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3265
29.4.2005	3-2583	Mme/Mevr. de Bethune	* Organisations non gouvernementales (ONG). — Aide financière. — Enquête. Niet-gouvernementele organisaties (NGO). — Financiële steun. — Onderzoek.	3265
4.5.2005	3-2617	Van Overmeire	* Ambassades belges en France. — Personnel. — Appartenance linguistique. Belgische ambassades in Frankrijk. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	3265
4.5.2005	3-2618	Van Overmeire	* Ambassadeurs fédéraux. — Nomination. — Implication des entités fédérées. — Concertation. Federale ambassadeurs. — Benoeming. — Betrekking van de deelstaten. — Overleg.	3266
4.5.2005	3-2619	Van Overmeire	* Attachés de communauté à l'étranger. — Revalorisation du statut. Gemeenschapsattachés in het buitenland. — Opwaardering van het statuut.	3266
4.5.2005	3-2620	Van Overmeire	* Arabie Saoudite. — Démocratisation. — Élections. — Mesures de soutien européennes et belges. Saudi-Arabië. — Democratisering. — Verkiezingen. — Europese en Belgische steunmaatregelen.	3267
4.5.2005	3-2621	Van Overmeire	* Ambassade à Riga. — Pavoisement. Ambassade in Riga. — Bevlagging.	3267

*
* *

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

22.4.2005	3-2515	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3267
27.4.2005	3-2544	Vandenbergh H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3315

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4.5.2005	3-2623	Buysse	Armée. — Achat de trois systèmes B-Hunter UAV. Leger. — Aankoop van drie B-Hunter UAV-systemen.	3315
			* * *	
<p>Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> <p>Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p>				
5.1.2005	3-1918	Mme/Mevr. Van dermeersch	Services publics. — Emplois pour les handicapés. Openbare diensten. — Werkgelegenheid voor gehandicapten.	3317
3.3.2005	3-2298	Mme/Mevr. Jansegers	Établissements scientifiques fédéraux. — Collections d'œuvres d'art. — Prêt d'œuvres à des cabinets ministériels. — Procédures. Federale wetenschappelijke instellingen. — Kunstverzamelingen. — In bruikleengeving van stukken aan ministeriële beleidscellen. — Procedures.	3324
22.4.2005	3-2495	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3318
22.4.2005	3-2516	Mme/Mevr. de Bethune	Union européenne. — programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3320
27.4.2005	3-2545	Vandenberghé H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3320
29.4.2005	3-2559	Willems	Monnaie unique européenne. — Problèmes avec l'euro. — Campagne d'information. Europese eenheidsmunt. — Problemen met de euro. — Informatie- campagne.	3321
29.4.2005	3-2560	Willems	Paris sportifs. — Matches de football. — Absence de contrôle. — Adaptation de la législation. Sportweddenschappen. — Voetbalwedstrijden. — Gebrek aan controle. — Aanpassing van de wetgeving.	3321
29.4.2005	3-2561	Willems	** Compagnies d'assurances. — Situation financière. — Pertes. — Conséquences. Verzekeringsmaatschappijen. — Financiële situatie. — Verliezen. — Gevolgen.	3291
29.4.2005	3-2562	Willems	Télécommunication. — Téléphonie mobile. — Dissémination de virus. — Mesures de prévention. Telecommunicatie. — Mobiele telefonie. — Verspreiding van virussen. — Maatregelen ter preventie.	3322
28.7.2004	3-2577	Vandenberghé H.	* Comptes annuels des sociétés. — Dépôt tardif. — Amendes administratives. Jaarrekening vennootschappen. — Laattijdige indiening. — Admini- stratieve boetes.	3267

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
29.4.2005	3-2585	Martens	* Union européenne. — Produits chimiques. — Système d'enregistrement. — Enregistrement, évaluation et autorisation de produits chimiques (REACH). Europese Unie. — Chemische stoffen. — Registratiesysteem. — Registratie, evaluatie en autorisatie van chemicaliën (REACH).	3268
29.4.2005	3-2586	Mme/Mevr. Hermans	* Loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — Droit à une rémunération équitable. — Transposition de la directive européenne 2001/29/EG du 22 mai 2001. Wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. — Recht op billijke vergoeding. — Omzetting van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001.	3269
4.5.2005	3-2594	Brotcorne	* Établissements scientifiques de l'État. — Directeurs. — Sélection. — Nomination. Wetenschappelijke rijksinstellingen. — Directeurs. — Selectie. — Benoeming.	3270
4.5.2005	3-2624	Mme/Mevr. de Bethune	* Conférence internationale sur les bananes. — Position de la Belgique. Internationale bananenconferentie. — Positie van België.	3270
4.5.2005	3-2625	Mme/Mevr. de Bethune	Agence pour le commerce extérieur. — Missions commerciales en 2003 et 2004. — Composition des délégations. Agentschap voor buitenlandse handel. — Handelszendingen in 2003 en 2004. — Samenstelling van de delegaties.	3323

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

3.2.2005	3-2158	Mme/Mevr. Van de Castele	Médicaments. — Taille des conditionnements. Geneesmiddelen. — Grootte van de verpakkingen.	3325
9.2.2005	3-2200	Willems	Transplantation d'organes. — Nombre d'organes disponibles. — Diminution. — Mesures. Transplantatie van organen. — Aantal beschikbare organen. — Achteruitgang. — Maatregelen.	3326
15.3.2005	3-2357	Brotcorne	Soins de santé. — Hôpitaux. — Économies. — Utilisation éventuelle du progiciel Yuse Matrix Box. Gezondheidszorg. — Ziekenhuizen. — Eventueel gebruik van het softwarepakket Yuse Matrix Box.	3327
20.4.2005	3-2467	Destexhe	Fibres céramiques réfractaires. — Utilisation. — Exposition. — Risques. Vuurvaste keramische vezels. — Gebruik. — Blootstelling. — Risico's.	3328
22.4.2005	3-2496	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3271
22.4.2005	3-2517	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3271

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.4.2005	3-2546	Vandenberghé	* Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3271
29.4.2005	3-2564	Mme/Mevr. Hermans	* Secteur des soins. — Transparence. — Classement des hôpitaux. Zorgsector. — Transparantie. — Rangschikking van de ziekenhuizen.	3272
29.4.2005	3-2565	Mme/Mevr. De Roeck	* Analyse ADN. — Vente par Internet — Mesures de prévention. DNA-onderzoek. — Verkoop via het internet. — Maatregelen ter preventie.	3272
29.4.2005	3-2566	Steverlynck	* Office national de sécurité sociale (ONSS). — Arriérés de cotisations. — Recouvrement par voie judiciaire. Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ). — Achterstallige bijdragen. — Gerechtelijke navordering.	3273
29.4.2005	3-2567	Steverlynck	* Soins à domicile. — Informatisation. — Projet de loi. — Projets. Thuiszorg. — Informatisering. — Wetsontwerp. — Projecten.	3274
29.4.2005	3-2568	Willems	* Santé publique. — Dépressions. — Utilisation d'antidépresseurs. — Prix. Volksgezondheid. — Depressies. — Gebruik van antidepressiva. — Kostprijs.	3276
29.4.2005	3-2569	Willems	* Aliments. — Étiquetage. — Clarté. — Mesures. Voedingsmiddelen. — Etikettering. — Duidelijkheid. — Maatregelen.	3277
29.4.2005	3-2570	Willems	* Alimentation saine. — Surcharge pondérale. — Campagne de sensibilisation. Gezonde voeding. — Overgewicht. — Sensibiliseringscampagne.	3277
29.4.2005	3-2571	Willems	* Santé publique. — Dépressions. — Campagne d'information. — Mesures. Volksgezondheid. — Depressies. — Informatiecampagne. — Maat- regelen.	3277
29.4.2005	3-2572	Willems	* Traitement des yeux au laser. — Risques à long terme. — Recherche. — Remboursement par l'INAMI. Laserbehandeling van de ogen. — Risico's op lange termijn. — Onderzoek. — Terugbetaling door het RIZIV.	3274
29.4.2005	3-2573	Willems	* Hôpitaux. — Visite aux urgences. — Coût. — Campagne d'informa- tion. Ziekenhuizen. — Bezoek aan de spoeddienst. — Kostprijs. — Informatiecampagne.	3275
29.4.2005	3-2574	Willems	* Consommation de cannabis. — Conséquences nuisibles sur la santé. — Maladie mentale. — Consommation légalement autorisée. Cannabisgebruik. — Schadelijke gevolgen voor de gezondheid. — Geestesziekte. — Wettelijk toegestaan gebruik.	3278
4.5.2005	3-2626	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Allergies. — Augmentation. — Données statistiques. Allergieën. — Toename. — Statistische gegevens.	3278
4.5.2005	3-2627	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Affections psychiques. — Soins de première ligne. — Réorientation de la politique. Psychische aandoeningen. — Eerstelijnszorg. — Heroriëntering van het beleid.	3279
3.5.2005	3-2628	Mme/Mevr. De roeck	* ONSS. — Insémination artificielle. — Réglementation du rembourse- ment. RIZIV. — Kunstmatige inseminatie. — Terugbetalingsregeling.	3275
4.5.2005	3-2629	Mme/Mevr. De Roeck	* Soins de santé. — Dimensions psychologiques. Gezondheidszorg. — Psychologische dimensies.	3279
4.5.2005	3-2630	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Cancer du sein. — Augmentation du nombre de cas. — Dépistage systématique. Borstkanker. — Toename van het aantal gevallen. — Systematische screening.	3280

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

4.5.2005	3-2631	Vandenberghe H.	* Rage. — Augmentation du risque pour l'homme et l'animal. Hondsdolheid. — Toegenomen risico voor mens en dier.	3282
----------	--------	-----------------	--	------

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

22.4.2005	3-2497	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.	3329
-----------	--------	----------------------	--	------

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

22.4.2005	3-2518	Mme/Mevr. de Bethune	Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3331
-----------	--------	----------------------	---	------

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

9.3.2005	3-2321	Willems	Immigration. — Travailleurs polonais et de l'Europe de l'Est en Belgique. Immigratie. — Poolse en Oost-Europese werknemers in België.	3331
----------	--------	---------	--	------

1.4.2005	3-2441	Creyelman	Lois sur l'emploi des langues en matière administrative. — Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. — Publications.	3333
----------	--------	-----------	--	------

Wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken. — Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Publicaties.

22.4.2005	3-2498	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.	3282
-----------	--------	----------------------	--	------

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

27.4.2005	3-2548	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3334
-----------	--------	-----------------	---	------

4.5.2005	3-2632	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Éboueurs. — Risques sanitaires. — Étude. Vuilnismannen. — Gezondheidsrisico's. — Onderzoek.	3282
----------	--------	--------------------------	--	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4.5.2005	3-2633	Vandenberghé H.	* Chèques services. — CPAS. — Demande accrue de services de repassage. Dienstencheques. — OCMW's. — Toegenomen vraag naar strijkdiensten.	3283
			* * *	
Ministre de la Coopération au développement				
Minister van Ontwikkelingssamenwerking				
5.1.2005	3-1964	Mme/Mevr. de Bethune	Gouvernement fédéral. — Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2004. Federale regering. — Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2004.	3336
25.2.2005	3-2274	Mme/Mevr. de Bethune	Dettes bilatérales. — Pays moins avancés. — Annulation. — Valeur réelle de la dette. Bilaterale schulden. — Minst ontwikkelde landen. — Kwijtschelding. — Reële waarde van de schuld.	3337
3.3.2005	3-2294	Mme/Mevr. de Bethune	Dettes bilatérales. — Pays en voie de développement. — Remise de dette. Bilaterale schulden. — Ontwikkelingslanden. — Kwijtschelding.	3337
3.3.2005	3-2296	Mme/Mevr. de Bethune	Dettes bilatérales. — Pays les moins avancés. — Remise de dette. Bilaterale schulden. — Minst ontwikkelde landen. — Kwijtschelding.	3338
21.3.2005	3-2368	Willems	Aide fédérale aux régions touchées par le tsunami. — Clé de répartition. — Tourisme. — Indication des dangers éventuels inhérents aux zones de sismicité. Federale hulp aan de gebieden getroffen door de tsunami. — Verdeelsleutel fondsen. — Toerisme. — Aanwijzing van de mogelijke gevaren van seismische gebieden.	3339
1.4.2005	3-2437	Van Overmeire	Projet Grands Lacs. — Participants. — Organisation. — Financement. Project Grote Meren. — Deelnemers. — Organisatie. — Financiering.	3340
22.4.2005	3-2499	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3283
			* * *	

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
<p>Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances</p> <p>Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</p>				
24.3.2005	3-2376	Mme/Mevr. De Roeck	Centres publics d'action sociale (CPAS). — Fonds gaz et électricité. — Contrôle de l'affectation des moyens. Openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW). — Gas- en Elektriciteitsfonds. — Controle op de aanwending van de middelen.	3355
22.4.2005	3-2500	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3283
27.4.2005	3-2534	Brotcorne	Service public fédéral Personnel et Organisation (SPFP&O). — Comité de pondération des fonctions. — Composition. — Organisation des travaux. Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie (FOD P&O). — Wegingscomité. — Samenstelling. — Organisatie van de werkzaamheden.	3341
27.4.2005	3-2536	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Réforme de la gestion des ressources humaines. — Évaluations. — Cohérence. Federale overheidsdiensten. — Hervorming van het HRM- beleid. — Evaluaties. — Coherentie.	3342
27.4.2005	3-2550	Vandenberghe H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3343
29.4.2005	3-2580	Beke	* Service des créances alimentaires (SECAL). — Banque carrefour de la sécurité sociale. — Transmission de données. — Mesures. Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO). — Kruispuntbank van de sociale zekerheid. — Overdracht van gegevens. — Maatregelen.	3284
29.4.2005	3-2587	Brotcorne	Fonction publique. — Agents contractuels. — Proportion. Openbaar ambt. — Contractuele personeelsleden. — Verhouding.	3344
4.5.2005	3-2593	Brotcorne	* Personnes handicapées. — Emploi. — Intégration. — Administration fédérale. Personen met een handicap. — Tewerkstelling. — Integratie. — Federale administratie.	3285
4.5.2005	3-2595	Brotcorne	Établissements scientifiques fédéraux. — Sélection des directeurs. — Composition des commissions de sélection. Federale wetenschappelijke instellingen. — Selectie van de directeurs. — Samenstelling van de selectiecommissies.	3346
4.5.2005	3-2597	Brotcorne	Réforme Copernic. — Mise en œuvre. — Recours à des consultants privés. Copernicus-hervorming. — Uitvoering. — Beroep op privé-consultants.	3347
4.5.2005	3-2598	Brotcorne	Administration fédérale. — Réforme des carrières. — Échelles de traitement 13A et 13B. — Disparité. Federale administratie. — Loopbaanhervorming. — Weddenschalen 13A en 13B. — Ongelijkheid.	3349

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4.5.2005	3-2634	Vandenberghé H.	* Chèques services. — CPAS. — Demande accrue de services de repassage. Dienstencheques. — OCMW's. — Toegenomen vraag naar strijk-diensten.	3286
4.5.2005	3-2635	Vandenberghé H.	* Sans-abri. — Augmentation du nombre de femmes. Daklozen. — Toename van het aantal vrouwen.	3286
6.5.2005	3-2651	Brotcorne	Selor. — Administrateur délégué. — Déclarations dans le journal Métro. Selor. — Afgevaardigd bestuurder. — Verklaringen in de krant Metro.	3350
6.5.2005	3-2652	Brotcorne	Congé politique. — Membre d'une commission communale d'aménagement du territoire (CCAT). — Octroi. Politiek verlof. — Lid van een gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening. — Toekenning.	3352
6.5.2005	3-2653	Brotcorne	Fonction publique. — Corps des conseillers de la fonction publique. — Disparition. Openbaar ambt. — Korps van adviseurs van het openbaar ambt. — Verdwijning.	3352
6.5.2005	3-2655	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Fonctions de management N-3. — Sélection. Federale overheidsdiensten. — N-3-managementfuncties. — Selectie.	3354
6.5.2005	3-2656	Brotcorne	Selor. — Campagnes publicitaires. — Image de la Fonction publique fédérale. — Présence de personnes plus âgés. Selor. — Promotiecampagnes. — Imago van de federale overheidsdiensten. — Aanwezigheid van oudere personen.	3358

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

22.4.2005	3-2501	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3286
22.4.2005	3-2521	Mme/Mevr. de Bethune	* Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application. Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.	3286
27.4.2005	3-2551	Vandenberghé H.	* Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3287
29.4.2005	3-2576	Willems	* Tests d'alcoolémie. — Méthode Casier-Delaunois. — Imperfections. — Implications juridiques. Alcoholtests. — Casier-Delaunois-methode. — Onvolkomenheden. — Juridische implicaties.	3287
3.5.2005	3-2591	Steverlyncx	* Aéroport de Courtrai-Wevelgem. — Contrôle du trafic aérien. — Aide financière. Luchthaven van Kortrijk-Wevelgem. — Verkeersleiding. — Financiële steun.	3287

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4.5.2005	3-2616	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Conduite sous influence. — Contrôles. — Campagne de sensibilisation. — Adaptation de la législation. Rijden onder invloed. — Controles. — Sensibiliseringscampagne. — Aanpassing van de wetgeving.	3288
4.5.2005	3-2637	Vandenberghé H.	* Timbres fiscaux. — Suppression. Boetezegels. — Afschaffing.	3288

*
* *

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

31.3.2005	3-2411	Mme/Mevr. Van dermeersch	Droit à la pension. — Belges à l'étranger. — Introduction de la demande de pension de retraite. — Installation de la banque de données. Recht op pensioen. — Belgen in het buitenland. — Indiening van de aanvraag tot rustpensioen. — Aanleg van de gegevensbank.	3360
22.4.2005	3-2502	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3289
27.4.2005	3-2552	Vandenberghé H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	3358

*
* *

**Secrétaire d'État
à l'Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

22.4.2005	3-2504	Mme/Mevr. de Bethune	* Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3289
-----------	--------	----------------------	---	------

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

22.4.2005	3-2506	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3362
-----------	--------	----------------------	---	------

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

22.4.2005	3-2507	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3362
-----------	--------	----------------------	---	------

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

22.4.2005	3-2508	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	3363
29.4.2005	3-2578	Mme/Mevr. de Bethune	* Prestations sociales. — Amélioration de l'accessibilité. — Mesures. Sociale voorzieningen. — Betere toegankelijkheid. — Maatregelen.	3289

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-2489 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Cette question a pour but de contrôler dans quelle mesure les obligations légales sont respectées, conformément à la loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Sur la proposition du ministre de la fonction publique et de l'Égalité des chances, le Conseil des ministres a prorogé, le 25 février 2005, les dérogations à la loi précitée accordées en 2004 pour une période d'un an.

L'honorable ministre ou l'honorable secrétaire d'État peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien d'organes d'avis relèvent-ils de sa compétence ?
2. Quels sont-ils ? Peut-il les énumérer ?
3. Quel est le rapport homme-femme parmi les effectifs et les suppléants ? Le président est-il un homme ou une femme ?
4. Pour lesquels de ces organes le Conseil des ministres du 25 février 2005 a-t-il accordé une dérogation à la règle de 2/3 hommes/femmes et pourquoi ?
5. Quelles actions entreprenez-vous pour atteindre une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein de ces organes consultatifs ?

Question n° 3-2510 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.)

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

À l'occasion de la quatrième Conférence mondiale des Nations unies sur les femmes, qui s'est tenue à Pékin en 1995, le Conseil européen de Madrid (15 et 16 décembre 1995) a demandé que l'on dresse un bilan annuel de l'exécution dans les États membres du Programme d'action de Pékin.

Le 2 décembre 1998, le Conseil de l'Union européenne a convenu que l'évaluation annuelle de l'exécution du Programme d'action de Pékin devrait englober une proposition d'une série simple d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs et de *benchmarks*.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-2489 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

Deze vraag heeft tot doel te toetsen in welke mate de wettelijke verplichtingen worden nageleefd conform de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid.

Op voorstel van de minister van Ambtenarenzaken en Gelijke Kansen verlegde de Ministerraad op 25 februari 2005 de in 2004 toegekende afwijkingen op voorgenoemde wet voor een periode van één jaar.

Graag had ik van de geachte minister of geachte staatssecretaris vernemen :

1. Hoeveel adviesorganen ressorteren onder zijn bevoegdheid ?
2. Welke zijn deze ? Kan hij ze noemen en opsommen ?
3. Wat is de man-vrouw verhouding bij de effectieven en bij de plaatsvervangers ? Is de voorzitter een man of een vrouw ?
4. Voor welke van deze organen heeft de Ministerraad van 25 februari 2005 een afwijking op de 2/3-regel man/vrouw toegestaan en waarom ?
5. Welke acties onderneemt u om naar een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te streven binnen deze raadgevende organen ?

Vraag nr. 3-2510 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.

Naar aanleiding van de vierde Wereldvrouwenconferentie van de Verenigde Naties in Peking in 1995 verzocht de Europese Raad van Madrid (15 en 16 december 1995) om een jaarlijkse balans op te stellen van de uitvoering in de lidstaten van het Actieprogramma van Peking.

Op 2 december 1998 kwam de Raad van de Europese Unie overeen dat de jaarlijkse evaluatie van de uitvoering van het Actieprogramma van Peking een voorstel voor een eenvoudige reeks kwantitatieve en kwalitatieve indicatoren en benchmarks zou

Ces indicateurs sont établis et approuvés par le Conseil des ministres européen de la Sécurité sociale et de l'Égalité de genre. Ils sont destinés à mesurer les progrès en matière de genre.

Jusqu'à présent, l'Union européenne (UE) a élaboré des indicateurs pour cinq des douze domaines prioritaires définis dans la Plate-forme d'action de Pékin.

- Femmes et économie : cinq indicateurs;
- Femmes et processus décisionnel : trois indicateurs;
- Violence à l'égard des femmes, violence familiale : un indicateur; violence au travail : trois indicateurs;
- Femmes et pauvreté;
- Femmes et enseignement;

Une série de ces indicateurs relèvent de votre compétence.

Le ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Connaît-il ces indicateurs européens ? Peut-il énumérer et décrire les indicateurs relevant de sa compétence ?
2. Dans quelle mesure tient-on compte de ces indicateurs ? Sont-ils évalués ? Avec quel résultat ?

Question n° 3-2531 de M. Detraux du 27 avril 2005 (Fr.) :

Service public fédéral (SPF) Justice. — Cabinets d'avocats. — Désignation.

Il nous revient de plusieurs sources, dont la presse flamande, qu'un cabinet d'avocats serait amené à défendre régulièrement les intérêts du Service public fédéral (SPF) Justice.

L'honorable ministre pourrait-elle nous indiquer dans quelle proportion ce cabinet assure la défense de son SPF ? Quel montant d'honoraires cela représente-t-il ?

Quels sont les autres conseils qui assurent sa défense, et dans quelle proportion également ? Pour quels montants ?

Pour quelle raison le choix de l'honorable ministre s'est-il porté sur ce(s) cabinet(s) ?

D'une manière générale, sur la base de quels critères l'honorable ministre se base-t-elle pour choisir les cabinets d'avocats qui assureront la défense de son SPF ? Un appel d'offre est-il lancé ? Sinon, pour quelles raisons ?

Question n° 3-2539 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Je souhaiterais obtenir la liste des avocats auxquels vous-même et les services publics relevant de votre compétence avez recouru depuis le début de cette législature.

Sur la base de quels critères ces avocats sont-ils choisis ?

Un contrat d'abonnement est-il conclu avec ces avocats ?

En d'autres termes, un contrat d'honoraires — fixant, par exemple, le tarif horaire — est-il établi ?

Question n° 3-2554 de M. Detraux du 29 avril 2005 (Fr.) :

Aide juridique. — Organisation. — Barreaux. — Prise en charge financière.

L'État vient d'être condamné par le tribunal de première instance de Bruxelles à payer une somme provisionnelle de plus de deux millions d'euros aux 14 barreaux membres de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, à titre de remboursement des frais qu'ils ont exposés, en 2000 et 2001, pour l'organisation de leurs bureaux d'aide juridique.

omvatten. Deze indicatoren zijn opgesteld en goedgekeurd door de Europese Ministerraad voor sociale zekerheid en gendergelijkheid. Ze zijn bedoeld om de vooruitgang inzake gender te meten.

Tot dusver heeft de Europese Unie (EU) indicatoren ontwikkeld voor vijf van de twaalf aandachtsgebieden zoals gedefinieerd in het Peking Actieplatform.

- Vrouwen en economie : vijf indicatoren;
- Vrouwen en besluitvorming : drie indicatoren;
- Geweld tegen vrouwen, huiselijk geweld : één indicator/geweld op het werk : drie indicatoren;
- Vrouwen en armoede;
- Vrouwen en onderwijs.

Een aantal van deze indicatoren vallen onder uw bevoegdheid.

Graag had ik van de geachte minister vernomen :

1. Kent zij deze Europese indicatoren ? Kan zij de indicatoren die onder haar bevoegdheid vallen noemen en beschrijven ?
2. In welke mate wordt rekening gehouden met deze indicatoren ? Worden deze getoetst ? Met welk resultaat ?

Vraag nr. 3-2531 van de heer Detraux d.d. 27 april 2005 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie. — Advocatenkabinetten. — Benoeming.

We vernemen uit verschillende bronnen, waaronder de Vlaamse pers, dat de Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie voor de verdediging van zijn belangen geregeld een beroep doet op een advocatenkabinet.

Kan de geachte minister ons meedelen in welke verhouding dat kabinet instaat voor de verdediging van haar FOD ? Hoeveel bedragen de erelonen ?

Wie zijn de andere raadslieden die instaan voor de verdediging van de FOD en in welke verhouding ? Voor welke bedragen ?

Waarom heeft de geachte minister voor dat (die) kabinet(ten) gekozen ?

Wat zijn de criteria waarop zij zich in het algemeen baseert voor het kiezen van advocatenkabinetten die instaan voor de verdediging van haar FOD ? Wordt er een aanbesteding uitgeschreven ? Om welke reden wordt dat eventueel niet gedaan ?

Vraag nr. 3-2539 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

Graag vernam ik van u de lijst van de advocaten waarop uzelf en de overheidsdiensten onder uw bevoegdheid sinds het begin van deze legislatuur een beroep hebben gedaan.

Op basis van welke criteria worden deze advocaten geselecteerd ?

Wordt er een abonnementsovereenkomst met deze advocaten gesloten ?

Wordt er op een andere wijze een ereloonafpraak gemaakt waarbij bijvoorbeeld het uurtarief wordt vastgelegd ?

Vraag nr. 3-2554 van de heer Detraux d.d. 29 april 2005 (Fr.) :

Juridische bijstand. — Organisatie. — Balies. — Financiering.

De Staat werd door de rechtbank van eerste aanleg van Brussel veroordeeld tot het betalen van een provisioneel bedrag van 2 miljoen euro aan de 14 balies die aangesloten zijn bij de Orde van Franstalige en Duitstalige balies, als terugbetaling voor de kosten die zij in 2000 en in 2001 gemaakt hebben voor de organisatie van hun bureaus voor juridische bijstand.

Les barreaux ont, en effet, été obligés d'assumer eux-mêmes, jusqu'à présent, des frais dont le prédécesseur de l'honorable ministre avait pourtant admis qu'ils devaient être pris en charge par l'État au cours des travaux préparatoires de la loi du 23 novembre 1998 relative à l'aide juridique.

Comment l'honorable ministre explique-t-elle cela ? Quelles mesures compte-t-elle prendre à l'avenir pour assumer ses obligations vis-à-vis des barreaux dans ce domaine ?

Question n° 3-2557 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Prison d'Anvers. — Surpopulation. — Infrastructure.

La prison d'Anvers, normalement prévue pour 415 détenus, en héberge actuellement près de 670, ce qui représente une surpopulation de l'ordre de 60 %. Selon les médias, la criminalité enregistrée à Anvers a toutefois diminué de 6 % l'année passée et de 18 % ces deux dernières années. La surpopulation de la prison d'Anvers semble en contradiction avec les chiffres relatifs à la criminalité.

Le personnel de la prison tire une nouvelle fois la sonnette d'alarme. L'an dernier, des actions ont été menées à plusieurs reprises à la prison d'Anvers pour protester contre la surpopulation et le manque structurel de personnel.

À partir de quand parle-t-on de surpopulation dans une prison ?

Peut-on, aujourd'hui, parler de surpopulation dans la prison d'Anvers ?

Quelle fut, ces dernières années, la population carcérale moyenne de la prison d'Anvers ?

Quelles sont, à la prison d'Anvers, les prévisions en matière de durée des peines, de conditions de détention et de population carcérale pour les années à venir ?

Doit-on, à Anvers, agrandir ou moderniser l'infrastructure pénitentiaire ?

Quel est le rapport entre la surpopulation constatée dans la prison et les chiffres relatifs à la criminalité ?

Question n° 3-2581 de Mme Nyssens du 29 avril 2005 (Fr.) :

Acquisition volontaire d'une nationalité étrangère. — Notion. — Interprétation.

Une femme de nationalité belge accouche à l'étranger (au Pérou, en l'espèce) d'un enfant.

Selon le droit belge, l'enfant, né de parents belges, est belge.

Par ailleurs, étant né sur le sol du Pérou, selon le droit péruvien, il a droit à la nationalité péruvienne également. Toutefois, il n'exerce pas cette nationalité, les parents ne demandant pas l'inscription de l'enfant sur les registres nationaux.

Si par la suite, cet enfant, devenu majeur, demande à exercer cette nationalité étrangère, quel effet cela aura-t-il au niveau de la nationalité belge de l'enfant ? Sera-t-il considéré, au regard du droit belge, comme acquérant ou comme recouvrant cette nationalité étrangère ?

Cette question est importante dans la mesure où s'il s'agit de l'acquisition volontaire d'une nationalité étrangère, cela entraîne, en vertu de notre droit actuel, la perte de la nationalité belge. Par contre, si cette personne est considérée comme ayant été, dès l'origine, un binational, il n'y aura pas perte de la nationalité belge.

De balies waren immers verplicht zelf die kosten te dragen, waarvan de voorganger van de minister tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 23 november 1998 betreffende de juridische bijstand had gezegd dat ze ten laste moesten zijn van de Staat.

Hoe verklaart de geachte minister dit ? Welke maatregelen zal ze nemen om haar verplichtingen terzake ten aanzien van de balies na te komen ?

Vraag nr. 3-2557 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Gevangenis te Antwerpen. — Overbevolking. — Infrastructuur.

Momenteel zitten in de gevangenis van Antwerpen bijna 670 gedetineerden, waar normaal plaats is voor 415 gedetineerden. Dat komt neer op een overbevolking van 60 %. In de media verscheen echter dat de geregistreerde criminaliteit in Antwerpen het voorbije jaar met 6 % gedaald is, en de voorbije twee jaar met 18 %. De overbevolking van de Antwerpse gevangenis lijkt strijdig met criminaliteitscijfers.

Het personeel van de gevangenis trekt nu opnieuw aan de alarmbel. Vorig jaar werd er in de Antwerpse gevangenis nog meermaals actie gevoerd uit protest tegen de overbevolking en het structurele personeelstekort.

Vanaf wanneer spreekt men over overbevolking in een gevangenis ?

Kan er vandaag gesproken worden van overbevolking in de Antwerpse gevangenis ?

Wat is de gemiddelde gevangenisbevolking gedurende de laatste jaren in de Antwerpse gevangenis ?

Wat zijn de prognoses inzake strafduur, gevangenschappen en gevangenisbevolking voor de komende jaren in de gevangenis van Antwerpen ?

Moet er in Antwerpen gevangenisinfrastructuur bijgebouwd of vernieuwd worden ?

Wat is de relatie tussen de overbevolking van de gevangenis en de criminaliteitscijfers ?

Vraag nr. 3-2581 van mevrouw Nyssens d.d. 29 april 2005 (Fr.) :

Vrijwillige verwerving van een vreemde nationaliteit. — Begrip. — Interpretatie.

Een vrouw met de Belgische nationaliteit brengt in het buitenland (in dit geval in Peru) een kind ter wereld.

Naar Belgisch recht krijgt een kind dat wordt geboren uit Belgische ouders de Belgische nationaliteit.

Anderzijds heeft het kind, naar Peruaans recht, ook recht op de Peruaanse nationaliteit omdat het op Peruaanse bodem geboren is. Dat recht wordt echter niet uitgeoefend omdat de ouders het kind niet in de nationale registers hebben laten inschrijven.

Wat gebeurt er met de Belgische nationaliteit wanneer dat kind die vreemde nationaliteit wil uitoefenen op meerderjarige leeftijd ? Zal die stap volgens het Belgische recht beschouwd worden als de aanvraag van een vreemde nationaliteit of als het terugkrijgen ervan ?

Dit is een belangrijke vraag want wie vrijwillig een vreemde nationaliteit verwerft, verliest krachtens de huidige wetgeving de Belgische nationaliteit. Gaat men er daarentegen van uit dat de betrokkene van bij de geboorte de dubbele nationaliteit had, dan behoudt hij zijn Belgische nationaliteit.

Question n° 3-2588 de Mme Nyssens du 29 avril 2005 (Fr.) :

Magistrats. — Formation. — Institut de formation de l'Ordre judiciaire. — Création.

Dans votre note de politique générale du 19 novembre 2004 vous relevez le fait qu'on a assisté à une professionnalisation de la formation des magistrats depuis l'installation du Conseil supérieur de la Justice et vous exprimez le souhait d'aller encore plus loin dans cette professionnalisation en créant un Institut de formation de l'ordre judiciaire, compétent pour l'ensemble de l'appareil judiciaire.

Puis-je demander à l'honorable ministre :

1. s'il ne convient pas, dans une première phase, de transférer l'ensemble des compétences en matière de formation du SPF Justice vers le Conseil supérieur de la Justice? Cette option est expressément défendue par le Conseil supérieur de la Justice dans son dernier rapport d'activités;

2. si vous confirmez votre souhait de créer cet Institut de formation de l'ordre judiciaire? Vous annoncez dans votre note de politique générale qu'un avant-projet de loi sera présenté au gouvernement au début de l'année 2005, de manière à ce que cet Institut puisse fonctionner dès 2006. Puis-je vous demander où en sont vos travaux à cet égard?

Question n° 3-2590 de Mme de T' Serclaes du 3 mai 2005 (Fr.) :

Magistrats. — Formation. — Situation des stagiaires judiciaires. — Institut de formation de l'Ordre judiciaire.

Le courrier envoyé par vous-même aux stagiaires judiciaires qui ont dû entamer une deuxième période de prolongation du stage à partir du 1^{er} avril 2005, est l'occasion de vous interpeller à nouveau sur la situation des stagiaires judiciaires ainsi que sur la formation des magistrats dans notre pays.

Ce courrier s'inscrit dans le sens de votre réponse à ma demande d'explications n° 3-235 du 28 avril 2004 sur les stagiaires judiciaires (*Annales parlementaires* n° 3-53, p. 48). Il invite ces stagiaires à présenter leur candidature à un maximum de places à pourvoir tout en leur rappelant que les prolongations de stage ne sont pas automatiques et, en d'autres termes, qu'il n'existe pas un « droit à la nomination » dans leur chef.

Dans le débat sur le « droit à la nomination » des stagiaires judiciaires, le professeur Jean-François Van Drooghenbroeck, a défendu, lors du colloque du 17 novembre 2004 consacré à l'évaluation des quatre premières années du Conseil supérieur de la Justice la position selon laquelle « nul — pas même dans la fonction publique — ne peut faire valoir un droit à la nomination au motif de l'achèvement d'un stage habilitant à l'exercice de la fonction briguée ». Il me paraît important de souligner, avec lui, que le stage « revêt un caractère probatoire » et qu'il n'y a pas lieu de perdre de vue que « c'est avant tout le justiciable, et l'image qu'il se fera de la Justice, qui sont les otages de ce débat : ni l'un ni l'autre ne pourront s'accommoder de magistrats insuffisamment compétents, pas plus que du spectacle d'éléments brillants « laissés en cale » à cause d'un droit à la nomination exercé par d'autres ».

Je pense donc que le stage judiciaire ne doit pas nécessairement conduire à une nomination. L'accent doit être mis sur l'évaluation du stagiaire de sorte que, comme le souligne le Conseil supérieur de la Justice dans sa recommandation relative au stage judiciaire du 30 juin 2004, les éléments qui manifestement ne possèdent pas les qualités requises pour devenir magistrat soient identifiés de manière effective et que le ministre de la Justice soit désormais en mesure, en connaissance de cause, d'interrompre un stage pour cause d'inaptitude professionnelle.

En accordant de manière quasiment automatique des prolongations de stage, le ministre de la Justice laisse aux stagiaires le sentiment d'un droit à la nomination alors qu'en même temps, comme l'a fait remarquer Jacques Hamaide, président de la

Vraag nr. 3-2588 van mevrouw Nyssens d.d. 29 april 2005 (Fr.) :

Magistraten. — Opleiding. — Opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde. — Oprichting.

In haar algemene beleidsnota van 19 november 2004 stelt de minister dat de opleiding van magistraten sinds de creatie van de Hoge Raad voor de Justitie professioneler is geworden. Ze uit ook de wens die professionalisering nog te intensifiëren met de oprichting van een opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde, dat bevoegd zou zijn voor het gerechtelijk apparaat.

Mag ik de geachte minister vragen :

1. of het in een eerste fase niet aangewezen is om alle bevoegdheden inzake opleiding van de FOD Justitie over te dragen naar de Hoge Raad voor de Justitie? De Hoge Raad voor de Justitie heeft die optie uitdrukkelijk verdedigd in zijn jongste activiteitenverslag.

2. of ze haar wens bevestigt om dit opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde op te richten? De minister kondigde in haar beleidsnota aan dat ze begin 2005 een voorontwerp van wet aan de Ministerraad zou voorleggen zodat het instituut vanaf 2006 zijn werkzaamheden kan aanvangen. Wat is de stand van zaken in dit dossier?

Vraag nr. 3-2590 van mevrouw de T' Serclaes d.d. 3 mei 2005 (Fr.) :

Magistraten. — Situatie van de gerechtelijke stagiairs. — Opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde.

Naar aanleiding van de brief van de minister aan de gerechtelijke stagiairs die vanaf 1 april 2005 een tweede verlengingsperiode van de stage hebben moeten aanvangen, stel ik de minister opnieuw een vraag over de situatie van de gerechtelijke stagiairs en de opleiding van de magistraten in ons land.

De brief van de minister sluit aan bij haar antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-235 van 28 april 2004 over de gerechtelijke stagiairs (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-53, blz. 48). De minister roept de stagiairs op zich voor zoveel mogelijk plaatsen kandidaat te stellen en herinnert hen eraan dat de stages niet automatisch worden verlengd en dat er dus geen « recht op benoeming » bestaat.

Op het colloquium van 17 november 2004 over de evaluatie van de eerste vier jaar van de Hoge Raad voor de Justitie werd een debat gehouden over het « recht op benoeming » van de gerechtelijke stagiairs. Professor Jean-François Van Drooghenbroeck verdedigde de stelling dat niemand — zelfs niet in de ambtenarij — een recht op benoeming kan laten gelden op basis van het feit dat hij een stage heeft afgelegd die de uitoefening van de geambieerde functie mogelijk maakt. Ik ben het met hem eens dat de stage een voorwaardelijk karakter heeft. Evenmin mag uit het oog worden verloren dat vooral de rechtsonderhorige en diens beeld van Justitie de gegijzelden van dit debat zijn. Noch de een, noch de ander kan tevreden zijn met magistraten die niet competent genoeg zijn, net zomin als met het feit dat bekwame mensen niet aan de bak komen omdat anderen een recht op benoeming uitoefenen.

De gerechtelijke stage moet dus niet noodzakelijk tot een benoeming leiden. De nadruk moet worden gelegd op de evaluatie van de stagiair zodat — zoals de Hoge raad voor de Justitie stelt in zijn advies van 30 juni 2004 over de gerechtelijke stagiairs — personen die niet over de nodige kwaliteiten beschikken om magistraat te worden op een efficiënte manier eruit worden gehaald. Ook moet de minister van Justitie in staat zijn om met kennis van zaken een stage te onderbreken wegens professionele ongeschiktheid.

Door de stages bijna automatisch te verlengen doet de minister van Justitie bij de stagiairs het gevoel ontstaan dat ze een recht op benoeming hebben. Jacques Hamaide, voorzitter van de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de HRJ merkte

Commission de nomination et de désignation réunie du CSJ, à l'occasion de son intervention audit colloque sur l'évaluation du CSJ, il attend des commissions de nomination qu'elles comparent tous les candidats quelle qu'en soit leur origine et qu'elles présentent celui qu'elles estiment être le meilleur. Or il est difficile, à l'heure actuelle, pour ces commissions, d'accorder une priorité aux personnes qui ont terminé leur stage étant donné la différence qui existe entre les candidats provenant des différentes voies d'accès à la magistrature.

Ces considérations me conduisent à vous interpellier sur l'état d'avancement de la réforme du stage judiciaire.

Dans quelle direction pensez-vous aller? N'est-il pas temps de donner un signal clair aux stagiaires afin de sortir de l'ambiguïté actuelle?

En réponse à mes demandes d'explications précédentes relatives à la formation des magistrats, vous faisiez état des prémices d'un futur Institut fédéral de formation des magistrats ainsi que l'élaboration d'une réforme de la formation professionnelle pour les magistrats. Par la suite, vous avez annoncé, dans votre note de politique générale du 19 novembre 2004, la présentation au gouvernement, pour le début de l'année 2005, d'un avant-projet portant création d'un Institut de formation de l'Ordre judiciaire, compétent pour l'ensemble du personnel de l'appareil judiciaire.

À quel stade d'avancement cet avant-projet en est-il aujourd'hui?

Cet avant-projet ne semble prendre en charge que l'unique question de la formation des magistrats proprement dite. Qu'en est-il, par conséquent, d'une réforme globale du stage judiciaire à la suite notamment des recommandations émises par le Conseil supérieur de la Justice? Je pense en particulier à la question de la suppression de la distinction entre le stage court et le stage long, ou encore la délicate question de l'anticipation des places vacantes.

Question n° 3-2599 de Mme de Bethune du 4 mai 2005 (N.):

Notariat. — Nomination de femmes. — 2003.

1. Existe-t-il des chiffres officiels, ventilés selon le sexe, sur le nombre respectivement de notaires et de candidats notaires en Belgique?

2. Combien respectivement d'hommes et de femmes ont-ils participé en 2003 à l'examen de notaire et combien ont respectivement réussi?

Combien respectivement d'hommes et de femmes ont-ils été nommés notaire en 2003?

Question n° 3-2600 de Mme de Bethune du 4 mai 2005 (N.):

Notariat. — Nomination de femmes. — 2004.

1. Existe-t-il des chiffres officiels, ventilés selon le sexe, sur le nombre respectivement de notaires et de candidats notaires en Belgique?

2. Combien respectivement d'hommes et de femmes ont-ils participé en 2004 à l'examen de notaire et combien ont respectivement réussi?

3. Combien respectivement d'hommes et de femmes ont-ils été nommés notaire en 2004?

Question n° 3-2601 de Mme de Bethune du 4 mai 2005 (N.):

Huissiers de justice. — Nomination de femmes. — 2003.

1. Existe-t-il des chiffres officiels, ventilés selon le sexe, sur le nombre respectivement d'huissiers de justice et de candidats huissiers de justice en Belgique?

tijdens het bovenvermelde colloquium op dat de minister nochtans verwacht dat de benoemingscommissies een vergelijking maken tussen alle kandidaten, ongeacht hun herkomst, en dat ze die kandidaten voordragen die ze het meest geschikt achten. Momenteel kunnen die commissies moeilijk voorrang geven aan de personen die hun stage hebben voltooid aangezien er een verschil bestaat tussen de kandidaten die via verschillende wegen toegang hebben tot de magistratuur.

Die overwegingen brengen me ertoe de geachte minister te ondervragen over de vorderingen in de hervorming van de gerechtelijke stage.

Welke richting wil de geachte minister ingaan? Is er geen nood aan een duidelijk signaal voor de stagiairs om een einde te stellen aan de bestaande ambiguïteit?

In haar antwoord op mijn vorige vragen om uitleg over de opleiding van magistraten had hij het over een toekomstig Opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde en over de uitwerking van de hervorming van de beroepsopleiding van de magistraten. In haar algemene beleidsnota van 19 november 2004 kondigde ze aan dat ze begin 2005 aan de regering een voorontwerp zou voorleggen houdende oprichting van een Opleidingsinstituut voor de rechterlijke orde, dat bevoegd zou zijn voor heel het personeel van Justitie.

Hoe ver is dit voorontwerp gevorderd?

Het voorontwerp lijkt enkel betrekking te hebben op de opleiding van magistraten als dusdanig. Hoe staat het met de globale hervorming van de gerechtelijke stage naar aanleiding van de aanbevelingen van de Hoge Raad voor de Justitie? Ik denk hierbij vooral aan de schrapping van het onderscheid tussen de korte en de lange stage of nog de delicate kwestie van de anticipatie van vacante plaatsen.

Vraag nr. 3-2599 van mevrouw de Bethune d.d. 4 mei 2005 (N.):

Notarisambt. — Benoeming van vrouwen. — 2003.

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste, cijfers over het aantal notarissen, respectievelijk kandidaat-notarissen, in België?

2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, hebben in 2003 deelgenomen aan het examen voor notaris en hoeveel zijn er respectievelijk geslaagd?

3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, werden in 2003 benoemd tot notaris?

Vraag nr. 3-2600 van mevrouw de Bethune d.d. 4 mei 2005 (N.):

Notarisambt. — Benoeming van vrouwen. — 2004.

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste, cijfers over het aantal notarissen, respectievelijk kandidaat-notarissen, in België?

2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, hebben in 2004 deelgenomen aan het examen voor notaris en hoeveel zijn er respectievelijk geslaagd?

3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, werden in 2004 benoemd tot notaris?

Vraag nr. 3-2601 van mevrouw de Bethune d.d. 4 mei 2005 (N.):

Gerechtsdeurwaardersambt. — Benoeming van vrouwen. — 2003.

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste, cijfers over het aantal gerechtsdeurwaarders, respectievelijk kandidaat-gerechtsdeurwaarders, in België?

2. Combien respectivement d'hommes et de femmes se sont-ils effectivement portés candidat en 2003 pour la fonction d'huissier de justice ?

3. Combien respectivement d'hommes et de femmes ont-ils été nommés huissier de justice en 2003 ?

Question n° 3-2602 de Mme de Bethune du 4 mai 2005 (N.) :

Huissiers de justice. — Nomination de femmes. — 2004.

1. Existe-t-il des chiffres officiels, ventilés selon le sexe, sur le nombre respectivement d'huissiers de justice et de candidats huissiers de justice en Belgique ?

2. Combien respectivement d'hommes et de femmes se sont-ils effectivement portés candidat en 2004 pour la fonction d'huissier de justice ?

3. Combien respectivement d'hommes et de femmes ont-ils été nommés huissier de justice en 2004 ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-2490 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2511 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2540 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Question n° 3-2558 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Monnaie unique européenne. — Problèmes avec l'euro. — Campagne d'information.

Trois ans après l'introduction de la monnaie unique européenne, 48 % des Européens et 33 % des Belges ont encore des difficultés avec l'euro, contre 49 % des Européens en novembre 2003, selon le bureau d'étude EOS Gallup Europe.

Ce sondage fut réalisé en novembre 2004 auprès de 12 000 citoyens. Les femmes, les personnes âgées et les personnes peu scolarisées sont principalement en butte à ces difficultés.

Selon L. de Voogd, directeur de Gallup Europe, les résultats de ce sondage confirment malgré tout que les citoyens acceptent de

2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, hebben zich in 2003 effectief kandidaat gesteld voor het ambt van gerechtsdeurwaarder ?

3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, werden in 2003 benoemd tot gerechtsdeurwaarder ?

Vraag nr. 3-2602 van mevrouw de Bethune d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Gerechtsdeurwaardersambt. — Benoeming van vrouwen. — 2004.

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste, cijfers over het aantal gerechtsdeurwaarders, respectievelijk kandidaat-gerechtsdeurwaarders, in België ?

2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, hebben zich in 2004 effectief kandidaat gesteld voor het ambt van gerechtsdeurwaarder ?

3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, werden in 2004 benoemd tot gerechtsdeurwaarder ?

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-2490 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2511 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2540 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Vraag nr. 3-2558 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Europese eenheidsmunt. — Problemen met de euro. — Informatiecampagne.

Drie jaar na de invoering van de Europese eenheidsmunt heeft 48 % van de Europeanen en 33 % van de Belgen nog problemen met de euro. In november 2003 was dat nog 49 % van de Europeanen, aldus het onderzoeksbureau EOS Gallup Europe.

De peiling werd uitgevoerd in november 2004 bij 12 000 burgers. Vooral vrouwen, ouderen en mensen met een lage scholing blijken nog problemen te ondervinden met de nieuwe munt.

Ondanks alles « bevestigen de resultaten van deze peiling dat de burgers de euro meer en meer aanvaardden als hun munteenheid en

mieux en mieux l'euro en tant que monnaie unique et que l'euro fait partie de leurs habitudes quotidiennes. Dans la zone euro, une moyenne de 52 % des citoyens — contre 46 % l'année précédente — comptent leurs achats quotidiens en euros : 91 % en Irlande, 58 % en Belgique, 44 % en Allemagne et 42 % en Italie.

L'honorable ministre est-il au courant de ce sondage ?

A-t-il commandité sa propre enquête ? Quelles sont ses conclusions ?

Quelles mesures concrètes compte-t-il prendre pour faire en sorte qu'un tiers de la population se familiarise avec l'euro ?

À quel groupe de population l'euro pose-t-il le plus de difficultés ?

Entend-il mener une campagne de communication spécifique à ce sujet ?

Question n° 3-2582 de M. Beke du 29 avril 2005 (N.) :

Attestations de soins donnés. — Pénurie. — Solution alternative.

Depuis deux mois, il y a une pénurie sévère d'attestations de soins donnés. Quoique les milieux médicaux aient déjà signalé le problème à plusieurs reprises, les pouvoirs publics ne réagissent pas. Le manque d'attestations s'est donc transformé en une pénurie totale pour un nombre croissant de médecins.

Le *Syndicaat van Vlaamse Huisartsen* (SVH), l'Association belge des syndicats de médecins (ABSyM) et l'*Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België* (ASGB) ont recherché des solutions pour leurs membres démunis. À partir de ce moment l'État est quand même intervenu.

L'INAMI a ouvert cette semaine, en accord avec le SPF Finances, un numéro de téléphone gratuit où les médecins ayant un besoin urgent de carnets d'attestations peuvent le signaler. Les employés essaient alors de traiter ces demandes prioritaires.

Les solutions avancées par le SVH, l'ABSyM et l'ASGB sont refusées. Ni les attestations de rechange ni les attestations d'un collègue ne sont acceptées.

Pourquoi l'honorable ministre n'a-t-il pas réagi plus vite à ce problème ? Ce n'est pas la première fois qu'il y a défaut, pensons aux déclarations d'impôts qui ne sont pas non plus toujours traitées à temps. Nous avons aussi des craintes pour d'autres réglementations qui doivent encore entrer en vigueur, comme le contrôle strict qui sera mené auprès des pharmaciens pour vérifier s'ils délivrent bien le médicament le moins cher (prescription de molécule). L'État peut-il encore garantir cela ?

Pourquoi, dans cette situation, ces solutions de rechange ne sont-elles pas acceptées ? Précédemment, lors de pénuries d'attestations, elles l'étaient sans problème. Aucune réglementation générale ne s'applique-t-elle en l'occurrence ? Y a-t-il une base légale pour refuser des attestations d'un collègue ?

Question n° 3-2605 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.) :

Cellule de traitement des informations financières (CTIF). — Pratiques de blanchiment. — Signalement. — Poursuites judiciaires.

Dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale et les pratiques de blanchiment, les banques doivent signaler les transactions suspectes à la Cellule de traitement des informations financières (CTIF).

Les transactions suspectes sont des opérations que la banque peut supposer avoir un lien avec le terrorisme, le commerce illégal de drogue, le crime organisé, la traite des êtres humains et le trafic de travailleurs clandestins. L'abus de biens sociaux et les délits relatifs à l'état de faillite doivent également être signalés.

dat de euro deel uitmaakt van hun dagelijkse gewoonten», verklaarde L. de Voogd, managing director van Gallup Europe. In de eurozone rekent gemiddeld 52 % — tegenover 46 % een jaar voordien — voor zijn dagelijkse aankopen in euro : 91 % in Ierland, 58 % in België, 44 % in Duitsland en 42 % in Italië.

Heeft de geachte minister kennis van deze peiling ?

Heeft hij een eigen onderzoek laten uitvoeren ? Wat zijn zijn bevindingen ?

Welke concrete maatregelen gaat hij nemen om bij een derde van de bevolking de vertrouwdheid met de euro te vergroten ?

Welke bevolkingsgroep heeft de meeste moeite met de euro ?

Gaat hij hierover een specifieke communicatiecampagne voeren ?

Vraag nr. 3-2582 van de heer Beke d.d. 29 april 2005 (N.) :

Getuigschriften voor verstrekte hulp. — Gebrek. — Alternatieve oplossing.

Sinds een tweetal maanden heerst een acuut gebrek aan de getuigschriften voor verstrekte hulp. Hoewel het probleem vanuit artsenmiddens al herhaaldelijk werd gesignaleerd, reageerde de overheid niet. Het tekort aan getuigschriften is dus omgeslagen in een totaal gebrek aan getuigschriften voor een toenemend aantal artsen.

Het Syndicaat van Vlaamse Huisartsen (SVH), de Belgische Vereniging van Artsensyndicaten (Bvas) en het Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België (ASGB) zochten naar oplossingen voor hun leden die zonder kwamen te zitten. Vanaf dat ogenblik is de overheid dan toch opgetreden.

Het RIZIV opende deze week, in samenspraak met de FOD Financiën, een gratis telefoonnummer waarop artsen die een dringend tekort aan getuigschriftenboekjes hebben dat kunnen melden. De ambtenaren daar proberen deze prioritaire aanvragen dan te behandelen.

De oplossingen die SVH, Bvas en ASGB in het vooruitzicht hadden gesteld, worden geweigerd. Alternatieve getuigschriften noch getuigschriften van een collega worden aanvaard.

Waarom heeft de geachte minister niet sneller gereageerd op dit probleem ? Het is niet de eerste keer dat men in gebreke blijft, denken we maar aan de belastingbrieven die ook niet steeds tijdig verwerkt worden. Wij vrezen intussen al voor andere regelingen die nog in werking moeten treden, zoals de strenge controle die men gaat doorvoeren op apothekers of ze wel het goedkoopste geneesmiddel zullen afgeven (voorschriften op stofnaam). Kan de overheid dit nog garanderen ?

Waarom worden in deze situatie die alternatieve oplossingen niet aanvaard ? Vroeger, bij voorgaande schaarste aan getuigschriften werd dit wel zonder problemen aanvaard. Geldt hier geen algemene regeling ? Bestaat er een wettelijke basis voor de weigering van getuigschriften van een collega ?

Vraag nr. 3-2605 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI). — Witwaspraktijken. — Melding. — Gerechtelijke vervolging.

Banken moeten, in de strijd tegen de fiscale fraude en tegen witwaspraktijken, verdachte transacties melden aan de Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI).

Verdachte transacties zijn operaties waarvan de bank kan vermoeden dat ze kunnen te maken hebben met terrorisme, illegale drughandel, georganiseerde misdaad, mensenhandel en handel in clandestiene werkkrachten. Maar ook misbruik van vennootschapsgoederen en misdrijven die verband houden met de staat «*faillissement*» moeten gemeld worden.

Enfin, la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique (DLU) confie une nouvelle tâche importante à la CTIF. Celle-ci a reçu une liste de l'identité de chaque déclarant dans le cadre de la DLU.

En outre, les établissements de crédit ou les sociétés de bourse qui intervenaient dans l'opération et trouvaient des indices de blanchiment d'argent (au sens de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme) devaient en informer le CTIF.

1. Combien de cas de pratiques de blanchiment supposé et/ou de fraude fiscale ont-ils été signalés par des établissements de crédit et/ou des sociétés de bourse à la suite de leur intervention dans une déclaration libération unique ?

2. Combien de ces signalements ont-ils conduit à un contrôle effectif ?

3. Combien de ces contrôles ont-ils donné lieu à une transmission du dossier au parquet ?

4. De quelle forme de fraude fiscale s'agissait-il dans les cas précités ? Je souhaiterais une ventilation : carrousel à la TVA, techniques de fraude sophistiquées, structures internationales, etc.

5. Quels efforts la CTIF accomplit-elle pour sensibiliser les professions financières et non financières à leurs responsabilités ?

Question n° 3-2608 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.):

Titres au porteur. — Dépossession involontaire. — Office national des valeurs mobilières (ONVM). — Statistiques.

On peut perdre des valeurs matérielles lors d'un incendie, d'un vol, etc. Une telle dépossession involontaire de titres au porteur peut être signalée à l'Office national des valeurs mobilières qui prête son aide lors d'une recherche éventuelle et pour le dédommagement (Titre I, article 2 de la loi du 24 juillet 1921 relative à la dépossession involontaire des titres au porteur).

En mettant opposition sur la vente de ces valeurs et sur l'exercice des droits en découlant, le propriétaire légitime reçoit la possibilité de les retrouver ou d'être indemnisé au terme de la procédure.

1. Combien de déclarations l'ONVM a-t-il reçues l'année dernière ?

— J'aimerais obtenir une réponse détaillée suivant la nature des valeurs et, ou des coupons.

— Dans combien de cas s'agissait-il d'une institution étrangère ?

2. J'aimerais recevoir des données statistiques relatives :

— à la cause de la dépossession involontaire;

— à la manière dont il fut fait opposition (exploit d'huissier de justice, lettre recommandée, déclaration sur place);

— à la qualité de la personne faisant opposition (personne physique ou morale);

— à l'âge, au sexe et à la nationalité des personnes physiques.

Question n° 3-2609 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.):

Saisies conservatoires de biens immobiliers. — Documents. — Distribution de données par les services publics.

Les créanciers doivent disposer de possibilités raisonnables pour suivre la constitution et les modifications du patrimoine de leurs débiteurs, non seulement pour conclure de manière réfléchie des accords mais aussi pour assurer leur créance définitive, par exemple en faisant effectuer une saisie conservatoire.

Ten slotte vertrouwt de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte (EBA) een nieuwe belangrijke taak toe aan de CFI. De CFI ontving een lijst met de identiteit van iedere aangever in het kader van de EBA.

Bovendien moesten de kredietinstellingen of de beursvennootschappen die bij de verrichting tussenkwamen en hierbij aanwijzingen van witwassen van geld (in de zin van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme) aantreffen de CFI daarvan in kennis stellen.

1. Hoeveel meldingen van vermeende witwaspraktijken en/of fiscale fraude gebeurden er door kredietinstellingen en/of beursvennootschappen naar aanleiding van hun tussenkomst bij een eenmalig bevrijdende aangifte ?

2. Hoeveel van deze meldingen leidden tot een daadwerkelijke controle ?

3. Hoeveel van deze controles leidden tot het overmaken van het dossier aan het parket ?

4. Over welke vorm van fiscale fraude ging het in voormelde gevallen ? Graag een uitsplitsing volgens BTW-carrousel, gesofistikeerde fraudetechnieken, internationale structuren, enz.

5. Welke inspanningen levert de CFI om de financiële en niet-financiële beroepen bewust te maken van hun verantwoordelijkheden ?

Vraag nr. 3-2608 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.):

Titels aan toonder. — Ongewilde buitenbezitstelling. — Nationaal Kantoor voor roerende waarden (NKRW). — Statistieken.

Fysiek geleverde effecten kan men kwijt geraken door brand, diefstal, enz. Zo een ongewilde buitenbezitstelling van titels aan toonder kan men melden aan het Nationaal Kantoor voor roerende waarden (NKRW), dat helpt bij het eventueel opsporen en de schadeloosstelling (Titel I, artikel 2 van de wet van 24 juli 1921 op de ongewilde buitenbezitstelling van de titels aan toonder).

Door verzet aan te tekenen tegen de verhandeling van deze effecten en tegen de uitoefening van de daaruit voortvloeiende rechten geeft men de rechtmatige eigenaar de mogelijkheid ze terug te vinden, of schadeloos te worden gesteld op het einde van de procedure.

1. Hoeveel meldingen kreeg het NKRW afgelopen jaar binnen ?

— Graag ook onderscheid naar aard van de effecten en/of coupons.

— In hoeveel gevallen ging het om een buitenlandse instelling ?

2. Graag ontving ik statistische gegevens omtrent :

— de oorzaak van de ongewilde buitenbezitstelling;

— de wijze waarop verzet werd aangetekend (deurwaarders-exploit, aangetekende brief, verklaring ter plaatse);

— hoedanigheid van de verzetbetekenaar (natuurlijke of rechts-persoon);

— leeftijd, geslacht en nationaliteit van natuurlijke personen.

Vraag nr. 3-2609 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.):

Bewarend beslag op onroerende goederen. — Documenten. — Gegevensverstrekking door de overheidsdiensten.

Schuldeisers dienen over redelijke mogelijkheden te beschikken om de samenstelling en wijziging van het vermogen van hun schuldenaar te volgen. Dit niet alleen om op een verantwoorde wijze overeenkomsten af te sluiten, maar eveneens om hun vaststaande schuldvordering veilig te stellen door bijvoorbeeld bewarend onroerend beslag te leggen.

En Belgique, les différentes chaînes d'informations sont indépendantes les unes des autres. Le bureau des hypothèques, le cadastre et le receveur de l'enregistrement constituent des services fiscaux autonomes.

En outre, les structures locales de collecte des informations diffèrent. Le bureau des hypothèques est constitué par arrondissement judiciaire. Le cadastre est organisé par commune.

Selon l'article 1413 du Code judiciaire, un créancier peut, dans les cas qui requièrent célérité, demander au juge l'autorisation de saisir conservatoirement les biens saisissables qui appartiennent à son débiteur.

Toutefois, lorsqu'un créancier souhaite saisir conservatoirement un bien immobilier, il doit disposer, conformément à l'article 1430 du Code judiciaire, d'un extrait de la matrice cadastrale et d'un certificat du conservateur des hypothèques.

Puisque la saisie conservatoire doit être effectuée dans l'urgence, ces informations doivent être délivrées à court terme.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer les délais (moyens), exprimés en jours, dans lesquels les administrations concernées peuvent délivrer un extrait ou un certificat ?

Existe-t-il des différences importantes entre les administrations ?

Estime-t-il que les délais répondent aux attentes légitimes des créanciers, compte tenu de l'urgence propre à une saisie conservatoire ?

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Entreprises publiques

Question n° 3-2491 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2541 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Question n° 3-2610 de M. Buysse du 4 mai 2005 (N.) :

Mer du Nord. — Pollution. — Tolérance zéro. — Emploi d'avions sans pilote.

Le 10 décembre 2003, vous annonciez, dans le droit fil de ce que prévoit l'accord de gouvernement, un « plan tolérance zéro en mer du Nord ». Ce programme renforce notamment la lutte contre les rejets illégaux de pétrole en mer du Nord. Vous avez dès lors promis de renforcer de façon draconienne les contrôles à cet effet grâce à des avions militaires de reconnaissance sans pilote. L'objectif était en tous cas d'utiliser ces avions au plus tard en 2005.

In België zijn de verschillende informatieketens onafhankelijk van elkaar opgebouwd. Het hypotheekkantoor, het kadaster en de ontvanger van registratierechten vormen autonome fiscale diensten.

Bovendien verschilt de lokale opbouw van de gegevensverzameling. Het hypotheekkantoor is opgebouwd per gerechtelijk arrondissement. Het kadaster is gemeentelijk georganiseerd.

Volgens artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek kan een schuldeiser in spoedeisende gevallen aan de rechter toelating vragen om op de voor beslag vatbare goederen bewarend beslag te leggen.

Wanneer een schuldeiser evenwel bewarend beslag op een onroerend goed wenst te leggen, dient hij overeenkomstig artikel 1430 van het Gerechtelijk Wetboek te beschikken over een uittreksel uit de kadastrale legger en een getuigschrift van de hypotheekbewaarder.

Gelet op de bij het bewarend beslag voorhanden zijnde urgentie, dienen deze gegevens op korte termijn te worden afgeleverd.

Graag vernam ik van de geachte minister binnen welke (gemiddelde) termijn, uitgedrukt in dagen, de betrokken administraties een uittreksel, dan wel een getuigschrift, kunnen afleveren.

Zijn er grote verschillen tussen de diverse administraties ?

Meent de geachte minister dat de betrokken termijnen beantwoorden aan de rechtmatige verwachtingen van schuldeisers, rekeninghoudend met de urgentie eigen aan een bewarend beslag ?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-2491 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2541 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Vraag nr. 3-2610 van de heer Buysse d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Noordzee. — Vervuiling. — Nultolerantie. — Inzet van onbemande vliegtuigjes.

Op 10 december 2003 kondigde u, in lijn van wat in het regeerakkoord staat vermeld, een « nultolerantieplan voor de Noordzee » aan. In dit programma wordt onder andere de strijd opgevoerd tegen de illegale lozingen van olie in de Noordzee. U beloofde daarom de controle drastisch te verscherpen, dit door middel van onbemande militaire verkenningsvliegtuigjes (UAV's). Bedoeling was althans de verkenningsvliegtuigjes in te zetten tegen 2005.

En outre, un magistrat de référence spécialisé dans la pollution maritime serait nommé, on travaillerait à la rédaction d'un scénario avec les ministères de la Justice, des Affaires étrangères et de la Mobilité, et vous avez promis de rédiger enfin un arrêté royal fixant, conformément à l'article 40 de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, des critères définitifs et des règles plus précises devant permettre de limiter la pollution de l'environnement et les coûts de nettoyage.

En septembre 2004, un certain nombre de vols d'essais secrets auraient en effet été effectués par des avions de reconnaissance sans pilote qui seraient également employés pour déceler les trafics de drogue, les transports d'illégaux et les infractions relatives la pêche. Le seul problème est que le ministre de la Défense, André Flahaux, n'a toujours pas signé le moindre accord mettant les avions à la disposition d'autres ministères, tels que ceux de la Mer du Nord, de la Justice et des Finances.

D'où les questions suivantes :

1. Les avions de reconnaissance sans pilote sont-ils déjà utilisés au-dessus de la Mer du Nord pour repérer des pollutions de l'environnement ?

a) Sinon, pour quelles raisons ? Un accord a-t-il déjà été conclu à ce sujet avec le ministre de la Défense ?

b) Sinon, quand les premiers contrôles seront-ils, selon l'honorable ministre, effectués par les avions ?

2. Où en est la désignation d'un magistrat de référence ? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu à ce sujet avec votre collègue de la Justice ?

3. Où en est l'élaboration d'un scénario de catastrophes maritimes ?

4. Où en est la rédaction de l'arrêté royal en application de l'article 40 de la loi du 20 janvier 1999 ? Pour quand l'honorable ministre attend-il cet arrêté ?

Question n° 3-2611 de M. Buysse du 4 mai 2005 (N.) :

Fonds Environnement. — Recettes. — Utilisation des moyens.

L'article 36 de la loi du 6 avril 1995 relative à la prévention de la pollution de la mer par les navires modifie la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires et donne lieu à la création d'un Fonds Environnement sous la rubrique « Santé publique et environnement ». Cette modification prévoit que celui qui, à cause d'un rejet de matières dangereuses en mer, est condamné à une amende ou consent à une transaction à l'amiable, est tenu de verser directement 20 % du montant de l'amende ou de la transaction au Fonds Environnement.

Ce fonds finance à son tour les dépenses relatives aux frais de personnel, d'administration, de fonctionnement, d'études et d'investissement ainsi que les frais de toute nature, notamment les frais d'intervention afférents au contrôle et à la surveillance du respect de l'interdiction de rejets illégaux, ainsi qu'à toute action ayant pour but de limiter les atteintes à l'environnement.

Il est également fait référence à ce fonds budgétaire dans la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique (article 40, § 3) et dans la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord (articles 57 et 58).

Bovendien zou een referentiemagistraat, gespecialiseerd in maritieme verontreiniging worden aangesteld, zou worden gewerkt aan een draaiboek — samen met de ministers van justitie, binnenlandse zaken en mobiliteit- en beloofde u daarnaast ook werk te maken van een koninklijk besluit waardoor, conform artikel 40 van de wet van 20 januari 1999 betreffende de bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, eindelijk criteria en nadere regels zouden vastgesteld worden die het mogelijk moeten maken de milieuverstoring en de kosten van herstel hiervan te bepalen.

In september 2004 zouden inderdaad een aantal geheime proefvluchten zijn uitgevoerd met onbemande verkenningstvliegtuigjes, die eveneens zouden worden ingezet om drugstrafieken, transporten van illegalen en visserij-inbreuken op te sporen. Enige probleem hierbij was evenwel dat de minister van Landsverdediging Flahaut nog steeds geen akkoord ondertekende om de vliegtuigen ter beschikking te stellen aan andere ministeries, zoals die van Noordzee, Justitie en Financiën.

Graag had ik vernomen :

1. Worden de onbemande verkenningstvliegtuigjes reeds ingezet boven de Noordzee om milieuverontreiniging op te sporen ?

a) Zo neen, welke redenen roept de geachte minister hiervoor in ? Werd hierover reeds een akkoord bereikt met de minister van Landsverdediging ?

b) Zo neen, wanneer worden volgens de geachte minister de eerste controles met de vliegtuigjes uitgevoerd ?

2. In hoeverre is er reeds sprake van een referentiemagistraat ? Werd hierover reeds overlegd met uw collega van Justitie ?

3. In hoeverre is er reeds sprake van een draaiboek voor mariene rampen ?

4. In hoeverre is werk gemaakt van een koninklijk besluit, ter uitvoering van artikel 40 van de wet van 20 januari 1999 ? Wanneer verwacht de geachte minister dit koninklijk besluit ?

Vraag nr. 3-2611 van de heer Buysse d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Fonds Leefmilieu. — Inkomsten. — Aanwending van de middelen.

Artikel 36 van de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van de verontreiniging van de zee door schepen wijzigt de organieke wet van 27 december 1990 houdende de oprichting van begrotingsfondsen en gaf aanleiding tot de oprichting van een « Fonds Leefmilieu » onder de rubriek « Volksgezondheid en Leefmilieu ». Deze wijziging brengt met zich mee dat degene die, omwille van het lozen van schadelijke stoffen in zee, wordt gestraft met een geldboete of instemt met een minnelijke schikking, 20 % daarvan rechtstreeks moet storten in het « Fonds Leefmilieu ».

Dit fonds financiert op haar beurt uitgaven aangaande personeels-, bestuurs-, werkings-, studie- en investeringskosten en kosten van alle aard, onder andere interventiekosten teweegebracht door de controle en het toezicht op de naleving van het verbod op illegale lozingen, evenals elke actie die als doel heeft de schade aan het milieu te beperken.

Ook in de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (artikel 40, § 3) en in de wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve zone van België in de Noordzee (artikelen 57 en 58) wordt verwezen naar dit begrotingsfonds.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien de fois depuis la création du Fonds Environnement des montants y ont-ils été versés? Quel est leur total?
2. Combien de fois le Fonds a-t-il été utilisé? Quel est le total de ces dépenses?
3. Quel est le montant que contient actuellement le Fonds?

Question n° 3-2612 de M. Steverlynck du 4 mai 2005 (N.):

Projet-pilote « points Poste ». — Évaluation. — Extension à d'autres services publics.

Les magasins de quartier concurrencent difficilement les supermarchés dont le nombre va croissant. La disparition de ces magasins est néfaste non seulement pour leurs exploitants mais aussi pour les habitants du quartier. En outre ces magasins ont un impact positif sur la qualité de la vie dans le quartier. Ils permettent les contacts sociaux, apportent de la vie dans le quartier et sont un lieu de rencontre pour de nombreuses personnes. La présence de magasins de proximité contribue aussi à alléger le trafic routier. Cet argument vaut d'autant plus pour les villes.

La ville de Gand a pris conscience de cette évolution problématique et offre depuis peu, en plus des subsides déjà existants, des subsides d'installation aux indépendants qui souhaitent créer un magasin de quartier. Cette mesure vise à combattre la diminution du nombre de magasins de proximité. Certains pays comme la Norvège attirent même, lorsque c'est nécessaire, des étrangers pour pourvoir les magasins de quartier en personnel.

Après la réorganisation de La Poste et de la SNCB, nombre de bureaux de poste et de gares (déficitaires) ont été fermés. Pour compenser cette fermeture, d'autres canaux, tels que les magasins de proximité, pourraient logiquement être utilisés pour offrir des produits et services de la Poste et de la SNCB. Cela bénéficie non seulement au consommateur et aux magasins de quartier mais aussi aux sociétés qui y ont tout intérêt. Elles évitent en effet les coûts de fonctionnement élevés de leurs propres points de vente. En novembre 2004, La Poste a déjà lancé le projet-pilote des « Points Poste » visant à offrir certains services postaux de base par le biais de canaux de vente alternatifs. La Poste veut rapprocher des clients l'offre des services de base assurée par ses bureaux, et augmenter la satisfaction des clients grâce à un service plus accessible.

Le recours aux magasins de quartier pour offrir des produits et des services peut être couronné de succès, comme le montre notamment la réussite de Kiala, une société belge qui s'occupe de la logistique de près de 70 entreprises de vente par correspondance. Rien qu'en Belgique 8 000 paquets sont emportés quotidiennement depuis les 320 magasins de quartier et stations service qui servent de points-service. Kiala s'attend pour cette année à une croissance de 25 % en Belgique.

J'aimerais donc poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

— Quels sont les résultats partiels du projet-pilote « Points Poste »? Comment se fait l'évaluation? Comment le ministre envisage-t-il son déroulement ultérieur? La SNCB proposera-t-elle à court terme, à la suite de La Poste, des produits et, ou des services dans des magasins de quartier ou d'autres canaux de vente?

— Estime-t-il possible, dans un avenir proche, de développer d'autres applications pour les magasins de proximité, éventuellement avec d'autres prestataires de service universel? Comment voit-il l'évolution future?

Graag had ik van de geachte minister vernomen :

1. Hoeveel keer werden sinds de oprichting van het « Fonds Leefmilieu » bedragen doorgestort? Wat is het totaal van deze bedragen?
2. Hoeveel keer werd het fonds reeds aangewend? Hoeveel bedragen deze uitgaven?
3. Welk bedrag steekt momenteel in dit fonds?

Vraag nr. 3-2612 van de heer Steverlynck d.d. 4 mei 2005 (N.):

Proefproject « Postpunt ». — Evaluatie. — Uitbreiding naar andere overheidsdiensten.

Buurtwinkels hebben het moeilijk om te concurreren met het groeiend aantal supermarkten. Met het verdwijnen van de buurtwinkels zijn niet alleen de uitbaters de dupe, ook de omwonenden worden erdoor benadeeld. Bovendien hebben buurtwinkels een positieve impact op de leefbaarheid van een buurt. Ze zorgen voor sociale contacten, brengen leven in de buurt en zijn voor velen een ontmoetingsplek. Ook draagt de aanwezigheid van buurtwinkels bij tot het ontlasten van het verkeer. Dit argument geldt des te meer voor steden.

De stad Gent zag deze problematische evolutie in en biedt sinds kort vestigingssubsidies aan zelfstandigen die met buurtwinkel starten, bovenop de reeds bestaande subsidies, om de daling van het aantal buurtwinkels tegen te gaan. Landen als Noorwegen trekken zelfs — indien nodig — mensen uit het buitenland aan om buurtwinkels te bemannen.

Na de reorganisaties bij De Post en de NMBS zijn heel wat (verlieslatende) postkantoren en stations gesloten. Om dit op te vangen zouden logischerwijze andere kanalen, zoals buurtwinkels, kunnen aangewend worden voor het aanbieden van producten en diensten van De Post en de NMBS. Dit komt niet alleen de consument en de buurtwinkels ten goede, ook de aanbieder heeft er alle voordeel bij. Hoge werkingskosten van de eigen verkooppunten worden immers vermeden. In november van het voorbije jaar lanceerde De Post reeds het proefproject Postpunt. Met het project wil De Post een aantal basispostdiensten aanbieden via alternatieve verkoopkanalen. Op die manier wil De Post het basisdienstenaanbod van haar kantoren nog dichter bij de klanten brengen en de klanttevredenheid vergroten door een meer toegankelijke service.

Dat het inschakelen van buurtwinkels bij het aanbieden van producten en diensten succesvol kan zijn, blijkt ondermeer uit het succes van Kiala, een Belgisch bedrijf dat instaat voor de logistiek voor bijna 70 postorderbedrijven. Alleen al in België worden dagelijks 8 000 pakjes afgehaald in de 320 buurtwinkels en tankstations die als servicepunten worden gebruikt. Voor dit jaar verwacht Kiala een groei van 25 % in België.

Mag ik daarom aan de geachte minister vragen :

— Wat zijn de tussentijdse bevindingen inzake het proefproject Postpunt? Hoe gebeurt de evaluatie? Hoe plant hij het verdere verloop? Zal de NMBS, in navolging van De Post, op korte termijn producten en/of diensten aanbieden in buurtwinkels of andere verkoopkanalen?

— Acht hij het mogelijk om in de nabije toekomst nog toepassingen uit te werken voor buurtwinkels, eventueel met andere universele dienstverleners? Hoe ziet hij dit verder evolueren?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-2492 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2513 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2532 de M. Detraux du 27 avril 2005 (Fr.):

Réunion privée. — Comportement des forces de l'ordre.

Lors d'une réunion privée organisée par un parlementaire du FN à Awans, en province de Liège, ce 12 avril 2005, plusieurs témoins ont constaté que des policiers relevaient les plaques d'immatriculation des véhicules stationnés aux alentours.

L'honorable ministre peut-il confirmer ou infirmer cela? Le cas échéant, comment justifie-t-il un pareil comportement des forces de l'ordre?

Question n° 3-2592 de M. Detraux du 4 mai 2005 (Fr.):

Police. — Formation. — Défense face à des attaques armées.

Des policiers appartenant à la zone de police de Molenbeek ont été envoyés sur le terrain à la suite d'un appel téléphonique banal, mais qui s'avéra être un véritable guet-apens, monté par des personnes armées de matériel de guérilla urbaine, en l'occurrence des cocktails molotov. Par chance, le matériel employé par leurs attaquants, visiblement des amateurs, était défectueux, mais cela aurait pu tourner au carnage.

L'honorable ministre pourrait-il nous indiquer quelle formation reçoivent les policiers des zones locales, particulièrement dans des communes à risque comme Molenbeek, pour faire face à ce genre d'attaque? À quel rythme cette formation est-elle dispensée? Quelle est sa nature? Quel en est le coût?

De quel équipement les policiers des zones locales disposent-ils pour se défendre dans un tel contexte? Quel en est le coût?

Qu'en est-il des policiers fédéraux?

Question n° 3-2607 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.):

Hôpitaux. — Augmentation de la criminalité.

Le service de prévention de la police de Gand distribue ce mois-ci aux hôpitaux gantois un manuel d'instructions de sécurité. C'est nécessaire parce que les hôpitaux sont de plus en plus souvent confrontés aux vols, au vandalisme et aux agressions. Le manuel contient des conseils concrets permettant de combattre la criminalité dans les hôpitaux et il suscite l'intérêt d'autres hôpitaux du pays.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2492 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2513 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Gender-indicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2532 van de heer Detraux d.d. 27 april 2005 (Fr.):

Privé vergadering. — Gedrag van de ordediensten.

Tijdens een privé-vergadering die op 12 april 2005 door een parlementslid van het FN te Awans, in de provincie Luik, werd georganiseerd, merkten verscheidene getuigen op dat politieagenten de nummerplaten van de in de omgeving geparkeerde voertuigen noteerden.

Kan de geachte minister die informatie bevestigen of ontkennen? Hoe kan hij in voorkomend geval dergelijk gedrag van de ordediensten rechtvaardigen?

Vraag nr. 3-2592 van de heer Detraux d.d. 4 mei 2005 (Fr.):

Politie. — Opleiding. — Verdediging tegen gewapende overvallen.

Na een banaal telefoontje werden politieagenten van de zone Molenbeek uitgestuurd, maar zij vielen in een ware hinderlaag. Die was gelegd door personen die waren gewapend met stads-guerrillamaterieel, in dit geval met molotovcocktails. Gelukkig waren de overvallers geen professionelen en was hun materieel defect, want anders had dit op een bloedbad kunnen uitdraaien.

Kan de geachte minister ons meedelen welke opleiding de agenten in de lokale zones en meer bepaald in risicogemeentes zoals Molenbeek krijgen om het hoofd te bieden aan dit soort overvallen? Wat is de frequentie van die opleiding? Waaruit bestaat ze? Hoeveel kost ze?

Over welke uitrusting beschikken de agenten in de lokale zones om zich in een dergelijke context te verdedigen? Hoeveel kost die uitrusting?

Hoe staat het met de federale agenten?

Vraag nr. 3-2607 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.):

Ziekenhuizen. — Toenemende criminaliteit.

De Gentse preventiedienst van de politie deelt deze maand aan de Gentse ziekenhuizen een veiligheidshandleiding uit. Dat is nodig omdat ziekenhuizen steeds vaker met diefstal, vandalisme en agressie worden geconfronteerd. Het handboek bevat concrete tips om ziekenhuiscriminaliteit te bestrijden en heeft ook bij andere ziekenhuizen in het land interesse gewekt.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre d'hôpitaux qui chaque année, dans notre pays, sont confrontés au vol, au vandalisme et aux agressions ? Combien de plaintes ont-elles été introduites ces cinq dernières années à la suite d'actes criminels commis dans les hôpitaux ?
2. Combien d'auteurs de tels actes ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires ?
3. Comment le gouvernement entend-il combattre la criminalité dans les hôpitaux ?
4. Que pense l'honorable ministre de l'initiative du service de prévention gantois ? Estime-t-il indiqué d'étendre cette initiative et de continuer à la soutenir ?

Question n° 3-2613 de M. Buysse du 4 mai 2005 (N.) :

Lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. — Ville d'Enghien. — Site internet. — Sanction de la bourgmestre.

Le 27 octobre 2004, j'ai adressé au ministre la question écrite 3-1672 (*Questions et Réponses*, 3-31, p. 2162) relative à l'absence de version néerlandaise du site Internet de la ville d'Enghien. Le ministre m'a répondu que, conformément aux lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, cette ville doit en effet disposer d'un site bilingue. Il ajoutait : « Selon les autorités de la ville d'Enghien, la version néerlandaise du site Internet communal est en préparation et sera prochainement disponible ».

Aujourd'hui, à l'adresse www.edingen.be, je ne trouve toujours qu'un site uniquement francophone de la ville d'Enghien. On n'y repère toujours pas le moindre mot en néerlandais.

Le contrôle de l'emploi des langues en matière administrative dans la ville d'Enghien relève de la compétence de la Région wallonne. Puisqu'il s'agit une loi d'ordre public, cette autorité de tutelle doit intervenir en cas de violation de la loi. Nous constatons toutefois que la Région wallonne n'assure manifestement pas sa fonction de tutelle, comme l'illustre parfaitement cette affaire.

1. Puisque le pouvoir fédéral est compétent pour la législation sur l'emploi des langues dans les communes à facilités et puisqu'une loi d'ordre public reste lettre morte, j'aimerais connaître les mesures que le ministre a prises ou envisage de prendre afin de veiller à ce que le bilinguisme en matière administrative soit respecté au plus vite par la ville d'Enghien.
2. Envisage-t-il de soumettre cette affaire au comité de concertation afin de rappeler l'autorité de tutelle à ses obligations ? Sinon, pourquoi ?
3. Puisque, six mois après qu'il ait été informé de l'absence de site néerlandophone, rien n'a changé, envisage-t-il de prendre des sanctions à l'égard de la bourgmestre de la ville d'Enghien en raison du non-respect d'une loi d'ordre public, conformément à l'article 57 des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative ?

Question n° 3-2615 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.) :

Conduite sous influence. — Contrôles. — Campagne de sensibilisation. — Adaptation de la législation.

Le gouvernement fédéral a voté, en 2002, un projet ambitieux visant à réduire de moitié le nombre de tués sur les routes dans notre pays d'ici 2010. La lutte contre la conduite sous influence y occupe une place importante.

Le gouvernement avait promis de soumettre chaque année, au plus tard en 2005, entre 1 à 10 détenteurs d'un permis de conduire

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel ziekenhuizen in ons land hebben jaarlijks met diefstal, vandalisme en agressie te maken ? Hoeveel klachten van ziekenhuiscriminaliteit werden de voorbije vijf jaar ingediend ?
2. Hoeveel van deze personen werden gerechtelijk vervolgd ?
3. Hoe wil de regering de ziekenhuiscriminaliteit bestrijden ?
4. Wat vindt de geachte minister van het initiatief van de Gentse preventiedienst ? Acht hij het aangewezen dit initiatief uit te breiden en verder te ondersteunen ?

Vraag nr. 3-2613 van de heer Buysse d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. — Stad Edingen. — Webstek. — Sanctionering van de burgemeester.

Op 27 oktober 2004 stelde ik de geachte minister schriftelijke vraag 3-1672 (*Vragen en Antwoorden*, 3-31, blz. 2162) omtrent het ontbreken van een Nederlandstalige versie van de webstek van de stad Edingen. De geachte minister antwoordde mij toen dat deze stad volgens de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken inderdaad over een tweetalige webstek dient te beschikken. Hij voegde eraan toe : « Volgens de overheden van de Stad Edingen wordt de Nederlandse versie van de gemeentelijke internetsite voorbereid en zal deze binnenkort ter beschikking zijn ».

Vandaag tik ik op het wereldwijde web het webadres www.edingen.be in en kom ik nog altijd op een eentalig Franstalige webstek van de stad Edingen terecht. Nog steeds is er niet één woord Nederlands te bespeuren op deze webstek.

Het toezicht op het gebruik der talen in bestuurszaken in de stad Edingen behoort tot de bevoegdheid van het Waals Gewest. Gelet op het feit dat het hier een wet van openbare orde betreft, moet deze toezichthoudende overheid ingrijpen wanneer de wet overtreden wordt. Wij stellen evenwel vast dat het Waals Gewest haar toezichthoudende functie blijkbaar niet vervult, waarvan deze zaak een perfecte illustratie vormt.

1. Gelet op het feit dat de federale overheid bevoegd is voor het regelen van de taalwetgeving in de faciliteitengemeenten en een federale wet van openbare orde dode letter blijft, vernam ik graag van de geachte minister welke maatregelen hij heeft getroffen of nog overweegt te treffen om ervoor te zorgen dat de taalwetgeving in bestuurszaken in de stad Edingen ten spoedigste wordt nageleefd.
2. Overweegt hij deze zaak op het overlegcomité te brengen ten einde de toezichthoudende overheid op haar verplichtingen te wijzen ? Zo neen, waarom niet ?
3. Overweegt hij, gelet op het feit dat er zes maanden na het signaleren van het ontbreken van een Nederlandstalige webstek nog altijd niets veranderd is, sancties te nemen ten aanzien van de burgemeester van de stad Edingen ingevolge het ongedaan maken van een wet van openbare orde, overeenkomstig artikel 57 de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken ?

Vraag nr. 3-2615 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Rijden onder invloed. — Controles. — Sensibiliseringscampagne. — Aanpassing van de wetgeving.

In 2002 keurde de federale regering een ambitieus plan goed om het aantal verkeersdoden in ons land tegen 2010 met de helft te verminderen. De strijd tegen rijden onder invloed bekleedt daarin een belangrijke plaats.

De regering beloofde om ten laatste in 2005 ieder jaar minstens 1 op 10 rijbewijshouders in België aan een alcoholcontrole te

en Belgique à un contrôle d'alcoolémie. Cela équivaut environ à 625 000 contrôles d'alcoolémie par an.

Les analyses de sang effectuées lors des contrôles d'alcoolémie ne semblent pas toujours fiables. Une étude récente de l'Hôpital universitaire Saint-Luc révèle que des substances comme le méthanol et l'acétone peuvent augmenter artificiellement le taux d'alcoolémie.

En outre, les 0,5 pour mille dont il est question à l'article 34 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière se rapportent au taux d'alcool dans le sang. Or, les contrôles d'alcoolémie effectués en rue ne sont pas des analyses de sang mais bien des tests de l'haleine. Ceux-ci ne mesurent pas directement le taux d'alcool dans le sang, mais bien la quantité d'alcool dans l'haleine.

1. Combien de contrôles a-t-on effectués l'année dernière ?

J'aimerais connaître le nombre de contrôles d'alcoolémie et de drogue effectués, ainsi que la ventilation de ces résultats par mois, par jour de semaine et par week-end.

2. Quel est le pourcentage de détenteurs de permis de conduire ayant roulé sous l'emprise de la boisson ou de la drogue ?

J'aimerais également obtenir une ventilation de ces données par jour de semaine et par week-end.

3. Quel est le pourcentage de conducteurs sous influence dont le taux d'alcoolémie était supérieur à 0,8 pour mille ?

4. Les moyens budgétaires et en personnel prévus sont-ils suffisants pour réaliser 625 000 contrôles cette année, comme cela fut préconisé en 2002 ?

5. A-t-on prévu cette année des campagnes de sensibilisation contre la conduite sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue ?

— Si non, pourquoi ?

— Si oui, lesquelles et quand ?

6. Combien y a-t-il eu, l'année dernière, de tués et de blessés graves dans des accidents dus à l'alcool ou la drogue ?

7. L'honorable ministre envisage-t-il d'instaurer par voie légale d'autres méthodes de contrôle puisqu'il semblerait que les analyses de sang réalisées lors des contrôles d'alcoolémie ne sont pas toujours fiables ?

— Si oui, lesquelles et quand pouvons-nous espérer une initiative dans ce domaine ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-2493 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2514 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

onderwerpen. Dit betekent een jaarlijks totaal van minstens 625 000 alcoholcontroles.

De bloedanalyses bij alcoholcontroles blijken soms onbetrouwbaar. Uit een recente studie van het Universitair Ziekenhuis van Saint-Luc blijkt dat stoffen als methanol en aceton het resultaat kunstmatig kunnen verhogen.

De 0,5 promille, bepaald in artikel 34 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, slaat bovendien op het alcoholgehalte in het bloed. De alcoholcontroles op straat zijn echter geen bloedproeven, maar wel ademtesten. Die testen meten niet rechtstreeks het alcoholgehalte in het bloed, maar wel de hoeveelheid alcohol in de adem.

1. Hoeveel controles werden er vorig jaar uitgevoerd ?

Graag zowel de alcoholcontroles als drugscontroles, evenals de resultaten hiervan op uitgesplitste wijze, per maand en verdeling volgens weekday en weekend.

2. Hoeveel procent van de rijbewijshouders reed onder invloed van drank of drugs ?

Graag deze gegevens tevens uitgesplitst volgens weekday of weekend.

3. Hoeveel procent van de bestuurders onder invloed heeft een alcoholgehalte van meer dan 0,8 promille ?

4. Zijn er voldoende budgettaire middelen en personeel voorzien om dit jaar 625 000 controles uit te voeren zoals vooropgesteld werd in 2002 ?

5. Worden er sensibiliseringscampagnes voorzien dit jaar tegen rijden onder invloed van alcohol of drugs ?

— Zo niet, waarom niet ?

— Zo ja, welke en wanneer ?

6. Hoeveel doden en ernstig gewonden waren er het voorbije jaar bij ongevallen waarbij alcohol of drugs in het spel waren ?

7. Overweegt de geachte minister de wettelijke invoering van andere controlemethoden nu blijkt dat bloedanalyses bij alcoholcontroles soms onbetrouwbaar blijken ?

— Zo ja, welke en wanneer kan er initiatief op dit vlak verwacht worden ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2493 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2514 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Gender-indicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Question n° 3-2543 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):**Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Question n° 3-2583 de Mme de Bethune du 29 avril 2005 (N.):**Organisations non gouvernementales (ONG). — Aide financière. — Enquête.**

Selon un porte-parole des Affaires étrangères, la Belgique a mis 6 800 euros à la disposition de l'organisation non gouvernementale «Ligue contre la fraude et la corruption» (ONG LICOF) pour l'organisation d'un séminaire de quatre jours sur la lutte contre la corruption au Congo. Cette ONG, particulièrement controversée dans certains milieux congolais, serait selon les Affaires étrangères reconnue par *Transparency International*, un organisme de coordination international dans la lutte contre la corruption. C'était l'une des motivations pour l'octroi de la dotation. Des informations recueillies par un journaliste de l'hebdomadaire Trends au siège de *Transparency International* à Berlin révèlent toutefois que LICOF leur est totalement inconnu et que cet organisme n'a pas de partenaires au Congo.

C'est pourquoi je pose les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Est-il exact que la Belgique a octroyé une dotation de 6 800 euros à l'ONG LICOF ? Si oui, à quel poste budgétaire a-t-elle été inscrite ?

2. L'ONG LICOF pouvait-elle encore s'appuyer sur d'autres sources de financement pour ce séminaire ? Si oui, lesquelles et pour quel montant ? Était-il au courant de cela ?

3. Connaît-il cette ONG ? Si oui, quelle est la motivation de l'octroi de ce financement unique ?

4. Pourquoi le représentant des Affaires étrangères a-t-il déclaré au journaliste de Trends que la LICOF était reconnue par *Transparency International* ? N'a-t-on pas contrôlé cette affirmation avant de faire de telles déclarations et de l'utiliser pour justifier l'octroi d'un tel montant ?

Question n° 3-2617 de M. Van Overmeire du 4 mai 2005 (N.):**Ambassades belges en France. — Personnel. — Appartenance linguistique.**

À la suite du récent «mouvement diplomatique» dans le cadre duquel les diplomates belges se sont vu attribuer leur poste, les quatre ambassadeurs de notre pays en France appartiendraient tous au rôle linguistique francophone. Il s'agirait de l'ambassadeur à Paris, de l'ambassadeur auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg, d'un ambassadeur auprès de l'Organisation des Nations unies pour l'Enseignement, les Sciences et la Culture (Unesco) et d'un ambassadeur auprès de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

1. Pourquoi a-t-on nommé quatre ambassadeurs francophones en France et pas un seul néerlandophone ?

2. L'honorable ministre estime-t-il cela raisonnable pour un État fédéral comme la Belgique, qui compte une majorité de néerlandophones ?

Vraag nr. 3-2543 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):**Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Vraag nr. 3-2583 van mevrouw de Bethune d.d. 29 april 2005 (N.):**Niet-gouvernementele organisaties (NGO). — Financiële steun. — Onderzoek.**

Volgens een woordvoerder van Buitenlandse Zaken heeft België 6 800 euro ter beschikking gesteld aan de niet-gouvernementele organisatie «*Ligue contre la fraude et la corruption*» (NGO LICOF) voor de organisatie van een vierdaags seminarie over corruptiebestrijding in Congo. Deze NGO, die in sommige Congolese middens bijzonder controversieel ligt, zou volgens Buitenlandse Zaken erkend zijn door *Transparency International*, een internationale koepelorganisatie in de strijd tegen corruptie. Dit was één van de motivaties om de dotatie toe te kennen. Enige navraag van een journalist van het weekblad Trends op de hoofdzetel van *Transparency International* in Berlijn leerde evenwel dat LICOF voor hen totaal onbekend is en dat *Transparency International* geen partners in Congo heeft.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister :

1. Is het inderdaad correct dat België aan de NGO LICOF een dotatie van 6 800 euro toegekend heeft ? Zo ja, op welke begrotingspost werd dit ingeschreven ?

2. Kon de NOG LICOF voor dit seminarie nog op andere financieringsbronnen steunen ? Zo ja, welke en voor welk bedrag ? Was hij hiervan op de hoogte ?

3. Kent hij deze NGO ? Zo ja, wat is de motivering om deze eenmalige financiering toe te kennen ?

4. Waarom verklaarde de vertegenwoordiger van Buitenlandse Zaken aan de journalist van Trends dat LICOF erkend is door *Transparency International* ? Werd dit niet gecontroleerd vooraleer dergelijke verklaringen af te leggen en als motivatie te gebruiken om dergelijk bedrag toe te kennen ?

Vraag nr. 3-2617 van de heer Van Overmeire d.d. 4 mei 2005 (N.):**Belgische ambassades in Frankrijk. — Personeel. — Taalaanhorigheid.**

Bij de recente «diplomatieke beweging», waarbij de Belgische diplomaten hun standplaats toegewezen krijgen, zouden alle vier de ambassadeurs van ons land in Frankrijk behoren tot de Franse taalrol. Het zou gaan om de ambassadeur in Parijs, de ambassadeur bij de Raad van Europa in Straatsburg, een ambassadeur bij de organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschappen en Cultuur (Unesco) en een ambassadeur bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).

1. Wat is de ratio achter de aanstelling van vier Franstalige ambassadeurs in Frankrijk en geen enkele Nederlandstalige ?

2. Acht de geachte minister dit redelijk voor een federaal land als België, met een Nederlandstalige meerderheid ?

Question n° 3-2618 de M. Van Overmeire du 4 mai 2005 (N.):***Ambassadeurs fédéraux. — Nomination. — Implication des entités fédérées. — Concertation.***

Les entités fédérées ne sont aucunement impliquées lors de la nomination des ambassadeurs fédéraux. En réponse à la demande d'explications n° 775 du parlementaire Luk Van Nieuwenhuysen posée, le 8 mars dernier, en commission des Affaires étrangères du Parlement flamand, le ministre flamand des Affaires étrangères, M. Bourgeois, a pourtant répondu qu'il serait logique que les entités fédérées soient impliquées lors des nominations au niveau fédéral. C'est en tout cas ce que le ministre Bourgeois veut réaliser.

Par ailleurs, le ministre flamand confiait que des représentants unilingues à l'étranger, dont on pourrait pourtant s'attendre à ce qu'ils soient bilingues, ne peuvent réaliser l'équilibre entre les entités fédérées. Il insiste par conséquent pour que le gouvernement fédéral soit soucieux de cet équilibre, ainsi que des compétences linguistiques de ses représentants. Selon le ministre Bourgeois, le niveau fédéral doit tenir compte des sensibilités des entités fédérées. Nous ne pouvons que nous rallier à son avis.

D'où les questions suivantes :

1. Dans quelle mesure l'honorable ministre est-il disposé à impliquer les entités fédérées lors de ces nominations ?

2. S'est-il déjà entretenu avec le ministre Bourgeois au sujet de l'implication des entités fédérées lors de la nomination et de l'attribution des ambassadeurs ? Si oui, quels ont été les résultats de cet entretien ?

Une concertation a-t-elle déjà eu lieu au sujet de ce problème avec les représentants francophones du pays et quels en ont été les résultats ? Dans la négative, une concertation est-elle prévue ?

Question n° 3-2619 de M. Van Overmeire du 4 mai 2005 (N.):***Attachés de communauté à l'étranger. — Revalorisation du statut.***

La Flandre a actuellement une représentation officielle aux Pays-Bas, en France, en Allemagne, en Autriche, au Royaume-Uni, aux États-Unis, en Afrique du Sud et au Japon. Pourtant, le statut diplomatique des « attachés de communauté » est dévalorisé, même s'ils ont de grandes responsabilités et si leurs missions ne diffèrent guère de celles des diplomates fédéraux. Le titre d'« attaché de communauté » donne également l'impression qu'il s'agit d'une fonction dévalorisée.

En réponse à la demande d'explications n° 775 du député Luk Van Nieuwenhuysen posée, le 8 mars 2005, en commission des Affaires étrangères du Parlement flamand, le ministre flamand des Affaires étrangères, M. Geert Bourgeois, a reconnu l'existence d'un problème en la matière. Il a affirmé s'être entretenu avec vous du problème du statut des représentants flamands à l'étranger. Selon la réponse du ministre flamand, il semble que vous soyez disposé à répondre favorablement à ces attentes. Le ministre Bourgeois juge inacceptable, comme nous, que nos représentants à l'étranger doivent agir à l'échelon diplomatique le plus bas.

1. L'honorable ministre reconnaît-il le problème de la dévalorisation du titre et du statut des représentants des communautés à l'étranger ?

2. Est-il exact qu'il a l'intention de reconsidérer le statut des attachés de communauté à l'étranger ? Si oui, quelle solution préconise-t-il ? Dans quel délai pouvons-nous espérer que ce problème soit réglé ?

Vraag nr. 3-2618 van de heer Van Overmeire d.d. 4 mei 2005 (N.):***Federale ambassadeurs. — Benoeming. — Betrekking van de deelstaten. — Overleg.***

De deelstaten zijn geenszins betrokken bij de benoeming van federale ambassadeurs. Vlaams minister voor Buitenlands Beleid Bourgeois gaf op vraag om uitleg nr. 775 van parlementslid Luk Van Nieuwenhuysen, gesteld in de Commissie voor Buitenlands Beleid van het Vlaams Parlement op 8 maart 2005, nochtans te kennen dat het logisch zou zijn « als de deelstaten bij de benoemingen op federaal niveau zouden worden betrokken ». Minister Bourgeois wil daar in ieder geval werk van maken.

Bovendien gaf de Vlaamse minister mee dat eentalige vertegenwoordigers in het buitenland, van wie nochtans tweetaligheid wordt verwacht, niet het « deelstatelijk evenwicht » kunnen realiseren. Hij zou dan ook de federale regering aanmanen « oog en oor te hebben voor dat evenwicht, en ook voor de taalkundige competenties van haar vertegenwoordigers ». Het federale niveau moet volgens minister Bourgeois rekening houden met de gevoeligheid van de deelstaten. We kunnen hem hier enkel in bijtreden.

Daarom deze vragen :

1. In welke mate is de geachte minister bereid rekening te houden met de deelstaten bij deze benoemingen ?

2. Heeft hij reeds een onderhoud gehad met minister Bourgeois wat betreft de betrokkenheid van de deelstaten bij de benoeming en toewijzing van de federale ambassadeurs ? Zo ja, wat zijn de resultaten van dit gesprek ?

Vonden hierover reeds gesprekken plaats met de Franstalige vertegenwoordigers in dit land en wat waren hiervan de bevindingen ? Zo neen, worden gesprekken gepland ?

Vraag nr. 3-2619 van de heer Van Overmeire d.d. 4 mei 2005 (N.):***Gemeenschapsattachés in het buitenland. — Opwaardering van het statuut.***

Vlaanderen heeft momenteel een officiële vertegenwoordiging in Nederland, Frankrijk, Duitsland, Oostenrijk, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten, Zuid-Afrika en Japan. Nochtans beschikken de « gemeenschapsattachés », ondanks hun grote verantwoordelijkheid, over een ondergewaardeerd diplomatiek statuut, hoewel hun opdrachten amper verschillen van die van federale diplomaten. Ook hun benaming van « gemeenschapsattaché » geeft blijk van een ondergewaardeerde functie.

Vlaams minister van Buitenlands Beleid Geert Bourgeois heeft op vraag om uitleg nr. 775 van volksvertegenwoordiger Luk Van Nieuwenhuysen, gesteld in de Commissie voor Buitenlands Beleid van het Vlaams Parlement op 8 maart 2005, dit probleem erkend. Minister Bourgeois beweerde het statuut van de Vlaamse vertegenwoordigers in het buitenland bij u te hebben aangekaart. Uit het antwoord van de Vlaamse minister blijkt dat u positief staat om aan deze verzuchtingen tegemoet te komen. Minister Bourgeois is het alvast met ons eens dat het niet kan « dat onze buitenlandse vertegenwoordigers op het laagste diplomatieke niveau actief moeten zijn ».

1. Erkent de geachte minister de problematiek van de ondergewaardeerde benaming en dito statuut van de vertegenwoordigers van de gemeenschappen in het buitenland ?

2. Klopt het dat hij het statuut van de gemeenschapsattachés in het buitenland zal herbekijken ? Zo ja, welke oplossing reikt hij hiervoor aan ? Binnen welke termijn mogen wij een regeling verwachten ?

Question n° 3-2620 de M. Van Overmeire du 4 mai 2005 (N.):

Arabie Saoudite. — Démocratisation. — Élections. — Mesures de soutien européennes et belges.

À la suite d'importantes pressions exercées au niveau international, des élections municipales « démocratiques » ont eu lieu pour la première fois, le 10 février et le 3 mars 2005, en Arabie Saoudite. Le 21 avril 2005, dans le cadre d'une dernière phase, des élections municipales se sont tenues dans le Nord et l'Ouest du pays.

Depuis les attentats du 11 septembre 2001, on attend, de la part de la monarchie absolue, une plus grande ouverture politique incluant une plus forte implication des citoyens dans la procédure. Bien que ces dernières élections soient un pas dans la bonne direction, on a quand même constaté certains faits qui laissent planer une ombre sur le processus démocratique naissant. En effet, seule la moitié des sièges sont attribués par suffrage direct, l'autre moitié étant désignée par la monarchie; les femmes et les militaires n'ont pas eu le droit de voter et seul un tiers des électeurs s'est fait enregistrer pour les opérations électorales. Par conséquent, les deux premières phases de ces élections ne nous ont pas laissé une trop bonne impression.

1. Comment l'honorable ministre évalue-t-il les résultats des dernières élections en Arabie Saoudite ?

2. Quelles mesures envisage-t-il de prendre, éventuellement dans le cadre européen, en vue de renforcer le processus de démocratisation en Arabie Saoudite ?

Question n° 3-2621 de M. Van Overmeire du 4 mai 2005 (N.):

Ambassade à Riga. — Pavoisement.

La façade de l'ambassade belge à Riga arbore quatre drapeaux : les drapeaux belge et européen, le Coq wallon et le drapeau de la région de Bruxelles-Capitale. Le ministre peut-il m'expliquer l'absence du Lion flamand ? Quels services l'ambassade héberge-t-elle ?

Ministre de la Défense

Question n° 3-2515 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

Question n° 3-2577 de M. Willems du 29 avril 2004 (N.):

Comptes annuels des sociétés. — Dépôt tardif. — Amendes administratives.

L'année dernière, un peu plus d'un tiers des sociétés belges n'ont pas déposé leurs comptes annuels dans les délais. En 2004, un nombre record de comptes annuels ont été déposés mais, toutes proportions gardées, le nombre d'entreprises qui les ont déposés

Vraag nr. 3-2620 van de heer Van Overmeire d.d. 4 mei 2005 (N.):

Saudi-Arabië. — Democratisering. — Verkiezingen. — Europese en Belgische steunmaatregelen.

Ten gevolge van grote internationale druk vonden op 10 februari en 3 maart 2005 voor het eerst « democratische » gemeenteraadsverkiezingen plaats in Saudi-Arabië. Op 21 april 2005 volgt een laatste fase, waarbij gemeenteraadsverkiezingen worden gehouden in het noordelijk en het westelijk deel van het land.

Sinds de aanslagen van 11 september 2001 wordt van de absolute monarchie meer politieke openheid verwacht, waarbij de burger meer betrokken moet worden in de rechtsgang. Alhoewel deze jongste verkiezingen een stap zijn in de goede richting, werden toch een aantal feiten vastgesteld die het prille democratische proces overschaduwen: slechts de helft van de zetels worden door de burgers verkozen, de andere helft wordt aangeduid door het koningshuis, vrouwen en militairen kregen niet het recht te stemmen, slechts een derde van de kiezers liet zich voor de kiesverrichtingen registreren. De eerste twee fasen van deze verkiezingen lieten in wezen dan ook geen al te grote indruk na.

1. Hoe evalueert de geachte minister de resultaten van de jongste verkiezingen in Saoedi-Arabië ?

2. Welke stappen overweegt hij te nemen, al dan niet in Europees verband, om het democratiseringsproces in Saudi-Arabië te versterken ?

Vraag nr. 3-2621 van de heer Van Overmeire d.d. 4 mei 2005 (N.):

Ambassade in Riga. — Bevlagging.

Aan de gevel van de Belgische ambassade in Riga, Letland, hangen vier vlaggen, met name de Belgische en de Europese, de Waalse Haan en de vlag van het Brussels Gewest. Kan de geachte minister mij verklaren waarom de Vlaamse leeuw hier ontbreekt ? Welke diensten zijn in de ambassade ondergebracht ?

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-2515 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Gender-indicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

Vraag nr. 3-2577 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.):

Jaarrekening vennootschappen. — Laattijdige indiening. — Administratieve boetes.

Iets meer dan eenderde van de Belgische vennootschappen was vorig jaar niet op tijd met het indienen van zijn jaarrekening. In 2004 werd een recordaantal jaarrekeningen ingediend, maar in verhouding daalde het aantal bedrijven dat op tijd was. Dat

dans les délais a diminué. C'est ce qu'ont fait apparaître vendredi des données du bureau d'informations commerciales Graydon.

Les sociétés doivent déposer chaque année les comptes annuels avec le bilan, le compte des résultats et des commentaires auprès de la centrale des bilans de la Banque nationale.

En 2003, 65,4% des sociétés ont rentré leur bilan à temps. C'était à ce moment une rupture de tendance et une conséquence de la loi-programme d'avril 2003, laquelle prévoit une amende administrative en cas de publication tardive. Cette proportion, en légère baisse, est de 64,7% cette année. Mais en chiffres absolus, les entreprises qui ont rentré leurs comptes annuels dans les délais ont atteint le nombre de 181 968, soit 7 000 de plus qu'en 2003.

1. Combien de sociétés ont-elles rentré leur bilan en retard ?
2. De quel genre de société s'agit-il ?
3. Quel est le nombre d'amendes infligées ?
4. L'honorable ministre compte-t-il entreprendre des actions spécifiques à l'encontre de ces entreprises, en plus des amendes ?
5. Quelles sont les conséquences du dépôt tardif du bilan des sociétés pour la Banque nationale et l'autorité fédérale ?

Commerce extérieur

Question n° 3-2585 de M. Martens du 29 avril 2005 (N.) :

Union européenne. — Produits chimiques. — Système d'enregistrement. — Enregistrement, évaluation et autorisation de produits chimiques (REACH).

Le 10 mars 2005, la Fédération des entreprises belges (FEB) a organisé, en collaboration avec le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, une conférence de presse à la suite du lancement d'un outil pratique pour les entreprises qui seront confrontées à la nouvelle politique proposée par l'Union européenne en matière d'enregistrement, d'évaluation et d'autorisation de produits chimiques (REACH). L'outil pratique comporte un manuel et une liste de contrôle permettant à une entreprise de vérifier dans quelle mesure REACH pourrait avoir un impact sur l'exploitation. Cet outil peut être téléchargé du site Internet du SPF Économie. Il s'adresse tant aux producteurs de produits chimiques qu'aux utilisateurs industriels de ceux-ci.

On demande aux utilisateurs de l'outil d'envoyer au SPF Économie un compte rendu du résultat pour leur entreprise. L'objectif de cette communication est double. D'abord elle devrait aider les pouvoirs publics à faire une estimation de l'impact de REACH sur la charge administrative. Ensuite elle aurait pour but d'évaluer l'impact sur l'industrie belge.

L'élaboration d'un tel outil peut en effet aider les entreprises à se préparer à la future nouvelle réglementation. Toutefois il faut veiller à l'objectivité et l'exhaustivité de la liste de contrôle, de manière à ce qu'elle prenne en compte tous les aspects de la nouvelle réglementation par comparaison avec les règles actuelles.

L'outil est-il développé par une institution scientifique ou par l'administration fédérale ? Ou est-il développé au sein de la FEB ?

S'il est développé par la FEB, le ministre estime-t-il qu'une organisation patronale qui s'est plusieurs fois exprimée de façon négative au sujet de REACH est l'organisation adéquate pour développer un tel instrument qui sera également utilisé par l'État ?

blijkt vrijdag uit gegevens van het handelsinformatiekantoor Graydon.

De vennootschappen moeten jaarlijks bij de rekeningcentrale van de Nationale Bank een jaarrekening met de balans, resultatenrekening en toelichtingen neerleggen.

In 2003 bracht 65,4% van de vennootschappen de balans op tijd binnen. Dat was toen een trendbreuk en een gevolg van de programmawet van april 2003, die een administratieve boete voorziet bij laattijdige publicatie. Dit jaar daalde het aandeel lichtjes naar 64,7%. Maar in absolute cijfers steeg het aantal bedrijven dat op tijd was, naar 181 968, 7 000 meer dan in 2003.

1. Hoeveel vennootschappen brachten hun balans te laat binnen ?
2. Welke soort van bedrijven waren te laat ?
3. Hoeveel boetes werden er opgelegd ?
4. Gaat de geachte minister specifieke acties ondernemen naar deze bedrijven, behalve dan boetes op te leggen ?
5. Welke gevolgen heeft het voor de Nationale Bank en voor de federale overheid dat de vennootschappen hun balans te laat binnen brengen ?

Buitenlandse Handel

Vraag nr. 3-2585 van de heer Martens d.d. 29 april 2005 (N.) :

Europese Unie. — Chemische stoffen. — Registratiesysteem. — Registratie, evaluatie en autorisatie van chemicaliën (REACH).

Op 10 maart 2005 organiseerde het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO), samen met de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, een persconferentie naar aanleiding van de lancering van een hulpinstrument voor bedrijven die te maken zullen hebben met het nieuw beleid dat de Europese Unie voorstelt inzake de Registratie, Evaluatie en Autorisatie van Chemicaliën (REACH). Het hulpinstrument omvat een handleiding en een checklist waarmee een bedrijf kan nagaan in welke mate REACH een impact zou kunnen hebben op de onderneming. Het hulpinstrument kan worden gedownload van de website van de FOD Economie. Het richt zich zowel naar de producenten van chemische stoffen als naar de industriële gebruikers ervan.

De gebruikers van het instrument worden verzocht een samenvatting van het resultaat voor hun bedrijf te sturen naar de FOD Economie. De bedoeling van deze melding is tweeledig. Het zou ten eerste de overheid moeten helpen om een inschatting te maken van de impact van REACH op de administratieve last. Het zou daarnaast ook als bedoeling hebben om een inschatting te maken van de impact op de Belgische industrie.

Het ontwikkelen van een dergelijk instrument kan inderdaad bedrijven helpen om zich voor te bereiden op toekomstige nieuwe regelgeving. Er moet dan echter wel gewaakt worden over de objectiviteit en de volledigheid van de checklist, zodat deze alle aspecten van de nieuwe regelgeving — in vergelijking met de huidige regels — in kaart brengt.

Is het instrument ontwikkeld door een wetenschappelijk instituut, dan wel door de federale administratie ? Of is het instrument ontwikkeld binnen het VBO ?

Indien dit laatste het geval is, is de geachte minister van oordeel dat een belangenorganisatie, die zich herhaaldelijk negatief heeft uitgelaten over REACH, een geschikte organisatie is voor het ontwikkelen van een dergelijk instrument dat ook door de overheid zal worden gebruikt ?

Le SPF Économie cherche à vérifier quel sera l'impact de REACH sur la vie économique belge. Pour cela la situation lors de l'introduction de REACH doit être comparée à la situation actuelle. En effet, REACH remplacera bien des réglementations existantes en matière de produits chimiques.

Comment l'outil en tient-il compte de sorte qu'une comparaison exacte puisse être faite ?

Pour pouvoir exprimer des avis fondés quant à l'impact sur la vie économique belge, il faut entre autres veiller à la représentativité des entreprises dont les données seront prises en compte. Le nombre d'entreprises doit être suffisamment grand, il faut une répartition correcte entre les différents secteurs (secteurs de production et de consommation) et il faut tenir compte d'une répartition équitable en fonction de la taille des entreprises sélectionnées.

Quelle méthode utilisera-t-on pour pouvoir donner un avis concernant la vie économique belge et comment y est-il tenu compte des considérations précitées ?

Le communiqué de presse annonçant cette initiative de la FEB et du SPF Économie — et qui peut être téléchargé du site Internet du SPF — contient une prise de position claire contre l'outil REACH. Le communiqué de presse dit : « ... Le moyen mis en œuvre par la proposition REACH, à savoir l'analyse détaillée de toutes les substances chimiques quel que soit le risque qu'elles comportent, est disproportionné. Il est non seulement inefficace mais risque aussi de coûter très cher aux entreprises, de leur imposer une bureaucratie énorme et d'hypothéquer leurs efforts d'innovation. Les PME risquent d'être les premières victimes de REACH ».

L'honorable ministre estime-t-il normal que le SPF Économie, par le biais de son site Internet, diffuse des thèses d'un groupe professionnel qui en outre émet des énoncés négatifs très tendancieux sur le programme soutenu par le gouvernement ?

Si la réponse à cette question est négative, que fera-t-il faire pour mettre fin à cette situation et en éviter la répétition à l'avenir ?

Question n° 3-2586 de Mme Hermans du 29 avril 2005 (N.) :

Loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — Droit à une rémunération équitable. — Transposition de la directive européenne 2001/29/EG du 22 mai 2001.

La directive européenne 2001/29/EG prévoit une harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information. À l'article 22 du projet de loi portant transposition en droit belge de la directive européenne 2001/29/EG du 22 mai 2001 relative à l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information on peut lire :

« L'article 61^{quater} actuel est entièrement remplacé, y compris le § 3 ».

L'article 61^{quater}, § 3 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins est maintenant ainsi libellé : « Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit à rémunération, il conserve le droit d'obtenir une rémunération équitable. Ce droit d'obtenir une rémunération équitable ne peut faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou des artistes-interprètes ou exécutants. Le droit à rémunération visé à l'article 61^{bis} ne peut bénéficier de la présomption visée aux articles 18 et 36 ».

Il résulte de ce projet de loi que ce paragraphe disparaît de la loi sur le droit d'auteur, mais aucune règle de même nature ne le remplace.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. La disparition de ce paragraphe de la loi sur le droit d'auteur signifie-t-elle que l'auteur ou l'artiste interprète qui cède son droit à

De FOD Economie beoogt na te gaan welke de impact van REACH zal zijn op het Belgische bedrijfsleven. Daarvoor moet de situatie bij de invoering van REACH worden vergeleken met de huidige situatie. REACH zal immers heel wat bestaande regelgeving inzake chemische stoffen vervangen.

Op welke manier houdt het instrument daar rekening mee zodat een juiste vergelijking kan worden gemaakt ?

Om gefundeerde uitspraken te kunnen doen over de impact op het Belgische bedrijfsleven, moet er onder meer gewaakt worden over de representativiteit van de (staal)bedrijven waarvan de gegevens in rekening zullen worden gebracht. Het aantal bedrijven moet voldoende groot zijn, er moet een correcte verdeling zijn over de verschillende sectoren (producerende en consumerende sectoren) en er moet rekening worden gehouden met een juiste verdeling in functie van de omvang van de geselecteerde bedrijven.

Welke methode zal er worden gebruikt om een uitspraak te kunnen doen voor het Belgische bedrijfsleven en hoe wordt daarin met de genoemde overwegingen rekening gehouden ?

Het persbericht dat dit initiatief van het VBO en de FOD Economie aankondigt — en dat kan worden gedownload van de website van de FOD — bevat een duidelijke stellingname tegen het instrument REACH. Zo stelt het persbericht : « ... Het middel dat het huidige REACH-voorstel hiervoor inzet, met name het gedetailleerd testen van alle chemische stoffen ongeacht hun risicograad, is echter buiten proportie. Het is niet alleen inefficiënt, maar dreigt de ondernemingen ook zeer duur te kosten, hen op te zadelen met een enorme bureaucratie en hun innovatie-inspanningen te hypothekeer. Vooral KMO's lopen het risico te lijden onder REACH ».

Acht de geachte minister het normaal dat de FOD Economie via zijn website stellingen promoot van één bepaalde belangengroep, die bovendien zeer tendentieuze negatieve uitspraken doet over het programma dat de steun van de regering draagt ?

Indien het antwoord hierop negatief is, wat zal hij ondernemen om een einde te stellen aan deze situatie en een herhaling ervan in de toekomst te vermijden ?

Vraag nr. 3-2586 van mevrouw Hermans d.d. 29 april 2005 (N.) :

Wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. — Recht op billijke vergoeding. — Omzetting van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001.

De Europese richtlijn 2001/29/EG voorziet in een harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij. In artikel 22 van het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij staat :

« Het huidige artikel 61^{quater} wordt volledig vervangen, met inbegrip van § 3 ».

Artikel 61^{quater}, § 3, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten luidt nu als volgt : « Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht op vergoeding overdraagt, behoudt hij niettemin het recht op een billijke vergoeding. De auteurs of de uitvoerende kunstenaars kunnen geen afstand doen van dat recht op een billijke vergoeding. In verband met het recht op vergoeding bedoeld in artikel 61^{bis} geldt het vermoeden bedoeld in de artikelen 18 en 36 niet ».

Als gevolg van het wetsontwerp verdwijnt deze paragraaf uit de auteurswet, maar er komt geen gelijkaardige regeling in de plaats.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Betekent het verdwijnen van deze paragraaf uit de auteurswet dat de auteur of de uitvoerende kunstenaar die zijn recht op

rémunération n'a dorénavant plus droit à une rémunération équitable ?

2. Cela signifie-t-il que dorénavant il peut renoncer à ce droit à une rémunération équitable ?

3. Cela signifie-t-il que le droit à rémunération figurant à l'article 61bis de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins bénéficie effectivement à l'avenir de la présomption visée aux articles 18 et 36 ?

Politique scientifique

Question n° 3-2594 de M. Brotcorne du 4 mai 2005 (Fr.) :

Établissements scientifiques de l'État. — Directeurs. — Sélection. — Nomination.

La presse s'est récemment fait l'écho de l'aboutissement de la procédure de nomination des dix directeurs des établissements scientifiques fédéraux (les grands musées, l'Observatoire royal, la Bibliothèque royale, les Archives du Royaume, etc.) dont certains sont sans directeurs nommés depuis de nombreux mois.

En effet, depuis près de deux ans, les établissements scientifiques fédéraux sont dans l'attente de la nomination de leurs nouveaux directeurs à la suite d'une multitude d'obstacles juridiques dont le plus important fut l'annulation de toute la procédure par le Conseil d'État.

Malgré les modifications apportées à la procédure de sélection par l'arrêté royal du 13 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des établissements scientifiques de l'État apportant diverses modifications aux statuts du personnel des établissements scientifiques de l'État, il me revient que des contestations liées à la nomination des dix nouveaux directeurs des établissements scientifiques fédéraux pourraient déboucher sur de nouveaux recours au Conseil d'État qui pourraient retarder une nouvelle fois les désignations desdits directeurs.

Il semble en effet que bon nombre de candidats, dont la candidature avait été acceptée lors de la procédure passée, ont vu leur cote changée entre l'ancienne et la nouvelle procédure de sélection. C'est ainsi qu'il me revient que des A deviennent B ou C, des B deviennent C et des C deviennent B, des B deviennent A.

À cet égard, et dès lors qu'il faut que les dix directeurs soient nommés en respectant les résultats issus du processus de sélection, et d'autre part, qu'un équilibre global — 5 francophones, 5 néerlandophones — se fasse, pourriez-vous m'indiquer quels sont les critères pris en compte pour procéder à la désignation des dix directions ? En d'autres termes, a-t-on privilégié les qualités intrinsèques des candidats ou leur appartenance à un rôle linguistique ?

Plus fondamentalement, pourriez-vous m'indiquer si des dispositions spécifiques ont été prises afin de garantir l'objectivité de la présente sélection ? Si oui, lesquelles ? Si non, pourquoi ?

Question n° 3-2624 de Mme de Bethune du 4 mai 2005 (N.) :

Conférence internationale sur les bananes. — Position de la Belgique.

L'importation de bananes dans l'Union européenne (UE) est réglementée par une combinaison de quotas et de tarifs d'importation. L'objectif était de continuer à assurer aux anciennes colonies d'Europe, les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (pays ACP), des débouchés sur le marché européen. En 2000, l'Organisation mondiale du commerce a exigé que l'Europe supprime les quotas et applique exclusivement une taxe à l'importation. La Commission européenne a lancé une proposition

vergoeding overdraagt, voortaan geen recht op billijke vergoeding behoudt ?

2. Betekent dit dat hij voortaan wel afstand kan doen van dat recht op billijke vergoeding ?

3. Betekent dit dat het vermoeden bedoeld in artikelen 18 en 36 voortaan wel geldt in verband met het recht op vergoeding bedoeld in artikel 61bis van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten ?

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-2594 van de heer Brotcorne d.d. 4 mei 2005 (Fr.) :

Wetenschappelijke rijksinstellingen. — Directeurs. — Selectie. — Benoeming.

In de pers verscheen onlangs het bericht dat de benoemingsprocedure is afgerond van de tien directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen (de grote musea, het Koninklijk Observatorium, de Koninklijke Bibliotheek, het Rijksarchief, enz.) Sommige instellingen hebben sinds vele maanden geen benoemd directeur meer.

Ingevolge een aantal juridische hinderpalen, waarvan de nietigverklaring van de hele procedure door de Raad van State de belangrijkste is, wachten de federale wetenschappelijke instellingen sedert twee jaar op de benoeming van hun nieuwe directeurs.

Hoewel de selectieprocedure werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 2003 « betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de wetenschappelijke instellingen van de Staat en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat », verneem ik dat betwistingen inzake de benoeming van de tien nieuwe directeurs opnieuw tot een beroep bij de Raad van State aanleiding zouden kunnen geven, waardoor hun aanstelling opnieuw vertraging dreigt op te lopen.

Naar verluidt zou de beoordeling van een groot aantal kandidaten van wie de kandidatuur bij de vorige procedure werd aanvaard, bij de nieuwe selectieprocedure zijn gewijzigd: A's zouden B's of C's zijn geworden; B's zouden A's of C's zijn geworden en C's zouden B's zijn geworden.

Aangezien de tien directeurs moeten worden benoemd met inachtneming van de resultaten van de selectieprocedure en er bovendien een globaal evenwicht moet zijn van 5 Franstaligen en 5 Nederlandstaligen, wil ik graag van de geachte minister vernemen welke criteria in acht worden genomen voor de benoeming van de tien directeurs. Heeft men, met andere woorden, de voorrang gegeven aan de intrinsieke kwaliteiten van de kandidaten dan wel aan de taalrol waartoe ze behoren ?

Meer fundamenteel is mijn vraag of er specifieke maatregelen zijn genomen om de objectiviteit van de lopende selectieronde te waarborgen ? Zo ja, welke ? Zoniet, waarom niet ?

Vraag nr. 3-2624 van mevrouw de Bethune d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Internationale bananenconferentie. — Positie van België.

De invoer van bananen in de Europese Unie (EU) wordt geregeld door een combinatie van quota en invoertarieven. Het doel hiervan was de ex-kolonies van Europa, de landen uit Afrika, het Caraïbisch gebied en de Pacific (ACP-landen), te blijven verzekeren van een afzet op de Europese markt. De Wereldhandelsorganisatie eiste in 2000 dat Europa de quota zou afschaffen en enkel nog met een invoerheffing zou werken. De Europese commissie lanceerde een voorstel voor een nieuw

relative à un nouveau tarif d'importation pour les bananes. Les pays ACP seront exemptés de cette taxe à l'importation. Seuls les producteurs d'Amérique latine devront donc la payer. Plus le tarif est élevé, plus le marché est assuré au pays ACP. La Commission européenne a fixé le tarif à 230 euros par tonne. Les pays d'Amérique latine ont protesté à ce sujet auprès de l'OMC.

La coalition instigatrice de la deuxième Conférence internationale sur la banane qui s'est réunie les 28, 29 et 30 avril 2005 au *Vlaams Parlement* s'interroge sur un système purement tarifaire. Cela ne stimulera pas la spirale descendante en matière de production durable.

Les organisateurs de la deuxième Conférence internationale sur la banane, parmi lesquels Oxfam Magasins du monde et Oxfam Solidarité, veulent trouver, avec les autorités, les producteurs, les syndicats et les organisations non gouvernementales, des moyens d'assurer la production durable de bananes. Ce type de production implique le respect de l'environnement, des salaires et des conditions de travail convenables pour les travailleurs des plantations et une rémunération correcte pour les petits producteurs.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelle position la Belgique défend-elle dans l'Union européenne sur la question des bananes ?
2. Par qui la Belgique était-elle représentée à la deuxième Conférence internationale de la banane à Bruxelles, les 28, 29 et 30 avril 2005 ?
3. Soutient-il le point de vue des organisateurs de la deuxième Conférence internationale de la banane ? Sinon, pourquoi pas ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-2496 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2517 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2546 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

invoertarief voor bananen. De ACP-landen zullen vrijgesteld worden van die invoerheffing. Het zijn dus enkel de Latijns-Amerikaanse producenten die de invoerheffing zullen moeten betalen. Hoe hoger het tarief, hoe meer de markt voor de ACP-landen verzekerd is. De Europese Commissie legde het tarief vast op 230 euro per ton. Latijns-Amerikaanse landen protesteren hierover bij de Wereldhandelsorganisatie.

De coalitie achter de tweede Internationale Bananenconferentie die 28, 29 en 30 april 2005 plaats vond in het Vlaams Parlement, stelt vragen bij een systeem dat enkel gebaseerd is op tarieven. Dit zal de neerwaartse spiraal op het vlak van duurzame productie niet bevorderen.

De organisatoren van de tweede Internationale Bananenconferentie, waaronder Oxfam-Wereldwinkels en Oxfam Solidariteit, willen op de Internationale Bananenconferentie samen met overheden, producenten, vakbonden en niet-gouvernementele organisaties zoeken naar manieren om een duurzame bananenproductie te verzekeren. Duurzame productie omhelst respect voor het milieu, goede loons- en arbeidsvoorwaarden voor plantagearbeiders, een degelijke vergoeding voor kleine producenten.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Welke houding verdedigt België binnen de EU inzake de bananenproblematiek ?
2. Wie heeft België vertegenwoordigd op de tweede internationale bananenconferentie op 28, 29 en 30 april 2005 in Brussel ?
3. Steunt hij het standpunt van de organisatoren van de tweede internationale bananenconferentie ? Zo niet, waarom niet ?

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2496 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2517 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2546 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Affaires sociales

Question n° 3-2564 de Mme Hermans du 29 avril 2005 (N.):

Secteur des soins. — Transparence. — Classement des hôpitaux.

Où puis-je bénéficier des meilleures conditions pour une opération cardiaque? La comparaison des performances des hôpitaux, par le biais d'un système d'étoiles par exemple, offre la possibilité au patient de choisir, en étant bien informé, l'endroit où il subira une opération ou suivra un traitement. Un classement conduit à une plus grande satisfaction du patient et à la spécialisation de l'hôpital dans les domaines où il est performant. *Last but not least*, cela mènera à une réduction sensible des coûts.

À l'initiative du ministre néerlandais de la Santé publique, les entreprises dans le cadre d'une action nationale «Sneller Bete» demandent au secteur des soins de s'auto-évaluer: où peut-on trouver les soins les plus rapides, les plus efficaces mais surtout les meilleurs et les moins chers? Le ministre néerlandais formule cela ainsi: «Je suis moi-même un partisan fervent d'un surcroît de transparence dans les soins. Lorsque les patients sont bien informés, ils peuvent opérer de meilleurs choix».

M. Johan van der Werf, président de Aegon Nederland, plaide aussi pour la transparence. Il pense à un système d'étoiles basé sur la comparaison des performances des hôpitaux. Dans de nombreux secteurs, on peut déjà effectuer des comparaisons entre produits.

Sur la base d'indicateurs de performance, il doit aussi être possible d'effectuer des comparaisons entre hôpitaux en Belgique. L'avantage serait de créer ainsi un espace pour l'amélioration des soins et la spécialisation des hôpitaux dans les domaines où ils sont performants. «Car de ces indicateurs doit surtout émaner un effet de signal. Ce n'est somme toute qu'une image instantanée», dit M. van der Werf.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Est-il partisan d'une plus grande transparence en matière de soins pour les patients et peut-il nous expliquer sa position en détail?

Si oui, comment cela se traduit-il en mesures de politique?

Si non, pourquoi n'en est-il pas partisan?

2. L'honorable ministre est-il partisan d'un système transparent d'évaluation des hôpitaux par comparaison des performances, éventuellement par région, dans lequel les points forts et les faiblesses d'un hôpital seraient détaillés? Peut-il développer les arguments pour ou contre un tel système?

3. Existe-t-il déjà une évaluation par spécialisation des points forts et des faiblesses en matière de soins, de prix, etc. pour chaque hôpital? Si oui, l'honorable ministre peut-il nous la transmettre?

4. Quelles mesures a-t-il prises ou va-t-il prendre pour permettre au patient d'effectuer un choix informé de l'établissement de soins qui lui conviendrait le mieux?

Question n° 3-2565 de Mme De Roeck du 29 avril 2005 (N.):

Analyse ADN. — Vente par Internet. — Mesures de prévention.

De la réponse à ma question orale n° 3-654 (*Annales parlementaires* n° 3-106 du 14 mai 2005, p. 12), je déduis que la problématique est gérée différemment selon que le laboratoire qui effectue les tests ADN est établi dans ou en dehors de l'Union européenne (UE).

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-2564 van mevrouw Hermans d.d. 29 april 2005 (N.):

Zorgsector. — Transparantie. — Rangschikking van de ziekenhuizen.

Waar kan ik het best terecht voor een hartoperatie? Prestatievergelijking tussen ziekenhuizen, met bijvoorbeeld een «sterrenstelsel», bieden de mogelijkheid aan de patiënt om op een geïnformeerde wijze te bepalen waar hij een operatie zal ondergaan of een behandeling zal volgen. Een ranking leidt tot een grotere tevredenheid van de patiënt en tot specialisatie in de punten waar een ziekenhuis goed in scoort. *Last but not least* zal dit leiden tot een aanzienlijke kostenbesparing.

Op initiatief van de Nederlandse minister van Volksgezondheid houdt het bedrijfsleven in het kader van de landelijke actie «Sneller Bete» de zorgsector een spiegel voor: waar kan het sneller, efficiënter en vooral ook beter en goedkoper? De Nederlandse minister formuleert het als volgt: «Zelf ben ik ook een fervent voorstander van meer transparantie in de zorg. Als patiënten betere informatie hebben, kunnen ze ook betere keuzes maken».

De heer Johan van der Werf, directievoorzitter van Aegon Nederland, pleit eveneens voor transparantie. Hierbij wordt gedacht aan een soort prestatievergelijking «sterrenstelsel» voor ziekenhuizen. In tal van sectoren kunnen producten al met elkaar worden vergeleken.

Met identieke prestatie-indicatoren moet het ook mogelijk zijn om de ziekenhuizen in België met elkaar te vergelijken. Voordeel is dat hierdoor ruimte ontstaat om te verbeteren en te specialiseren in die takken waarin een specifiek ziekenhuis goed scoort. «Van de indicatoren moet immers vooral een signalerend effect uitgaan. Het is ten slotte slechts een momentopname», aldus de heer van der Werf.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister:

1. Is hij voorstander van een grotere transparantie voor de patiënt in de zorg en kan hij dit uitvoerig toelichten?

Zo ja, hoe wordt dit vertaald in beleidsmaatregelen?

Zo neen, waarom niet?

2. Is hij voorstander van een transparant evaluatiesysteem voor ziekenhuizen met prestatievergelijking, al of niet per regio, waarbij de sterktes en de zwaktes van een ziekenhuis punt per punt worden weergegeven en kan hij de argumenten pro en contra overlopen?

3. Bestaat er heden reeds een evaluatie per ziekenhuis van de sterktes en de zwaktes per specialisatie inzake kwaliteit van de zorg, prijs, etc? Zo ja, is hij bereid deze lijst vrij te geven?

4. Welke maatregelen heeft hij getroffen en gaat hij treffen om de patiënten toe te laten een geïnformeerde keuze te maken van de voor hem meest geschikte zorginstelling?

Vraag nr. 3-2565 van mevrouw De Roeck d.d. 29 april 2005 (N.):

DNA-onderzoek. — Verkoop via het internet. — Maatregelen ter preventie.

Uit het antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 3-654 (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-106 van 14 mei 2005, blz. 12), leid ik af dat de problematiek anders aangepakt wordt naarmate het land van het labo dat de DNA-tests uitvoert gevestigd is binnen of buiten de Europese Unie (EU).

Dans l'Union s'applique la directive 2000/31/CE du 8 juin 2000 relative au commerce électronique, transposée en droit belge par la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information, de sorte qu'une intervention minimale est possible en Belgique pour fermer les sites qui s'adonnent à des pratiques illégales.

Hors de l'UE, nous devons compter sur la bonne volonté des pays respectifs. En outre, il y a une rencontre internationale annuelle d'une trentaine d'États, rencontre appelée « journées de balayage international ».

Parmi les pays qui font partie du Réseau international de contrôle de la commercialisation (RICC) se trouvent l'Australie et les États-Unis. Or, ces deux pays autorisent les tests AND par internet. Les « journées de balayage international » ne sont de surcroît que des journées de rencontre informelles.

Je souhaiterais obtenir du ministre une réponse aux questions suivantes :

1. De quels moyens dispose encore la Belgique pour obtenir des autres pays membres du RICC une interdiction ou au moins une réglementation stricte de ce type de pratiques ?

2. La Belgique, ou un État tiers, a-t-elle déjà placé à l'ordre du jour de ce réseau ce thème et les dossiers médicaux et bioéthiques qui lui sont connexes comme le commerce de médicaments qui normalement ne peuvent être fournis que sur prescription, l'offre et la demande de mères porteuses, etc. ?

Si oui, avec quel résultat ?

Si non, le ministre envisage-t-il de mettre ces thèmes à l'ordre du jour l'année prochaine ou envisage-t-il à d'autres actions comme la conclusion d'accords bilatéraux ?

3. Plus concrètement, notre pays a-t-il déjà pris des initiatives à l'égard des États-Unis et de l'Australie pour réglementer le commerce de matériel ADN sur internet ?

Question n° 3-2566 de M. Sterverlynck du 29 avril 2005 (N.) :

Office national de sécurité sociale (ONSS). — Arriérés de cotisations. — Recouvrement par voie judiciaire.

L'une des missions principales de l'Office national de sécurité sociale est de percevoir de manière centralisée auprès des employeurs les cotisations dues pour leurs travailleurs. L'ONSS répartit ensuite ces cotisations entre les différentes institutions de la sécurité sociale.

Le recouvrement de cotisations par voie judiciaire est la dernière phase de la mission de perception. Cette procédure est mise en œuvre contre des employeurs en vue d'obtenir par voie judiciaire le paiement d'arriérés de cotisations. Elle commence sitôt après qu'échoue la phase de recouvrement administratif qui est l'ultime tentative de percevoir à l'amiable les cotisations dues.

Une étude de la Cour des comptes de juin 2004 nous apprend que le recouvrement par voie judiciaire concernait au 30 mars 2003 un peu plus de 3,3 milliards d'euros, soit plus de 9 % du montant des cotisations sociales déclarées en 2002. Les entreprises en faillite comptent pour 2,2 milliards dans cette somme; ces cotisations sont de ce fait difficiles à recouvrer. Le reste, soit 1,1 milliard, est cependant dû par des entreprises qui sont encore actives. En 2002, 120 347 nouvelles procédures ont été entamées par les services de recouvrement par voie judiciaire de l'ONSS.

Je souhaiterais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le montant des arriérés de cotisations dus par des entreprises actives qui a encore dû être recouvré par voie judiciaire en 2003 et 2004 ?

2. Combien de nouvelles procédures ont-elles été entamées par les services de recouvrement par voie judiciaire de l'ONSS en 2003 et 2004 ?

Binnen de Unie bestaat de richtlijn 2000/31/EG van 8 juni 2000 inzake elektronische handel, omgezet in de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, zodat een minimale interventie in België mogelijk wordt om sites die illegale praktijken hanteren, af te sluiten.

Voor landen buiten de EU moeten we terugvallen op hun individuele goodwill. Daarnaast is er jaarlijks een internationale ontmoeting van een dertigtal staten, de zogenaamde « schoonmaakdagen » of sweepdays.

Bij de landen die deel uitmaken van het International Consumer Protection and Enforced Network (ICPEN) horen ook Australië en de Verenigde Staten, die beiden DNA-onderzoek via het internet toelaten. De sweepdays zijn bovendien slechts informele ontmoetingsdagen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke middelen resten ons land nog om van de overige leden van het ICPEN een verbod, of minstens een strenge reglementering, op dit soort praktijken te bekomen ?

2. Heeft België, of een derde land, dit thema en aanverwante medische en bio-ethische dossiers (bijvoorbeeld de handel in medicatie die normaliter enkel via voorschrift kan verstrekt worden, vraag en aanbod van draagmoederschap, enz.) reeds op de agenda geplaatst ?

Zo ja, wat waren de resultaten ?

Zo neen, overweegt hij deze thema's volgend jaar te laten agenderen of denkt hij ondertussen aan andere acties, zoals bilaterale akkoorden ?

3. Meer concreet, heeft ons land reeds initiatieven genomen ten aanzien van de Verenigde Staten en Australië om de internethandel in DNA-materiaal te reglementeren ?

Vraag nr. 3-2566 van de heer Sterverlynck d.d. 29 april 2005 (N.) :

Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ). — Achterstallige bijdragen. — Gerechtelijke navordering.

Één van de hoofdtaken van de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ) bestaat erin bij de werkgevers en op gecentraliseerde wijze de sociale bijdragen te innen van het stelsel van de werknemers. Vervolgens verdeelt de RSZ die bijdragen over de verschillende instellingen van sociale zekerheid.

De gerechtelijke navordering is de laatste fase van de inningsopdracht. Ze wordt tegen de werkgevers ingesteld om via gerechtelijke weg de betaling van achterstallige bijdragen te verkrijgen. De gerechtelijke navordering begint pas als de fase van de administratieve vordering, die een laatste poging is om de verschuldigde bedragen op een minnelijke wijze te innen, is mislukt.

Een studie van het Rekenhof uit juni 2004 leert ons dat de gerechtelijke navorderingen op 31 maart 2003 goed waren voor ruim 3,3 miljard euro, meer dan 9 % van de in 2002 aangegeven sociale bijdragen. 2,2 miljard euro hiervan slaat op failliete bedrijven, die bedragen zijn derhalve moeilijk te recupereren. De rest, 1,1 miljard euro, zijn evenwel vorderingen die lopen tegen nog actieve ondernemingen. In 2002 werden 120 347 nieuwe procedures opgestart door de diensten gerechtelijke navordering van de RSZ.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Welk bedrag aan achterstallige bijdragen van actieve ondernemingen moest in 2003 en in 2004 via gerechtelijke weg nog nagevorderd worden ?

2. Hoeveel nieuwe procedures werden door de diensten gerechtelijke navordering van de RSZ opgestart in 2003 en in 2004 ?

3. Combien de procédures parmi les plus de 120 000 entamées en 2002 sont-elles actuellement terminées ?

Question n° 3-2567 de M. Steverlynck du 29 avril 2005 (N.) :

Soins à domicile. — Informatisation. — Projet de loi. — Projets.

La population occidentale vieillit, avec comme conséquence un besoin de maisons de repos pour personnes âgées qui croît d'année en année. L'offre de tels lieux de résidence n'arrive plus à répondre à la demande. Les spécialistes prétendent que ce besoin augmentera moins si la technologie permettant de donner des soins à domicile à distance grâce à l'informatique et aux techniques de la communication (« télésoins » ou « e-soins »), effectue une percée. L'ASBL Telesenior créée par l'administration communale et le CPAS de Courtrai fait état, depuis plus de dix ans, d'expériences réussies de développement et d'application de la technologie de soins à distance.

Ce sont non seulement des personnes âgées mais aussi des personnes souffrant d'affections chroniques qui peuvent recevoir ainsi des soins à domicile. Dans la plupart des cas, le suivi de la maladie suffit et il ne faut intervenir que de temps à autre.

L'investissement dans la technologie des soins à distance ne fera pas croître le prix des soins pour les personnes âgées et les gens qui souffrent de maladies chroniques, mais permettra à l'État de faire des économies. Des études scientifiques l'ont démontré. Les économies augmenteraient au fur et à mesure de la mise en œuvre à grande échelle. Les possibilités de communication à large bande dont dispose notre pays peut accélérer le développement. Telenet et Belgacom ont déjà manifesté un grand intérêt.

Le gouvernement fédéral a eu jusqu'à récemment une attitude attentiste en ce qui concerne l'investissement dans la technologie de soins à distance. Depuis, le ministre a laissé entendre qu'il envisage d'élaborer à court terme un projet de loi déterminant un cadre légal pour le traitement et la fourniture de soins aux patients à distance grâce aux nouvelles technologies. Ce projet de loi servirait aussi de base pour la généralisation du dossier médical informatisé et pour l'octroi d'un numéro médical unique à chaque patient.

Puis-je dès lors poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Comment explique-t-il la position d'attente antérieure du gouvernement fédéral ?
2. Consultera-t-il des associations comme Telesenior pour concrétiser ce projet de loi ?
3. Quand ce projet de loi sera-t-il prêt ?
4. Quelles démarches envisage-t-il pour soutenir des projets de soins à distance ?
5. Quelles règles envisage-t-il établir pour les honoraires des consultations médicales à distance ?
6. Quel usage fera-t-on de la carte d'identité électronique pour le dossier médical informatisé et le numéro unique du patient ? La carte d'identité électronique peut-elle aussi être utilisée dans le traitement de patients ou de personnes âgées à distance ?

Question n° 3-2572 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Traitement des yeux au laser. — Risques à long terme. — Recherche. — Remboursement par l'INAMI.

En Grande-Bretagne, les opérations des yeux au moyen de rayons laser ont récemment été remises en cause. Le Service national britannique pour la santé a émis des doutes quant aux conséquences à long terme d'un tel traitement et souhaite en limiter l'application.

3. Hoeveel van de ruim 120 000 procedures, die in 2002 werden opgestart, zijn op dit moment afgesloten ?

Vraag nr. 3-2567 van de heer Steverlynck d.d. 29 april 2005 (N.) :

Thuiszorg. — Informatisering. — Wetsontwerp. — Projecten.

De westerse bevolking vergrijst, met als gevolg dat de behoefte aan rusthuizen voor bejaarden jaar na jaar toeneemt. Het aanbod aan dergelijke woonplaatsen kan nu al de vraag niet volgen. Kenners beweren dat deze behoefte minder sterk zal toenemen als de technologie die professionele thuiszorg op afstand, met behulp van informatie- en communicatietechnologie, mogelijk maakt (telezorg of e-zorg) doorbreekt. De VZW Telesenior, opgericht door het Kortrijkse stadsbestuur en het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn (OCMW), experimenteert al ruim 10 jaar met succes in het ontwikkelen en toepassen van technologie voor telezorg.

Niet alleen senioren maar ook mensen met chronische aandoeningen kunnen op die manier thuis worden verpleegd. In de meeste gevallen volstaat bij hen het opvolgen van de aandoening, ingrijpen is slechts af en toe noodzakelijk.

Investeren in technologie voor telezorg zal de kostprijs voor verzorging van senioren en mensen met een chronische aandoening niet doen toenemen, maar zal kostenbesparend werken voor de overheid. Wetenschappelijke studies hebben dit aangetoond. De besparing zou toenemen naarmate deze toepassingen op grote schaal worden gebruikt. De enorme breedband-communicatiemogelijkheden waarover ons land beschikt, kunnen de ontwikkeling bespoedigen. Telenet en Belgacom tonen alvast grote interesse.

De federale regering nam tot voor kort een afwachtende houding aan wat betreft het investeren in technologie voor telezorg. Intussen liet de geachte minister wel blijken dat hij op korte termijn werk wil maken van een wetsontwerp dat een wettelijk kader schept voor het behandelen en verzorgen van patiënten op afstand via nieuwe technologieën. Ook zou het wetsontwerp de basis leggen voor de veralgemening van het elektronisch medisch dossier en de toekenning van een uniek medisch nummer aan iedere patiënt.

Mag ik daarom aan de geachte minister vragen :

1. Hoe verklaart hij de vroegere afwachtende houding van de federale regering ?
2. Zal hij verenigingen zoals Telesenior raadplegen om het wetsontwerp concreet vorm te geven ?
3. Wanneer zal het wetsontwerp klaar zijn ?
4. Welke stappen plant hij om projecten inzake telezorg of e-zorg te ondersteunen ?
5. Hoe ziet hij de vergoeding voor het consulteren op afstand geregeld worden ?
6. Op welke manier zal de elektronische identiteitskaart (e-IK) aangewend worden bij het elektronisch medisch dossier en het uniek medisch nummer van een patiënt ? Kan de e-IK ook gebruikt worden in het behandelen van een patiënt of een bejaarde op afstand ?

Vraag nr. 3-2572 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Laserbehandeling van de ogen. — Risico's op lange termijn. — Onderzoek. — Terugbetaling door het RIZIV.

In Groot-Brittannië zijn oogoperaties met behulp van laserstralen recentelijk in opspraak gekomen. De Britse nationale gezondheidsdienst heeft zijn twijfels geuit over de gevolgen op lange termijn van een dergelijke behandeling en wenst de toepassing ervan te beperken.

En Belgique, on fait de plus en plus usage de la thérapie au laser, plus spécialement dans le traitement de la presbytie, de la myopie, du glaucome et de la cataracte. La courbure de la cornée est modifiée en enlevant des tissus.

La thérapie au laser est souvent recommandée comme solution de rechange à des lunettes, des lentilles de contact ou une opération de l'œil qui modifie la courbure de la cornée par des incisions, bien qu'il n'y ait pas d'intervention de l'INAMI.

Quel est votre point de vue sur la thérapie au laser ?

Combien de traitements au laser ont-ils été dispensés en 2003-2004 ?

Tout le monde peut-il entrer en ligne de compte pour un tel traitement ou certaines catégories en sont-elles exclues ?

A-t-on déjà suffisamment étudié les risques éventuels à long terme ?

Un remboursement par l'INAMI est-il possible ?

Question n° 3-2573 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Hôpitaux. — Visite aux urgences. — Coût. — Campagne d'information.

Une visite aux urgences le week-end coûte en moyenne 145 euros. Si, durant le week-end, le médecin généraliste de garde effectue une visite à domicile ou s'il reçoit la visite d'un patient, 47 euros en moyenne suffisent. Les médecins des urgences disent eux-mêmes qu'au moins 20% des patients ne devraient d'ailleurs pas se retrouver aux urgences.

Un patient qui se rend chez le médecin généraliste le week-end paie en moyenne 47 euros : 30 pour les honoraires et 17 pour les médicaments. Comparé au médecin généraliste, le service des urgences est beaucoup plus onéreux. Une visite aux urgences coûte en moyenne 100 euros de plus par patient. Pourtant les médecins des urgences estiment eux-mêmes qu'un patient sur cinq n'y est pas à sa place : 10% auraient tout aussi bien pu se faire soigner par le généraliste et 10% ne devaient pas du tout se présenter. Le médecin généraliste de garde estime de son côté que sept visites à domicile sur dix sont inutiles. Quelque 13% des patients n'avaient aucun besoin du médecin généraliste.

Quelles actions l'honorable ministre entreprendra-t-il pour que les patients fassent le bon choix entre le médecin généraliste et les urgences ?

Question n° 3-2628 de Mme De roeck du 3 mai 2005 (N.) :

ONSS. — Insémination artificielle. — Réglementation du remboursement.

Depuis le 1^{er} juillet 2003, lors de problèmes de fertilité, les coûts des traitements *in vitro* dans des centres belges sont remboursés par l'assurance maladie.

En moins d'un an, le nombre de demandes de fécondation *in vitro* a doublé au détriment des techniques d'insémination artificielle (IA). Il n'y a en effet pas beaucoup de différence entre les deux interventions pour ce qui concerne la quote-part personnelle du patient. Une IA coûte environ 200 euros (examens de laboratoire, consultations, échographies et médicaments inclus) contre 200 à 300 euros pour une fécondation *in vitro*. En termes de coût social, les chiffres sont toutefois très divergents. L'IA coûte environ 300 euros par cycle tandis qu'une fécondation *in vitro* — FIV — atteint facilement 2 500 euros.

En soi, l'insémination artificielle est une intervention simple et non douloureuse.

Par contre, la FIV est une méthode plus complexe. Elle suppose un traitement plus lourd, une implication émotionnelle plus importante des deux partenaires et de surcroît des contraintes physiques pour la femme en raison des injections d'hormones et de la ponction.

In België wordt meer en meer gebruik gemaakt van lasertherapie, meer bepaald bij de behandeling van ver- en bijziendheid, van glaucoom en cataract. Hierbij wordt de kromming van het hoornvlies gewijzigd door weefsel weg te nemen.

Lasertherapie wordt vaak aangeprezen als alternatief voor een bril, contactlenzen of een oogingreep, waarbij de kromming van het hoornvlies wordt gewijzigd door het maken van insnijdingen, hoewel er geen tegemoetkoming is van het RIZIV.

Wat is uw standpunt ten aanzien van lasertherapie ?

Hoeveel laserbehandelingen werden er uitgevoerd in 2003-2004 ?

Komt iedereen hiervoor in aanmerking of zijn er bepaalde categorieën die van een dergelijke behandeling worden uitgesloten ?

Is er reeds voldoende onderzoek gedaan naar de mogelijke risico's op lange termijn ?

Behoort een terugbetaling door het RIZIV tot de mogelijkheden ?

Vraag nr. 3-2573 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Ziekenhuizen. — Bezoek aan de spoeddienst. — Kostprijs. — Informatiecampagne.

Een bezoek tijdens het weekend aan de spoeddienst kost gemiddeld 145 euro. Gaat de huisarts van wacht in het weekend op huisbezoek of krijgt hij dan bezoek van een patiënt, dan volstaat gemiddeld 47 euro. Minstens 20% van de patiënten horen overigens niet thuis op de spoed, zeggen de spoedartsen zelf.

Een patiënt die in het weekend aanklopt bij de huisarts, betaalt gemiddeld 47 euro : 30 euro aan honoraria en 17 euro aan medicatie. In vergelijking met de huisarts is de spoeddienst veel duurder. Een bezoek aan de spoed kost gemiddeld 100 euro meer per patiënt. Toch vinden de spoedartsen zelf dat een op vijf patiënten er niet thuishoorden : 10% kon net zo goed door de huisarts geholpen worden en 10% hoefde zich helemaal niet te melden. De huisarts van wacht vindt dan weer zeven op tien huisbezoeken overbodig. Zowat 13% van de patiënten had de huisarts helemaal niet nodig.

Welke acties gaat de geachte minister ondernemen zodat de patiënten de juiste keuze maken hetzij de huisarts hetzij de spoeddienst ?

Vraag nr. 3-2628 van mevrouw De Roeck d.d. 3 mei 2005 (N.) :

RIZIV. — Kunstmatige inseminatie. — Terugbetalingsregeling.

Sinds 1 juli 2003 worden de kosten voor in-vitrobehandelingen in Belgische centra bij fertiliteitproblemen terugbetaald door de ziekteverzekering.

Dit zorgde in amper 1 jaar tijd voor een verdubbeling van de aanvragen voor in-vitrobevruchting, ten nadele van de kunstmatige inseminatietechniek (KI). Er is immers niet veel verschil meer tussen beide ingrepen wat de eigen bijdrage van de patiënt betreft : een KI kost ongeveer 200 euro (labo-onderzoeken, consultaties, echografieën en medicatie samengerekend) tegenover 200 à 300 euro voor een *in vitro*. Voor de maatschappij liggen de cijfers echter ver uiteen : KI kost de gemeenschap zo'n 300 euro per cyclus terwijl *in vitro* snel 2 500 euro kost.

Kunstmatige inseminatie is op zich een eenvoudige en pijnloze interventie.

In vitro-fertilisatie echter is een complexere methode. Het houdt een zwaardere behandeling in, is emotioneel belastend voor beide partners en bovendien lichamelijk belastend voor de vrouw, vanwege alle hormonale injecties en de punctie.

Étant donné le remboursement des interventions FIV, de nombreux couples se désintéressent trop rapidement de l'étape de l'insémination artificielle. C'est regrettable. Dans tous les cas où le sperme est de qualité acceptable et où les trompes sont perméables, l'insémination artificielle doit être le traitement de premier choix.

Enfin, nous constatons qu'il n'existe pas d'enregistrement systématique du nombre d'inséminations artificielles dans le cadre de l'assurance maladie.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles données relatives à la procréation médicalement assistée sont-elles actuellement enregistrées par le SPF pour lequel vous êtes compétent, que ce soit ou non dans le cadre de l'assurance maladie ?

Comment ces données chiffrées sont-elles publiées ou rendues accessibles par d'autres moyens aux professionnels et au grand public ?

2. Envisagez-vous d'instaurer un enregistrement du nombre d'IA ?

3. Vous n'êtes pas opposé à un éventuel remboursement des IA. Quel est votre plan politique concret à ce sujet ? Dans quel délai souhaitez-vous le réaliser ?

4. Avez-vous prévu dans ce contexte des discussions avec les organisations faitières de gynécologues, comme le *Vlaamse Werkgroep Reproductieve Geneeskunde (VWRG)* ?

5. Une campagne d'information est-elle prévue à l'intention des médecins et, ou du grand public en vue d'inciter à prendre l'insémination artificielle sérieusement en considération avant de recourir à la FIV ?

Santé publique

Question n° 3-2568 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Santé publique. — Dépressions. — Utilisation d'antidépresseurs. — Prix.

Lors d'une enquête récente réalisée par Efemed, 24 000 Européens ont été interrogés sur leur situation de santé.

Quelque 6,3 % des Belges interrogés ont affirmé avoir souffert d'une dépression en 2003-2004.

— Les trois quarts des personnes dépressives ont eu recours à des médicaments, souvent prescrits par leur médecin généraliste sur la base de plaintes émotionnelles imprécises;

— seuls 20 % ont recherché une aide professionnelle auprès de psychiatres ou de psychologues;

— 3 % ont pris des antidépresseur de leur propre initiative.

Le Conseil supérieur de la Santé propose que les médecins accordent plus de temps aux patients qui font état de plaintes psychiques. Ils devraient suivre à cet effet une formation supplémentaire qui devrait se traduire ensuite par de meilleurs honoraires.

En fait, le Conseil admet implicitement que les médecins ou les médecins de famille ne sont en général pas compétents en matière de syndromes dépressifs.

Que pensez-vous de l'avis du Conseil supérieur de la Santé ?

Combien d'antidépresseurs, de calmants et de somnifères ont-ils été prescrits en Belgique en 2003 et en 2004 ?

Quel montant a-t-il été dépensé pour ces médicaments en 2003 et 2004 ? Quel en fut le coût exact pour l'assurance maladie ?

Door de terugbetaling van IVF-ingrepen, slaan veel paren de stap van de kunstmatige inseminatie al te snel over. Dit valt te betreuren. Telkens het sperma van redelijke kwaliteit is en de eileiders doorgankelijk zijn dient kunstmatige inseminatie de eerste keuze behandeling te zijn.

We stellen ten slotte vast dat er geen systematische registratie bestaat van het aantal KI's in het kader van de ziekteverzekering.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke gegevens omtrent medisch begeleide voortplanting worden thans door de Federale Overheidsdienst onder uw bevoegdheid, al dan niet in het kader van de ziekteverzekering, geregistreerd ?

Hoe wordt dit cijfermateriaal gepubliceerd of via andere kanalen toegankelijk gemaakt voor professionelen of het brede publiek ?

2. Overweegt u een registratie in te stellen van het aantal KI's ?

3. U staat niet afkerig tegenover een mogelijke terugbetaling van KI's. Welk is uw concreet beleidsplan hieromtrent ? Binnen welke termijn wenst u dit te realiseren ?

4. Plant u in deze context gesprekken met de koepelorganisaties van gynaecologen, zoals de Vlaamse Werkgroep Reproductieve Geneeskunde (VWRG) ?

5. Wordt een informatiecampaagne gepland naar artsen en/of het brede publiek om kunstmatige inseminatie ernstig te overwegen vooraleer over te stappen naar IVF ?

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2568 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Volksgezondheid. — Depressies. — Gebruik van antidepressiva. — Kostprijs.

In het kader van een recent uitgevoerde Efemed-studie werden 24 000 Europeanen, waaronder 2 400 Belgen, ondervraagd in verband met hun gezondheidstoestand.

Van de ondervraagde Belgen stelde 6,3 % in 2003-2004 aan een depressie geleden te hebben.

— 75 % van de personen met een depressie had geneesmiddelen genomen, die vaak waren voorgeschreven door hun huisarts wegens vage emotionele klachten;

— slechts 20 % had professionele hulp gezocht bij psychiaters of psychologen;

— 3 % had op eigen houtje antidepressiva genomen.

De Hoge Gezondheidsraad stelt voor om artsen meer tijd te laten besteden aan patiënten met psychische klachten. Zij zouden daartoe een extra opleiding dienen te volgen, die zich achteraf zou moeten vertalen in een beter honorarium.

In feite geeft de Raad impliciet toe dat (huis)artsen over het algemeen niet deskundig omgaan met het syndroom « depressie ».

Hoe staat u tegenover het advies van de Hoge Gezondheidsraad ?

Hoeveel antidepressiva, kalmeermiddelen en slaapmiddelen werden er in België voorgeschreven in de loop van 2003 en 2004 ?

Welk bedrag werd er in 2003 en 2004 aan deze middelen gespendeerd ? Wat was de exacte kostprijs voor de ziekteverzekering ?

Question n° 3-2569 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Aliments. — Étiquetage. — Clarté. — Mesures.

Un consommateur sur trois seulement dit avoir suffisamment de connaissances pour bien comprendre l'étiquette d'un produit alimentaire. Une étiquette comporte souvent des termes trop difficiles. En outre les inscriptions sont en général en très petits caractères et l'information est souvent peu claire.

C'est ce qui ressort d'une enquête du Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs (CRIOC).

La communication vers la population par l'étiquetage ne doit-elle pas être adaptée rapidement ? Le jargon technique ne devrait-il pas être traduit dans le langage commun ?

Un groupe de travail a été créé à propos de cette question. Quels en sont les objectifs ?

Quand son rapport final sera-t-il prêt ?

Quelles actions le ministre mettra-t-il en œuvre en attendant de pouvoir fixer un programme d'action définitif ?

Envisage-t-il d'introduire un nouveau système ?

Question n° 3-2570 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Alimentation saine. — Surcharge pondérale. — Campagne de sensibilisation.

Le Bureau européen des unions de consommateurs (BEUC) a lancé à l'échelon paneuropéen une campagne de sensibilisation à une alimentation saine. Ce lancement coïncide avec la Journée européenne du consommateur et le début de la Plate-forme européenne sur l'alimentation, l'activité physique et la santé.

Dans certains pays de l'Union européenne plus de la moitié de la population adulte est obèse. Un enfant sur cinq souffre également de surcharge pondérale. Selon le BEUC, le temps est venu de prendre des mesures drastiques.

Selon un communiqué du BEUC du 15 mars 2005, de meilleures habitudes alimentaires peuvent prévenir environ 30 à 40 % des cancers. Dans le cadre de la campagne, le BEUC demande que les autorités européennes tiennent compte de l'alimentation, que les consommateurs soient bien informés des avantages d'une alimentation saine, que l'information sur les produits alimentaires soit obligatoirement et clairement mentionnée et que certains produits ne soient en aucun cas promus comme étant sains.

Le BEUC souhaite également que les producteurs, les détaillants et les restaurateurs diminuent la quantité de graisses, de sucre et de sel dans leurs produits et plaide pour une limitation des campagnes de publicité qui visent les enfants si les produits contiennent beaucoup de graisses et de sucre. Le communiqué conclut en disant que tous les consommateurs doivent avoir accès à des produits sains et financièrement abordables.

Quelle est l'ampleur du problème de surcharge pondérale en Belgique ?

Comment inciter les producteurs, les détaillants et les restaurateurs à réduire la quantité de graisses, de sucre et de sel dans leurs produits ?

L'honorable ministre compte-t-il lancer sa propre campagne de sensibilisation à une alimentation saine ?

Question n° 3-2571 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Santé publique. — Dépressions. — Campagne d'information. — Mesures.

Le risque de dépression au cours d'une vie est de 15 %. Chez les femmes ce pourcentage atteint plus de 20 %. Vingt à trente pour cent font une rechute dans les trois ans qui suivent une première

Vraag nr. 3-2569 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Voedingsmiddelen. — Etikettering. — Duidelijkheid. — Maatregelen.

Slechts een op drie consumenten zegt voldoende kennis te hebben om het etiket van een voedingsproduct goed te kunnen begrijpen. Een etiket bevat vaak te moeilijke termen. Daarbij komt dat het lettertype meestal klein is en de informatie vaak onoverzichtelijk is.

Dat blijkt uit een enquête van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikers Organisaties (OIVO).

Moet de communicatie naar de bevolking omtrent het etiket dringend aangepast worden ? Dient het technisch jargon niet beter in mensentaal verwoord te worden ?

Omtrent deze problematiek werd een werkgroep opgericht. Welke doelstelling heeft deze werkgroep ?

Wanneer zal het eindrapport klaar zijn ?

Welke acties zal de geachte minister nemen tot wanneer hij een definitief actieprogramma heeft bepaald ?

Overweegt hij een nieuw systeem in te voeren ?

Vraag nr. 3-2570 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Gezonde voeding. — Overgewicht. — Sensibiliseringscampagne.

De Europese Consumentenbond Bureau Européen des Unions de Consommateurs (BEUC) heeft een pan-Europese sensibiliseringscampagne gelanceerd over gezonde voeding. De lancering valt samen met de Europese dag van de consument en de start van het Europese platform «Voeding, Fysieke Activiteit en Gezondheid».

In sommige landen van de Europese Unie is meer dan de helft van de volwassen bevolking zwaarlijvig. Ook één kind op vijf lijdt aan overgewicht. Volgens het BEUC is de tijd dan ook gekomen voor drastische maatregelen.

« Een betere voedingsgewoonte kan ongeveer 30 à 40 % van de kankergevallen voorkomen », zo luidt het in een communiqué van het BEUC van 15 maart 2005. In het kader van de campagne, vraagt het BEUC dat de Europese overheden rekening houden met voeding, dat de consumenten goed geïnformeerd worden over de voordelen van gezonde voeding, dat de informatie op de voedingsproducten verplicht én duidelijker wordt aangebracht en dat bepaalde producten in geen geval als gezond worden gepromoot.

Het BEUC wenst ook dat de fabrikanten, de detailhandelaars en de restaurateurs de hoeveelheid vet, suiker en zout in hun producten verminderen en pleit voor een beperking van reclamecampagnes die kinderen viseren als de producten veel vet en suiker bevatten. « Ten slotte moeten alle consumenten toegang krijgen tot gezonde en betaalbare producten », zo staat nog in het communiqué.

Hoe groot is het probleem van overgewicht in België ?

Hoe kunnen fabrikanten, detailhandelaars en restaurateurs aangezet worden om de hoeveelheid vet, suiker en zout in hun producten te verminderen ?

Heeft de geachte minister een eigen (sensibiliserings)campagne omtrent gezonde voeding ?

Vraag nr. 3-2571 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Volksgezondheid. — Depressies. — Informatiecampagne. — Maatregelen.

De kans dat iemand gedurende zijn leven een depressieve aandoening doormaakt, bedraagt 15 %. Bij vrouwen loopt dit percentage op tot meer dan 20 %. Twintig tot dertig procent hervalt

période de dépression. Dans 10 à 30 % des cas la dépression devient chronique.

C'est ce que révèle une étude européenne à grande échelle dont les résultats ont été publiés récemment. Les chiffres figurent dans une étude menée par des chercheurs de l'Université catholique de Louvain et de l'Université de Yale sur la dépression.

Dans notre pays, le coût économique total d'une dépression — y compris l'absence au travail, le traitement ... — est estimé à environ 1,03 milliard d'euros par an. Un patient dépressif sur trois seulement cherche une aide professionnelle. Dans ce groupe, un nombre considérable de patients ne sont pas traités de manière adéquate.

L'honorable ministre a-t-il connaissance de cette étude ?

Quelles mesures concrètes peut-il prendre pour contrer le phénomène de la dépression, de sorte que les conséquences socio-économiques de cette pathologie puissent être combattues ?

Compte-t-il mener une campagne d'information spécifique à ce sujet en collaboration avec le secteur ?

Question n° 3-2574 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Consommation de cannabis. — Conséquences nuisibles sur la santé. — Maladie mentale. — Consommation légalement autorisée.

Le ministre britannique de l'Intérieur Charles Clarke voudrait que le cannabis soit à nouveau classé comme stupéfiant dangereux. Des études récentes mettent en évidence l'augmentation des maladies mentales occasionnées par la consommation de cannabis. Fumer du cannabis multiplie par deux le risque de schizophrénie.

L'honorable ministre a-t-il connaissance de cette étude ?

Une étude a-t-elle déjà été menée en Belgique sur la consommation de cannabis comme cause de maladies mentales ? Dans l'affirmative, quels en sont les résultats ?

Fumer du cannabis engendre-t-il d'importants effets secondaires ?

Dans quelles circonstances peut-on fumer du cannabis aujourd'hui en Belgique ?

L'honorable ministre compte-t-il lancer une étude sur cet éventuel problème ?

Question n° 3-2626 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.) :

Allergies. — Augmentation. — Données statistiques.

Des chercheurs prévoient que d'ici 2020, un Européen sur deux souffrira de l'une ou l'autre forme d'allergie.

Selon le médecin gantois et futur recteur d'université Paul Van Cauwenberge, le nombre d'adultes présentant des allergies ne cesse d'augmenter. Ces allergies peuvent avoir un lien avec des facteurs environnementaux comme la pollution, des infections ou une alimentation de mauvaise qualité. La pollution n'est toutefois pas la cause principale, c'est notre style de vie qui constitue le facteur le plus important : une alimentation stérile et davantage d'antibiotiques. L'organisme devant moins lutter contre la maladie, il se défend contre des éléments relativement inoffensifs.

Selon des estimations scientifiques, un enfant sur quatre a une allergie. Ce chiffre est à la hausse et dans certains pays européens il pourrait déjà être d'un enfant sur trois. La recherche scientifique a aussi montré que le nombre de garçons atteints est supérieur au nombre de filles et que cette prédominance s'accroît chez les adultes.

Si ces tendances persistent, dans 10 à 15 ans un peu plus de 50 % de la population d'Europe sera allergique.

Cependant, l'asthme n'est plus en augmentation chez les enfants grâce aux mesures préventives.

binnen de drie jaar na een eerste depressieve periode. Bij 10 tot 30 % wordt depressie chronisch.

Dit blijkt een grootschalige Europese studie, waarvan de resultaten onlangs bekendgemaakt werden. De cijfers staan te lezen in een studie over depressie die uitgevoerd werd door onderzoekers van de Katholieke Universiteit van Leuven en de universiteit van Yale.

De totale economische kosten van depressie in ons land — inclusief afwezigheid op het werk, behandeling, ... — worden geraamd op ongeveer 1,03 miljard euro per jaar. Slechts één op drie van de depressieve patiënten zoekt professionele hulp. In deze groep krijgt een aanzienlijk aantal geen adequate behandeling.

Heeft de geachte minister kennis van deze studie ?

Welke concrete maatregelen kan hij nemen om het fenomeen van depressies tegen te gaan, zodat de socio-economische gevolgen van dit ziekteverschijnsel bestreden kunnen worden ?

Gaat hij samen met de sector hierover een specifieke communicatiecampagne voeren ?

Vraag nr. 3-2574 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Cannabisgebruik. — Schadelijke gevolgen voor de gezondheid. — Geestesziekte. — Wettelijk toegestaan gebruik.

De Britse minister van Binnenlandse Zaken Charles Clarke wil dat cannabis opnieuw als een gevaarlijk verdovend product wordt geklasseerd. Recente studies wijzen op de toename van geestesziekten bij het gebruik van cannabis. Het roken van cannabis verdubbelt het risico op kwalen als schizofrenie.

Heeft de geachte minister kennis van dit onderzoek ?

Werd er in België reeds onderzoek gedaan naar het roken van cannabis en het veroorzaken van geestesziekte ? Zo ja, wat zijn de resultaten ?

Heeft het roken van cannabis grote nevenwerkingen ?

Onder welke omstandigheden is vandaag in België roken van cannabis toegestaan ?

Gaat de geachte minister omtrent dit mogelijk probleem een onderzoek starten ?

Vraag nr. 3-2626 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Allergieën. — Toename. — Statistische gegevens.

Wetenschappelijke onderzoekers voorspellen dat tegen 2020 één op twee Europeanen last zal hebben van één of andere vorm van allergie.

Volgens de Gentse arts, en toekomstig universiteitsrector, Paul Van Cauwenberge krijgen almaar meer volwassenen allergieën. Dat kan te maken hebben met omgevingsfactoren, zoals vervuiling, infecties of slechtere voedselkwaliteit. Pollutie is echter niet de hoofdoorzaak. Onze levensstijl is de belangrijkste factor : steriel eten, meer antibiotica. Ons lichaam moet minder vechten tegen ziekte, dus verweert het zich tegen relatief onschuldige elementen.

Wetenschappelijke schattingen geven aan dat 1 op 4 kinderen een allergie heeft. Dit aantal is in stijgende lijn en zou zelfs al in sommige Europese landen 1 op 3 kunnen bedragen. Wetenschappelijk onderzoek wijst ook uit dat meer jongens dan meisjes getroffen zijn en dat ook de prevalentie fel toeneemt bij volwassenen.

Als deze tendensen blijven, zal binnen 10 à 15 jaar ruim 50 % van de bevolking in Europa allergisch zijn.

Astma bij kinderen neemt evenwel niet meer toe, dankzij preventiemaatregelen.

1. L'honorable ministre a-t-il connaissance des études scientifiques qui montrent que le nombre d'allergies augmente de façon préoccupante ?

2. L'honorable ministre tient-il compte dans sa politique de la santé du nombre croissant de cas d'allergies à l'avenir et des conséquences budgétaires que cela implique ?

3. Des données statistiques sur le nombre d'allergies et leurs causes sont-elles tenues à jour dans notre pays ?

— Dans l'affirmative, ces données sont-elles ventilées selon l'âge et le sexe du patient? L'honorable ministre peut-il me communiquer ces données ?

— Dans la négative, comment l'honorable ministre suit-il l'évolution de la problématique sans données statistiques ?

4. L'honorable ministre peut-il présenter des données statistiques sur l'utilisation d'antibiotiques ces cinq dernières années ?

Question n° 3-2627 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.) :

Affections psychiques. — Soins de première ligne. — Réorientation de la politique.

Entre cent mille et cinq cent mille Belges souffrent d'apathie après la période hivernale. En outre leur horloge biologique est souvent perturbée par le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été. C'est ce qu'on appelle en termes scientifiques un désordre affectif saisonnier (DAS) ou une dépression saisonnière.

Au cours de la prochaine décennie, les affections psychiques seront le principal problème en matière de soins de santé. Actuellement, ni la société ni le système des soins de santé n'y sont préparés. Jusqu'à présent, en dépit des nombreux signes précurseurs, notamment le nombre élevé de suicides, la forte consommation d'antidépresseurs et la flambée du stress professionnel, le monde politique ignore la situation.

Les hôpitaux psychiatriques et les départements psychiatriques des hôpitaux généralistes accueillent annuellement de 30 000 à 35 000 patients. C'est toutefois surtout dans le domaine des soins de première ligne et de la prévention que le bât blesse. On manque également de pédopsychiatres.

Souvent, tant les affections que les patients qui en souffrent ne sont pas pris au sérieux. C'est dû au fait que les affections psychiques sont encore un sujet tabou. Les pouvoirs publics ont également, et à tort, une attitude très réservée et renforcent ainsi le préjugé au sein de la société.

Il importe donc pour la santé publique en général et pour les soins de santé mentale des jeunes que l'opinion publique prenne conscience des besoins et que la politique commence à investir dès à présent dans les soins de santé mentale.

1. L'honorable ministre admet-il les carences en matière de soins de première ligne (et de prévention) pour les affections psychiques ?

2. Envisage-t-il une réorientation des soins de santé à la lumière de cette problématique ?

3. Fera-t-il des efforts supplémentaires pour promouvoir la profession de pédopsychiatre de manière à pouvoir répondre désormais à la demande croissante ?

Question n° 3-2629 de Mme De Roeck du 4 mai 2005 (N.) :

Soins de santé. — Dimensions psychologiques.

Ces dernières années, on a largement débattu d'une réglementation légale de certaines professions paramédicales psychosociales. Au cours de la précédente législature, un projet du gouvernement y relatif a succombé dans la dernière ligne droite.

1. Is de geachte minister op de hoogte van de wetenschappelijke studies die aantonen dat het aantal allergieën zorgwekkend stijgt ?

2. Houdt hij in zijn gezondheidsbeleid rekening met het stijgend aantal gevallen van allergie in de toekomst en de budgettaire implicaties hiervan ?

3. Worden er in ons land statistische gegevens bijgehouden omtrent het aantal allergieën en hun oorzaak ?

— Zo ja, worden deze gegevens opgesplitst al naargelang de leeftijd en het geslacht van de patiënt ? Kan hij mij deze gegevens bezorgen ?

— Zo niet, hoe houdt hij zonder statistische gegevens voldoende zicht op de problematiek ?

4. Kan hij statistische gegevens voorleggen omtrent het verbruik van antibiotica tijdens de laatste 5 jaar ?

Vraag nr. 3-2627 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Psychische aandoeningen. — Eerstelijnszorg. — Heroriëntering van het beleid.

Honderd- tot vijfhonderdduizend Belgen hebben last van lusteloosheid na de winterperiode. Bovendien is ook dikwijls hun biologische klok helemaal in de war door de omschakeling van winter- naar zomertijd. In wetenschappelijke termen heet dat een Season Affective Disorder (SAD) of een seizoensgebonden depressie.

Psychische aandoeningen worden in de komende decennia het grootste probleem voor de gezondheidszorg. Noch de samenleving noch de gezondheidszorg zijn daar momenteel op voorbereid. Voortekenen, zoals onder meer het hoge aantal zelfmoorden, het hoge verbruik van antidepressiva, de exploderende werkstress, zijn er genoeg, maar vooralsnog sluit het beleid de ogen daarvoor.

Jaarlijks vangen psychiatrie ziekenhuizen en dito afdelingen in algemene ziekenhuizen zo'n 30 000 tot 35 000 patiënten op. Het is echter vooral in de eerstelijnszorg en in de preventie waar het schoentje knelt. Ook aan kinderpsychiaters is er een tekort.

Zowel de aandoeningen als de patiënten die eraan lijden worden vaak niet ernstig genomen. Dit heeft te maken met het taboe dat nog rust op de psychische aandoeningen. De overheid is bovendien ook ten onrechte zeer terughoudend en bevestigt hierdoor het maatschappelijk vooroordeel.

Het is dan ook van belang voor de volksgezondheid in het algemeen en voor de geestelijke gezondheidszorg voor jongeren dat de publieke opinie zich bewust wordt van de noden en dat het beleid nu reeds begint te investeren in de geestelijke gezondheidszorg.

1. Erkent de geachte minister de tekorten in de eerstelijnszorg (en in de preventie) op het vlak van psychische aandoeningen ?

2. Overweegt hij een heroriëntering van de gezondheidszorg in het licht van deze problematiek ?

3. Zal hij extra inspanningen doen om het beroep van kinderpsychiater te promoten om aldus aan de stijgende vraag te kunnen voldoen nu en in de toekomst ?

Vraag nr. 3-2629 van mevrouw De Roeck d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Gezondheidszorg. — Psychologische dimensies.

De voorbije jaren is reeds heel wat gedebatteerd over een wettelijke regeling van bepaalde psychosociale gezondheidsberoepen. In de vorige legislatuur sneuvelde een regeringsontwerp hierover in de laatste rechte lijn.

À ce jour, plusieurs propositions ont à nouveau été déposées dans les deux chambres du parlement fédéral. Vous aussi aviez annoncé il y a plus d'un an un projet de loi relatif aux professions intellectuelles de la santé, à savoir les psychologues, les sexologues et les orthopédagogues.

À l'époque, vous aviez amorcé une concertation avec les organisations professionnelles concernées. Vous aviez l'intention de finaliser le projet en tenant compte de leurs observations et de le déposer en vue d'instaurer la reconnaissance des disciplines énumérées.

J'aimerais que vous répondiez aux questions suivantes :

1. Pouvez-vous nous informer de la situation actuelle? Les discussions sont-elles terminées? Pour quand prévoyez-vous le dépôt de votre projet de loi?

2. Optez-vous à cet égard pour le point de vue, avancé par le précédent gouvernement, selon lequel les psychologues cliniciens, les sexologues et les orthopédagogues pouvaient pratiquer dans leurs domaines respectifs de manière autonome et sans contrôle préalable par un médecin et ne devaient recourir à l'intervention d'un médecin que si des techniques médicales sont requises? Ou bien votre politique s'appuie-t-elle plutôt sur une reconnaissance légale de toutes les professions de la santé mentale (criminologues, ergothérapeutes, infirmiers psychiatriques, etc.) dont il résulterait que tous ces professionnels peuvent décider eux-mêmes de la nécessité de renvoyer le patient à un médecin?

3. Optez-vous pour une loi-cadre applicable par voie d'arrêtés royaux ou pour une loi qui réglerait elle-même les différentes questions? Autrement dit, laissez-vous au parlement la compétence de choisir ou préférez-vous la réserver au pouvoir exécutif?

4. L'option d'un conseil national pour toutes les professions de la santé a-t-elle votre préférence ou envisagez-vous des conseils nationaux par catégorie professionnelle?

Question n° 3-2630 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.):

Cancer du sein. — Augmentation du nombre de cas. — Dépistage systématique.

Environ 5 % de tous les cas de cancer du sein se déclarent avant l'âge de 35 ans. Cela signifie que le risque pour une femme de développer un cancer du sein avant 35 ans est d'environ 5 pour 1 000. La plupart des jeunes femmes atteintes d'un cancer du sein présentent une forme non héréditaire de la maladie.

Il ne fait aucun doute que l'incidence du cancer du sein a considérablement augmenté dans les pays occidentaux.

Cela s'explique principalement par les modifications des habitudes, en particulier en matière de procréation et d'allaitement.

La femme a en moyenne moins d'enfants, à un âge plus avancé et elle allaite moins longtemps qu'auparavant. Ces éléments expliquent environ 70 % de l'augmentation de l'incidence du cancer du sein étant donné que les grossesses précoces, les grossesses nombreuses et l'allaitement prolongé sont des facteurs de protection contre le cancer du sein.

L'augmentation du poids moyen, du tabagisme et de la consommation d'alcool, ainsi qu'une diminution de l'exercice physique sont les autres facteurs principaux qui expliquent l'augmentation actuelle du nombre de cancers du sein.

Le nombre de nouveaux cas de cancer du sein augmente de 1 % à 2 % tous les trois ans. Cette hausse touche essentiellement les femmes de 40 à 50 ans. Une campagne de dépistage bisannuelle officielle cible actuellement les femmes de 50 à 69 ans. Étant donné l'augmentation du nombre de cancers du sein chez les femmes de 40 à 50 ans, il serait opportun, dans une optique médicale et économique, de soumettre ce groupe à un dépistage annuel qui permettrait d'augmenter le nombre d'opérations conservatrices du sein.

Thans liggen meerdere voorstellen in de beide federale parlementen opnieuw op tafel. Ook u heeft, reeds meer dan een jaar geleden, een wetsontwerp aangekondigd betreffende de geestelijke gezondheidsberoepen, met name de psychologen, de seksuologen en de orthopedagogen.

Op dat moment had u een overleg met de betrokken beroepsorganisaties opgestart. Rekening houdend met hun opmerkingen zou u het ontwerp finaliseren en indienen om aldus een erkenning tot stand te brengen van de genoemde disciplines.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan u ons een exacte stand van zaken geven in deze materie : zijn de gesprekken afgerond? Wanneer voorziet u de indiening van uw wetsontwerp?

2. Opteert u daarbij voor de visie, zoals ze onder de vorige regering naar voren werd geschoven en waarbij de klinische psychologen, seksuologen en orthopedagogen autonoom en zonder voorafgaandelijke screening door een arts op hun respectieve terrein konden opereren en pas wanneer er medische technieken vereist waren een arts dienden in te schakelen? Of gaat uw beleid eerder uit van een wettelijke erkenning van alle beroepen uit de geestelijke gezondheidszorg (criminologen, ergotherapeuten, psychiatisch verpleegkundigen enz.) waarbij de beoefenaars van deze beroepen dan zelf konden beslissen of een doorverwijzing naar een arts noodzakelijk was?

3. Opteert u voor een kaderwet, uit te voeren via koninklijke besluiten, of voor een wet die zelf de diverse problematieken regelt? Met andere woorden, laat u aan het parlement de bevoegdheid om keuzes maken of behoudt u die liever voor voor de uitvoerende macht?

4. Geniet de optie van één nationale raad voor alle gezondheidsberoepen uw voorkeur of komen er nationale raden per beroeps categorie?

Vraag nr. 3-2630 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.):

Borstkanker. — Toename van het aantal gevallen. — Systematische screening.

Ongeveer 5 % van alle gevallen van borstkanker doet zich voor onder de leeftijd van 35 jaar. Dit betekent dat het risico om als vrouw borstkanker te ontwikkelen onder 35 jaar ongeveer 5 op 1 000 bedraagt. De meeste jonge vrouwen met borstkanker hebben een toevallige, en dus geen erfelijke vorm van de ziekte.

Het leidt geen twijfel dat de incidentie van borstkanker in het Westen fors is toegenomen.

De belangrijkste oorzaak hiervan zijn veranderde levensgewoonten, vooral wat betreft voortplanting en het geven van borstvoeding.

De gemiddelde vrouw krijgt minder kinderen, krijgt deze op latere leeftijd en geeft minder lang borstvoeding dan voorheen. Daar het vroeg zwanger zijn, veelvuldig zwanger zijn en langdurig geven van borstvoeding beschermende factoren zijn tegen borstkanker, verklaart dit circa 70 % van de stijging van het voorkomen van borstkanker.

Een hoger gemiddeld lichaamsgewicht, meer roken en grotere alcoholconsumptie, alsook minder lichaamsbeweging verklaren het grootste deel van de rest van de huidige borstkankerproblematiek.

Het aantal nieuwe gevallen van borstkanker neemt toe met 1 % tot 2 % per drie jaar. Deze stijging situeert zich hoofdzakelijk bij 40-50-jarigen. Er is momenteel een officiële tweejaarlijkse opsporing bedoeld voor vrouwen tussen de 50 en 69 jaar. Gezien het toenemende aantal gevallen van borstkanker bij vrouwen tussen de 40 en 50 jaar is een verruiming tot een jaarlijkse screening bij deze groep medisch en economisch verantwoord, omdat dan meer borstsparende operaties mogelijk zijn.

Depuis 2001 il existe en outre dans notre pays une technique de détection assistée par ordinateur du cancer du sein. Elle permettrait de détecter 20 % de tumeurs en plus.

La détection assistée par ordinateur du cancer du sein permet d'attirer l'attention du radiologue sur des zones du cliché qui sont détectées comme anormales et qui peuvent être agrandies et soumises à la sagacité du radiologue et à sa capacité d'interpréter des lésions. En réalisant de nombreux calculs, le microprocesseur identifie des lésions possédant des caractéristiques qui peuvent correspondre à des lésions cancéreuses. Ces régions sont alors identifiées comme des zones d'intérêt et sont portées à l'attention du radiologue.

Cette technique nécessite la digitalisation du cliché mammographique, où les lésions suspectes sont signalées, ce qui génère des coûts supplémentaires.

Je voudrais également évoquer le problème de la répartition des compétences entre les différents niveaux de pouvoir. La prévention et l'organisation du dépistage relèvent de la compétence des Communautés tandis que le remboursement des examens est toujours assuré par la sécurité sociale, qui est une matière fédérale.

Il est dès lors primordial que dans cette matière les autorités fédérales et régionales collaborent de manière optimale.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. A-t-on une idée des causes de ces chiffres inquiétants ?

Effectue-t-on suffisamment de recherches sur les causes du cancer de la glande mammaire et d'autres cancers ? Où et comment ces recherches se déroulent-elles ?

2. À combien s'élève le budget fédéral global affecté à la recherche scientifique sur les causes du cancer et à la lutte contre cette maladie en général ? Consacre-t-on un budget spécifique à la recherche sur le cancer du sein ?

3. Quels sont les critères de répartition du budget disponible pour la recherche ?

4. Des projets de recherche transnationaux sont-ils en cours ?

5. Avez-vous entendu parler de la technique de détection assistée par ordinateur dans le cadre du dépistage du cancer du sein et dans l'affirmative, cette technique figure-t-elle dans la nomenclature de l'INAMI ?

6. À combien se montent actuellement les remboursements des mammographies effectués par l'INAMI ?

7. L'honorable ministre est-il convaincu de l'importance, de l'urgence et de la nécessité d'un dépistage systématique et de qualité chez toutes les femmes à partir de 40 ans, entièrement remboursé par la sécurité sociale ? Considérez-vous cela comme une priorité ?

8. Quelle politique entendez-vous mener pour faire face à la multiplication des cas de cancer du sein chez les femmes de 40 à 50 ans ? Plus particulièrement, le gouvernement fédéral envisage-t-il d'inscrire au budget, dans le futur, suffisamment de moyens pour assurer la gratuité du dépistage pour toutes les femmes à partir de 40 ans ?

9. Enfin, comment la collaboration avec les Communautés sera-t-elle optimisée ? La prévention est une matière communautaire. Existe-t-il une concertation suffisante entre les ministres de Communautés compétents ? Comment se déroule cette concertation et qui y est associé ? Fait-on également appel à des experts ?

Sinds 2001 bestaat er bovendien in ons land de mogelijkheid van computerdetectie bij het opsporen van borstkanker. Deze techniek zou tot 20 % meer tumoren opsporen.

Dankzij de computerdetectie van borstkanker wordt de aandacht van de radioloog gevestigd op de zones van de opname die abnormaal worden bevonden. Bij het bestuderen van deze zones, die vergroot kunnen worden, maakt de radioloog gebruik van zijn inzicht en vermogen om letsels te verklaren. Aan de hand van talrijke berekeningen identificeert de microprocessor letsels die kenmerken vertonen die kunnen overeenkomen met kankerletsels. Deze zones worden dan geïdentificeerd als belangrijk. De aandacht van de radioloog wordt vervolgens gevestigd op deze belangrijke zones.

Deze techniek vereist digitale mammografische opnames waarop verdachte letsels worden gesignaleerd, hetgeen bijkomende kosten genereert.

Ik wil ook kort het probleem van de verdeling van de bevoegdheden over de verschillende beleidsniveaus aanhalen. De preventie en organisatie van de screening behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen, terwijl de terugbetaling van de onderzoeken nog altijd gebeurt in het kader van de sociale zekerheid, die een federale materie is.

Het is dan ook in deze materie van groot belang dat er een optimale samenwerking bestaat tussen de federale en regionale overheid.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Is er een inzicht in de oorzaken van deze verontrustende cijfers ?

Wordt er voldoende onderzoek gedaan naar de oorzaken van borstklierkanker en andere kankers ? Waar en hoe gebeurt dit ?

2. Wat is het globale federale budget voor wetenschappelijk onderzoek naar de oorzaken van en de bestrijding van kanker in het algemeen ? Is daarin een specifiek budget voor onderzoek naar borstkanker vastgelegd ?

3. Volgens welke criteria wordt het beschikbare onderzoeks-budget verdeeld ?

4. Lopen er momenteel grensoverschrijdende onderzoeksprojecten ?

5. Is de techniek van computerdetectie bij het opsporen van borstkanker u bekend en zo ja, is deze techniek opgenomen in de RIZIV-nomenclatuur ?

6. Hoeveel wordt er vandaag al aan mammografieën door het RIZIV terugbetaald ?

7. Is de minister overtuigd van het belang, de dringendheid en de noodzaak van een systematische en kwaliteitsvolle screening van alle vrouwen vanaf 40 jaar die volledig door de ziekteverzekering wordt gedragen ? Kan u dat als een prioriteit onderschrijven ?

8. Welk beleid overweegt u te ontwikkelen om het toenemend aantal gevallen van borstkanker bij vrouwen tussen de 40 en 50 jaar het hoofd te bieden ? Meer in het bijzonder : overweegt de federale regering op de volgende begrotingen voldoende middelen in te schrijven om de terugbetaling van de screening kosteloos te maken voor alle vrouwen vanaf 40 jaar ?

9. Ten slotte, hoe zal de samenwerking met de gemeenschappen worden geoptimaliseerd ? Preventie is gemeenschapsmaterie. Is er voldoende coördinerend overleg met de bevoegde gemeenschapsministers ? Hoe verloopt dit overleg en wie is betrokken ? Worden er ook deskundigen ingeschakeld ?

Question n° 3-2631 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.):***Rage. — Augmentation du risque pour l'homme et l'animal.***

L'Institut Pasteur met en garde contre un nouveau foyer d'infection de la rage dans le sud de l'Allemagne, à quelque 170 kilomètres de la frontière belge. Les renards y sont les principaux vecteurs de la maladie.

Le centre de recherche médicale plaide pour une nouvelle campagne de vaccination afin de limiter à un strict minimum les risques de contamination pour l'homme et l'animal. En 2001, à la suite de campagnes de vaccination répétées, la maladie avait été considérée comme complètement éradiquée en Belgique.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. A-t-il l'intention de lancer une nouvelle campagne de vaccination afin de limiter le risque de contamination, par la rage, de l'homme et de l'animal ?

2. Pouvez-vous fournir une estimation du coût d'une campagne de vaccination ?

3. Quelles (autres) mesures envisagez-vous afin de limiter le risque, pour la santé publique, de contamination par la rage ?

Ministre de l'Emploi**Question n° 3-2498 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):**

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2632 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.):***Éboueurs. — Risques sanitaires. — Étude.***

Les scientifiques disposent d'indications selon lesquelles les riverains des décharges en subissent des effets délétères et encourent un risque accru de développer certaines formes de cancer.

On craint également que les éboueurs, qui manipulent des déchets toute la journée et qui sont de ce fait en contact permanent avec des détritiques, n'encourent les mêmes risques.

On se demande s'il ne serait pas grand temps d'examiner les risques de cancer chez les éboueurs. Jamais aucune étude n'a été faite à ce sujet.

Si nous voulons prendre la santé au sérieux, nous devons nous efforcer de déceler tous les risques, y compris pour les éboueurs.

1. Dans notre pays, les ouvriers de la propreté publique subissent chaque année un examen médical. En quoi consiste-t-il ? S'agit-il d'un examen standard ou est-il spécifiquement adapté aux conditions de travail de ces travailleurs ?

2. Ces visites médicales annuelles font-elles l'objet de statistiques ? Si oui, celles-ci ont-elles déjà révélé des indications spécifiques allant dans le sens d'effets délétères ?

Vraag nr. 3-2631 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.):***Hondsdoelheid. — Toegenomen risico voor mens en dier.***

Het Instituut Pasteur waarschuwt voor een nieuwe besmettingshaard van hondsdoelheid in het zuiden van Duitsland, op zowat 170 kilometer van de Belgische grens. De ziekte wordt vooral verspreid door vossen.

Het medisch onderzoekscentrum pleit voor een nieuwe vaccinatiecampagne om de gevaren van besmetting voor mens en dier in ons land tot een strikt minimum te beperken. België werd in 2001 na herhaalde vaccinatiecampagnes rabiësvrij verklaard.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Is hij van plan een nieuwe vaccinatiecampagne te lanceren om het gevaar op rabiësbesmetting voor mens en dier te beperken ?

2. Kunt hij een raming geven van de kostprijs van een vaccinatiecampagne ?

3. Welke (andere) maatregelen overweegt hij om het gevaar op rabiësbesmetting voor de volksgezondheid te beperken ?

Minister van Werk**Vraag nr. 3-2498 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):**

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2632 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.):***Vuilnismannen. — Gezondheidsrisico's. — Onderzoek.***

Wetenschappers hebben aanwijzingen dat buurtbewoners van afvalstorten hiervan schadelijke effecten ondervinden en een hoger risico lopen op het ontwikkelen van bepaalde vormen van kanker.

Er bestaat dan ook de vrees voor dezelfde gevolgen bij vuilnismannen die heel de dag met afval werken en dus permanent in contact komen met afvalstoffen.

De vraag stelt zich of het niet hoog tijd is om te onderzoeken wat de risico's op kanker zijn voor de vuilnisophalers. Er is nog nooit een onderzoek naar deze risico's geweest.

Als we gezondheid ernstig willen nemen, dan moeten we inspanningen doen om alle risico's te ontdekken, ook bij vuilnismannen.

1. De werklieden van reinigingsdiensten in ons land ondergaan éénmaal per jaar een medisch onderzoek. Welk soort onderzoek wordt er dan uitgevoerd ? Is dit een standaard onderzoek of is het specifiek aangepast aan de werkomstandigheden van deze personeelsleden ?

2. Worden er statistische gegevens bijgehouden omtrent deze jaarlijkse medische onderzoeken ? Zo ja, zijn er uit dit jaarlijks medisch onderzoek reeds specifieke aanwijzingen die in de richting wijzen van schadelijke effecten ?

3. Des études antérieures ont-elles déjà été consacrées aux risques professionnels spécifiques encourus par les éboueurs? Dans la négative, le ministre envisage-t-il de commander une enquête sanitaire ciblant spécifiquement ce groupe à risque?

Question n° 3-2633 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.):

Chèques services. — CPAS. — Demande accrue de services de repassage.

De plus en plus de particuliers donnent leur linge à repasser depuis que le chèque service a rendu ce service abordable. Les CPAS qui mettent sur pied un service de repassage sont étonnés de leur succès. Ils sont à présent surchargés de travail et recherchent d'urgence du personnel supplémentaire.

Je voudrais que le ministre réponde aux questions suivantes.

1. Combien de CPAS ont-ils mis sur pied un service de repassage au cours des trois dernières années?

2. Combien de demandes de mise sur pied d'un service de repassage ont-elles été adressées aux CPAS ces trois dernières années?

3. Combien de personnes les CPAS emploient-ils dans le cadre de ces services de repassage?

4. Combien de personnes ont-elles eu recours aux services de repassage des CPAS au cours des trois dernières années?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-2499 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

Question n° 3-2500 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée au vice-premier ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

3. Werd er in het verleden reeds onderzoek verricht naar de specifieke beroepsrisico's van de vuilnisophalers? Zo niet, overweegt de geachte minister om een specifiek gezondheidsonderzoek te laten uitvoeren voor deze risicogroep?

Vraag nr. 3-2633 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.):

Dienstencheques. — OCMW's. — Toegenomen vraag naar strijkdiensten.

Steeds meer particulieren besteden hun strijk uit, sinds de dienstencheque de service betaalbaar maakte. OCMW's die een strijkwinkel oprichten, worden overdonderd door het succes. Ze kampen nu met werkoverlast en zijn dringend op zoek naar extra personeel.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel OCMW's hebben de afgelopen drie jaar een strijkwinkel opgericht?

2. Hoeveel aanvragen tot het oprichten van een strijkwinkel hebben de OCMW's de laatste drie jaar gekregen?

3. Hoeveel personen worden door de OCMW's tewerkgesteld in het kader van deze strikwinkels?

4. Hoeveel personen deze de voorbije drie jaar beroep op het OCMW met betrekking tot hun strijk?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-2499 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-2500 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Question n° 3-2580 de M. Beke d.d. 29 avril 2005 (N.) :

Service des créances alimentaires (SECAL). — Banque carrefour de la sécurité sociale. — Transmission de données. — Mesures.

Le Service des créances alimentaires (SECAL) a été créé en juin 2004. Dans une première phase, le service assure le recouvrement de la pension alimentaire. Le paiement d'avances sur la pension alimentaire aura lieu dans une deuxième phase.

Dans une première phase, le Service exigera du débiteur d'aliments le paiement de la pension alimentaire et des arriérés. Soit le débiteur d'aliments paie de son plein gré la pension alimentaire au SECAL, soit la pension alimentaire exigible est recouvrée. Dans ce dernier cas, aucune garantie ne peut bien entendu être donnée quant au résultat final : tout dépendra en effet de la situation de fortune du débiteur d'aliments.

Durant la première phase, les centres publics d'action sociale (CPAS) restent compétents pour accorder des avances sur la pension alimentaire et ce aux conditions de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS, jusqu'au moment de la reprise de cette mission par le SECAL.

Dans la pratique cette première phase semble déjà poser de nombreux problèmes et aucun dossier provenant d'un CPAS n'a encore donné lieu à un recouvrement. Selon cette réglementation, les CPAS sont en effet obligés de transmettre au service public de programmation (SPP) Intégration sociale tous les dossiers d'avances qu'ils ouvrent. Ce service doit ensuite envoyer les dossiers au SECAL. De nombreux problèmes se posent déjà à ce stade.

Le SPP Intégration sociale est de la compétence du ministre Dupont tandis que le SECAL dépend du ministre Reynders. Les systèmes informatiques ne sont pas compatibles.

Ce problème n'était-il pas prévisible et n'est-il pas simple à résoudre ? Si la législation prévoit un transfert d'un service à un autre, aucun problème pratique de ce genre ne devrait pourtant se poser ?

Une réunion entre les cabinets ministériels respectifs aurait été organisée pour résoudre ces problèmes. A-t-elle donné des résultats ? La collaboration entre le SPP Intégration sociale et la Banque carrefour de la sécurité sociale (BCSS) peut-elle à présent se dérouler sans encombre ?

Un deuxième problème qui est apparu concerne la vie privée. Pour pouvoir procéder à des recouvrements, le SECAL a besoin de toute sorte de données. Une partie d'entre elles provient du SPP Intégration sociale par le biais des CPAS. Le SECAL doit prendre une autre partie auprès de la BCSS. Un problème se pose à nouveau car ces données sont protégées par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

La BCSS est présentée comme le moteur et le coordinateur de l'administration électronique dans le secteur de la sécurité sociale. Il s'agirait de repenser entièrement les relations entre les services publics, les citoyens et les entreprises en faisant usage des possibilités offertes par la technologie moderne, internet et les nouveaux médias. L'objectif est d'offrir un service rapide et efficace aux citoyens et aux entreprises.

La BCSS n'est manifestement pas disposée à transmettre les données informatiques nécessaires au SECAL. Comment est-ce possible ? Lors de la création du SECAL, on savait tout de même que ce Service avait besoin de cette information. Comment se peut-il néanmoins que la BCSS refuse de transmettre ces données alors que sa mission est précisément d'être le moteur et le coordinateur de l'administration électronique ?

En conséquence aucun dossier n'a encore été traité et les créanciers d'aliments n'ont reçu que le montant maximum fixé et non la totalité du montant déterminé par un juge. Cela signifie

Vraag nr. 3-2580 van de heer Beke d.d. 29 april 2005 (N.) :

Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO). — Kruispuntbank van de sociale zekerheid. — Overdracht van gegevens. — Maatregelen.

In juni 2004 werd de Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO) opgericht. In een eerste fase staat de Dienst in voor de invordering van het onderhoudsgeld. De betaling van voorschotten op het onderhoudsgeld zal worden gerealiseerd in een tweede fase.

In de eerste fase zal de Dienst van de onderhoudsplichtige de betaling eisen van het onderhoudsgeld en de achterstallen. Ofwel betaalt de onderhoudsplichtige het onderhoudsgeld vrijwillig aan DAVO, ofwel wordt het afgedwongen onderhoudsgeld ingevorderd. In het laatste geval kan uiteraard geen garantie gegeven worden omtrent het uiteindelijke resultaat : alles zal immers afhangen van de vermogenstoestand van de onderhoudsplichtige.

Tijdens de eerste fase blijven de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW) bevoegd om voorschotten op het onderhoudsgeld toe te kennen, dit onder de voorwaarden van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, tot op het moment dat DAVO deze opdracht overneemt.

In de praktijk lijkt deze eerste fase al voor veel problemen te zorgen en is er voor geen enkel dossier, afkomstig van een OCMW, een terugvordering gebeurd. De OCMW's zijn namelijk in deze regeling verplicht om alle voorschotdossiers die ze openen door te sturen naar de Programmatorische Overheidsdienst (POD) Maatschappelijke Integratie. Die dienst moet dan de dossiers doorsturen naar DAVO. Hier gaat er echter al veel fout.

De POD Maatschappelijke Integratie valt onder de bevoegdheid van minister Dupont, terwijl DAVO ressorteert onder minister Reynders. De computersystemen zijn onderling niet compatibel.

Kon niet worden voorzien dat dit probleem zou opduiken en is dit probleem niet eenvoudig op te lossen ? Wanneer in de wetgeving voorzien wordt in een verzending van de ene dienst naar de andere, zouden er toch geen praktische problemen van die aard mogen opduiken ?

Om deze problemen op te lossen zou er vergadering tussen de respectieve beleidscellen worden belegd. Heeft deze iets opgeleverd ? Kan de samenwerking tussen de POD Maatschappelijke Integratie en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid (KSZ) nu wel vlot verlopen ?

Een tweede probleem dat hierbij aan het licht is gekomen is de privacy. Om te kunnen terugvorderen heeft DAVO allerlei gegevens nodig. Een deel daarvan komt binnen via de OCMW's van de POD Maatschappelijke Integratie. Een ander deel moet de DAVO uit de KSZ halen. Daar loopt het weer mis : die gegevens zijn namelijk beschermd door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De KSZ wordt voorgesteld als de motor en de coördinator van e-government in de sector van de sociale zekerheid. Het zou gaan om een grondige herdenking van de relaties tussen de openbare diensten, de burgers en de ondernemingen door gebruik te maken van de mogelijkheden geboden door de moderne technologie, internet en de nieuwe media. Het doel is een snelle en efficiënte dienstverlening aan burgers en ondernemingen aan te bieden.

De KSZ is blijkbaar niet bereid om de nodige gegevens elektronisch over te dragen aan DAVO. Hoe is dit mogelijk ? Bij de oprichting van DAVO wist men toch dat de Dienst deze informatie nodig had. Hoe kan het dan toch gebeuren dat de KSZ weigert die gegevens door te geven, terwijl haar missie er net in bestaat de motor en coördinator te zijn van e-government ?

Bijgevolg werden nog geen dossiers afgehandeld en hebben de onderhoudsgerechtigden enkel het vastgelegde maximumbedrag ontvangen, niet het volledige bedrag dat een rechter heeft bepaald.

aussi qu'en ce moment les débiteurs d'aliments ne peuvent payer, même s'ils le voulaient, car ils ne peuvent plus le faire que par le biais du SECAL.

Entre-temps les CPAS continuent à payer des avances. Celles-ci leur sont remboursées par le SPP Intégration sociale. Tant que le SECAL ne peut procéder à des recouvrements, l'État et donc le contribuable font les frais des pensions alimentaires impayées.

Comment le ministre entend-il résoudre ce problème ?

Lors de la création du SECAL, il a été proposé de charger une commission d'évaluation de rédiger un rapport sur le fonctionnement du service.

Cette commission d'évaluation fonctionne-t-elle déjà ? A-t-elle aussi abordé ces problèmes ?

Intégration sociale

Question n° 3-2593 de M. Brotcorne du 4 mai 2005 (Fr.):

Personnes handicapées. — Emploi. — Intégration. — Administration fédérale.

La problématique de l'accès à l'emploi des personnes malades et handicapées est une question importante puisque l'emploi est, entre autres, source de revenus, de socialisation, de valorisation ... et donc d'intégration.

À la lecture des résultats de l'étude et du plan d'action que vous avez présenté, l'Association chrétienne des invalides et des handicapés et le service de l'Aide aux malades de la Mutualité chrétienne (ACIH-AAM) s'interroge sur plusieurs points comme la distinction entre l'occupation des personnes handicapées dans le cadre d'un quota et l'occupation réelle, ou l'augmentation du pourcentage de personnes handicapées qui travaillent tant dans le secteur privé que public.

Néanmoins, l'ACIH-AAM considère que les meilleures mesures du plan d'action sont celles concernant l'amélioration de l'accessibilité des lieux de travail, l'aménagement des horaires et des postes de travail, un meilleur accès à l'information ou encore le travail de sensibilisation de l'ensemble des fonctionnaires à la diversité, mais il est clair que pour arriver à des résultats probants, des obstacles doivent être levés.

En ce qui concerne l'obligation faite à l'administration publique de recruter des personnes handicapées, il convient de constater que celles-ci sont souvent perçues comme une charge par les fonctionnaires dirigeants, sans compter l'absence d'approche du handicap et de cohérence dans le choix du travail à attribuer.

À cet égard pourriez-vous m'indiquer si l'arrivée des top managers au sommet de la pyramide administrative ne risque pas de contrarier l'insertion des personnes handicapées dès lors que ceux-ci sont motivés par les performances et la crainte d'une mauvaise évaluation en fin de mandat ? En d'autres termes, le peu de rendement et les contingences d'adaptation du poste de travail ne risquent-ils pas de constituer un frein à votre volonté de favoriser la diversité au sein de l'administration fédérale ?

En outre, ne convient-il pas que les organismes officiels et les associations de défense des droits de la personne handicapée soient davantage parties prenantes dans le processus d'intégration de la personne handicapée au sein de l'administration fédérale ? N'estimez-vous pas opportun de mettre en place une évaluation des services et des fonctionnaires qui emploient des personnes handicapées afin d'apprécier comment évolue l'approche de cette problématique dans le travail ?

Dat betekent ook dat de onderhoudsplichtigen op dit moment niet kunnen betalen, zelfs als ze dat zouden willen, want dit kan enkel nog via DAVO.

Intussen blijven de OCMW's voorschotten betalen. Die krijgen hun voorschotten terugbetaald door de POD Maatschappelijke Integratie. Zolang DAVO niet kan terugvorderen, draait de Staat en dus de belastingbetaler op voor de niet-betaalde alimentatiebedragen.

Hoe is de geachte minister van plan dit probleem op te lossen ?

Bij de oprichting van de DAVO werd vooropgesteld dat een evaluatiecommissie belast zou zijn met het opmaken van een verslag over de werking van de dienst.

Is deze evaluatiecommissie al in werking ? Heeft zij deze problemen ook aangekaart ?

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-2593 van de heer Brotcorne d.d. 4 mei 2005 (Fr.):

Personen met een handicap. — Tewerkstelling. — Integratie. — Federale administratie.

De toegang van zieken en gehandicapten tot de arbeidsmarkt is van belang omdat arbeid onder meer zorgt voor inkomsten, sociale contacten, waardering en dus ook voor integratie.

De *Association chrétienne des invalides et des handicapés* en de dienst *Aide aux malades* van de Christelijke Mutualiteit (ACIH-AAM) hebben er uw studie en uw actieplan op nagelezen en hebben vragen bij het onderscheid tussen de tewerkstelling van personen met een handicap in het kader van een quotum en de werkelijke tewerkstelling of de stijging van het percentage van personen met een handicap die tewerkgesteld zijn in de private en in de publieke sector.

De ACIH-AAM vindt dat de beste maatregelen in het actieplan betrekking hebben op de verbetering van de toegang tot de werkplaatsen, de aanpassing van de werkuren en van de werkposten, de verbetering van de toegang tot de informatie, of nog de sensibilisering van alle ambtenaren voor diversiteit. Het is evenwel duidelijk dat een aantal hinderpalen moeten worden weggenomen om concrete resultaten te kunnen bereiken.

De verplichting voor de overheid om personen met een handicap aan te werven wordt door leidinggevende ambtenaren vaak ervaren als een last. Daar komt nog bij dat er wat schort aan de benadering van de handicap en aan de coherentie bij de keuze van het takenpakket dat aan personen met een handicap wordt toegekend.

Kunt u mij zeggen of de komst van de topmanagers bovenaan de administratieve piramide de inschakeling van personen met een handicap dreigt te doorkruisen, aangezien die managers zich laten leiden door prestaties en de vrees voor een slechte evaluatie op het einde van hun mandaat ? Is er geen gevaar dat het mindere rendement en de noodzaak om werkposten aan te passen een rem wordt op uw wil om de diversiteit in de federale administratie te bevorderen ?

Moeten de officiële instellingen en de gehandicaptenverenigen geen grotere inspraak krijgen in het proces van integratie van personen met een handicap in de federale administratie ? Vindt u het niet aangewezen om over te gaan tot een evaluatie van de diensten en ambtenaren die personen met een handicap tewerkstellen om na te gaan hoe de aanpak van deze problematiek op het werk evolueert ?

Question n° 3-2634 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.):

Chèques services. — CPAS. — Demande accrue de services de repassage.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2633 adressée à la ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3283).

Question n° 3-2635 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.):

Sans-abri. — Augmentation du nombre de femmes.

Les sans-abri comptent de plus en plus de femmes, de jeunes et de familles entières. Ces quatre dernières années, le CPAS de Bruxelles a vu ses demandes d'accueil d'urgence doubler, celles émanant de femmes passant de 10 % à près de 50 %. En 2004, une maison bruxelloise d'accueil de sans-abri a reçu en moyenne 208 appels par jour et a aidé trois fois plus de gens qu'en 2001.

Il semble que la pauvreté et l'exclusion sociale touchent des couches de plus en plus larges de la population. Selon Jan Vrancken, spécialiste de la pauvreté, il y a une pénurie structurelle de logements sociaux.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de sans-abri ont-il eu recours dans notre pays à l'aide d'urgence des CPAS au cours des cinq dernières années ? Combien d'hommes et combien de femmes ?

2. Que pensez-vous de la proposition du gouvernement régional bruxellois d'obliger les communes riches et pauvres à mettre sur pied ensemble des centres d'accueil ?

3. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour réduire le nombre de sans-abri ?

4. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour combler le déficit structurel de logements sociaux ?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-2501 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Question n° 3-2521 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Vraag nr. 3-2634 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.):

Dienstencheques. — OCMW's. — Toegenomen vraag naar strijkdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2633 aan de minister van Werk, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3283).

Vraag nr. 3-2635 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.):

Daklozen. — Toename van het aantal vrouwen.

Steeds meer vrouwen, jongeren en hele gezinnen zijn dakloos. Het OCMW van Brussel zag zijn oproepen om noodopvang de afgelopen vier jaar verdubbelen en het aantal vrouwen stijgen van 10 % tot bijna 50 %. Een Brussels opvangtehuis voor daklozen ontving gemiddeld 208 oproepen per dag en hielp in 2004 driemaal zoveel mensen als in 2001.

Armoede en sociale uitsluiting lijken zich over steeds bredere lagen van de bevolking te verspreiden. Volgens armoedespecialist Jan Vrancken is er sprake van een structureel tekort aan sociale huisvesting.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel thuislozen in ons land deden de voorbije vijf jaar een beroep op de noodopvang van OCMW's? Over hoeveel mannen en vrouwen gaat het ?

2. Wat vindt u van het voorstel van de Brusselse gewestregering om rijke en arme gemeenten te verplichten samen in thuisopvang te voorzien ?

3. Welke maatregelen wil de regering nemen om het aantal thuislozen en armen terug te dringen ?

4. Welke maatregelen overweegt de regering om het structureel tekort aan sociale huisvesting weg te werken ?

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-2501 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Vraag nr. 3-2521 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Gender-indicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Question n° 3-2551 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):*Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.*

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Question n° 3-2576 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.):*Tests d'alcoolémie. — Méthode Casier-Delaunois. — Imperfections. — Implications juridiques.*

Lors d'une évaluation, certains experts ont découvert quelques imperfections dans le test d'alcoolémie, la méthode Casier-Delaunois utilisée en Belgique depuis 1959.

L'étude fait apparaître un manque de fiabilité du test en cas de faibles concentrations d'alcool, par exemple lorsqu'il s'agit d'établir le maximum de 0,5 grammes d'éthanol par litre de sang. D'autres substances présentes dans le sang, comme le méthanol ou l'acétone, peuvent influencer de manière négative le résultat du test.

L'honorable ministre a-t-il connaissance de cette évaluation ?

Compte-t-il faire une enquête complémentaire afin d'évaluer le test d'alcoolémie ?

Quelles sont les implications juridiques éventuelles de ces imperfections ?

Existe-t-il d'autres méthodes que la méthode Casier-Delaunois pour effectuer le test d'alcoolémie ?

Question n° 3-2591 de M. Steverlynck du 3 mai 2005 (N.):*Aéroport de Courtrai-Wevelgem. — Contrôle du trafic aérien. — Aide financière.*

Ces dernières années, l'aéroport de Courtrai-Wevelgem, très important pour cette région, s'est spécialisé en vols d'affaires et en vols médicaux urgents. Les résultats de l'année passée révèlent une augmentation de 5,7% des vols d'affaires, ce qui porte leur nombre à 2 234 et le nombre de passagers à 8 336. Cet aéroport a été utilisé pour le récent rapatriement du premier ministre, victime d'un problème cardiaque alors qu'il passait des vacances en Toscane.

L'aéroport n'en est pas moins discriminé par les autorités fédérales. Cette situation ayant déjà été dénoncée par plusieurs parlementaires, l'honorable ministre a peut-être été informé du dossier. Je rappellerai toutefois brièvement les faits.

L'aéroport de Courtrai-Wevelgem est le seul aéroport international belge qui ne bénéficie pas d'une mise à disposition gratuite de contrôleurs aériens ni de l'assistance des autorités fédérales par le biais de Belgocontrol. Par conséquent, l'aéroport, qui ne dispose pas d'un « CTR », c'est-à-dire d'un espace aérien sécurisé par Belgocontrol, doit lui-même gérer son exploitation avec des moyens réduits et supporter les charges afférentes au personnel de contrôle aérien.

Depuis les événements de septembre 2001, tous les aéroports doivent remplir des conditions plus strictes en matière de sécurité et d'exploitation. Des aéroports de plus petite taille comme ceux de Spa et de Saint-Hubert peuvent, par le biais des autorités fédérales, disposer de facilités auxquelles celui de Courtrai-Wevelgem n'a pas accès.

Cette situation s'explique par l'évolution historique et par la structure de gestion de l'aéroport. L'aéroport de Courtrai-Wevelgem est le seul aéroport qui soit exploité par une intercommunale. De ce fait, il n'a pas été repris sur la liste — constituée dans le cadre des précédents accords de coopération — des aéroports reconnus et il ne peut prétendre aux facilités accordées par les autorités fédérales. La mise à

Vraag nr. 3-2551 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):*Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.*

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Vraag nr. 3-2576 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.):*Alcoholtests. — Casier-Delaunois-methode. — Onvolkomenheden. — Juridische implicaties.*

Een aantal experts heeft tijdens een evaluatie enkele onvolkomenheden ontdekt in de alcoholtest, de Casier-Delaunois-methode, die in België sinds 1959 gebruikt wordt.

Uit het onderzoek blijkt dat er zich problemen voordoen met de betrouwbaarheid van de test wanneer sprake is van lage alcoholconcentraties, zoals bijvoorbeeld het maximum van 0,5 gram ethanol per liter bloed. Andere stoffen in het bloed, zoals methanol of aceton, kunnen het resultaat van de test negatief beïnvloeden.

Heeft geachte minister kennis van deze evaluatie ?

Gaat hij een bijkomend onderzoek instellen om de alcoholtest te evalueren ?

Wat zijn mogelijke juridische implicaties omtrent deze onvolkomenheden ?

Zijn er andere methodes dan de Casier-Delaunois-methode om de alcoholtest uit te voeren ?

Vraag nr. 3-2591 van de heer Steverlynck d.d. 3 mei 2005 (N.):*Luchthaven van Kortrijk-Wevelgem. — Verkeersleiding. — Financiële steun.*

De luchthaven van Kortrijk-Wevelgem is van groot belang voor de regio. De luchthaven heeft zich de voorbije jaren gespecialiseerd in zakenvluchten en dringende medische transporten. Dit blijkt ook uit de resultaten van het voorbije jaar: het aantal zakenvluchten steeg met 5,7% tot 2 234 stuks, goed voor 8 336 passagiers. Onlangs maakte ook de eerste minister gebruik van het vliegveld om zich te laten overbrengen na hartproblemen die hij jammerlijk ondervond tijdens zijn vakantie in Toscane.

Niettemin wordt de luchthaven stiefmoederlijk behandeld door de federale overheid. Het dossier is de geachte minister intussen wellicht bekend, de situatie werd reeds door meerdere parlementsleden aangeklaagd. Toch nog even een korte round-up.

Kortrijk-Wevelgem is de enige internationale luchthaven in België die niet beschikt over gratis verkeersleiders of expliciete steun van de federale overheid via Belgocontrol. Gevolg is dat de luchthaven niet over een « CTR » beschikt, dit is een luchtruim waarbinnen Belgocontrol de veiligheid garandeert. Op die manier moet Kortrijk-Wevelgem met beperkte middelen zijn exploitatie voeren en zelf instaan voor zijn verkeersinformatiepersoneel.

Na de aanslagen van 11 september 2001 moeten alle luchthavens voldoen aan strengere veiligheids- en uitbatingsvoorwaarden. Kleinere luchthavens zoals Spa en Sint-Hubert kunnen via de federale overheid over faciliteiten beschikken. Kortrijk-Wevelgem, daarentegen, heeft geen toegang tot deze faciliteiten.

Deze situatie is historisch gegroeid en heeft te maken met de managementstructuur van de luchthaven. Kortrijk-Wevelgem is de enige luchthaven die wordt uitgebaat door een intercommunale. Daardoor was de luchthaven in vroegere samenwerkingsakkoorden niet opgenomen in de lijst van erkende luchthavens en kan de luchthaven geen aanspraak maken op bepaalde faciliteiten vanwege de federale overheid. De terbeschikkingstelling van

disposition, par Belgocontrol, de contrôleurs aériens et d'un certain nombre d'instruments et de services en faveur des aéroports est réglée par le contrat de gestion conclu entre l'État belge et Belgocontrol. Ce contrat de gestion, venu à expiration le 30 septembre 2003, restera d'application — conformément à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques — tant qu'un nouveau contrat ne sera pas conclu.

L'aéroport demande la suppression de cette discrimination historique. En juin 2004, votre prédécesseur, le ministre Anciaux, s'était montré favorable à ce dossier et avait promis une solution rapide. En septembre 2004, toutes les parties concernées (notamment la direction générale du transport aérien, Belgocontrol, les instances militaires et l'intercommunale) se sont réunies en vue de conclure un accord. Plus de six mois plus tard, l'honorable ministre a indiqué à mon collègue de la Chambre, Roel Deseyn, qu'il n'avait pas encore pu consulter le compte rendu de cette réunion et qu'il entreprendrait des démarches après le contrôle budgétaire. Celui-ci est à présent terminé. Je suis donc impatient d'être informé de l'évolution du dossier et des démarches concrètes prévues par l'honorable ministre.

L'an dernier, la province de Flandre occidentale et la Région flamande ont pris leurs responsabilités et investi chacune un million et demi d'euros dans la rénovation de la piste d'atterrissage.

1. Quelle est l'importance de l'aide fédérale accordée annuellement aux aéroports de Spa et de Saint-Hubert (comparables à celui de Courtrai-Wevelgem) ?

2. Quels sont les investissements à réaliser pour que l'aéroport remplisse les conditions techniques avant que Belgocontrol puisse prendre en charge le contrôle aérien ?

3. À combien l'honorable ministre estime-t-il — sur une base annuelle — le coût du recours aux contrôleurs aériens de Belgocontrol ?

4. Quel fut l'avis des parties concernées après la réunion qui s'est tenue fin septembre 2004 ?

5. Comment l'honorable ministre a-t-il interprété, puis utilisé l'avis pour adapter sa politique en conséquence ? Belgocontrol sera-t-il responsable du contrôle aérien à l'aéroport de Courtrai-Wevelgem ? Si tel est le cas, dans quel délai ?

Question n° 3-2616 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005 (N.) :

Conduite sous influence. — Contrôles. — Campagne de sensibilisation. — Adaptation de la législation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2615 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 3263).

Question n° 3-2637 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.) :

Timbres fiscaux. — Suppression.

Début avril, le ministre a lancé l'idée de supprimer, dans les plus brefs délais, les timbres d'amende. À l'heure actuelle, les contrevenants doivent d'abord acheter des timbres d'amende dans un bureau de poste avant de se rendre à la police. À l'avenir, le ministre veut autoriser le paiement par carte bancaire, par virement ou par internet.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de timbres d'amende ont-ils été vendus ces dix dernières années ?

2. À quel moment la nouvelle procédure entrera-t-elle au plus tôt en vigueur ?

verkeersleiders door Belgocontrol en een aantal bijhorende instrumenten en diensten aan luchthavens, wordt geregeld door het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgocontrol. Dit beheerscontract liep af op 30 september 2003. Zolang er geen nieuw gesloten is, blijft het oude beheerscontract van toepassing zoals de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt.

De luchthaven vraagt dat die historische discriminatie wordt opgeheven. Uw voorganger, minister Anciaux, was het dossier genegen en beloofde in juni 2004 op korte termijn met een oplossing te komen. In september 2004 was er een vergadering met alle betrokken partijen (waaronder het directoraat-generaal van de luchtvaart, Belgocontrol, de militaire instanties en de intercommunale), die zou resulteren in het sluiten van een akkoord. Ruim een half jaar geleden meldde de geachte minister aan mijn collega uit de Kamer, Roel Deseyn, dat hij het verslag van die vergadering nog niet had kunnen inkijken en dat hij verdere stappen zou ondernemen na de begrotingscontrole. Die is intussen voorbij. Ik ben dan ook erg benieuwd hoe het dossier in die periode verder is geëvolueerd en welke concrete stappen de geachte minister zal nemen.

De provincie West-Vlaanderen en het Vlaamse gewest namen hun verantwoordelijkheid en investeerden vorig jaar elk anderhalf miljoen euro in de vernieuwing van de landingsbaan.

1. Van welke grootorde is de federale steun die de vliegvelden van Spa en Sint-Hubert (vergelijkbaar met Kortrijk-Wevelgem) jaarlijks ontvangen ?

2. Welke investering dient te gebeuren om het vliegveld aan de technische voorwaarden te laten voldoen vooraleer Belgocontrol de verkeersleiding op zich kan nemen ?

3. Hoe hoog raamt de geachte minister de kosten van het inzetten van verkeersleiders van Belgocontrol op jaarbasis ?

4. Hoe luidde het advies van de betrokken partijen na de vergadering van eind september 2004 ?

5. Hoe heeft de geachte minister het advies geïnterpreteerd en daarna aangewend om zijn beleid op af te stemmen ? Zal Belgocontrol instaan voor de verkeersleiding op de luchthaven van Kortrijk-Wevelgem ? Zo ja, op welke termijn ?

Vraag nr. 3-2616 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Rijden onder invloed. — Controles. — Sensibiliseringscampagne. — Aanpassing van de wetgeving.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2615 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3263).

Vraag nr. 3-2637 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Boetezegels. — Afschaffing.

Begin april lanceerde de geachte minister het idee om de boetezegels zo snel mogelijk af te schaffen. Wie in overtreding is, moet nu eerst boetezegels kopen in zijn postkantoor en daarna naar de politie gaan. In de toekomst wil de geachte minister het betalen met een bankkaart, een overschrijving of via het internet mogelijk maken.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel boetezegels werden de voorbije tien jaar verkocht ?

2. Wanneer zal de nieuwe werkwijze ten vroegste een feit zijn ?

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-2502 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question n° 3-2504 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-2578 de Mme de Bethune du 29 avril 2005 (N.)

Prestations sociales. — Amélioration de l'accessibilité. — Mesures.

Sur votre site « <http://www.kafka.be> », vous vous demandez dans quelle mesure Kafka hante encore notre existence et où il est encore possible de combattre le fléau des tracasseries administratives.

Vous avez tracé les contours de l'existence des citoyens en indiquant, pour chaque phase, les problèmes qui s'y rattachent. Y sont abordés, les études, le mariage, le logement et la construction, le travail, etc.

Des rubriques essentielles telles que la sécurité sociale n'y sont cependant pas abordées ou alors uniquement à propos de groupes spécifiques de la population tels que les handicapés et les pensionnés. La justice, avec ses formalités parfois archaïques et ses procédures opaques, brille par son absence.

En tant que vice-présidente du groupe de travail interparlementaire (GIP) Quart-monde, je voudrais cependant cibler ma question sur l'accessibilité des interventions sociales, surtout pour ceux qui en ont le plus besoin.

Pour l'instant, chaque prestation requiert un cheminement administratif distinct avec ses propres formulaires, instances et conditions. L'homme de la rue a déjà souvent du mal à s'y retrouver. Il se tourne dès lors régulièrement vers son syndicat, sa

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-2502 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-2504 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2578 van mevrouw De Roeck d.d. 29 april 2005 (N.):

Sociale voorzieningen. — Betere toegankelijkheid. — Maatregelen.

Op uw website « <http://www.kafka.be> » vraagt u zich af waar Kafka nog rondwaart in ons leven en waar de gesel van administratieve excessen nog bestreden kan worden.

Voor de burgers heeft u een levensloop uitgetekend met per levensfase de bijhorende knelpunten. Studeren komt aan bod, huwen, wonen en bouwen, werken, enz.

Essentiële rubrieken zoals « sociale zekerheid » ontbreken echter of worden enkel belicht voor specifieke bevolkingsgroepen, zoals gehandicapten en gepensioneerden. Ook het gerecht, met zijn soms archaïsche formaliteiten en ondoorzichtige procedures, blinkt uit door afwezigheid.

Als mede-voorzitster van de Interparlementaire Werkgroep (IPW) 4e Wereld wil ik me in deze vraag echter toespitsen op de toegankelijkheid van sociale tegemoetkomingen, vooral voor wie die het hardst nodig heeft.

Momenteel moet men voor elke voorziening een aparte administratieve weg bewandelen, met geëigende formulieren, instanties en voorwaarden. Voor de doorsnee-burger is het vaak al onoverzichtelijk. Hij plooit dan ook geregeld terug op zijn

mutuelle ou d'autres organisations qui l'aident à connaître et à revendiquer ses droits.

Les nombreuses personnes qui vivent dans la précarité ne disposent pas de ce réseau ou n'osent pas y recourir. De plus, n'ayant pas accès à Internet, elles ne peuvent signaler leurs problèmes sur votre site web.

C'est pourquoi je souhaiterais que vous répondiez aux questions suivantes :

— Quels efforts sont-ils ou ont-ils été accomplis sous votre impulsion en vue d'harmoniser et de simplifier les conditions, les formulaires et les procédures d'obtention de prestations sociales ?

— Pour ce qui concerne le gaz et l'électricité, nous savons que le tarif social sera automatiquement octroyé par le biais de la Banque-carrefour. On y règle également l'octroi automatique d'avantages tels que la gratuité des transports en commun, les réductions d'impôts, etc., en faveur des personnes handicapées présentant un certain degré de perte d'autonomie et bénéficiant d'une intervention du Service public fédéral Sécurité sociale ou d'un autre organisme de sécurité sociale.

Où en est exactement la mise en place de cette Banque-carrefour de la Sécurité sociale ? Y jouez-vous un rôle actif en vue de faciliter et de clarifier l'accès des organismes aux citoyens ?

— Quelles mesures spécifiques en matière de simplification administrative avez-vous prévues pour les plus défavorisés d'entre nous et pour les victimes d'exclusion sociale ? Prévoyez-vous une concertation avec ce groupe cible ? Avez-vous déjà dressé un inventaire de leurs principaux problèmes et des lignes de force pour y remédier ?

vakbond, mutualiteit of andere organisaties die hem helpen om zijn rechten te kennen en op te eisen.

Voor velen die in armoede leven ontbreekt dit netwerk of is de drempel te hoog om er een beroep op te doen. En ze beschikken al helemaal niet over internet om op uw website melding te maken van hun probleem.

Daarom had ik graag van u een antwoord gekregen op de volgende vragen :

— Welke inspanningen werden of worden er onder uw impuls gedaan om voorwaarden, formulieren en procedures voor het bekomen van sociale voorzieningen, te harmoniseren en te vereenvoudigen ?

— Wat gas en elektriciteit betreft, weten we dat het sociaal tarief automatisch zal toegekend worden via de kruispuntbank. Daar regelt men ook het automatisch toekennen van voordelen als gratis openbaar vervoer, belastingsverminderingen en dergelijke meer voor personen met een handicap die een tegemoetkoming krijgen van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid of van een andere instelling van sociale zekerheid en die een bepaald verlies van zelfredzaamheid hebben.

Hoever staat het precies met de uitbouw van die Kruispuntbank voor de Sociale zekerheid ? Speelt u hierbij een actieve rol om alles overzichtelijk en toegankelijk te maken voor de burgers ?

— Specifiek voor de armsten onder ons en voor wie lijdt aan sociale uitsluiting : welke maatregelen heeft u voor hen op het oog inzake administratieve vereenvoudiging ? Voorziet u overleg met deze doelgroep ? Heeft u al een inventaris opgemaakt van hun grootste knelpunten en van de krachtlijnen om die te verhelpen ?

**Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie
(Art. 70 du règlement du Sénat)**

**Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd
(Art. 70 van het reglement van de Senaat)**

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

**Question n° 3-2604 de Mme Van dermeersch du 4 mai 2005
(N.):**

Cellule de traitement des informations financières (CTIF). — Pratiques de blanchiment. — Signalement. — Poursuites judiciaires.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2605 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 3257).

**Question n° 3-2606 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005
(N.):**

Hôpitaux. — Augmentation de la criminalité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2607 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 3262).

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

Question n° 3-2561 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.):

Compagnies d'assurances. — Situation financière. — Pertes. — Conséquences.

En Belgique, une compagnie d'assurances automobile sur trois a enregistré des pertes en 2004. Les compagnies en déficit représentent environ un quart des assurances automobile. Déjà en 2003, de nombreux assureurs automobile étaient tombés dans le rouge.

La situation de l'assurance automobile est préoccupante depuis des années. Cela concerne l'assurance obligatoire en responsabilité civile et non les polices « omnium ». Des revenus de placements financiers décevants, ainsi que des indemnisations plus nombreuses et d'un montant plus élevé, sont à la source de ces mauvais résultats.

Quelle influence cette mauvaise situation financière a-t-elle sur le fonctionnement du marché des polices d'assurances automobile ?

**Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

**Vraag nr. 3-2604 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 mei
2005 (N.):**

Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI). — Witwaspraktijken. — Melding. — Gerechtelijke vervolging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2605 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3257).

**Vraag nr. 3-2606 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005
(N.):**

Ziekenhuizen. — Toenemende criminaliteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2607 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3262).

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

Vraag nr. 3-2561 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.):

Verzekeringsmaatschappijen. — Financiële situatie. — Verliezen. — Gevolgen.

Een op drie autoverzekeraars in België boekte in 2004 verlies. De verlieslatende maatschappijen vertegenwoordigen ongeveer een kwart van de autoverzekeringen. Ook in 2003 eindigden veel autoverzekeraars in het rood.

De financiële situatie van de autoverzekeringen is al enkele jaren zorgwekkend. Het gaat hierbij om de verplichte burgerlijke aansprakelijkheidsverzekeringen en niet om de omniumpolissen. Tegenvallende financiële inkomsten uit beleggingen, alsook meer en hogere schadevergoedingen liggen aan de basis van de slechte cijfers.

Welke invloed heeft de slechte financiële situatie op de marktwerking van de autopolissen ?

Cette situation constitue-t-elle une menace pour les compagnies d'assurances et pour les assurés? Les paiements des indemnités sont-ils compromis?

L'instance de contrôle peut-elle jouer un rôle dans la situation actuelle?

Y a-t-il eu une concertation avec les acteurs de terrain?

Is deze situatie bedreigend voor de verzekeringsmaatschappijen en voor de verzekerden? Komen de uitkeringen van schadevergoedingen in het gedrang?

Kan de toezichhouder hier een rol spelen?

Vindt over deze problematiek overleg plaats met de actoren op het terrein?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-2488 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse: 1 et 2. Quatre organes consultatifs, au sens de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois du 17 juillet 1997 et 3 mai 2003, relèvent de ma compétence :

- la Commission des marchés publics;
- le Conseil stratégique;
- la Chambre départementale de recours;
- et la commission départementale des stages.

3. La composition de la Commission des marchés publics a été revue le 1^{er} octobre 2004 : l'arrêté ministériel du 24 septembre 2004 portant nomination des membres de la Commission des marchés publics, a été publié au *Moniteur belge* du 30 septembre 2004. Elle comprend 80 hommes (30 effectifs et 50 suppléants) et 51 femmes (20 effectifs et 31 suppléants). La présidence est assurée par une femme.

Le Conseil stratégique du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre se compose de 6 membres; 4 hommes et 2 femmes.

On va procéder prochainement au renouvellement de la composition de la Chambre départementale de recours et de la Commission départementale des stages, en veillant au respect de l'article 2bis de la loi du 20 juillet 1990 précitée, modifié par la loi du 3 mai 2003.

4. Aucun de ces organes ne fait partie de la liste des dérogations accordées pour l'année 2005, ni de celle prorogeant d'un an la liste pour 2004, approuvées par le Conseil des ministres du 25 février 2005.

5. Lors du renouvellement de la composition des organes consultatifs précités, on veillera à obtenir la parité entre les hommes et les femmes.

Question n° 3-2538 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, publiée plus haut (p. 3252).

Eerste minister

Vraag nr. 3-2488 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord: 1 en 2. Vier adviesorganen, in de zin van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, behoren tot mijn bevoegdheidsfeer :

- de Commissie voor de overheidsopdrachten;
- de Beleidsraad;
- de departementale Raad van beroep;
- en de departementale stagecommissie.

3. De samenstelling van de Commissie voor de overheidsopdrachten werd op 1 oktober 2004 herzien : het ministerieel besluit van 24 september 2004 tot benoeming van leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten werd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2004 gepubliceerd. Het telt 80 mannelijke leden (30 gewone en 50 plaatsvervangende) en 51 vrouwelijke leden (20 gewone en 31 plaatsvervangende). Het voorzitterschap wordt door een vrouw waargenomen.

De Beleidsraad van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister telt 6 leden; 4 mannelijke en 2 vrouwelijke.

De samenstelling van de departementale Raad van beroep en van de departementale stagecommissie zal binnenkort herzien worden waarbij zal toegezien worden op de naleving van artikel 2bis van de voormelde wet van 20 juli 1990, gewijzigd door de wet van 3 mei 2003.

4. Geen enkele van deze organen behoren tot de lijst van de afwijkingen die zijn goedgekeurd voor het jaar 2005, noch tot deze die de lijst voor 2004 verlengt, goedgekeurd door de Ministerraad van 25 februari 2005.

5. Bij de hernieuwing van de samenstelling van de voornoemde raadgevende organen zal gestreefd worden een gelijkheid tussen mannen en vrouwen te bekomen.

Vraag nr. 3-2538 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Réponse : Depuis le début de la législature, j'ai fait appel aux avocats suivants :

- M^e D. Lagasse;
- M^e G. Demez;
- M^e A. Strowel;
- M^e G. Glas;
- M^e L. Depre;
- M^e N. Van De Velde;
- M^e N. Angelet;
- M^e D. Gerard;
- M^e J. Verbist;
- M^e R. Verstraeten;
- M^e J. Dierckxsens;
- M^e J. Bouckaert;
- M^e M. Baetens-Spetschinsky.

Le choix de l'avocat est déterminé sur la base des critères suivants :

1° la nature de la cause;

2° l'avocat désigné par le membre du gouvernement compétent *ratione materiae* pour la décision ou la législation ou réglementation en cause, pour les affaires où le premier ministre intervient également comme partie adverse.

Des conventions d'abonnement ne sont pas conclues.

Les honoraires des conseillers sont fixés pour chaque affaire conformément à l'article 459 du Code judiciaire.

Question n° 3-2555 de M. Verreycken du 29 avril 2005 (N.) :

Fonds des primes syndicales. — Agents des services publics flamands. — Paiement. — Contrôle.

Ces dernières années, divers scandales ont agité le monde syndical, principalement certaines centrales de la Fédération générale des travailleurs de Belgique (FGTB) : les cotisations des membres et autres sommes auraient été utilisées à des fins privées. Plusieurs responsables syndicaux ont été poursuivis en justice pour abus de confiance, détournement, faux en écriture, etc.

Selon un article de l'hebdomadaire *Trends-Tendances* du 9 septembre 2004, le contrôle au sein de la FGTB reste insuffisant et les tentatives visant à développer un contrôle efficace sont activement combattues par certaines centrales, dont la CGSP, centrale générale des services publics.

Il ressort de votre réponse à la question écrite n° 46 (Parlement flamand, *Questions et Réponses* n° 12, 11 mai 2001, p. 1673) que les importantes primes syndicales destinées aux fonctionnaires des services flamands transitent par l'échelon fédéral, à savoir par un Fonds des primes syndicales relevant de votre compétence.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. a) Quels montants ont-ils, en 2004, été transférés au Fonds des primes syndicales ?

b) Quelle part de ces montants concerne-t-elle les services du gouvernement flamand ?

c) Quelle est la contribution des institutions publiques flamandes à ce fonds ?

J'aimerais connaître le nom de ces institutions ainsi que le montant transféré en 2004.

d) Par quelles autres contributions éventuelles le fonds a-t-il encore été alimenté en 2004 ?

Antwoord : Ik heb sinds het begin van de legislatuur op volgende advocaten een beroep gedaan :

- Mr. D. Lagasse;
- Mr. G. Demez;
- Mr. A. Strowel;
- Mr. G. Glas;
- Mr. L. Depre;
- Mr. N. Van De Velde;
- Mr. N. Angelet;
- Mr. D. Gerard;
- Mr. J. Verbist;
- Mr. R. Verstraeten;
- Mr. J. Dierckxsens;
- Mr. J. Bouckaert;
- Mr. M. Baetens-Spetschinsky.

De keuze van de advocaat wordt bepaald aan de hand van volgende criteria :

1° de aard van het geding;

2° de advocaat aangewezen door het regeringslid dat *ratione materiae* bevoegd is voor de in het geding zijnde beslissing of regelgeving, voor de zaken waarbij de eerste minister eveneens verwerende partij is in het geding.

Er worden geen abonnementsovereenkomsten gesloten.

De erelonen van de raadslieden worden voor elke zaak bepaald overeenkomstig artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek.

Vraag nr. 3-2555 van de heer Verreycken d.d. 29 april 2005 (N.) :

Fonds voor Vakbondspremies. — Personeelsleden van Vlaamse overheidsdiensten. — Betaling. — Controle.

De afgelopen jaren braken diverse schandalen uit rond vakbonden, vooral bij enkele centrales van het Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV), waaruit bleek dat geïnde ledenbijdragen en andere gelden gebruikt werden voor private doeleinden. Diverse vakbondsbonzen werden vervolgd wegens misbruik van vertrouwen, verduistering, schrijftvervalsing, enz.

Uit een artikel in het weekblad *Trends* van 9 september 2004 blijkt dat het gebrek aan interne controle binnen het ABVV nog verre van opgelost is en dat pogingen om een sluitende controle op poten te zetten, actief bestreden worden door sommige centrales, waaronder de centrale voor het overheidspersoneel ACOD.

Uit het antwoord op schriftelijke vraag nr. 46 (Vlaams Parlement, *Vragen en Antwoorden* nr. 12, 11 mei 2001, blz. 1673) blijkt dat de aanzienlijke vakbondspremies die betaald worden voor de ambtenaren van de Vlaamse diensten toch verlopen via het federale niveau, met name via een Fonds voor vakbondspremies dat onder uw toezicht zou functioneren.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. a) Welke bedragen werden in 2004 overgemaakt aan het Fonds voor vakbondspremies in zijn geheel ?

b) Welk deel van deze bedragen heeft betrekking op de diensten van de Vlaamse regering ?

c) Welke bijdrage wordt aan het Fonds overgemaakt door de Vlaamse openbare instellingen ?

Graag een opsomming van deze instellingen met het overgemaakte bedrag in 2004 ?

d) Welke andere bijdragen ontving het Fonds eventueel nog in 2004 ?

2. Dans quel arrêté royal ces contributions ont-elles été fixées, et comment sont-elles définies ?

3. Quel montant a-t-il été transféré, en 2004, à quels organismes de paiement organisés sous forme d'ASBL ? Quelles étaient, dans ce montant, la part des primes syndicales et celle des frais de fonctionnement administratifs ?

4. Quel est le montant des frais de fonctionnement administratifs utilisés, en 2004, sur la base des dispositions prises en la matière par le Roi ?

5. a) Quels étaient, en 2004, les membres de la Commission des primes syndicales ?

b) De quelle manière cette dernière exerçait-elle un contrôle sur les organismes de paiement ?

c) Combien de fois, en 2004, la comptabilité d'un organisme de paiement fut-elle contrôlée sur place ?

d) Quels contrôles particuliers a-t-elle exercés en 2004 sur ordre du ministre ?

e) A-t-on constaté en 2004 des paiements de primes syndicales indues ? Quelles conséquences y furent-elles liées ?

6. Si une enquête judiciaire fait apparaître un éventuel détournement d'argent, confie-t-il le suivi du dossier à des juristes et entreprend-il des démarches pour, par exemple, faire désigner l'État comme partie civile, pouvoir consulter le dossier ou récupérer les sommes utilisées de manière illégitime ?

Dans l'affirmative, l'État a-t-il déjà pris des mesures à l'encontre, par exemple, du Syndicat des employés, techniciens et cadres (SETCa) Bruxelles-Hal-Vilvorde ?

7. Le paiement des primes syndicales destinées aux agents des institutions et autorités flamandes relève-t-il explicitement du pouvoir fédéral, à l'exclusion d'une éventuelle initiative décrétales flamande ? Ou seuls la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public et ses arrêtés d'exécution sont-ils d'application tant que les autorités flamand ne règlent pas elles-mêmes cette matière par voie décrétales ? Les autorités flamandes peuvent-elles légiférer en la matière ?

Réponse : 1. a) En 2004, un montant total de 9 599 417,54 euros, provenant des cotisations en vue du financement des primes syndicales a été transféré à la Trésorerie.

b) Les cotisations ne concernent pas les services du Gouvernement flamand.

c) Cf. Liste ci-dessous.

d) Les cotisations restantes proviennent de personnes morales de droit public qui dépendent de l'État et des autres communautés et régions, des provinces, des agglomérations, de la Commission communautaire flamande, de la Commission communautaire française et de la Commission communautaire commune, des fédérations de communes, des associations de communes, des communes, des centres publics d'action sociale, des centres publics intercommunaux d'action sociale, des associations des centres publics d'action sociale, des établissements publics subordonnés aux provinces et communes, des polders et wateringues et des services de police locale.

2. L'arrêté royal du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1, b, et 4, 2^o de la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, fixe la cotisation. Il s'agit d'un montant fixe par membre du personnel qui appartenait à l'effectif au 30 juin de l'année de référence correspondante.

2. Met welk besluit heeft de Koning deze bijdragen vastgelegd, en hoe zijn deze omschreven ?

3. Aan welke uitbetalingsorganismen in de vorm van een VZW werd in 2004 welk bedrag overgemaakt ? Welk deel van dit bedrag bestond uit vakbondspremies, en welk deel uit administratieve werkingskosten ?

4. Welk is het bedrag van de administratieve werkingskosten dat in 2004 op basis van de bepaling ervan door de Koning werd gehanteerd ?

5. a) Wie maakte in 2004 deel uit van de Commissie voor de vakbondspremies ?

b) Op welke wijze oefende deze controle uit op de uitbetalingsinstellingen ?

c) Hoeveel malen werd in 2004 de boekhouding van een uitbetalingsorganisme ter plaatse gecontroleerd ?

d) Welke bijzondere controleopdrachten voerde zij uit in 2004 in opdracht van de geachte minister ?

e) Werden in 2004 uitbetalingen van onterechte vakbondspremies vastgesteld ? Welke gevolgen werden daaraan verbonden ?

6. Indien uit een gerechtelijk onderzoek blijkt dat er aanwijzingen zijn van misbruik van gelden, laat hij dit dan opvolgen door juristen en onderneemt hij stappen om de Staat bijvoorbeeld burgerlijke partij te laten stellen, het dossier te kunnen inzien of onrechtmatig gebruikte gelden terug te vorderen ?

Zo ja, heeft de Staat al stappen ondernomen naar aanleiding van het gerechtelijk onderzoek tegen bijvoorbeeld de Bond van bedienden, technici en kaders (BBTK) Brussel-Halle-Vilvoorde ?

7. Is de betaling van de vakbondspremies voor de personeelsleden van de Vlaamse instellingen en de Vlaamse overheid expliciet toegewezen aan de federale overheid, met uitsluiting van mogelijke Vlaamse decreetgeving ? Of is de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, en haar uitvoeringsbesluiten, slechts van toepassing zolang de Vlaamse overheid niet zelf per decreet deze materie regelt ? Kan de Vlaamse overheid hier zelf wetgevend optreden ?

Antwoord : 1. a) In 2004 werd een totaal bedrag van 9 599 417,54 euro, afkomstig van bijdragen ter financiering van de vakbondspremies, overgemaakt aan de Thesaurie.

b) De bijdragen hebben geen betrekking op de diensten van de Vlaamse regering.

c) Cf. Lijst hieronder.

d) De overige bijdragen zijn afkomstig van publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Staat en van de andere gemeenschappen en gewesten, de provincies, de agglomeraties, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de verenigingen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de openbare instellingen ondergeschikt aan de provincies en aan de gemeenten, de polders en wateringues en de lokale politiediensten.

2. Het koninklijk besluit van 26 september 1980 houdende uitvoering van artikelen 1, b, en 4, 2^o van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, legt de bijdrage vast. Het betreft een vast bedrag per personeelslid dat op 30 juni van het overeenkomstig referentiejaar tot het personeelsbestand behoorde.

3. En 2004, un montant total de 552 610,13 euros a été transféré en tant que solde des primes syndicales pour les années de référence 2001-2002. Ce montant est réparti comme suit :

ASBL Travail et Mérite : 397 110,91 euros;

ASBL Fédération chrétienne service public : 155 499,22 euros;

Primes : 538 067,76 euros;

Frais d'administration : 14 542,37 euros.

4. Le montant des frais de fonctionnement administratif pour l'année de référence 2004 s'élève à 2,20 euros.

5. a) L'arrêté royal du 10 octobre 1983 portant nomination des membres de la Commission des primes syndicales, modifié par les arrêtés royaux des 9 décembre 1999 et 5 septembre 2001, fixe la composition de cette Commission :

— M. G. Vande Vyver, président;

— M. L. Nouwynck, membre;

— Mme B. Ceulemans, membre.

b) En application des articles 25, alinéas premier et trois, et 26 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, les organismes de paiement gardent à la disposition de la Commission tout formulaire de demande et toute preuve de paiement. La Commission peut notamment consulter sans déplacement tous les relevés, documents comptables, pièces et documents justificatifs, se faire communiquer tous les éléments qui présentent un intérêt pour ses investigations et entendre toute personne qualifiée susceptible de lui fournir des éclaircissements. La Commission a le droit de vérifier la véracité et l'exhaustivité des données reprises sur les cartes de demande, au siège des services de déclaration, des organisations syndicales et des organismes de paiement, et de procéder sur place à toutes les activités nécessaires.

c) Cette question relève du fonctionnement autonome de la Commission de contrôle. La Commission n'a pas encore rendu au premier ministre le rapport annuel de ses activités de 2004.

d) Le premier ministre n'a pas confié, en 2004, de mission de contrôle particulière à la Commission, tel que prévu à l'article 21, § 2 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 susmentionné.

e) La Commission n'a pas encore rendu au premier ministre le rapport annuel de ses activités de 2004.

6. Pour ce qui concerne le contrôle du paiement des primes syndicales dans le secteur public, le premier ministre ignore l'existence d'une enquête judiciaire qui aurait éventuellement révélé un abus de fonds. Si la Commission de contrôle devait constater le paiement injustifié de primes syndicales à certains membres du personnel du secteur public, elle en informerait le premier ministre qui réclamerait les montants en question auprès des organismes de paiement.

7. Sur la base de l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, il appartient explicitement aux autorités fédérales de fixer les règles applicables aux relations entre les autorités citées dans le paragraphe, parmi lesquelles les communautés et les régions ainsi que les personnes morales de droit public qui en dépendent et les organisations syndicales des agents qui dépendent de ces autorités, ainsi qu'aux relations avec les membres de ces organisations.

3. In 2004 werd een totaal bedrag van 552 610,13 euro overgemaakt als saldo van de vakbondspremies voor de referentie-jaren 2001-2002. Dit bedrag wordt als volgt uitgesplitst :

VZW Arbeid en verdienste : 397 110,91 euro;

VZW Christelijke federatie overheidsdienst : 155 499,22 euro;

Premies : 538 067,76 euro;

Administratiekosten : 14 542,37 euro.

4. Het bedrag van de administratieve werkingskosten voor referentiejaar 2004 bedraagt 2,20 euro.

5. a) Het koninklijk besluit van 10 oktober 1983 houdende de benoeming der leden van de Commissie voor de vakbondspremies, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 december 1999 en 5 september 2001, bepaalt de samenstelling van deze Commissie :

— de heer G. Vande Vyver, voorzitter;

— de heer L. Nouwynck, lid;

— mevr. B. Ceulemans, lid.

b) Met toepassing van de artikelen 25, eerste en derde lid, en 26 van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, houden de uitbetalingsinstellingen alle aanvraagformulieren en uitbetalingsbewijzen ter beschikking van de Commissie. De Commissie kan onder meer kennis nemen, zonder verplaatsing, van alle toestandsopgaven, comptabiliteitsbescheiden, verantwoordings-bescheiden en -stukken, zich alle elementen doen voorleggen die voor haar bevindingen van enig belang kunnen zijn en iedere bevoegde persoon horen die ophelderingen kan verstrekken. De Commissie heeft het recht op de zetel van de afgiftdiensten, vakorganisaties en uitbetalingsinstellingen de waarachtigheid en volledigheid van de gegevens die voorkomend op de aanvraagkaarten na te gaan en er alle werkzaamheden te verrichten.

c) Deze vraag behoort tot de autonome werking van de Controlecommissie. De Commissie heeft nog geen jaarverslag van haar werkzaamheden van 2004 aan de eerste minister overgemaakt.

d) De eerste minister heeft in 2004 geen bijzondere controleopdrachten aan de Commissie toevertrouwd, zoals voorzien in artikel 21, § 2 van hoger vermeld koninklijk besluit van 30 september 1980.

e) De Commissie heeft nog geen jaarverslag van haar werkzaamheden van 2004 aan de eerste minister overgemaakt.

6. Wat betreft de controle op de uitbetaling van de vakbondspremies in de publieke sector, heeft de eerste minister geen kennis van een gerechtelijk onderzoek waaruit eventueel misbruik van gelden zou blijken. In het geval de Controlecommissie zou vaststellen dat er onterecht vakbondspremies zouden uitbetaald zijn aan sommige personeelsleden van de overheidssector, stelt zij de eerste minister daarvan in kennis die de desbetreffende bedragen terugvordert van de uitbetalingsinstellingen.

7. Op grond van artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, komt het uitdrukkelijk de federale overheid toe om de regels vast te stellen die van toepassing zijn op de betrekkingen tussen de in de paragraaf opgesomde overheden, waaronder zowel de gemeenschappen en de gewesten als de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, en de syndicale organisaties van de ambtenaren die van deze overheden afhangen, evenals op de betrekkingen met de leden van deze organisaties.

Date — Datum	Nom de l'institution+ période — Naam Instelling + periode	Montant — Bedrag
26.01.04	Vlaamse Huisvestingsmaatschappij	2003 12 315,16
02.02.04	Vlaamse Milieumaatschappij	2003 32 165,82
10.02.04	Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening	2003 67 604,20
29.06.04	Vlaamse Radio en Televisie (VRT)	2004 128 620,22
05.11.04	Vlaams Fonds voor Sociale Integratie voor Personen met een handicap	2004 16 018,32
09.11.04	Vlaamse Radio en Televisie	Solde. — Saldo 2003 7 029,61
09.11.04	Vlaamse Radio en Televisie	Solde. — Saldo 2004 6 959,71
	Montant total. — Totaal bedrag	270 713,04

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

Question n° 3-2056 de Mme de Bethune du 19 janvier 2005 (N.)

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Politique gouvernementale. — Réalisations et comptes 2004. — Objectifs stratégiques et budget 2005.

La politique d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais aussi pour tous les départements.

C'est pourquoi j'aimerais que tous les membres du gouvernement fédéral répondent aux questions suivantes :

1. Quelles mesures et actions concrètes avez-vous prises en 2004 afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes et quel en a été le résultat ?
2. Combien a-t-on dépensé effectivement en 2004 (selon les comptes), au total et par poste, afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre domaine de compétence ?
3. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes pour 2005 ?
4. Quels montants avez-vous inscrits à votre budget 2005, au total et par poste, afin de réaliser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique ?

Réponse : 1. Le SPF Justice a mis en place en janvier 2004 une cellule « violence, harcèlement moral et sexuel » qui est assistée dans son travail quotidien par 120 personnes de confiance qui sont réparties dans toutes les entités du SPF et ont pour rôle principal d'offrir une écoute, une aide et un appui à tout travailleur qui s'est vu victime de violence, d'harcèlement moral et/sexuel sur son lieu de travail.

Deux responsables en matière de « diversité » ont été désignés au sein du service d'encadrement P&O. Des contacts réguliers en la matière sont entretenus avec le SPF P&O qui pilote le groupe de travail interdépartemental.

Le SPF justice met l'accent sur l'égalité des chances lors du recrutement de nouveaux fonctionnaires. L'accès à l'emploi est donc offert à toutes et à tous.

Le SPF compte en son sein des fonctionnaires présentant un handicap, des agents d'origine étrangère, ou encore des femmes faisant carrière dans des filières de métiers ou l'on ne trouvait que des hommes, il y a quelques années.

**Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

Vraag nr. 3-2056 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2005 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Realisaties en rekeningen 2004. — Strategische doelstellingen en begroting 2005.

Het gelijkemansbeleid voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2004 genomen ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen en met welk resultaat ?
2. Hoeveel werd in 2004 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein ?
3. Welke zijn uw strategische doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor 2005 ?
4. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2005, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in uw beleid ?

Antwoord : 1. De FOD Justitie heeft een cel « Geweld, Pesterijen en Ongewenst Seksueel Gedrag » opgericht die in het kader van de dagelijkse opdrachten wordt bijgestaan door 120 vertrouwenspersonen verspreid over alle eenheden van de FOD. Deze vertrouwenspersonen zijn voornamelijk ermee belast een luisterend oor, alsook hulp en bijstand te bieden aan enig personeelslid dat het slachtoffer werd van geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk.

Daarnaast werden in het kader van de stafdienst P&O twee personen aangewezen belast met de aangelegenheid « diversiteit ». Terzake wordt geregeld contact gehouden met de FOD P&O die interdepartementale werkgroep stuurt.

De FOD Justitie legt de klemtoon op gelijke kansen bij de werving van nieuwe ambtenaren. Iedereen heeft bijgevolg toegang tot een betrekking.

De FOD stelt ambtenaren te werk met een handicap, ambtenaren van vreemde herkomst of nog vrouwen die carrière maken in beroepsrichtingen die tot voor enkele jaren typische mannenberoepen waren.

Cette politique d'égalité des chances se retrouve concrétisée dans la brochure relative aux métiers du SPF Justice (qui se trouve sur notre site).

2. Aucun poste spécifique n'a été prévu mais les budgets en matière de formation et de personnel (recrutement objectif) ont servi à la politique d'égalité des chances.

3. Les objectifs stratégiques en matière d'égalité entre hommes et femmes sont inscrits dans le plan de management (téléchargeable sur le site Internet du SPF Justice) à savoir l'objectif stratégique n° 6 :

« Développer et introduire une politique RH moderne afin d'élaborer un plan de management et un plan opérationnel avec des collaborateurs motivés et compétents.

Mobiliser les énergies par la motivation et la focalisation vers les objectifs en vue de l'engagement de tous les collaborateurs ».

Cet objectif opérationnel n° 40 suivant :

« Mener une politique de bien-être et de prévention ».

Plusieurs projets sont prévus pour réaliser l'objectif stratégique et opérationnel :

— Conclure un protocole entre le SIPP et P&O concernant les risques psychosociaux et la prévention;

— Prendre des initiatives pour combattre les risques psychosociaux;

— Gérer la « diversité »;

— Introduire le projet de travail à domicile;

— Établir une note de politique concernant la lutte contre l'absentéisme;

— Établir une note concernant la politique à l'égard des employés de 55 ans et plus.

Question n° 3-2460 de M. Destexhe du 20 avril 2005 (Fr.) :

Nationalité belge. — Demandes. — Modes d'attribution. — Statistiques.

L'honorable ministre pourrait-elle nous communiquer le nombre de nationalités accordées depuis 2000 dans tout le royaume, et si possible par région ou arrondissement judiciaire, selon les modes d'attribution suivants :

— l'option de patrie (article 13 à 15 du Code de la nationalité belge);

— la déclaration de nationalité (article 11bis et 12bis du même Code);

— l'acquisition de nationalité du conjoint étranger d'un Belge (article 16 du même Code) ?

Réponse : Je vous prie de trouver, dans les tableaux ci-joints (1), les statistiques demandées relativement aux procédures d'attribution et d'acquisition de la nationalité belge.

Il convient de préciser que je ne suis en possession de chiffres ventilés par arrondissement judiciaire en ce qui concerne les procédures demandées d'attribution et d'acquisition de la nationalité belge que pour les années 2000, 2001, 2002 et 2003.

Il importe également de souligner que je ne dispose d'aucune donnée chiffrée ventilée par région. Cette ventilation est uniquement disponible pour les demandes de naturalisations introduites après le 31 décembre 1995 et ce, sur la base de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge. Seul le Service des naturalisations de la Chambre des représentants est en possession de l'ensemble des données demandées.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Dit gelijke kansenbeleid komt tevens tot uiting in de job-brochure van de FOD Justitie (die beschikbaar is op onze website).

2. Er werd niet voorzien in een specifieke post, maar de budgetten inzake opleiding en personeel (objectieve werving) werden aangewend voor het gelijke kansenbeleid.

3. De strategische doelstellingen inzake gelijkheid tussen mannen en vrouwen maken deel uit van het managementplan (te downloaden op de website van de FOD Justitie), te weten strategische doelstelling nr. 6 :

« Ontwikkelen en invoeren van een modern HR-beleid teneinde met gemotiveerde en competente medewerkers het management- en operationeel plan te kunnen invoeren.

Mobiliseren van de energie via motivering en focalisering op de doelen met het oog op de maximale betrokkenheid van alle medewerkers ».

Deze strategische doelstelling wordt inzonderheid vertaald in de operationele doelstelling nr. 40 :

« Een welzijns- en preventiebeleid voeren ».

Diverse projecten moeten worden uitgewerkt om de strategische en operationele doelstelling te verwezenlijken :

— Sluiten van een protocol tussen IDPB en P&O inzake psychosociale risico's en preventie;

— Nemen van initiatieven om psychosociale risico's aan te pakken;

— Uittekenen van een « diversiteitsbeleid »;

— Invoeren van een thuiswerkproject;

— Opstellen van een nota inzake het beleid betreffende de aanpak van absentisme;

— Uitwerken van een nota inzake het beleid ten aanzien van werknemers die 55 jaar of ouder zijn.

Vraag nr. 3-2460 van de heer Destexhe d.d. 20 april 2005 (Fr.) :

Belgische nationaliteit. — Aanvragen. — Wijzen van toekenning. — Statistiek.

Kan de geachte minister ons zeggen hoeveel keer de nationaliteit is toegekend in heel het koninkrijk sedert het jaar 2000, zo mogelijk per gewest of per gerechtelijk arrondissement, volgens elk van de volgende toekenningswijzen :

— de nationaliteitskeuze (artikelen 13 tot 15 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit);

— de nationaliteitsverklaring (artikelen 11bis en 12bis van hetzelfde Wetboek);

— het verkrijgen van de nationaliteit door de vreemde echtgenoot van een Belg (artikel 16 van hetzelfde Wetboek) ?

Antwoord : In de onderstaande tabellen (1) gaan de gevraagde statistiek betreffende de procedures houdende toekenning en verkrijging van de Belgische nationaliteit.

Ik wens te onderstrepen dat ik enkel voor de jaren 2000, 2001, 2002 en 2003 over cijfers per gerechtelijk arrondissement beschik met betrekking tot de procedures ingesteld met het oog op de toekenning en de verkrijging van de Belgische nationaliteit.

Tevens moet worden onderstreept dat ik over geen cijfers beschik per gewest. Deze uitsplitsing is alleen beschikbaar voor de naturalisatieaanvragen ingediend na 31 december 1995, zulks op grond van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit. Enkel de Dienst naturalisaties van de Kamer van volksvertegenwoordigers beschikt over alle gevraagde gegevens.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard worden zij niet in het bulletin van Vragen en antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Selon des renseignements communiqués par la Chambre des représentants, le nombre de personnes ayant fait l'acquisition de la nationalité belge par le biais de la procédure de la naturalisation (article 19 CNB) peut être ventilé par région de la manière suivante :

— année 2000

Région de Bruxelles-Capitale : 5 241;

Région flamande : 3 909;

Région wallonne : 2 352.

— année 2001

Région de Bruxelles-Capitale : 4 504;

Région flamande : 2 886;

Région wallonne : 1 959.

— année 2002

Région de Bruxelles-Capitale : 3 179;

Région flamande : 2 013;

Région wallonne : 1 015.

— année 2003

Région de Bruxelles-Capitale : 3 415;

Région flamande : 1 231;

Région wallonne : 1 260.

Question n° 3-2461 de M. Detraux du 20 avril 2005 (Fr.):

Crime organisé. — Financement par des ASBL. — Sûreté de l'État. — Lutte contre le terrorisme.

La presse s'est fait récemment l'écho de données provenant de la Cellule de traitement des informations financières et communiquées à la Chambre par l'honorable ministre, selon lesquelles le crime organisé serait soutenu par 38 ASBL belges, dont trois financeraient des activités terroristes.

Comment l'honorable ministre explique-t-elle que de telles activités aient pu et puissent encore se dérouler, malgré la surveillance que devrait exercer la Sûreté de l'État en matière de lutte contre le terrorisme? Quelles mesures compte-t-il prendre pour veiller à ce que cela ne puisse plus se produire?

Réponse: Il est exact, que dans le cadre d'une réponse écrite, sur la base des informations qui m'ont été communiquées par la Cellule de traitement des informations financières, que 38 ASBL belges sont soupçonnées d'activités de financement du crime organisé ou d'activités terroristes ...

Au regard de la loi organique sur les Services de renseignement, j'attire tout particulièrement votre attention sur la circonstance que la Sûreté de l'État n'a pas, à proprement parler, des missions judiciaires, c'est-à-dire qu'elle n'est pas désignée comme étant responsable de la recherche et de la poursuite des infractions notamment en matière de terrorisme.

Sa mission est uniquement une mission de renseignement et d'analyse des données pertinentes qu'elle peut récolter.

Si, à l'occasion de cette récolte, il lui apparaît que des faits infractionnels sont commis ou vont être commis, elle doit dénoncer ces faits infractionnels sur la base de l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Par ailleurs, la Sûreté de l'État n'est pas outillée comme l'est la Cellule de traitement des informations financières et n'a certainement pas accès aux données communiquées par les banques à cette cellule.

La lutte contre le terrorisme implique une très grande coordination dans le flux des informations entre les différents services compétents.

Volgens de inlichtingen meegedeeld door de Kamer van volksvertegenwoordigers kan het aantal personen die de Belgische nationaliteit hebben verkregen door middel van de naturalisatieprocedure (artikel 19 WBN) als volgt per gewest worden opgesplitst :

— jaar 2000

Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 5 241;

Vlaams Gewest : 3 909;

Waals Gewest : 2 352.

— jaar 2001

Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 4 504;

Vlaams Gewest : 2 886;

Waals Gewest : 1 959.

— jaar 2002

Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 3 179;

Vlaams Gewest : 2 013;

Waals Gewest : 1 015.

— jaar 2003

Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 3 415;

Vlaams Gewest : 1 231;

Waals Gewest : 1 260.

Vraag nr. 3-2461 van de heer Detraux d.d. 20 april 2005 (Fr.):

Georganiseerde misdaad. — Financiering door VZW's. — Terrorismebestrijding.

In de pers zijn gegevens verschenen die afkomstig zijn van de Cel voor financiële informatieverwerking en die door de minister aan de Kamer zijn meegedeeld. Volgens die informatie zou de georganiseerde misdaad steun krijgen vanuit 38 Belgische VZW's, waarvan er drie zijn die terroristische activiteiten financieren.

Hoe verklaart de geachte minister dat dergelijke activiteiten nog mogelijk zijn ondanks het toezicht dat de Staatsveiligheid zou moeten uitoefenen in het kader van de terrorismebestrijding? Welke maatregelen zullen worden genomen opdat dit zich niet meer zou voordoen?

Antwoord: Het is juist dat, in het kader van een schriftelijke vraag en op basis van de informatie die mij werd meegedeeld door de Cel Financiële Informatieverwerking, er 38 Belgische VZW's verdacht worden van activiteiten met betrekking tot het financieren van de georganiseerde misdaad of terroristische activiteiten ...

Wat betreft de organieke wet op de inlichtingendiensten, vestig ik er bijzonder uw aandacht op dat de Veiligheid van de Staat strikt genomen geen gerechtelijke opdrachten heeft, 't is te zeggen dat ze niet aangewezen is als verantwoordelijke voor het opsporen en vervolgen van strafbare feiten, met name op het vlak van het terrorisme.

Haar opdracht bestaat uitsluitend uit het verzamelen van inlichtingen en van de analyse van de relevante informatie die werd verzameld.

Indien daarbij blijkt dat er strafbare feiten werden begaan of zullen worden begaan, moet ze deze feiten aangeven, op basis van artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

Verder is de Veiligheid van de Staat niet uitgerust zoals dat het geval is voor de Cel Financiële Informatieverwerking en heeft ze zeker geen toegang tot de gegevens die door de banken aan deze cel worden meegedeeld.

De strijd tegen het terrorisme vereist zeer veel coördinatie van de informatiestroom tussen de verschillende bevoegde diensten.

Il convient d'éviter des empiètements de compétences dès lors entre ces services qui risqueraient d'être préjudiciables à l'objectif poursuivi à savoir détecter toute forme de financement du terrorisme.

Question n° 3-2472 de Mme Van dermeersch du 20 avril 2005 (N.):

Établissement pour délinquants primaires. — Enquête. — Résultats provisoires. — Lieu d'implantation.

Lors de l'ouverture de la prison de Hasselt et ultérieurement en commission de la Justice de la Chambre, vous avez dit vouloir mener une étude sur la possibilité de transformer l'ancienne prison de Hasselt en un établissement pour délinquants primaires, destinés par exemple à de jeunes dévoyés ou à des adultes condamnés pour la première fois à une peine de prison. La prison de Tongres entrerait également en ligne de compte. L'étude viserait donc notamment à identifier la solution la moins coûteuse: rénover une prison existante ou construire un nouvel établissement.

1. Où en est cette étude et quels en sont les résultats (provisoire)?

2. Si l'honorable ministre opte pour un nouvel établissement, où a-t-elle l'intention de l'implanter? Envisage-t-elle éventuellement de l'implanter à côté du nouveau palais de justice d'Anvers?

Réponse: 1. En raison des nombreux aspects liés à une telle étude de faisabilité, je ne dispose actuellement pas encore de toutes les données pour pouvoir tirer une conclusion fondée. L'étude est encore en cours.

2. Comme indiqué ci-dessus, aucun choix n'a encore été fait entre les options: rénovation d'une institution existante ou construction d'une nouvelle.

En ce qui concerne l'implantation éventuelle d'une nouvelle institution à côté du nouveau palais de justice d'Anvers, cette possibilité n'a donc pas été examinée mais me paraît en tous points très problématique étant donné les autres destinations urbanistiques données, selon moi depuis assez longtemps, aux terrains adjacents par la ville d'Anvers et par la Région flamande.

Question n° 3-2553 de M. Detraux du 29 avril 2005 (Fr.):

Aide juridique. — Demandes. — Refus.

La loi du 23 novembre 1998 relative à l'aide juridique, ainsi que l'arrêté royal du 18 décembre 2003 déterminant les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire, prescrivent les conditions dans lesquelles une personne peut bénéficier d'une aide juridique partielle ou totale.

La procédure prévoit que la personne qui souhaite en bénéficier doit introduire une demande auprès d'un bureau d'aide juridique instauré dans chaque barreau. Ce bureau doit alors statuer à ce propos.

L'honorable ministre pourrait-elle nous dire combien de demandes ont été introduites chaque année, depuis l'an 2000, et ce par barreau? Combien de ces demandes ont essuyé un refus? Pour quels motifs?

Réponse: 1. Nous ne disposons pas de statistiques concernant les demandes d'aide et leur éventuel refus.

L'article 508/11 du Code judiciaire, relatif à l'aide juridique de deuxième ligne partiellement ou entièrement gratuite, prévoit que le bureau d'aide juridique transmet annuellement un rapport sur le fonctionnement de l'aide juridique de deuxième ligne au ministre de la justice.

Men moet dus vermijden dat men tussen deze diensten elkaars bevoegdheden aantast, want dat kan nadelig zijn voor de doelstelling, namelijk dat men elke vorm van financiering van het terrorisme kan opsporen.

Vraag nr. 3-2472 van mevrouw Van dermeersch d.d. 20 april 2005 (N.):

Instelling voor primaire delinquenten. — Onderzoek. — Voorlopige resultaten. — Vestigingsplaats.

Naar aanleiding van de opening van de supergevangenis in Hasselt en, nadien in de kamercommissie voor Justitie, liet u zich ontvallen een onderzoek te willen voeren naar de mogelijkheid om de oude gevangenis van Hasselt om te bouwen tot een instelling voor primaire delinquenten, zoals uit handen gegeven jongeren of volwassenen die voor het eerst tot een gevangenisstraf worden veroordeeld. Ook de gevangenis van Tongeren zou in aanmerking komen. Concreet zou u hierbij laten nagaan of het al dan niet goedkoper zou zijn om ofwel de bestaande gevangenis te renoveren, ofwel meteen een nieuwe instelling te bouwen.

1. Hoever staat dit onderzoek en wat zijn de (voorlopige) resultaten?

2. Indien de geachte minister inderdaad zou opteren voor een nieuwe instelling, waar wil zij deze dan vestigen? Overweegt zij deze instelling eventueel te vestigen naast het nieuwe justitiepaleis in Antwerpen?

Antwoord: 1. Omwille van de vele aspecten verbonden aan een dergelijk haalbaarheidsonderzoek, beschik ik momenteel nog niet over alle gegevens om tot een gefundeerde conclusie te kunnen komen. Het onderzoek wordt nog steeds voortgezet.

2. Zoals hierboven vermeld is nog geen keuze gemaakt tussen de opties renovatie van een bestaande instelling of bouw van een nieuwe instelling.

Wat een inplanting van een eventuele nieuwe instelling naast het nieuwe gerechtsgebouw te Antwerpen betreft, deze mogelijkheid werd derhalve niet onderzocht maar lijkt mij alleszins zeer problematisch gelet op de andere stedenbouwkundige bestemming die mijns sinds geruime tijd aan de aanpalende gronden gegeven werd door de stad Antwerpen en door het Vlaams Gewest.

Vraag nr. 3-2553 van de heer Detraux d.d. 29 april 2005 (Fr.):

Juridische bijstand. — Verzoeken. — Weigeringen.

De wet van 23 november 1998 betreffende de juridische bijstand en het koninklijk besluit van 18 december 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand bepalen de voorwaarden waaronder iemand gehele of gedeeltelijke juridische bijstand kan genieten.

De procedure bepaalt dat wie de bijstand wenst te genieten, daartoe een verzoek moet richten tot een bureau voor juridische bijstand dat bij elke balie is ingesteld. Dat bureau moet daarover vervolgens uitspraak doen.

Zou de geachte minister ons kunnen meedelen hoeveel verzoeken er sinds 2000 elk jaar zijn ingediend bij elk van de balies? Hoeveel verzoeken werden er afgewezen? Om welke redenen?

Antwoord: 1. Wij beschikken niet over statistieken met betrekking tot de hulpaanvragen en hun eventuele weigering.

Artikel 508/11 van het Gerechtelijk Wetboek, inzake de gedeeltelijk of volledig kosteloze juridische tweedelijnsbijstand, voorziet dat het bureau voor juridische bijstand jaarlijks een verslag inzake de werking van de juridische tweedelijnsbijstand verzendt aan de minister van Justitie.

Dans ce rapport on ne mentionne pas le nombre de demandes et le nombre de refus. Il s'agit exclusivement des prestations effectuées.

Constatant que les bureaux d'aide juridique n'envoient pas systématiquement ces rapports, j'ai d'ailleurs décidé de leur rappeler leur obligation légale.

2. L'aide juridique de deuxième ligne peut être partiellement ou entièrement gratuite pour les personnes dont les ressources sont insuffisantes ou pour les personnes y assimilées.

C'est l'arrêté royal du 18 décembre 2003 qui détermine les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire.

Le bureau d'aide juridique vérifie si les conditions de gratuité sont remplies.

Toute décision de refus est motivée.

Le demandeur peut, dans le mois de la notification, former un recours auprès du tribunal du travail contre une décision de refus.

Question n° 3-2660 de Mme Van dermeersch du 6 mai 2005 (N.):

Loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations. — ASBL étrangères. — ASBL internationales. — Distinction.

Selon les articles 45 et 58 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, une fondation ou association internationale sans un but lucratif (AISBL), constituée à l'étranger peut ouvrir un siège d'opération dans notre pays. Ce siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte, dont les activités sont conformes au but de la fondation ou de l'AISBL.

Quand il s'agit d'une association étrangère sans but lucratif (ASBL), l'article 26octies de la même loi, prévoit que celle-ci peut ouvrir un ou plusieurs centres d'opération dans un arrondissement où le centre exerce ses activités.

1. Bien que la loi définisse clairement ce qu'il faut entendre par «siège d'activités», elle ne le fait pas pour «siège d'opération».

Que doit-on dès lors entendre par «siège d'opération»

2. La loi fait une distinction entre les ASBL étrangères et les AISBL étrangères. Une AISBL étrangère avec un siège d'opération en Belgique est soumise à des règles moins strictes qu'une ASBL étrangère.

a) Ainsi l'article 26octies dispose que les documents d'une ASBL étrangère doivent être déposés au greffe dans la langue du tribunal où est tenu le dossier. Quelles sont les exigences linguistiques en vigueur pour les documents des AISBL?

Certains procès-verbaux d'AISBL peuvent-ils être rédigés en anglais?

Un interprète juré est-il requis pour la traduction du dossier?

b) Les AISBL ne doivent pas déposer de liste des membres ni tenir à jour un registre des membres. Pour quelle raison?

3. L'AISBL doit poursuivre un but d'utilité internationale (article 46 de la loi précitée). Qu'entend-on par «utilité internationale» et cela signifie-t-il qu'elle doit développer des activités sur le plan international?

4. Quel est le nombre d'ASBL internationales qui ont un siège en Belgique?

In dit verslag wordt geen melding gemaakt van het aantal aanvragen en het aantal weigeringen. Het gaat uitsluitend over de geleverde prestaties.

Aangezien ik vaststel dat de bureaus voor juridische bijstand deze verslagen niet systematisch verzenden, heb ik overigens besloten hen te herinneren aan hun wettelijke verplichting.

2. De juridische tweedelijnsbijstand kan gedeeltelijk of volledig kosteloos voor wie over onvoldoende inkomsten beschikt en voor de met hen gelijkgestelde personen.

Het koninklijk besluit van 18 december 2003 bepaalt de voorwaarden van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand.

Het bureau voor juridische bijstand gaat na of voldaan is aan de voorwaarden inzake kosteloosheid.

Elke beslissing tot weigering wordt met redenen omkleed.

De aanvrager kan binnen een maand na de kennisgeving beroep instellen bij de arbeidsrechtbank tegen een beslissing tot weigering.

Vraag nr. 3-2660 van mevrouw Van dermeersch d.d. 6 mei 2005 (N.):

Wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen. — Buitenlandse VZW's. — Internationale VZW's. — Onderscheid.

Volgens artikelen 45 en 58 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, kan een stichting of een internationale vereniging zonder winstoogmerk (IVZW) die in het buitenland is opgericht in ons land een zetel van werkzaamheden openen. Deze zetel is een duurzame inrichting zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van die stichting of IVZW.

Wanneer het een buitenlandse vereniging zonder winstoogmerk (VZW) betreft, volgens artikel 26octies van diezelfde wet, blijkt dat zij een of meerdere centra van werkzaamheden kan openen in een arrondissement, waar het centrum werkzaam is.

1. Hoewel de wet duidelijk omschrijft wat men moet verstaan onder «zetel van werkzaamheden», doet de wet dit niet voor een «centrum van werkzaamheden».

Wat mag men onder een «centrum van werkzaamheden» dan verstaan?

2. De wet maakt een onderscheid tussen buitenlandse VZW's en buitenlandse IVZW's. Een buitenlandse IVZW met een zetel van werkzaamheden in België is aan minder strenge regels onderworpen dan een buitenlandse VZW.

a) Zo bepaalt artikel 26octies dat de stukken van een buitenlandse VZW op de griffie moeten worden neergelegd in de taal van de rechtbank waar het dossier wordt gehouden. Welke taalvereisten gelden voor stukken van de IVZW's?

Mogen bepaalde notulen van de IVZW's het Engels als voertaal gebruiken?

Is voor de vertaling van het dossier een beëdigde tolk vereist?

b) IVZW's dienen geen ledenlijst neer te leggen en hoeven geen register van de leden te worden bij te houden. Waarom niet?

3. De IVZW moet een doel van internationaal nut nastreven (artikel 46 van voorgenoemde wet). Wat wordt verstaan onder dit «internationaal nut» en betekent dit dat zij op internationaal vlak activiteiten dient te ontplooien?

4. Hoeveel internationale VZW's, met zetel in België, zijn er?

5. Quel est le nombre d'ASBL étrangères qui ont un ou plusieurs sièges d'opérations en Belgique? Combien de sièges y a-t-il?

Réponse: 1. Par «centre d'opération», on peut entendre un «centre en Belgique à partir duquel l'association exerce ses activités».

Étant donné que cette réglementation s'inspire en grande partie du statut de la succursale d'une société étrangère, la situation d'un tel centre est quelque peu comparable à celle de la succursale établie en Belgique d'une société commerciale étrangère. On parle de «centre d'opération» dès qu'une activité durable est exercée sous une direction locale en un endroit déterminé et que cette direction locale est habilitée à engager l'association.

Bien que la notion de «centre d'opération» ne soit pas définie dans la loi, il est généralement admis que la définition donnée à la notion comparable de «siège d'opération» à l'article 45 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations peut également s'appliquer à la notion de «centre d'opération» mentionnée à l'article 26octies de la même loi.

2. a) En ce qui concerne le dépôt de pièces d'associations internationales sans but lucratif étrangères, l'article 58 de la loi précitée ne prévoit aucune condition d'ordre linguistique.

Toutefois, étant donné que pratiquement toutes ces pièces doivent également être publiées dans les Annexes du *Moniteur belge* conformément à l'article 51, § 3, de la loi précitée, celles-ci doivent en toute logique être traduites, déposées et publiées dans l'une des trois langues nationales belges.

L'article 58 a entre-temps été abrogé par l'article 289 de la loi-programme du 27 décembre 2004. Lorsque ledit article 289 entrera en vigueur, seule la possibilité prévue à l'article 26octies subsistera donc pour les associations étrangères.

b) La loi ne prévoit aucune obligation de déposer une liste de membres et de tenir à jour un registre de membres.

Le législateur a toujours voulu adopter une attitude souple vis-à-vis des associations internationales sans but lucratif et les soumettre le moins possible à des obligations et à des limitations. Les formalités à remplir pour instituer une association internationale ne peuvent pas être trop pesantes. Il importe de préserver cet avantage que la Belgique a sur les autres pays. On doit éviter d'alourdir les formalités. Le souci doit être de continuer à préserver les associations internationales établies chez nous et d'en attirer d'autres, car elles sont très importantes, tant au niveau économique qu'au niveau de l'emploi. Elles jouent également un rôle important sur les plans culturel et scientifique.

3. La notion d'«utilité internationale» s'inspire de l'article 1^{er} de la Convention européenne du 24 avril 1986 sur la reconnaissance de la personnalité juridique des organisations internationales non gouvernementales.

D'après le rapport explicatif de cette Convention européenne, il est important que l'objet soit utile pour la communauté internationale et qu'il contribue à la réalisation des buts et principes de la Charte des Nations unies et du Statut du Conseil de l'Europe.

Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 27 juin 1921 dans sa version actuelle que l'utilité internationale implique que l'objet social doit également présenter un intérêt pour les personnes, les animaux ou les choses en dehors de la Belgique.

En d'autres termes, une association internationale sans but lucratif doit non seulement être ouverte aux Belges et aux étrangers mais doit également avoir des activités d'une dimension internationale.

5. Hoeveel buitenlandse VZW's hebben één of meerdere centra van werkzaamheden in België? Hoeveel centra zijn er?

Antwoord: 1. Onder «centrum van werkzaamheden» mag men een «centrum in België van waaruit zij haar activiteiten voert» verstaan.

Aangezien deze regeling in grote mate geïnspireerd is op het statuut van het bureau van een buitenlandse vennootschap, is de situatie van een dergelijk centrum enigszins te vergelijken met het in België gevestigde bureau van een buitenlandse handelsvennootschap. Zodra «op een bepaalde plaats een duurzame activiteit wordt gevoerd onder lokale leiding, en deze lokale leiding de bevoegdheid heeft om de vereniging te verbinden» bestaat er een «centrum van werkzaamheden».

Alhoewel de notie «centrum van werkzaamheden» in de wet niet wordt omschreven, wordt algemeen aangenomen dat de definitie gegeven aan het vergelijkbare begrip «zetel van werkzaamheden» in artikel 45 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen tevens kan gelden als omschrijving van het begrip «centrum van werkzaamheden» vermeld in artikel 26octies van dezelfde wet.

2. a) Voor het neerleggen van stukken van buitenlandse IVZW's voorziet artikel 58 van voornoemde wet geen enkele taalvereiste.

Aangezien bijna al deze stukken echter, ingevolge artikel 51, § 3, van voornoemde wet, tevens gepubliceerd moeten worden in de Bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, dienen zij logischerwijze vertaald, neergelegd en gepubliceerd te worden in één van de drie Belgische landstalen.

Artikel 58 werd inmiddels door artikel 289 van de programwet van 27 december 2004 opgeheven. Wanneer dit artikel 289 in werking zal treden, zal dus voor buitenlandse verenigingen enkel maar de mogelijkheid van artikel 26octies overblijven.

b) De wet voorziet geen enkel verplichting tot het neerleggen van een ledenlijst en het bijhouden van een ledenregister.

De wetgever heeft zich altijd soepel willen opstellen tegenover IVZW's en ze aan zo weinig mogelijk verplichtingen en beperkingen willen onderwerpen. De formaliteiten voor de oprichting van een internationale vereniging mogen niet te zwaar zijn. Het is belangrijk dit voordeel dat België heeft ten opzichte van de andere landen te behouden. De formaliteiten mogen niet worden verzaamd. De zorg moet zijn de hier gevestigde internationale verenigingen te blijven bekoren en andere verenigingen aan te trekken. De internationale verenigingen zijn immers zeer belangrijk, op economisch vlak en op het vlak van tewerkstelling. Ook spelen deze internationale verenigingen een belangrijke rol op cultureel en wetenschappelijk vlak.

3. De notie «internationaal nut» is geïnspireerd op artikel 1 van de Europese Overeenkomst van 24 april 1986 inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van internationale niet-gouvernementale organisaties.

Volgens het toelichtend verslag van deze Europese Overeenkomst is het belangrijk dat het doel «nuttig is voor de internationale gemeenschap en bijdraagt tot de verwezenlijking van de doelstellingen en beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en het statuut van de Raad van Europa».

Uit de voorbereidende werken van de huidige wet van 27 juni 1921 blijkt dat het internationaal nut veronderstelt dat het maatschappelijk doel ook nut heeft voor mensen, dieren of zaken buiten België».

Een internationale vereniging zonder winstoogmerk dient met andere woorden niet alleen open te staan voor zowel Belgen als vreemdelingen, maar dient tevens activiteiten te hebben met een internationale dimensie.

Il est par exemple question de dimension internationale lorsque l'association exerce des activités dans différents pays ou lorsque l'association exerce des activités présentant un effet transfrontalier ou une utilité transfrontalière.

Ainsi, une étude scientifique présentera presque toujours une utilité internationale en raison de son caractère universel et une activité humanitaire n'aura d'utilité internationale que si elle est également tournée vers l'étranger à l'image du développement de projets humanitaires dans les pays du Tiers Monde.

4. Il y a environ 3 751 associations internationales sans but lucratif ayant leur siège en Belgique.

5. Ces informations, qui sont gérées par la Banque-carrefour des entreprises, ont été demandées à celle-ci mais elle n'a pu fournir aucun renseignement spécifique à cet égard. Les codes «Formes juridiques» utilisées par la Banque-carrefour des Entreprises ne permettent pas de distinguer les ASBL étrangères des sociétés étrangères. La Banque-carrefour a promis de mettre cette problématique à l'étude.

Question n° 3-2725 de M. Noreilde du 24 mai 2005 (N.) :

Méthodes particulières de recherche. — Législation relative à la Sûreté de l'État et au Service général du renseignement et de la sécurité.

Les services de police sont soumis depuis peu à la loi MPR (méthodes particulières de recherche). Il n'existe par contre aucune législation de ce type pour la Sûreté de l'État ou pour le Service général du renseignement et de la sécurité. Une recommandation formulée voici quelques mois par le Sénat demandait une correction de ce déséquilibre.

Je souhaiterais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre prépare-t-elle un projet de loi en la matière ? Si tel est le cas, quand sera-t-il déposé au parlement ?

2. Le projet réglemente-t-il les écoutes téléphoniques et le recours aux informateurs ? Dans l'affirmative, la ministre envisage-t-elle aussi la conclusion d'accords et, ou la création d'une structure pour coordonner la gestion de ces informateurs entre les différents services de renseignement ?

3. Ce projet de loi attribuera-t-il clairement une mission de contrôle au Comité I ?

4. L'honorable ministre a-t-elle déjà chargé le Comité I de réaliser une étude de droit comparé quant au traitement réservé par les autres États membres de l'Union européenne à cette matière ? Si oui, quelle date limite a-t-elle fixée ?

Réponse : 1 et 2. Pour le moment, mon département n'a pas encore entamé l'élaboration d'un projet de loi concernant les méthodes particulières de recherche destinées aux services de renseignement.

En ce qui concerne les écoutes téléphoniques, le groupe de travail précédemment chargé de la préparation de l'avant-projet de loi relatif aux enquêtes de sécurité s'attèle actuellement à la rédaction d'un avant-projet de loi en la matière.

3. Le Comité permanent R a pour mission légale de contrôler les services de renseignement.

4. Par le passé, ce comité a déjà réalisé une série d'études sur les règlements d'application au sein des services de renseignement étrangers. La Sûreté de l'État a elle-même effectué une étude de droit comparatif à cet égard.

Deze internationale dimensie bestaat bijvoorbeeld als de vereniging activiteiten heeft in diverse landen of indien de vereniging activiteiten heeft met een grensoverschrijdend effect of nut.

Zo zal wetenschappelijk onderzoek haast altijd een internationaal nut hebben daar de wetenschap alle mensen aanbelangt, een humanistische activiteit zal pas een internationaal nut hebben als ze eveneens gericht is op het buitenland zoals de uitbouw van humanitaire projecten in derde Wereldlanden.

4. Er zijn ongeveer 3 751 internationale verenigingen zonder winstoogmerk met zetel in België.

5. Deze informatie, die beheerd wordt door de Kruispuntbank van ondernemingen, werd aan de Kruispuntbank opgevraagd, die hierover echter geen specifieke informatie kon verschaffen. De door de Kruispuntbank gebruikte codes «rechtsvormen» laten niet toe de buitenlandse VZW's te onderscheiden van de buitenlandse vennootschappen. De Kruispuntbank heeft beloofd deze problematiek te onderzoeken.

Vraag nr. 3-2725 van de heer Noreilde d.d. 24 mei 2005 (N.) :

Bijzondere opsporingsmethoden. — Wetgeving inzake de Staatsveiligheid en de algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid.

Sedert kort bestaat de BOM (bijzondere opsporingsmethoden)-wet voor de politiediensten. Er bestaat echter geen wetgeving ter zake voor de Staatsveiligheid of van de algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid. Enkele maanden geleden heeft de Senaat in een aanbeveling gevraagd om het onevenwicht tussen deze diensten recht te zetten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Bereidt de geachte minister ter zake een wetsontwerp voor ? Zo ja, wanneer zal dit in het Parlement worden neergelegd ?

2. Voorziet het ontwerp in een regeling voor telefoontap en voor het gebruik van informanten ? Zo ja, is er ook aandacht voor afspraken en/of een structuur om het beheer van die informanten te coördineren tussen de verschillende inlichtingendiensten ?

3. Zal dit wetsontwerp duidelijk voorzien in toezicht door het Comité I ?

4. Heeft de geachte minister het Comité I reeds de opdracht gegeven een rechtsvergelijkende studie te maken over de manier waarop deze aangelegenheid wordt geregeld in de andere lidstaten van de Europese Unie ? Zo ja, wat is de door hem gestelde deadline ?

Antwoord : 1 en 2. Momenteel is mijn departement nog niet begonnen met de opmaak van een ontwerp van wet inzake de bijzondere opsporingsmethoden ten behoeven van de inlichtingendiensten.

Wat de telefoontap betreft, wordt er een voorontwerp van wet voorbereid door een werkgroep die ook reeds het voorontwerp van wet betreffende de veiligheidsverificaties heeft voorbereid.

3. Het Vast Comité I heeft de wettelijke opdracht om het toezicht uit te oefenen op de inlichtingendiensten.

4. Het Comité I heeft reeds in het verleden een aantal studies gemaakt over de bestaande regelingen bij buitenlandse inlichtingendiensten. Ook de Veiligheid van de Staat heeft hierover reeds een rechtsvergelijkende studie gemaakt.

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question n° 3-2014 de Mme de Bethune du 13 janvier 2005 (N.):

Égalité des chances entre femmes et hommes. — Politique du gouvernement. — Personnel chargé de la politique d'égalité des chances au sein de la cellule stratégique ou du secrétariat et du service public fédéral.

La politique d'égalité des chances entre hommes et femmes est une politique horizontale. Ceci suppose que du personnel soit affecté à cet effet au sein des cellules stratégiques ou des secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou dans les services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique ou secrétariat :

1.1. Qui est compétent, au sein de votre cellule stratégique/ secrétariat, pour le suivi de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes ?

1.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes ?

1.3. Quels sont les grades, descriptions de fonction et tâches de ces membres du personnel ?

2. En ce qui concerne les services publics fédéraux :

2.1. Au sein du service public fédéral dont vous êtes le ministre ou le secrétaire d'État compétent, qui est chargé du suivi de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes ?

2.2. Quel est l'équivalent temps plein du personnel chargé du suivi de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes ?

2.3. Quels sont les grades, descriptions de fonction et tâche de ces fonctionnaires/contractuels ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1.1. Un conseiller néerlandophone.

1.2. 0,2 *full-time equivalent*.

1.3. Conseiller du travail — Intégration sociale — Politique d'égalité des chances.

2.1. Directeur d'encadrement P&O.

2.2. *Full-time equivalent*.

2.3. Paquet de tâches fixées lors du recrutement du directeur d'encadrement P&O pour les 4 SPF horizontaux.

Question n° 3-2058 de Mme de Bethune du 19 janvier 2005 (N.)

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Politique gouvernementale. — Réalisations et comptes 2004. — Objectifs stratégiques et budget 2005.

La politique d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais aussi pour tous les départements.

C'est pourquoi j'aimerais que tous les membres du gouvernement fédéral répondent aux questions suivantes :

1. Quelles mesures et actions concrètes avez-vous prises en 2004 afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes et quel en a été le résultat ?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-2014 van mevrouw de Bethune d.d. 13 januari 2005 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het gelijkkansenbeleid binnen de beleidscel of het secretariaat en de federale overheidsdienst.

Het gelijkkansenbeleid voor mannen en vrouwen is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen of secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de Federale Overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Aangaande uw beleidscel of secretariaat :

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van het gelijkkansenbeleid voor mannen en vrouwen ?

1.2. Wat is het *full-time equivalent* van het personeel belast met de opvolging van het gelijkkansenbeleid voor mannen en vrouwen ?

1.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de Federale Overheidsdiensten :

2.1. Wie is binnen de Federale Overheidsdienst waarvoor u de bevoegde minister of staatssecretaris bent, bevoegd voor de opvolging van het gelijkkansenbeleid mannen en vrouwen ?

2.2. Wat is het *full-time equivalent* van het personeel belast met de opvolging van het gelijkkansenbeleid mannen en vrouwen ?

2.3. Wat zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze ambtenaren/contractuelen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1.1. Een Nederlandstalige adviseur.

1.2. 0,2 VTE.

1.3. Adviseur Werk — Maatschappelijke Integratie — Gelijke Kansenbeleid.

2.1. Stafdirecteur P&O.

2.2. *Full-time equivalent*.

2.3. Algemeen takenpakket bepaald bij aanwerving van de stafdirecteur P&O voor de 4 horizontale FOD's.

Vraag nr. 3-2058 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2005 (N.):

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Realisaties en rekeningen 2004. — Strategische doelstellingen en begroting 2005.

Het gelijkkansenbeleid voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2004 genomen ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen en met welk resultaat ?

2. Combien a-t-on dépensé effectivement en 2004 (selon les comptes), au total et par poste, afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre domaine de compétence ?

3. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes pour 2005 ?

4. Quels montants avez-vous inscrits à votre budget 2005, au total et par poste, afin de réaliser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le SPF B&C compte plus de femmes que d'hommes dans son personnel. Dès lors aucune stratégie de promotion n'est prévue et ne doit être poursuivie.

Question n° 3-2079 de Mme de Bethune du 19 janvier 2005 (N.) :

Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 2003 et 2004.

Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a été créé par arrêté royal du 4 avril 2003 portant réorganisation du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Conformément à l'article 4 de cet arrêté royal, le conseil peut, d'initiative ou à la demande des membres du gouvernement, rédiger des rapports, effectuer une enquête, proposer des mesures légales ou réglementaires, fournir et diffuser des informations.

Pourriez-vous m'apporter les précisions suivantes, pour les années 2003 et 2004 :

1. Avez-vous sollicité un avis ou avez-vous confié une (autre) mission au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ?

Dans l'affirmative, quel avis et pourquoi ?

Dans la négative, pour quelle raison ?

2. Y a-t-il eu, au cours de ces deux années, une quelconque forme de collaboration ou de concertation entre vos services et le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ?

Dans l'affirmative, quelle forme de collaboration ou de concertation ?

3. Dans quelle mesure avez-vous, au cours de ces deux années, tenu compte dans votre politique des avis et recommandations formulés précédemment par le conseil ?

Dans l'affirmative, de quels avis ou recommandations et de quelle manière ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Le SPF B&C n'a pas demandé d'avis au Conseil de légalité des chances pour hommes et femmes, ni donné de mission, en raison de l'absence de dossiers concrets.

2. Dans le courant des deux années citées, aucune forme de collaboration ou de concertation n'a été développée entre les services du SPF B&C et le Conseil de l'égalité des chances pour hommes et femmes.

3. Le SPF B&C applique les avis et recommandations du conseil dans sa gestion, par exemple pour les nominations et désignations.

2. Hoeveel werd in 2004 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein ?

3. Welke zijn uw strategische doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor 2005 ?

4. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2005, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in uw beleid ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In de FOD B&B werken meer vrouwen dan mannen. Bovendien zijn de vrouwen goed vertegenwoordigd in het midden- en hoger kader. Aldus hoeft deze dienst geen bijzonder bevorderingsbeleid te voeren.

Vraag nr. 3-2079 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2005 (N.) :

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2003 en 2004.

De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen werd opgericht bij koninklijk besluit van 4 april 2003 houdende de reorganisatie van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit kan de raad op eigen initiatief of op verzoek van de leden van de regering rapporten opstellen, onderzoek verrichten, wettelijke of verordeningmaatregelen voorstellen, voorlichting en informatie verschaffen en verspreiden.

Kan u mij voor de jaren 2003 en 2004 de volgende inlichtingen mededelen :

1. Heeft u een advies gevraagd of een (andere) opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ?

Zo ja, welk advies en waarom ?

Zo neen, waarom niet ?

2. Is er in de loop van de beide jaren enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ?

Zo ja, welke samenwerking of welk overleg ?

3. In hoeverre heeft u in uw beleid gedurende de beide jaren rekening gehouden met de in het verleden door de raad geformuleerde adviezen en aanbevelingen ?

Zo ja, met welke adviezen of aanbevelingen en op welke wijze ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De FOD B&B heeft geen advies gevraagd of een (andere) opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Er waren geen specifieke dossiers.

2. In de loop van beide jaren is er geen vorm van samenwerking of overleg geweest tussen de diensten van de FOD B&B en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

3. De FOD B&B past de adviezen en aanbevelingen van de raad toe in haar beheer, bijvoorbeeld bij benoemingen of aanstellingen.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-1191 de M. Vandenberghe H. du 28 juillet 2004 (N.):

Cross sauvage. — Contrôle.

Au cours du week-end des 19-20 juin 2004, des agents de la police locale de Noorderkempen et de Turnhout ainsi que 16 gardes forestiers ont fait la chasse aux motos et aux quads dans les bois de Merksplas et de Lille.

Quatre crosseurs ont été verbalisés pour des infractions d'importance mineure, mais deux motocyclistes ont dû laisser leur véhicule sur place et la police a saisi un quad.

Il est reproché aux adeptes du cross sauvage de défoncer les chemins de sable et d'importuner les piétons en quête de calme.

1. Combien de contrôles visant le cross sauvage a-t-on organisés, par arrondissement judiciaire, au cours des cinq dernières années?

2. Combien de ces contrôles ont-ils débouché sur des poursuites judiciaires?

3. Quelles sont principalement les règles qui ont été transgressées?

4. Estimez-vous souhaitable d'accroître à l'avenir les contrôles visant le cross sauvage?

5. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures supplémentaires à l'encontre du cross sauvage?

Réponse : J'avais promis à l'honorable membre de l'informer dès que la Commission permanente de la police locale aura collationné les éléments de réponse nécessaires. Ce travail étant accompli, l'honorable membre peut trouver le tableau ci-dessous reprenant les réponses sollicitées aux questions 1, 2 et 3.

1. 106 zones de police déclarent ne pas avoir organisé un seul contrôle de ce type.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1191 van de heer Vandenberghe H. d.d. 28 juli 2004 (N.):

Wildcrossers. — Controle.

In het weekend van 19-20 juni 2004 maakten agenten van de lokale politie Noorderkempen en Turnhout samen met 16 boswachters jacht op moto's en quads in de bossen van Merksplas en Lille.

Vier crossers kregen een proces-verbaal voor minder belangrijke inbreuken. Twee motorrijders mochten hun voertuig achterlaten en één quad nam de politie in beslag.

De wildcrossers zouden de zandwegen stuk rijden en de voetgangers die de rust opzoeken last bezorgen.

1. Hoeveel controles werden de voorbije vijf jaar georganiseerd op het wildcrossen? Graag een uitsplitsing per gerechtelijk arrondissement?

2. Hoeveel van deze controles leidden tot een gerechtelijke vervolging?

3. Welke regels werden hierbij voornamelijk overtreden?

4. Acht de geachte minister het wenselijk om de controles tegen het wildcrossen in de toekomst op te voeren?

5. Acht de geachte minister het wenselijk bijkomende maatregelen te nemen tegen het wildcrossen?

Antwoord : Ik had aan het geachte lid beloofd hem te informeren zodra de Vaste Commissie van de lokale politie de nodige antwoordelementen verzameld heeft. Dit werk is nu afgerond en ik kan het geachte lid de gevraagde antwoorden op de vragen 1, 2 en 3 meedelen in de tabel hieronder.

1. 106 politiezones verklaren geen enkele dergelijke controle georganiseerd te hebben. Overzicht van de uitgevoerde controles in de voorbije vijf jaar:

Arrond. Jud. — Ger Arrond.	N° Zone — Nr. Zone	1999	2000	2001	2002	2003	Totaal
Liège	5280 Soumagne	0	1	1	0	1	3
Liège	5281 Basse-Meuse	0	0	0	0	1	1
Eupen	5291 Eifel	0	1	0	0	0	1
Namur	5303 Namur	0	0	3	0	4	7
Tourmai.	5318 Comines-Warнетon	?	?	0	0	2	2
Mons	5328 Haute Senne	?	?	?	3	10	13
Charleroi	5330 Charleroi	0	0	25	22	8	55
Charleroi	5331 Châtelet	0	0	5	0	0	5
Charleroi	5332 Binche	0	0	0	3	2	5
Antwerpen	5349 Hekla	2	2	1	3	18	26
Turnhout	5364 Turnhout	?	?	?	0	1	1
Turnhout	5369 Neteland	0	0	0	0	1	1
Hasselt	5373 Beringen	0	0	1	0	4	5
Hasselt	5377 Kempenland	0	0	0	0	1	1
Tongeren	5387 Maasmechelen	1	0	0	0	0	1
Leuven	5388 Leuven	0	0	0	0	1	1
Brugge	5451 Middelkerk	0	4	0	1	0	5
Veurne	5460 Polder	0	0	0	0	1	1
Ieper.	5462 Arro Ieper	0	0	0	0	3	3

2.		2.					
Arrond. Jud. — Ger Arrond.	N° Zone — Nr. Zone	1999	2000	2001	2002	2003	Totaal
Liège	5280 Soumagne	0	0	0	0	0	0
Liège	5281 Basse-Meuse	0	0	0	0	0	0
Eupen	5291 Eifel	0	1	0	0	0	1
Namur	5303 Namur	0	0	1	0	0	1
Tournai	5318 Comines-Warnton	?	?	0	0	0	0
Mons	5328 Haute Senne	?	?	?	0	1	1
Charleroi	5330 Charleroi	0	0	0	0	0	0
Charleroi	5331 Châtelet	0	0	0	0	0	0
Charleroi	5332 Binche	0	0	0	3	2	5
Antwerpen	5349 Hekla	0	0	0	0	0	0
Turnhout	5364 Turnhout	?	?	?	0	0	0
Turnhout	5369 Neteland	0	0	0	0	1	1
Hasselt	5373 Beringen	0	0	1	1	3	4
Hasselt	5377 Kempenland	0	0	0	0	0	0
Tongeren	5387 Maasmechelen	1	0	0	0	0	1
Leuven	5388 Leuven	0	0	0	0	0	0
Brugge	5451 Middelkerk	0	2	0	0	0	2
Veurne	5460 Polder	0	0	0	0	1	1
Ieper	5462 Arro Ieper	0	0	0	0	0	0

3. Les principales règles qui sont violées sont les dispositions du Code wallon sur l'aménagement du territoire ainsi que celles prévues par le Code forestier du 19 décembre 1854 (*Moniteur belge* du 22 décembre 1954), notamment les articles 122, 129 et 196 punissant la destruction et la dégradation des zones boisées.

Les amateurs du motocross sauvage commettent également un certain nombre d'infractions au code de la route comme la conduite sans assurance, ni certificat d'immatriculation ou même sans permis de conduire, certains n'ont pas l'âge légal pour pouvoir conduire un véhicule à moteur. Les signaux routiers interdisant tout circulation dans les bois ou dans les espaces verts sont souvent aussi ignorés.

Le non-respect d'un règlement communal fait aussi l'objet de procès-verbaux.

Enfin, des plaintes de riverains pour nuisance sonore sont également souvent actées.

4. La problématique du motocross sauvage est avant tout un problème local qui diffère de commune à commune. Il appartient donc aux autorités locales de définir le cas échéant un plan d'action en fonction des nuisances provoquées par ce phénomène.

5. L'arsenal des dispositions réglementaires fédérales, régionales et communales sont suffisantes pour maîtriser ce phénomène.

Question n° 3-2139 de M. Vandenberghe H. du 26 janvier 2005 (N.):

Urgences médicales. — Interventions pendant les heures de pointe. — Utilisation de motos.

Un médecin urgentiste d'un grand hôpital prône l'utilisation de motos lors d'interventions pendant les heures de pointe. Sa

3. De regels die voornamelijk overtreden worden zijn de bepalingen van het Vlaams Bosdecreet van 13 juni 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 18 september 1990) gewijzigd bij decreet BVE van 18 mei 1999), namelijk de artikels 9, § 1, punt 7, § 7 & 9, artikel 14, artikel 97, § 7, punt 11, artikel 108 en artikel 112bis die de vernieling, de onbruikbaarmaking en de beschadiging van bossen strafbaar stelt. Hetzelfde geldt voor de inbreuken tegen het Boswetboek van 19 december 1854 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1954), onder andere artikel 122, artikel 129 en artikel 196.

De liefhebbers van «wildcrossen» plegen ook een aantal inbreuken tegen de wegcode, zoals het rijden zonder verzekering of zonder inschrijvingsbewijs of zelfs zonder rijbewijs, sommigen hebben de wettelijke leeftijd niet om een motovoertuig te besturen. De verkeersborden die alle verkeer verbiedt in bossen of natuurgebieden worden vaak ook genegeerd.

Soms wordt ook geverbaliseerd op basis van een gemeentelijk politiereglement.

Ten slotte worden ook vaak klachten van bewoners geacteerd voor geluidshinder.

4. De problematiek van het wildcrossen is vooral lokaal en verschilt van gemeente tot gemeente. Het ligt aan de lokale overheden om indien de toestand het vereist een actieplan uit te schrijven naar gelang de veroorzaakte hinder.

5. Het arsenaal van federale, gewestelijke en gemeentelijke reglementaire bepalingen voldoet om dit fenomeen te beheersen.

Vraag nr. 3-2139 van de heer Vandenberghe H. d.d. 26 januari 2005 (N.):

Medische urgentie. — Interventies tijdens de spitsuren. — Inschakelen van motoren.

Een urgentiearts van een groot ziekenhuis pleit ervoor om motoren in te schakelen bij de interventies tijdens de spitsuren. Het voorstel is

proposition est la suivante : pendant les heures de pointe, deux motards de l'unité provinciale de circulation seraient affectés au service d'urgence d'un hôpital. En cas d'intervention, un agent transporterait un médecin et l'autre, un infirmier.

De plus, tout le matériel de réanimation et de premiers soins nécessaire pourrait être mis dans deux sacs à dos.

Cette idée avait déjà été lancée voici cinq ans mais en l'absence de réglementation légale, elle en est restée à l'état de test.

Enfin, certains constructeurs de motos seraient prêts à sponsoriser le projet en dotant quelques motos de la police d'un siège double.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

— Quelle est la position du gouvernement à propos de cette proposition du médecin urgentiste ?

— L'honorable ministre estime-t-il opportun de prendre une initiative législative en la matière ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que bien que la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, telle que modifiée par la loi du 28 mars 2003, confie l'organisation de l'aide médicale urgente au ministre de l'Intérieur, la fixation des normes en matière de SMUR ne relève pas de ma compétence.

Les normes relatives aux services d'urgence des hôpitaux relèvent en effet de la compétence du ministre de la Santé publique, M. Demotte. Je lui ai transmis la question pour disposition et suite voulue.

Question n° 3-2178 de Mme Van dermeersh du 4 février 2005 (N.) :

Site Internet de la police. — Statistiques de la criminalité. — Suppression des statistiques de la zone de police et des communes.

Jusqu'il y a quelques semaines, on pouvait trouver sur le site Internet de la police (www.poldoc.be/dir/dgs/dsb/document/spcs2002/cdrom%20frontpage.htm) des statistiques détaillées sur la criminalité aux différents niveaux administratifs, allant de chiffres pour l'ensemble du pays à des chiffres pour les plus petites communes.

Depuis lors, ces chiffres ont été hébergés sur un autre site (http://www.fedpol.be/police/fedpol/statistiek/FR_index.htm). Il est curieux que la plus petite entité que l'on retrouve sur ce site Internet est l'arrondissement. En d'autres termes, on n'y trouve plus de données par zone de police ni par commune, ce qui était le cas auparavant.

1. Pourquoi a-t-on retiré ces données du site alors qu'elles sont bel et bien disponibles ?

2. Les statistiques de la criminalité par zone de police et par commune seront-elles mises prochainement sur le site Internet de la police fédérale ?

Réponse : En tant que ministre de l'Intérieur, j'ai décidé de me limiter à la diffusion des statistiques de criminalité jusqu'au niveau de l'arrondissement. Ce choix délibéré découle du fait que pour ce qui est du niveau local, ces statistiques sont en fait la propriété des autorités locales de police.

Sur un plan managérial, il est prévu que le chef de corps fasse rapport sur le fonctionnement de son corps auprès du bourgmestre ou au collège de police. Les chiffres concernant la criminalité doivent à mon sens en faire partie.

Étant donné que de surcroît il n'est pas raisonnable de publier des données sur la criminalité, qui en fait ne donnent qu'une vue partielle de la criminalité réelle, sans explication ni contextualisation, il revient en première instance aux autorités locales d'expliquer les statistiques concernant une zone de police ou d'une

het volgende : tijdens de spitsuren worden twee zwaantjes van de provinciale verkeersseenheid in het ziekenhuis geplaatst. Ze kunnen meelopen op de spoedafdeling. Is er een interventie, dan neemt één agent een arts mee, de andere een verpleegkundige.

Al het materiaal dat nodig is voor een reanimatie en de eerste dringende zorgen, zou bovendien in twee rugzakken passen.

De idee werd reeds vijf jaar geleden gelanceerd, maar het bleef bij tests, daar er geen wettelijke regeling aanwezig is.

Ten slotte zouden bepaalde motorconstructeurs bereid zijn om het project te sponsoren door enkele politiemotoren van een duozit te voorzien.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

— Welke is de houding van de regering aangaande dit voorstel van de urgentiearts ?

— Acht de geachte minister het wenselijk een wetgevend initiatief dienaangaande te nemen ?

Antwoord : Hierbij dien ik het geachte lid mee te delen dat hoewel de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, zoals gewijzigd bij wet van 28 maart 2003, de organisatie van de dringende medische hulpverlening toevertrouwt aan de minister van Binnenlandse Zaken, behoort de normering betreffende de MUG-diensten niet tot mijn bevoegdheid.

De normering inzake de spoedgevallendiensten in de ziekenhuizen behoort immers tot de bevoegdheid, de heer Demotte. Ik heb de vraag voor gepast gevraagd aan hem overgemaakt.

Vraag nr. 3-2178 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 februari 2005 (N.) :

Webstek van de politie. — Criminaliteitsstatistieken. — Verwijdering van de statistieken voor de politiezone en voor de gemeenten.

Tot voor enkele weken kon men op de webstek van de politie (www.poldoc.be/dir/dgs/dsb/document/spcs2002/cdrom%20frontpage.htm) gedetailleerde statistieken raadplegen betreffende de criminaliteit in de verschillende administratieve niveaus, gaande van cijfers voor het hele land tot cijfers voor de kleinste gemeenten.

Sindsdien werden deze cijfers op een andere webstek ondergebracht (http://www.fedpol.be/police/fedpol/statistiek/NL_index.htm). Het merkwaardige hierbij is dat de kleinste eenheid die op deze webstek terug te vinden is, het arrondissement is. Er zijn met andere woorden geen gegevens meer te vinden per politiezone, noch per gemeente, wat vroeger wel het geval was.

1. Waarom werden deze gegevens van het web gehaald, hoewel ze dus wel degelijk beschikbaar zijn ?

2. Worden de criminaliteitsstatistieken per politiezone en per gemeente eerstdaags terug op de webstek van de federale politie gezet ?

Antwoord : Als minister van Binnenlandse Zaken heb ik beslist mij te beperken tot de verspreiding van de criminaliteitsstatistieken tot op het niveau van het arrondissement. Deze bewuste keuze is ingegeven door het feit dat wat het lokale niveau betreft deze statistieken als het ware eigendom zijn van de lokale politieoverheden.

Zo is op beheersmatig vlak voorzien dat de korpschef verslag uitbrengt aan de burgemeester of aan de politiecollege over de werking van zijn korps. Cijfers met betrekking tot de criminaliteit moeten daar naar mijn gevoel deel van uitmaken.

Aangezien het daarenboven niet verstandig lijkt om criminaliteitscijfers, die slechts een gedeeltelijk beeld van de reële criminaliteit weergeven, zonder enige bijkomende uitleg en contextualisering te publiceren, komt het dan ook in eerste instantie aan die lokale overheden toe om de statistieken die op

commune. Pour cette raison, les données ayant trait aux zones ou aux communes ne sont pas directement publiées au niveau fédéral. J'ai cependant veillé à ce que toutes les données portant sur les zones soient mises à la disposition des chefs de corps.

Je suis partisan d'une publication de ces données locales. De nombreuses autorités locales de police ont entre temps déjà fait le bilan de l'année écoulée et se sont à cet égard adressées aux médias pour informer leur population. Les chiffres sont d'ailleurs intégrés dans un rapport annuel de nombreuses zones, ou sont publiés sur le site Internet des zones concernées.

Question n° 3-2282 de Mme Bouarfa du 3 mars 2005 (Fr.) :

Visite de chefs d'État et de gouvernement étrangers en Belgique. — Forces de l'ordre. — Utilisation des moyens policiers. — Sécurité des citoyens.

À l'occasion de la visite à Bruxelles du président des États-Unis, G. W. Bush les 21, 22 et 23 février 2005, des moyens considérables en personnel et en matériel ont été utilisés par les forces de l'ordre.

Loin de moi l'idée de contester la mise en place d'un dispositif policier spécial à l'occasion de cette visite, des moyens similaires étant par ailleurs déployés à l'occasion des sommets européens se déroulant plusieurs fois par an à Bruxelles.

Cependant, le déploiement de ces moyens à ces occasions ne se fait-il pas au dépens de la sécurité de nos concitoyens ?

A-t-on réfléchi au scénario, qui espérons-le ne se produira jamais, où, durant un sommet ou une visite d'hôtes étrangers, un très gros incident de sécurité affectant plus directement nos concitoyens (hold-up, prise d'otage, ...) devait se produire ?

Réponse : Une des priorités de la réforme de la police fut d'assurer la continuité de l'accomplissement des missions de police de base, d'une part en confiant l'accomplissement des missions spécialisées à la police fédérale, même qu'en créant en son sein une réserve fédérale toujours prête à intervenir et d'autre part en créant le mécanisme des capacités hypothéquées des polices locales.

La dénomination « réserve fédérale » recouvre deux notions : le piquet permanent de la police fédérale, qui est toujours prêt à intervenir, et les pelotons supplémentaires affectés à la réserve fédérale. En l'occurrence, lors de la visite de M. Bush, le piquet a été doublé, ce qui signifiait que le jour, 40 policiers étaient prêts à partir à tout instant et que la nuit, 20 policiers étaient continuellement prêts à intervenir. Deux pelotons supplémentaires, soit 80 policiers prêts à intervenir, ont également été mobilisés.

Le mécanisme de la capacité hypothéquée a également été utilisé dans le cadre de la visite de M. Bush. Ce mécanisme permet que des forces des polices locales de tout le pays sont affectées auprès de la police locale du lieu de l'événement justifiant un important déploiement de forces. Ce mécanisme prévoit que les forces hypothéquées ne peuvent dépasser un maximum théorique de 7 % de la capacité opérationnelle de la zone de police à laquelle il a été fait appel. Cette norme maximale à ne pas dépasser permet de ne pas mettre en péril le travail de base de la zone concernée (intervention, travail de proximité, accueil, recherche, circulation, ...). Lors de la visite de M. Bush, les arrondissements suivants ont été requis de fournir des capacités hypothéquées : Asse, Louvain, Anvers, Gand, Termonde, Mons, Charleroi, Nivelles et Liège. Pour aucun de ces arrondissements, la limite des 7 % n'a été dépassée. Aucune de ces zones n'a à aucun moment fait savoir qu'elle n'était pas capable de fournir les capacités hypothéquées demandées, ce qui démontre que le fonctionnement habituel de la zone continuait à être garanti. De plus, les différentes unités de police du pays ont été averties longtemps à l'avance de la visite de M. Bush de sorte à

un politiezone of op een gemeente betrekking hebben te contextualiseren en nader toe te lichten. Om die reden werden de cijfers met betrekking tot de zones en de gemeenten dan ook niet onmiddellijk op federaal niveau gepubliceerd en heb ik alle gegevens met betrekking tot de zones aan de korpschefs laten bezorgen.

Ik ben voorstander van publicatie van die lokale cijfers. Heel wat lokale politieoverheden hebben inmiddels reeds de balans opgemaakt voor het voorbije jaar en zich daarbij zelfs tot de media gericht om de bevolking in te lichten. In heel wat zones worden de cijfers daarenboven opgenomen in een jaarverslag of worden ze gepubliceerd op de site van de betrokken politiezone.

Vraag nr. 3-2282 van mevrouw Bouarfa d.d. 3 maart 2005 (Fr.) :

Bezoek van vreemde staatshoofden en regeringsleiders aan België. — Ordestrijdkrachten. — Inzet van politiemiddelen. — Veiligheid van de burgers.

Naar aanleiding van het bezoek van de president van de Verenigde Staten, G. W. Bush, op 21, 22 en 23 februari 2005 hebben de ordestrijdkrachten aanzienlijke personele en materiële middelen ingezet.

Ik wil de speciale maatregelen naar aanleiding van dat bezoek helemaal niet betwisten, want zulke middelen worden ook ingezet bij de Europese topvergaderingen die meermaals per jaar te Brussel plaatsvinden.

Gaat die inzet van middelen bij die gelegenheden evenwel niet ten koste van de veiligheid van onze medeburgers ?

Heeft men rekening gehouden met het scenario — dat zich hopelijk nooit zal afspelen — waarin zich tijdens een topvergadering of het bezoek van buitenlandse prominenten een zeer groot incident zou voordoen (hold-up, gijzelneming, ...) waarbij medeburgers zijn betrokken ?

Antwoord : Het was één van de prioriteiten van de politiehervorming, dat de opdrachten in de basispolitiezorg continu verzekerd zouden blijven. Dit gebeurt enerzijds door gespecialiseerde opdrachten aan de federale politie toe te vertrouwen, en door binnen die politie een federale reserve op te richten, die altijd klaar staat om op te treden. Anderzijds bestaat het mechanisme van de gehypotheeerde capaciteit voor de lokale politie.

De term « federale reserve » omvat twee begrippen: het permanente piket van de federale politie — dat altijd klaar staat om op te treden — en de bijkomende pelotons, toegewezen aan de federale reserve. Voor het bezoek van de heer Bush werd het piket verdubbeld, zodat er overdag op elk moment 40 politiemensen klaarstonden, en 's nachts 20 politiemensen. Er werden ook twee bijkomende pelotons gemobiliseerd, zodat nog eens 80 politiemensen klaarstonden om op te treden.

Bij het bezoek van de heer Bush werd ook het mechanisme van gehypotheeerde capaciteit gebruikt. Daardoor kunnen politiemensen van de lokale politie uit heel het land worden toegewezen aan de lokale politie van daar waar de gebeurtenis doorgaat, en waarvoor een grote machtsontplooiing nodig is. In het mechanisme is voorzien dat de gehypotheeerde machten het theoretische maximum van 7 % van de operationele capaciteit van de politiezone waarop een beroep werd gedaan, niet kunnen overschrijden. Door die maximumnorm — die dus nooit overschreden mag worden — komt de basiszorg van de betrokken zone niet in het gedrang (interventies, buurtwerk, opvang, opsporing, verkeer, ...). Bij het bezoek van de heer Bush werd aan volgende arrondissementen gevraagd om gehypotheeerde capaciteit te leveren : Asse, Leuven, Antwerpen, Gent, Dendermonde, Bergen, Charleroi, Nijvel en Luik. Voor geen enkel van deze arrondissementen werd de grens van 7 % overschreden. Geen enkel van die zones heeft ooit laten weten dat ze er niet toe in staat was om de gevraagde gehypotheeerde capaciteit te leveren : dit toont aan dat de gewone werking van de zones verzekerd bleef. Bovendien

ce qu'elles ont pu prendre leurs dispositions en ce qui concerne l'élaboration du planning de service.

Précisons enfin que pour la visite de M. Bush, la police fédérale a pu bénéficier de capacité supplémentaire du fait que les escortes des transports de fonds et les transferts des prisonniers ont été suspendus à cette occasion et que 120 élèves des écoles de police ont été affectés à cet événement.

Question n° 3-2301 de M. Willems du 3 mars 2005 (N.) :

Sécurité nucléaire. — Réacteur nucléaire B3 à Mol. — Danger pour la santé publique. — Enquête.

Dans l'émission «Vlaanderen NV», sur Canvas, certains anciens travailleurs ont raconté comment on avait négligé les mesures visant à pallier la sécurité défaillante en ce qui concerne le réacteur nucléaire BR3 à Mol.

Un travailleur a parlé du démantèlement du réacteur nucléaire BR3, dans le cadre duquel du matériel devait être décontaminé. Selon divers témoins, la sécurité laissait totalement à désirer au niveau du réacteur nucléaire Belgian Reactor 3 (BR3), entre-temps démantelé, à Mol: trop peu de vêtements de protection, de douches, sans parler du traficotage des radiomètres qui doivent protéger les travailleurs contre une exposition à une dose mortelle de radioactivité.

Compte tenu de la nature du matériel, un accident dans la centrale peut provoquer une énorme catastrophe. Une centrale nucléaire reste en effet une bombe atomique potentielle.

L'entreprise d'électricité Électrabel qui est la gestionnaire de la centrale nucléaire de Doel, s'abstient de tout commentaire.

Quelle est votre réaction face à ces déclarations des témoins ?

L'État fédéral va-t-il organiser une enquête ?

La santé publique est-elle menacée ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

En réponse aux témoignages anonymes sur la sûreté du Centre d'Étude nucléaire (SCK•CEN) de Mol, diffusés par CANVAS dans le cadre de l'émission citée du dimanche 30 janvier 2005, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (l'AFCN) a pris une série d'initiatives et a mené une enquête sur place. Par ailleurs, dans un souci de transparence et dans le but de diffuser une information objective, l'AFCN a publié sur son site Internet deux dossiers d'information à ce sujet. Des représentants de l'AFCN ont été auditionnés le 16 février 2005 lors d'une session de la Commission de l'Intérieur de la Chambre. Les informations qui ont été fournies lors de cette audition sont disponibles sur le site Internet de l'AFCN.

Voici une synthèse des actions de l'AFCN et des résultats obtenus.

1. L'AFCN a mené une action à l'égard d'AVN.

À la demande écrite de l'AFCN, le directeur général d'AVN, l'organisme agréé chargé d'effectuer sous la responsabilité de l'AFCN les contrôles systématiques sur le site du SCK•CEN, a confirmé par écrit que ses experts n'avaient pas constaté de pratiques intolérables sur le site contrôlé par leurs soins. Le directeur général dément expressément les termes qu'il aurait employés, selon lesquels «il existe des raisons suffisantes d'être inquiet» («*De Morgen*» du 27 janvier 2005).

Par la suite, l'AFCN et l'expert agréé d'AVN qui effectue sur place les contrôles systématiques sur le site du SCK•CEN et plus précisément au sein de BR3 se sont réunis dans le cadre d'une concertation spécifique. Le résultat de celle-ci corrobore entièrement ce qui a été écrit plus haut: lors de ses contrôles, l'expert agréé formule des remarques et des questions (qui sont également

waren de verschillende politiezones lang van tevoren op de hoogte van het bezoek van de heer Bush, zodat ze hun beschikken konden treffen voor de dienstplanning.

Ten slotte wensen we nog te verduidelijken dat voor het bezoek van de heer Bush, de politie over bijkomende capaciteit kon profiteren, doordat de escortes van de geldtransporten daarvoor opgeschort werden en doordat 120 leerlingen uit de politie scholen aan dit evenement werden toegewezen.

Vraag nr. 3-2301 van de heer Willems d.d. 3 maart 2005 (N.) :

Nucleaire veiligheid. — Kernreactor B3 te Mol. — Gevaar voor de volksgezondheid. — Onderzoek.

In het Canvas-programma «Vlaanderen NV» vertelden een aantal ex-werknemers hoe er een loopje werd genomen met de maatregelen in de kernreactor BR3 in Mol met betrekking tot de gebrekkige veiligheid.

Een werknemer vertelde over de ontmanteling van de kernreactor BR3, waarbij besmet materiaal moesten gedecontamineerd worden. Volgens verschillende getuigen liep het grondig fout met de veiligheid in de — inmiddels ontmantelde — kerncentrale Belgian Reactor 3 (BR3) in Mol: te weinig beschermende kleding, te weinig douches en zelfs geknoei met de stralingsmeters die de werknemers moeten behoeden voor een dodelijke dosis radioactiviteit.

Door de aard van het materiaal kan een ongeval in de centrale uitlopen op een enorme ramp. Een kerncentrale blijft immers een potentiële atombom.

Energiebedrijf Electrabel, dat de beheerder is de kerncentrale in Doel, geeft geen commentaar.

Welke is uw reactie op de voornoemde uitlatingen van de getuigen ?

Zal de federale overheid een onderzoek instellen ?

Is de volksgezondheid in het gevaar ?

Antwoord : Het geachte lid zal hieronder het antwoord op zijn vragen vinden.

Naar aanleiding van de anonieme getuigenissen over de veiligheid op het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK•CEN) te Mol in het bedoelde CANVAS-programma, uitgezonden op zondag 30 januari 2005, heeft het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) een aantal initiatieven genomen en een onderzoek ter plaatse ingesteld. Bovendien heeft het FANC over dit onderwerp — met het oog op transparantie en het verschaffen van objectieve informatie — twee informatiedossiers gepubliceerd op zijn webstek. Op 16 februari 2005 werden vertegenwoordigers van het FANC gehoord tijdens een zitting van de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken. De informatie die tijdens deze hoorzitting verstrekt werd, is tevens terug te vinden op de webstek van het FANC.

Hieronder volgt een samenvatting van de acties van het FANC en de resultaten ervan.

1. Het FANC ondernam een actie naar AVN toe.

Op schriftelijke vraag van het FANC heeft de directeur-generaal van AVN, de erkende instelling die onder de verantwoordelijkheid van het FANC de systematische controles van de site van het SCK•CEN uitvoert, schriftelijk bevestigd dat haar deskundigen geen ontoelaatbare praktijken op de door hun gecontroleerde site hebben vastgesteld. De directeur-generaal ontkent uitdrukkelijk de woorden die hem in de mond werden gelegd, alsof er «voldoende reden is om ongerust te zijn» (*De Morgen* van 27 januari 2005).

Verder heeft het FANC na de anonieme getuigenissen een specifiek overleg gehad met de erkende deskundige van AVN die de systematische controles ter plaatse uitvoert op de site van het SCK•CEN en meer bepaald in de BR3. Het resultaat hiervan is volledig gelijklopend met wat hierboven vermeld wordt: tijdens zijn controles formuleert de erkende deskundige opmerkingen en

reprises dans ses rapports de contrôle et auxquelles l'exploitant répond ou donne suite en procédant aux ajustements nécessaires). Aucune pratique inadmissible n'a toutefois été constatée.

2. L'AFCN a mené une action à l'égard de CANVAS.

Immédiatement après l'émission, l'AFCN a adressé un courrier à CANVAS dans lequel elle lui demandait de contacter les témoins anonymes du reportage pour leur demander de prendre contact avec l'AFCN. L'AFCN garantit leur anonymat dans le cadre de l'enquête administrative. L'objectif de celle-ci consiste à réunir des informations supplémentaires sur les témoignages.

CANVAS a collaboré positivement. Le 8 février 2005, l'AFCN a reçu une réponse écrite de CANVAS : « Les témoins confirment qu'ils n'ont rien à ajouter à leurs déclarations diffusées lors de l'émission. »

3. L'AFCN a mené une action à l'égard du SCK•CEN.

Début février 2005, l'AFCN a initié une enquête sur place afin de recueillir les informations sur les faits dénoncés par les témoins anonymes concernant la sûreté au sein du SCK•CEN de Mol. L'AFCN a participé à un entretien avec la direction du SCK•CEN, mais également avec plusieurs travailleurs de différents niveaux hiérarchiques et d'anciens employés, qui eurent en cette occurrence l'occasion d'exprimer leurs remarques positives mais également parfois négatives et critiques. L'AFCN s'est également entretenue avec des employés du service de contrôle physique, du service médical, du service de contrôle-qualité, ..., avec des agents en radioprotection, des travailleurs de BR3, des représentants syndicaux, etc.

En outre, l'enquête a permis de contrôler des documents et des rapports (notamment les procédures internes), le fonctionnement de divers systèmes et processus (notamment ALARA et la dosimétrie) ainsi qu'une série de bases de données (dont les doses reçues par les travailleurs internes et externes).

Les résultats de l'enquête menée par l'AFCN confirment les résultats des contrôles systématiques d'AVN et démontrent qu'aucune pratique inadmissible n'a été constatée sur le site.

Dans le cadre du plan qualité, le SCK•CEN a mis au point un manuel de système de qualité. Les procédures internes existent et sont respectées. Des audits internes et externes permettent de vérifier le respect des procédures.

Les matériaux ne quittent le site qu'après que toutes les dispositions prévues dans les procédures approuvées par AVN ont été respectées (notamment plusieurs mesures effectuées sur les matériaux par différents agents du service de contrôle physique à des intervalles de temps définis). La procédure de traçabilité des matériaux de BR3 est certifiée ISO.

Les travailleurs, tant internes qu'externes, sont protégés pendant leurs activités dans la zone nucléaire. Avant de pouvoir exécuter un travail dans la zone nucléaire, une procédure de travail spécifique doit d'abord être établie et approuvée. Cette procédure de travail se complète d'une analyse ALARA dans le but d'évaluer préalablement les doses qui seront reçues pendant l'activité et d'organiser les travaux de manière à maintenir les doses à un niveau aussi bas que raisonnablement possible.

Entre 1990 et 1992, le SCK•CEN a utilisé une contrainte de dose interne qu'il a librement fixée à 20 mSv (millisievert, il s'agit de l'unité de dose) pour 12 mois successifs. En 1992, cette contrainte de dose a été réduite à 10 mSv et est valable tant pour les travailleurs internes qu'externes. Elle est plus stricte que la limite légale qui s'élevait auparavant à 50 mSv par an et qui a été ramenée, en 2001, à 20 mSv pour 12 mois successifs. L'AFCN a procédé à l'analyse des résultats de dose de tous les travailleurs de BR3, de tous les anciens travailleurs de BR3 ainsi que des employés externes ayant travaillé au BR3 au cours de ces 20 dernières années : les contraintes de dose internes (inférieures aux limites de dose légales) n'ont à aucun moment été dépassées au

vragen (die ook in zijn controleverslagen opgenomen worden en waarop de uitbater een antwoord geeft of de nodige bijsturingen doet). Hij stelde echter geen ontoelaatbare praktijken vast.

2. Het FANC ondernam een actie naar CANVAS toe.

Het FANC heeft onmiddellijk na de uitzending een brief aan CANVAS gericht met het verzoek de anonieme getuigen uit de reportage te contacteren en hen te vragen contact op te nemen met het FANC. Het FANC garandeert hun anonimiteit in het bestuurlijk onderzoek. De bedoeling hiervan is verdere informatie te vergaren over de getuigenissen.

CANVAS verleende zijn positieve medewerking. Op 8 februari 2005 ontving het FANC schriftelijk antwoord van CANVAS : « De getuigen bevestigen dat ze niets toe te voegen hebben aan hun getuigenis in de uitzending. »

3. Het FANC ondernam actie naar het SCK•CEN toe.

Het FANC stelde begin februari 2005 een onderzoek ter plaatse in om feiten met betrekking tot de anonieme getuigenissen over de veiligheid op het SCK•CEN te Mol te verzamelen. Het FANC had een onderhoud met de directie, maar ook met meerdere werknemers in verschillende lagen van de hiërarchie van het SCK•CEN en zelfs met ex-werknemers, die hun positieve, maar soms ook negatieve en kritische mening hebben kunnen uiten. Er zijn gesprekken geweest met werknemers uit de dienst voor fysieke controle, uit de medische dienst, uit de dienst kwaliteitszorg, ..., met agenten stralingsbescherming, met werknemers van de BR3, met de syndicale vertegenwoordigers, enz.

Verder werden er tijdens het onderzoek ook controles uitgevoerd op documenten en verslagen (waaronder de interne procedures), op de werking van verschillende systemen en processen (waaronder ALARA en dosimetrie) en op een aantal gegevensbanken (waaronder de dosissen opgelopen door de interne en externe werknemers).

De resultaten van het onderzoek van het FANC bevestigen de resultaten van de systematische controles van AVN en tonen aan dat er geen ontoelaatbare praktijken op de site werden vastgesteld.

In het kader van het kwaliteitsplan werd op het SCK•CEN een zorgsysteemhandboek uitgewerkt. De interne procedures bestaan en worden nageleefd. Er wordt controle op de naleving van de procedures uitgeoefend via interne en externe audits.

De materialen verlaten de site enkel nadat alle voorschriften uit de door AVN goedgekeurde procedures gerespecteerd zijn (onder andere meervoudige metingen op de materialen met een bepaald tijdsinterval ertussen en uitgevoerd door verschillende agenten van de dienst voor fysieke controle). De procedure voor de naspeurbaarheid van het materiaal van de BR3 is ISO-gecertificeerd.

De werknemers, zowel intern als extern, worden beschermd tijdens hun werkzaamheden in de nucleaire zone. Alvorens een werk in de nucleaire zone mag uitgevoerd worden, moet er eerst een specifieke werkprocedure opgesteld en goedgekeurd worden. Deze werkprocedure wordt aangevuld met een ALARA-analyse, en dit met als doelstelling de opgelopen dosissen tijdens het werk voorafgaandelijk in te schatten en de werken zo te organiseren dat de opgelopen dosissen zo laag als redelijkerwijze mogelijk gehouden worden.

Vanaf 1990 tot 1992 hanteerde het SCK•CEN een vrijwillige, interne dosisbeperking van 20 mSv (milisievert, dit is de eenheid van dosis) per 12 glijdende maanden. Deze dosisbeperking werd in 1992 verder gereduceerd tot 10 mSv en geldt zowel voor interne als externe werknemers. Deze interne limiet is strenger dan de wettelijke dosislimiet, die vroeger 50 mSv per jaar bedroeg en die sinds 2001 vastligt op 20 mSv per 12 glijdende maanden. Het FANC heeft de dosisresultaten van alle BR3-werknemers, ex-BR3-werknemers en externe werknemers op de BR3 van de laatste 20 jaar geanalyseerd : de eigen, interne dosisbeperkingen (die lager liggen dan de wettelijke dosislimieten) werden tijdens de ontmantelingswerken van de BR3 nooit overschreden. Bovendien

cours des travaux de démantèlement du BR3. En outre, aucun cas de contamination interne importante ayant nécessité un enregistrement de la dose n'a été constaté durant toute la durée des activités de démantèlement de BR3.

En ce qui concerne les témoignages anonymes, nous pouvons communiquer ce qui suit. La réglementation en matière de protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants comporte de nombreuses obligations pour l'exploitant qui est responsable de la sûreté des installations et de la radioprotection de son propre personnel et de celui des sous-traitants, ce qui ne signifie nullement que le travailleur (interne ou externe) n'a aucune obligation à sa charge. Il doit, en effet, prendre personnellement ses responsabilités pour assurer sa propre radioprotection. Concrètement, chaque travailleur (interne ou externe) est tenu de porter effectivement les dispositifs de protection personnels qui sont mis à sa disposition. Il doit en outre signaler toute anomalie ou tout défaut aux dispositifs de protection.

Un travailleur qui est confronté à des pratiques irrégulières dispose de plusieurs possibilités — tant internes qu'externes à l'entreprise — pour dénoncer ces cas et initier une enquête. Au sein de son entreprise, il peut s'adresser soit à son supérieur hiérarchique, soit au service du personnel, soit aux personnes de confiance du service médical, du service social, du service de sécurité (le service de prévention et de protection au travail), du service de contrôle physique et des syndicats. En ce qui concerne les possibilités externes à l'entreprise, il peut faire part des irrégularités à l'organisme agréé, à l'AFCN ou à l'Inspection du Bien-Être au Travail.

Dans le cadre de son enquête, l'AFCN a vérifié si les faits incriminés par les témoins anonymes avaient déjà fait auparavant l'objet d'une plainte auprès des organes susmentionnés. Des courriers anonymes avaient déjà été envoyés en 1998 et en 2000 et comportaient des récits similaires à ceux qui sont actuellement diffusés par les médias. Il semble que les témoins anonymes de 1998 et/ou de 2000 sont les mêmes qu'aujourd'hui. Un courrier de 1998 concernait notamment la vente de « matériaux lourdement contaminés provenant du « réacteur BR3 ». Comme la direction du SCK•CEN avait également reçu copie de ce courrier anonyme, celle-ci avait mené une enquête qui avait notamment donné lieu à des mesures de contrôle chez les ferrailleurs, qui n'avaient toutefois permis de constater aucune contamination. Le lot de déchets métalliques avait été libéré selon la procédure existante avant de quitter le site du SCK•CEN, et n'avait donc pas été contaminé.

Il convient d'apporter ci-dessous quelques précisions scientifiques et techniques à certains propos relayés dans quelques médias.

Des études épidémiologiques ont démontré que le taux de mortalité due à un cancer chez les travailleurs et la population de la région du SCK•CEN n'est certainement pas plus élevé que celui du reste de la population belge.

Cette constatation a également été établie lors d'une étude menée auprès des travailleurs nucléaires de l'exploitant des centrales nucléaires françaises (EdF). Celle-ci a révélé que ces travailleurs présentaient un taux général de cancer inférieur à celui du reste de la population française.

En ce qui concerne le « tablier en papier » (étant donné la ressemblance avec du papier blanc), il s'agit en réalité d'une salopette qui fait partie de la catégorie de vêtements de protection industriels, testés selon les normes ISO ou EN. Le port de cette salopette au-dessus de la salopette de travail en coton portée habituellement dans la zone nucléaire est une pratique courante et efficace dans les zones susceptibles de présenter un risque de contamination. Cette salopette n'est pas en papier mais en tissu spécial composé de plusieurs couches de fibres de polypropylène.

Les personnes qui travaillent dans la zone nucléaire sont équipés d'au moins deux dosimètres différents qu'ils doivent porter simultanément pendant leur travail sous la surveillance d'un agent du service de contrôle physique. Le premier dosimètre est le dosimètre agréé par la loi : il s'agit d'un système entièrement passif

is er tijdens de hele periode van ontmantelingswerkzaamheden van de BR3 nooit een geval geweest van noemenswaardige inwendige besmetting waarvoor een dosisregistratie diende te gebeuren.

Met betrekking tot de anonieme getuigen, kan het volgende meegedeeld worden. De reglementering voor de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen bevat vele verplichtingen voor de exploitant, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de installaties en de stralingsbescherming van zijn eigen personeel en personeel van de onderaannemers. Maar dit betekent geenszins dat de werknemer (intern of extern) geen verplichtingen heeft. Hij moet zelf ook zijn verantwoordelijkheid nemen voor zijn eigen stralingsbescherming. Concreet betekent dit dat elke werknemer (intern of extern) verplicht is de persoonlijke beschermingsmiddelen die hem ter beschikking gesteld worden, ook effectief te dragen. Verder moet hij elke onregelmatigheid of defect aan de beschermingsmiddelen, onmiddellijk melden.

Een werknemer die geconfronteerd wordt met onregelmatige praktijken, heeft meerdere mogelijkheden — zowel intern als extern aan de onderneming — om deze gevallen aan te kaarten en een onderzoek te laten instellen. Intern aan de onderneming kan hij terecht bij zijn hiërarchische overste, of bij de personeelsdienst, of bij vertrouwenspersonen van de medische dienst, de sociale dienst, de veiligheidsdienst (de dienst voor preventie en bescherming op het werk), de dienst voor fysieke controle en de vakbonden. Extern aan de onderneming kan hij deze onregelmatigheden aannelden bij andere de erkende instelling, het FANC en de Inspectie Welzijn op het Werk.

Het FANC heeft bij haar onderzoek nagegaan of de uitspraken van de anonieme getuigen eerder aangeklaagd werden via één van de bovenvermelde pistes. In 1998 en 2000 werden reeds anonieme brieven verstuurd met gelijkaardige verhalen zoals deze vandaag weer in de media verspreid werden. Het lijkt erop dat de anonieme getuigen van vandaag dezelfde zijn als deze uit de jaren 1998 en/of 2000. Een brief uit 1998 handelt onder meer over de verkoop van — volgens de brief — « zwaar besmet afbraakmateriaal van de BR3 reactor ». Aangezien de directie van het SCK•CEN eveneens een kopie van deze anonieme brief had ontvangen, heeft deze een onderzoek ingesteld en werden onder andere controlemetingen bij de schroothandelaar uitgevoerd, waarbij geen enkele besmetting vastgesteld werd. Het lot metaalafval was volgens de bestaande procedure vrijgegeven vóór dat het de site van het SCK•CEN had verlaten, en was dus niet besmet.

Bij bepaalde verklaringen in de media worden hieronder een aantal wetenschappelijke en technische verduidelijkingen gegeven.

Epidemiologische studies hebben aangetoond dat de sterfte als gevolg van kankers bij werknemers en bevolking in de streek van het SCK•CEN zeker niet hoger is dan bij de rest van de Belgische bevolking.

Deze vaststelling werd ook gedaan tijdens een onderzoek op nucleaire werknemers van de uitbater van de Franse kerncentrales (EdF) met het resultaat dat deze werknemers procentueel minder gevallen van kanker vertoonden ten opzichte van de rest van de Franse bevolking.

Wat door de getuigen een « papieren » schort genoemd wordt (omdat het lijkt op wit papier), is in werkelijkheid een overall die behoort tot de categorie van industriële beschermkledij, getest volgens ISO-of EN-normen. Het is een courante en efficiënte praktijk om een dergelijke overall te gebruiken, bovenop de katoenen werkoverall die in de nucleaire zone gedragen wordt, in zones waar een risico bestaat op besmettingen. Deze overall is niet van papier, maar bestaat uit een speciaal weefsel dat samengesteld is uit meerdere lagen polypropyleenvezels.

De werknemers in de nucleaire zone worden uitgerust met minstens twee verschillende dosimeters, die ze tijdens hun werken steeds gelijktijdig moeten dragen onder het toezicht van een agent van de dienst voor fysieke controle. Een eerste dosimeter is de wettelijk erkende dosimeter : het is een volledig passief systeem

(pas de piles) et robuste (il résiste au choc en cas de chute, ...) qui enregistre la dose en permanence. Après un mois, la dose cumulée est lue à l'aide d'un procédé spécifique. Les valeurs sont évaluées par des experts du service de contrôle physique et du service médical. Ces données sont reprises dans les tableaux d'exposition et de contamination, qui sont centralisés et gérés par le Service public fédéral de l'Emploi, du Travail et de la Concertation sociale. Les valeurs des graphiques susmentionnés proviennent de ces dosimètres. Il est physiquement impossible « d'abaisser ce type de dosimètres comme le compteur kilométrique d'une voiture d'occasion ».

Le deuxième dosimètre est le dosimètre « opérationnel » dont la lecture se fait directement et qui garantit la protection directe du travailleur. Ce dosimètre électronique émet un signal sonore lorsque le travailleur se trouve dans un champ de rayonnement trop important. Ce niveau d'alarme est défini au préalable en fonction du type de travail à effectuer. Le déclenchement du signal sonore du dosimètre ne signifie pas un dépassement de la limite de dose pour le travailleur, mais avertit celui-ci qu'il se trouve dans un champ de rayonnement trop important. Lorsque le travailleur quitte la zone nucléaire, la dose mesurée par le dosimètre est d'abord lue et enregistrée au moyen d'un ordinateur et le dosimètre est ensuite remis à zéro. Ce dosimètre est ainsi disponible pour une prochaine intervention dans les zones nucléaires.

En fonction du type d'activités, le port de dosimètres au niveau du poignet et/ou des doigts permet également d'enregistrer avec précision les doses reçues par une certaine partie du corps.

En résumé, nous pouvons affirmer que l'Agence doit remplir sa mission d'autorité de contrôle afin de protéger la population, les travailleurs et l'environnement. Elle a donc répondu à ces témoignages anonymes en menant une enquête entièrement indépendante sur les faits dénoncés dans ces témoignages par rapport à la sûreté.

Les résultats de cette enquête sont rassurants et ne montrent aucun manquement ou pratique intolérable.

Question n° 3-2392 de M. Vandenberghe H. du 31 mars 2005 (N.):

Trafic de drogue. — Transport de vaches.

En Flandre orientale, la justice examine si certains marchands de bestiaux ne font pas du trafic de drogue lors du transport de vaches. Les drogues seraient cachées dans l'utérus des vaches pour déjouer les contrôles aux frontières françaises et espagnoles.

Selon certains marchands, ce type de trafic n'est pas tout à fait neuf mais existe depuis plusieurs années.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Depuis combien de temps les autorités judiciaires sont-elles au courant de ce problème ?
2. Quelle quantité de drogues est-elle ainsi transportée chaque mois par ce moyen et de quelles drogues s'agit-il ?
3. Outre les marchands de bestiaux, quelles sont les parties impliquées et de quelle origine sont-elles ?
4. Comment allez-vous désormais contrôler la présence de drogues dans les vaches ?

Réponse : Cette matière relève de la compétence de mon collègue, le ministre de la Justice, auquel j'ai transmis la question de l'honorable membre.

(werkt niet op een batterij), dat robuust is bijvoorbeeld schokbestendig indien de dosimeter valt, ...) en dat continu de dosis registreert. Na een maand wordt deze gecumuleerde dosis uitgelezen via een specifiek procédé. De waarden worden geëvalueerd door deskundigen van de dienst voor fysieke controle en de medische dienst. Deze gegevens worden overgenomen op de officiële blootstellings- en besmettingstabellen, die voor heel België centraal door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (FOD WASO) beheerd worden. De waarden uit bovenstaande grafieken zijn afkomstig van deze dosimeters. Het « terugschroeven zoals de kilometerteller van een tweedehandsauto » is voor dit type dosimeter fysisch onmogelijk.

Een tweede dosimeter is een « operationele » dosimeter, die direct afleesbaar is en die de onmiddellijke bescherming van de werknemer garandeert. Deze elektronische dosimeter geeft een geluidsalarm indien de werknemer zich in een té hoog stralingsveld zou bevinden. Dit alarmniveau wordt voorafgaand ingesteld in functie van het uit te voeren werk. Een geluidsalarm van de dosimeter betekent geenszins dat de werknemer zijn dosislimiet overschrijdt, maar waarschuwt hem dat hij zich in een hoog stralingsveld bevindt. Nadat de werknemer de nucleaire zone verlaat, wordt de dosis van deze operationele dosimeter eerst door de computer gelezen en geregistreerd en daarna wordt een « reset » van de dosimeter gedaan, zodat deze ter beschikking komt voor een volgende interventie in de nucleaire zones.

Afhankelijk van de werkzaamheden worden soms ook bijvoorbeeld polsdosimeters en/of ringdosimeters gedragen voor de nauwkeurige registratie van de dosissen op een bepaald deel van het lichaam.

Samengevat kan het volgende gesteld worden. Het FANC moet haar opdracht vervullen van toezichhoudende overheid, die instaat voor de bescherming van de werknemers, de bevolking en het leefmilieu. Dat heeft ze naar aanleiding van deze anonieme getuigenissen gedaan door het instellen van een volledig onafhankelijk onderzoek naar de feiten achter deze getuigenissen met betrekking tot de veiligheid.

Het resultaat van dit onderzoek is geruststellend en wijst niet op noemenswaardige gebreken of ontoelaatbare praktijken.

Vraag nr. 3-2392 van de heer Vandenberghe H. d.d. 31 maart 2005 (N.):

Drugsmokkel. — Koeientransporten.

In Oost-Vlaanderen onderzoekt het gerecht of bepaalde veehandelaars via koeientransporten drugs verhandelen. De drugs zouden in de baarmoeder van koeien worden verstopt om de controles aan de Franse en Spaanse grens te omzeilen.

Volgens sommige handelaars is dit soort drugstrafiek helemaal niet nieuw, maar gebeurt het al jaren.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoelang al zijn de gerechtelijke overheden van dit probleem op de hoogte ?
2. Hoeveel drugs worden er maandelijks via koeientransporten verhandeld en over welke drugs gaat het ?
3. Welke partijen zijn er naast de veehandelaars bij de trafiek betrokken en van waar zijn ze afkomstig ?
4. Hoe wilt u koeien voortaan op drugs screenen ?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie aan wie ik de vraag van het geachte lid heb overgemaakt.

Question n° 3-2614 de M. Vandenberghe H. du 4 mai 2005 (N.) :

Aéroport national. — Trafic de drogue. — Contrôle. — Poursuites judiciaires.

La police fédérale et les services de douane ont communiqué, dans un récent rapport, que le nombre de personnes suspectées de trafic de drogue arrêtées à l'aéroport national a doublé en un an. En 2004, 93 suspects ont été arrêtés contre 53 en 2003.

De plus en plus, les passeurs de drogues essayent de déjouer la surveillance des services de la douane en avalant des petites boulettes de cocaïne au lieu de coller la drogue sur leur corps ou de la dissimuler dans une valise à double fond. Cela s'explique par l'inspection rigoureuse des valises et par le manque d'appareils permettant de contrôler le contenu de l'estomac.

La moitié de la drogue saisie est destinée au marché intérieur, ce qui était encore rarement le cas en 2003. Le reste de la drogue est principalement destiné aux Pays-Bas.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de passeurs de drogues ont-ils effectivement été condamnés à une peine d'emprisonnement depuis 2000 dans notre pays ?
2. Quelle est la durée moyenne des peines d'emprisonnement ?
3. A-t-il l'intention d'investir dans des appareils permettant de contrôler le contenu de l'estomac des passagers ? Dans l'affirmative, quel serait le montant de cet investissement ?
4. Comment compte-t-il mettre fin à l'augmentation croissante de l'importation de drogue dans notre pays et à son exportation vers nos pays voisins ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

1 et 2. Ces matières sont du ressort de la ministre de la Justice.

3. La détection des passeurs ayant ingéré les stupéfiants passe par plusieurs étapes, allant de la sélection des vols à risques et des passagers présentant un profil à risques et finalement au contrôle des personnes suspectées. Le recours à un test urine fait avec l'accord de la personne contrôlée, permet de confirmer les soupçons policiers (le transport *in corpore* de stupéfiants se traduit généralement par la présence de stupéfiants dans le sang). En cas de refus ou de test d'urine positif, la personne est amenée, sur décision judiciaire, dans un hôpital pour y passer un examen radiologique de l'appareil digestif. Le médecin requis interprète les résultats qui sont alors communiqués au magistrat. Lorsqu'elle est privée de sa liberté, la personne est alors transférée au centre hospitalier de l'administration pénitentiaire où elle peut d'une part rester sous surveillance médicale et où d'autre part des installations sanitaires spécifiques permettent la récupération des stupéfiants. Dans l'état actuel, nous n'envisageons pas l'achat d'autres appareils spécialement affectés à la détection des passeurs ayant ingurgité leur mortelle cargaison.

4. L'amélioration de la détection du trafic de drogues (importation et exportation) aux frontières extérieures à l'espace Schengen fait partie intégrante des objectifs du plan national de sécurité 2004-2007. Cette détection se fait principalement dans les aéroports (national ou régionaux) ou à hauteur de terminal Eurostar.

En complément du plan national de sécurité, le gouvernement a, dans sa note de sécurité intégrale de mars 2004, souligné combien l'infrastructure de transport était vulnérable. Sous la coordination du parquet fédéral, les services de police et de douane élaborent actuellement un plan d'action commun ayant pour objectif l'interception des passeurs sur les vols à risques.

Vraag nr. 3-2614 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Nationale luchthaven. — Drugsmokkel. — Controle. — Gerechtelijke vervolgingen.

Het aantal opgepakte drugsverdachten in de nationale luchthaven is in één jaar tijd verdubbeld, melden de federale politie en douane in een recent rapport. In 2004 werden 93 verdachten opgepakt, tegenover 53 in 2003.

De drugsmokkelaars proberen de douane steeds vaker te verschalken door bolletjes cocaïne in te slikken in plaats van de drugs op hun lichaam te kleven of ze te verstoppjen in een koffer met dubbele bodem. De verklaring daarvoor is te zoeken in de strenge koffercontroles en het gebrek aan toestellen die de inhoud van de maag tonen.

De helft van de drugsvangsten is voor de binnenlandse markt bestemd, waar dat in 2003 nog nauwelijks het geval was. De rest van de drugs is vooral voor Nederland bestemd.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel drugsmokkelaars werden sinds 2000 in ons land effectief door de rechtbank tot een gevangenisstraf veroordeeld ?
2. Hoe lang duren de gevangenisstraffen gemiddeld ?
3. Is hij van plan te investeren in toestellen die de maaginhoud van passagiers controleren ? Zo ja, wat mag die investering dan kosten ?
4. Hoe wil hij de toenemende invoer van drugs in ons land en de export naar onze buurlanden een halt toeroepen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de gestelde vragen.

1 en 2. Deze materie vallen onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

De opsporing van zogenaamde « bolletjesslikkers » verloopt in meerdere fasen, gaande van de selectie van de risicovluchten en van de passagiers met een risicoprofiel, tot de uiteindelijke controle van verdachte personen. Het gebruik van een urinetest, met instemming van de gecontroleerde persoon, laat toe de vermoedens van de politie te bevestigen (het vervoer van illegale drugs *in corpore* laat in het algemeen sporen na in het bloed). In geval van weigering van een urinetest of wanneer de uitslag positief is, wordt de persoon, op gerechtelijke beslissing, naar een ziekenhuis gebracht voor een radiologisch onderzoek van het verteringsstelsel. De gevorderde geneesheer interpreteert de onderzoeksresultaten, waarna deze worden meegedeeld aan de magistraat. De betrokken persoon wordt vervolgens van zijn vrijheid beroofd en overgebracht naar het ziekenhuis van een strafinrichting. Daar blijft hij onder medisch installatie voorhanden om de illegale drugs te recupereren. In de huidige stand van zaken, plannen wij geen aankoop van bijkomende apparaten die speciaal moeten dienen voor de opsporing van « bolletjesslikkers ».

4. De verbetering van de opsporing van drugtrafiek (import en export) aan de buitengrenzen van het Schengengebied maakt integraal deel uit van de doelstelling van het nationaal veiligheidsplan 2004-2007. Deze opsporing vindt hoofdzakelijk in de luchthavens plaats, zowel de nationale als de regionale, alsook ter hoogte van de Eurostar terminal.

Ter aanvulling van het nationaal veiligheidsplan heeft de regering in de integrale veiligheidsnota van maart 2004 de kwetsbaarheid van de transportinfrastructuur onderstreept. Onder coördinatie van het federaal parket werken de politie- en douanediensten momenteel aan een gemeenschappelijk actieplan voor de onderschepping van koeriers op risicovluchten.

De manière plus spécifique, ma collègue de la Justice a pris les dispositions nécessaires permettant aux services de police belges de disposer de la liste des personnes interceptées à l'aéroport de Schiphol en possession de cocaïne et refoulées à la frontière. Tous les services de police belges, en particulier aux frontières extérieures à l'espace Schengen, peuvent ainsi, à l'occasion d'un contrôle, prendre les mesures adéquates lorsqu'ils sont confrontés à un passeur avéré.

Ministre de la Défense

Question n° 3-2544 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

1. Veuillez trouver ci-après la liste des avocats qui représentent la Défense en justice:

Coulan Bernard
Dalmeiren Jean-Luc
Dardenne Jean-Pierre
Degrez Emmanuel
Defourny Pierre
Maisse Jacques
Fransen Jaak
Blanckaert Annie
Van Den Wouwer Anita
Decordier Cermenta

Avocat chargé des procédures devant la Cour de cassation:

De Bruyn Antoon.

2. La Défense recourt encore aujourd'hui pour sa représentation en justice à un système d'abonnement, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 novembre 1971 réglant la désignation des avocats en titre du ministère de la Défense nationale.

3. À titre tout à fait exceptionnel, des avocats spécialisés dans un domaine particulier (par exemple marchés publics, le droit administratif, ...) sont désignés.

Question n° 3-2623 de M. Buysse du 4 mai 2005 (N.):

Armée. — Achat de trois systèmes B-Hunter UAV.

En décembre 1998, le gouvernement annonçait l'achat de trois systèmes B-Hunter UAV en remplacement des Eperviers vétustes. Chaque système comporte six petits avions sans pilote qui peuvent être utilisés, tant de jour que de nuit, à des fins militaires et civiles. Les opérations relèvent de la 80^e escadrille UAV.

Il semble que deux zones de l'espace aérien national soient libérées pour les UAV: une partie se situe au-dessus de la Mer du Nord et l'autre englobe la vaste zone s'étendant autour du camp d'Elsenborn. En outre, les UAV sont également utilisés pour des missions à l'étranger.

Concreet heeft mijn collega van Justitie de nodige maatregelen genomen om de Belgische politie te laten beschikken over de lijst van onderschepte personen op de luchthaven van Schiphol. Het gaat hier om personen die in het bezit waren van cocaïne en werden teruggedreven aan de grens. Op die manier kunnen alle Belgische politiediensten, en meer bepaald aan de buitengrenzen van het Schengengebied, de gepaste maatregelen nemen wanneer ze bij een controle geconfronteerd worden met een koerier.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-2544 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Gelieve hierna de lijst van de advocaten te willen vinden die Defensie in rechte vertegenwoordigen:

Coulan Bernard
Dalmeiren Jean-Luc
Dardenne Jean-Pierre
Degrez Emmanuel
Defourny Pierre
Maisse Jacques
Fransen Jaak
Blanckaert Annie
Van Den Wouwer Anita
Decordier Cermenta

Advocaat belast met de rechtspleging voor het Hof van Cassatie:

De Bruyn Antoon.

2. Defensie valt vandaag nog voor zijn vertegenwoordiging in rechte terug op een abonnementensysteem, conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 november 1971 houdende de aanduiding van advocaten door de minister van Landsverdediging.

3. Ten uitzonderlijke titel worden advocaten gespecialiseerd in een bepaald domein (bijvoorbeeld overheidsopdrachten, administratief recht, ...) aangeduid.

Vraag nr. 3-2623 van de heer Buysse d.d. 4 mei 2005 (N.):

Leger. — Aankoop van drie B-Hunter UAV-systemen.

In december 1998 kondigde de regering de aankoop van drie B-Hunter UAV systemen aan, dit ter vervanging van de verouderde Eperviers. Elk van deze drie systemen bestaat uit zes onbemande vliegtuigjes, die zowel overdag als 's nachts ingezet kunnen worden voor militaire en burgerlijke doelstellingen. De operaties vallen onder het 80^e smaldeel UAV.

In het nationaal luchtruim zouden twee zones zijn vrijgegeven voor de UAV's: een gedeelte situeert zich boven de Noordzee, het andere gedeelte omvat het uitgestrekte gebied rond het kamp van Elsenborn. Daarnaast worden de UAV's ook ingezet voor buitenlandse missies.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Ces trois systèmes sont-ils déjà opérationnels ?
2. Combien d'heures de vol ont-elles été effectuées par an depuis 2001, d'une part, dans les deux zones de notre pays et, d'autre part, à l'étranger ?
3. Pour quelles missions concrètes ont-ils été utilisés et combien d'heures de vol a-t-on consacrées à chaque catégorie de missions ?
4. Est-il exact que les avions ne sont pas utilisables lors de conditions hivernales ? Dans quelle mesure les UAV sont-ils limités par les facteurs climatiques et pour quelles raisons ?
5. Qu'est-il advenu des Eperviers vétustes ?

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

1. À la suite de la réorientation des missions retenues dans le Plan Stratégique de Défense (mai 2000) et dans le Plan Directeur (décembre 2003), les trois systèmes ont été fusionnés en deux systèmes à trois stations de contrôle et huit avions. Deux avions sont maintenus en réserve de maintenance. Si le matériel est entièrement opérationnel, la 80^e escadrille UAV est toujours en phase de formation de son personnel. Un tiers du personnel spécialisé indispensable est déjà formé. La formation de base d'un deuxième tiers du personnel. Un tiers du personnel spécialisé indispensable est déjà formé. La formation de base d'un deuxième tiers du personnel se termine à la mi-juin 2005. Le dernier tiers sera formé en 2006.

2. Voir tableau synthèse en annexe.

3. À ce jour toutes les heures de vols ont été utilisées pour la formation et l'entraînement du personnel. En 2003 et 2004, des activités réduites en coopération avec la garde côtière et les opérations F-16 ont néanmoins été réalisées et ce, à titre expérimental et dans le cadre de l'entraînement des équipages.

4. Les avions peuvent être mis en œuvre en conditions hivernales. Ils ne peuvent cependant pas voler en condition de givrage.

Les facteurs limitatifs les plus importants, sont :

— La vitesse du vent et les rafales de vent en vol et sur la zone de décollage et d'atterrissage. Les raisons sont liées au concept même de l'UAV qui est très léger.

— Le plafond nuageux qui limite l'emploi des senseurs. Le B-Hunter n'est pas équipé de senseurs permettant la vision à travers les nuages.

— Le givrage, l'avion n'est pas équipé d'un système de dégivrage.

— La visibilité (brouillard, plafond trop bas) sur la piste pendant le décollage et l'atterrissage, liée au système automatique de guidage laser.

5. Le système a été mis hors service en octobre 1999 et complètement démantelé. Certains éléments principaux sont visibles au musée de l'armée à Bruxelles et au musée de l'artillerie à Brasschaat.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Zijn de drie systemen op heden operationeel ?
2. Hoeveel vliegreun hebben zij sinds 2001 jaarlijks gemaakt, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen beide zones in ons land, en de buitenlandse missies ?
3. Voor welke concrete missies werden zij ingezet en hoeveel vliegreun werden aan elk van deze missiecategorieën besteed ?
4. Klopt het dat de vliegtuigen niet inzetbaar zijn in winterse omstandigheden ? In welke mate worden de UAV's beperkt door klimatologische factoren en welke redenen liggen daarvan aan de basis ?
5. Wat gebeurde met de verouderde Eperviers ?

Antwoord : Het geachte lid wordt verzocht hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vraag.

1. Gevolg gevend aan de heroriëntering van de opdrachten weerhouden in het Strategisch Plan voor Defensie (mei 2000) en in het Stuurplan (december 2003), werden de drie systemen herverdeeld naar twee systemen van drie controlestations en acht vliegtuigen. Twee vliegtuigen worden als onderhoudsreserve gehouden. Alhoewel het materieel heden volledig operationeel is, is het 80e smaldeel UAV nog steeds bezig met de vorming van haar personeel. Eén derde van het gespecialiseerde personeel werd al gevormd. Midden juni 2005 zal de basisvorming van een tweede derde van het personeel beëindigd worden. Het laatste derde zal in 2006 gevormd worden.

2. Zie synthese tabel in bijlage.

3. Tot op heden werden alle vliegreun gebruikt voor de vorming en de training van het personeel. In 2003 en 2004 werden nochtans, als experiment en in het kader van de training van de crews, een aantal beperkte activiteiten uitgevoerd in samenwerking met de kustwacht de F-16 operaties.

4. De vliegtuigen zijn inzetbaar in winterse omstandigheden. Nochtans mogen ze niet in condities van ijsafzetting vliegen.

De meest beperkende factoren zijn :

— De windsnelheid en rukwinden in vlucht en op de landingsbaan. De redenen zijn aan het toestel zelf gebonden, dat zeer licht is.

— De hoogte van het wolkendek hetgeen het gebruik van de sensoren beperkt. De B-Hunter is niet uitgerust met sensoren die door wolken kunnen zien.

— Ijsafzetting het vliegtuig is niet met een ontdooiingsysteem uitgerust.

— De zichtbaarheid (mist, te lage hoogte van de wolken) op de landingbaan tijdens het opstijgen en het landen, gebonden aan het automatische laser besturingssysteem.

5. Het systeem werd in oktober 1999 uit dienst genomen en volledig ontmanteld. Sommige belangrijke elementen zijn in het museum van het leger in Brussel en in het museum van de artillerie in Brasschaat te bezichtigen.

Synthèse nombre d'heures de vol UAV (par zone) — Situation au 18 mai 2005

Synthese UAV vluchten (per zone) — Toestand 18 mei 2005

Zone		2000	2001	2002	2003	2004	2005	Totaal / Zone
EBFN TRA 13.14 ET 15	Vanaf BKOKS, zone boven zee en boven polders			78 u 40 min. (Augustus, september en oktober)	74 u 08 min. (Maart, april, mei en juli)	59 u 16 min. (Maart en september)		212 u 04 min.
EBLB TRA 28 a+b et D04	Vanaf vliegveld Elsenborn, zone Duitstalig gewest	Vliegveld Elsenborn enkel beschikbaar sinds juni 2004				93 u 59 min. (Juni, augustus en oktober)	23 u 50 min. (April en mei)	117 u 59 min.
EBBX TRA 22 +23	Vanaf vliegveld Bertrix, zone Neufchâteau				72 u 43 min. (Juni, september en oktober)	18 u 08 min. (April)	42 u 45 min. (Maart)	133 u 36 min.
EBBL	Vanaf Kleinebro- gel, zone naast Zütendaal					3 u 30 min. (8 juni)		3 u 30 min.
EBFS (ZARA)	Vanaf Solenzara, zone Oostkust Corsica					52 u 58 min. (November en december)		58 u 58 min.
Totaal. / jaar				78 u 40 min.	146 u 51 min.	227 u 51 min.	66 u 35 min.	Gloobaal: 519 u 57 min.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-1918 de Mme Van dermeersch du 5 janvier 2005 (N.):

Services publics. — Emplois pour les handicapés.

L'aperçu statistique du personnel de l'État belge (Pdata) donne des informations statistiques sur la ventilation de ces fonctionnaires selon le sexe, les différents niveaux, les niveaux en combinaison avec le sexe et également en fonction du statut.

Cet aperçu statistique ne contient aucune information concernant le nombre d'agents handicapés. Des arrêtés fixent pourtant le nombre minimum de travailleurs handicapés devant être occupés dans le secteur public.

Le travail adapté peut cependant constituer un facteur important d'une véritable intégration des handicapés. Le pouvoirs publics, qui peuvent promouvoir le travail des handicapés par des avantages fiscaux, ont dès lors un rôle important à jouer dans ce domaine.

1. Disposez-vous d'un inventaire des emplois susceptibles d'être occupés par des travailleurs handicapés dans les services publics suivants :

- Jardin botanique national de Belgique;
- Institut belge des services postaux et des télécommunications;
- Institut belge de normalisation;
- Office national du Dueroire;
- Conseil central de l'économie;
- Bureau fédéral du plan;
- Musée royal d'Afrique centrale (Patrimoine);
- Institut royal des sciences naturelles de Belgique (Patrimoine);
- Observatoire royal de Belgique;

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-1918 van mevrouw Van dermeersch d.d. 5 januari 2005 (N.):

Openbare diensten. — Werkgelegenheid voor gehandicapten.

Het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische staat (Pdata) geeft statistische informatie betreffende de indeling van deze ambtenaren volgens geslacht, de verschillende niveaus, de niveaus in combinatie met het geslacht en tevens de verdeling volgens statuut.

In dit statistisch overzicht is geen informatie te vinden omtrent het aantal gehandicapte personeelsleden. Het minimaal aantal gehandicapte werknemers dat in de openbare sector moet worden ingezet, wordt nochtans vastgelegd in besluiten.

In het kader van een echte integratie van gehandicapten kan aangepaste arbeid een belangrijke rol spelen. Hierin is dan ook een belangrijke rol weggelegd voor de overheid, die via fiscale voordelen de aanwerving van gehandicapten kan bevorderen.

1. Heeft u een inventaris van de arbeidsplaatsen die bezet kunnen worden door gehandicapte werknemers in de volgende openbare diensten :

- Nationale Plantentuin van België;
- Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie;
- Belgisch Instituut voor Normalisatie;
- Nationale Delcredere dienst;
- Centrale Raad voor het bedrijfsleven;
- Federaal Planbureau;
- Koninklijk Museum voor Midden Afrika (Patrimonium);
- Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (Patrimonium);
- Koninklijke Sterrenwacht van België;

- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique;
- Musée royaux d'art et d'histoire;
- Bibliothèque royale de Belgique Albert I^{er};
- Musée royal d'Afrique centrale;
- Institut royal météorologique de Belgique;
- Institut national du patrimoine artistique;
- Institut royal des sciences naturelles de Belgique;
- Institut d'aéronomie spatiale de Belgique;
- Archives générales du Royaume et archives de l'État dans les provinces;
- SPP Politique scientifique;
- SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Dans l'affirmative, j'aimerais recevoir cet inventaire.

Dans la négative, j'aimerais savoir si celui-ci est en cours et quand je pourrai le recevoir.

2. Parmi les emplois dans les services précités, susceptibles d'être attribués à un travailleur handicapé, combien sont effectivement occupés par un handicapé ?

Satisfaites-vous ainsi au nombre fixé par la loi ? Dans la négative, pour quel motif ?

3. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois entre personnes valides et handicapées ?

4. Insiste-t-on auprès des divers services pour adapter des emplois au handicap d'un travailleur handicapé ?

Réponse: En réponse à la question précitée, je peux communiquer les informations demandées, du moins pour ce qui concerne le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Dès que les données relatives aux autres institutions seront en ma possession, elles seront transmises dans un complément de réponse.

1. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ne tient aucun inventaire des emplois pouvant être occupés par des moins-valides.

La rédaction d'un tel inventaire n'est pas actuellement à l'ordre du jour.

2. Pour l'heure, 63 moins-valides sont employés au Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Le SPF satisfait donc aux conditions.

3. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'applique aucun critère spécifique pour la répartition des emplois entre valides et moins-valides.

Lors de la sélection de candidats pour un emploi, il est tenu compte non seulement des exigences de l'emploi, mais aussi des possibilités et besoins spécifiques des candidats moins-valides.

4. Les postes de travail sont adaptés si nécessaire aux besoins spécifiques du travailleur handicapé.

Question n° 3-2495 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

- Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België;
- Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis;
- Koninklijke Bibliotheek van België Albert I;
- Koninklijk Museum voor Midden Afrika;
- Koninklijk Meteorologisch Instituut van België;
- Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium;
- Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;
- Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie;
- Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de provincies;
- POD Wetenschapsbeleid;
- FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Zo ja, dan had ik deze graag ontvangen.

Zo neen, dan had ik graag vernomen of hiervan werk gemaakt wordt en wanneer ik deze inventaris zal kunnen ontvangen.

2. Hoeveel van de arbeidsplaatsen in de voormelde diensten kunnen bezet worden door een gehandicapte werknemer, zijn er ook effectief ingevuld door een gehandicapte ?

Voldoet u hiermee aan het wettelijk vastgelegd aantal ? Zo niet, waarom niet ?

3. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs onder validen en gehandicapten ?

4. Wordt er aangedrongen bij de verschillende diensten op aanpassingen van arbeidsplaatsen aan de handicap van een gehandicapte werknemer ?

Antwoord: Als antwoord op de bovenvermelde vraag kan ik de gevraagde gegevens meedelen, althans wat de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie betreft.

Zodra de gegevens van de andere instellingen in mijn bezit zijn, zullen ze in een aanvullend antwoord worden meegedeeld.

1. De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie houdt geen inventaris bij van de arbeidsplaatsen die bezet kunnen worden door mindervaliden.

Het opstellen van een dergelijke inventaris wordt momenteel ook niet overwogen.

2. Er worden momenteel 63 mindervalide werknemers tewerkgesteld in de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie waarmee de FOD voldoet aan de vereisten.

3. De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie hanteert geen specifieke criteria voor de verdeling van betrekkingen onder validen en mindervaliden.

Er wordt bij de selectie van kandidaten voor een betrekking niet alleen rekening gehouden met de vereisten van die betrekking, maar ook met de mogelijkheden en specifieke noden van mindervalide kandidaten.

4. De arbeidsplaatsen worden zo nodig aangepast aan de specifieke noden van de gehandicapte werknemers.

Vraag nr. 3-2495 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Réponse : 1 à 3. En réponse à la question précitée, je peux déjà communiquer à l'honorable membre les données relatives aux organes de consultation faisant partie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Dès que je serai en possession des informations concernant les autres organes d'avis, je les communiquerai dans un complément de réponse.

Commission de la concurrence :

président : H;

effectifs : 16 H et 8 F;

suppléants : 12 H et 12 F.

Commission des prix des spécialités pharmaceutiques :

président : H;

effectifs : 13 H et 7 F;

suppléants : 12 H et 8 F.

Commission pour la régulation des prix :

président : H;

effectifs : 24 H et 18 F;

suppléants : 21 H et 21 F.

Conseil de la consommation :

président : H;

effectifs : 18 H et 8 F;

suppléants : 11 H et 13 F.

Commission des clauses abusives :

président : F;

effectifs : 7 H et 7 F;

suppléants : 5 H et 6 F.

Commission pour l'étiquetage et la publicité écologique :

président : H;

effectifs : 10 H et 7 F;

suppléants : 10 H et 6 F.

Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention :

président : H (section F) et F (section N);

effectifs : 4 H et 3 F (section F) et 3 H et 4 F (section N);

suppléants : aucun.

Commission des licences obligatoires :

président : H;

effectifs : 5 H et 3 F;

suppléants : 5 H et 3 F.

Conseil supérieur de statistique :

président : H;

effectifs : 27 H et 18 F;

suppléants : aucun.

Commission de l'indice :

président : H;

effectifs : 11 H et 11 F;

suppléants : 8 H et 8 F.

4. La liste de ces organes consultatifs sera jointe à la réponse complémentaire.

5. Mes services veillent scrupuleusement à ce que la proposition des membres et la composition des organes consultatifs respectent la loi.

Antwoord : 1 tot 3. Als antwoord op de bovenvermelde vraag kan ik het geachte lid reeds de gegevens van adviesorganen van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie meedelen.

Zodra de gegevens van de andere adviesorganen in mijn bezit zijn, zullen ze in een aanvullend antwoord worden meegedeeld.

Commissie voor de mededinging :

voorzitter : M;

effectieven : 16 M en 8 V;

plaatsvervangers : 12 M en 12 V.

Prijzencommissie voor de farmaceutische specialiteiten :

voorzitter : M;

effectieven : 13 M en 7 V;

plaatsvervangers : 12 M en 8 V.

Commissie tot regeling der prijzen :

voorzitter : M;

effectieven : 24 M en 18 V;

plaatsvervangers : 21 M en 21 V.

Raad voor het verbruik :

voorzitter : M;

effectieven : 18 M en 8 V;

plaatsvervangers : 11 M en 13 V.

Commissie voor onrechtmatige bedingen :

voorzitter : V;

effectieven : 7 M en 7 V;

plaatsvervangers : 5 M en 6 V.

Commissie voor milieu-etiquettering en milieureclame :

voorzitter : M;

effectieven : 10 M en 7 V;

plaatsvervangers : 10 M en 6 V.

Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctröoien :

voorzitter : M (sectie V) en V (sectie N);

effectieven : 4 M en 3 V (sectie V) en 3 M en 4 V (sectie N);

plaatsvervangers : geen.

Commissie voor gedwongen licenties :

voorzitter : M;

effectieven : 5 M en 3 V;

plaatsvervangers : 5 M en 3 V.

Hoge Raad voor de statistiek :

voorzitter : M;

effectieven : 27 M en 18 V;

plaatsvervangers : geen.

Indexcommissie :

voorzitter : M;

effectieven : 11 M en 11 V;

plaatsvervangers : 8 M en 8 V.

4. De lijst van deze adviesorganen zal bij het aanvullend antwoord gevoegd worden.

5. Er wordt door mijn diensten nauwlettend op toegezien dat de voordracht van leden en de samenstelling van de adviesorganen gebeuren in overeenstemming met de wet.

Question n° 3-2516 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse : En réponse à sa question, l'honorable membre voudra bien trouver ci-après quelques éléments de réponse.

La direction générale Statistique et Information économique ne calcule pas elle-même les indicateurs de genre, mais fournit à Eurostat, en ce qui concerne certains de ces indicateurs, l'information de base nécessaire. Il s'agit de données se rapportant aux indicateurs suivants :

- risque de pauvreté après déduction des cotisations sociales, selon le sexe;
- différence de niveau d'instruction (au minimum enseignement secondaire supérieur) entre hommes et femmes âgés de 25 à 64 ans;
- apprentissage tout au long de la vie, selon le sexe;
- âge moyen des femmes à la naissance de leur premier enfant;
- disparité de taux d'emploi entre les sexes;
- inégalité de revenu globale entre les sexes;
- taux de fécondité, naissances vivantes chez les femmes âgées de 15 à 19 ans.

Pour calculer ces indicateurs, Eurostat utilise des données issues de l'Enquête sur les forces de travail, de l'Enquête sur le revenu et les conditions de vie (enquête SILC), de l'Enquête sur la structure des salaires, et des statistiques démographiques. Les indicateurs de genre sont publiés par Eurostat.

D'autre part, il y a lieu de souligner que la direction générale Statistique et Information économique, dans le cadre de sa mission consistant à collecter des données en vue de statistiques officielles et à assurer la coordination de ces dernières, tout en tenant compte des réglementations européennes et de textes internationaux, s'attache tout spécialement à établir des statistiques ventilées selon le sexe dans tous les domaines où une telle ventilation est possible, c'est-à-dire dans toutes les statistiques touchant aux personnes et aux ménages.

Ainsi, tous les résultats des enquêtes suivantes, effectuées par la direction générale Statistique et Information économique, sont susceptibles d'être ventilées par sexe :

- l'enquête sur les forces de travail;
- l'enquête sur le revenu et les conditions de vie (SILC);
- l'enquête sur l'emploi du temps;
- toutes les statistiques démographiques;
- l'enquête sur la structure des salaires.

Question n° 3-2545 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

M. P. Hofstrossler (Bruxelles), P. Luypaers (Heverlee), B. Renson (Bruxelles), Clijmans (Anvers), A. Veulemans (Bruxelles)

Vraag nr. 3-2516 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord : In antwoord op haar vraag gelieve het geachte lid hierbij een aantal elementen van antwoord te willen vinden.

De algemene directie Statistiek en Economische Informatie berekent niet alle genderindicatoren zelf, maar levert voor bepaalde indicatoren de nodige basisinformatie aan Eurostat. Het betreffen data die betrekking hebben op volgende indicatoren :

- armoederisico na sociale bijdragen naar geslacht;
- verschil in behaald onderwijsniveau (minstens hoger secundair onderwijs) van vrouwen en mannen van 25 tot 64 jaar;
- levenslang leren naar geslacht;
- gemiddelde leeftijd van vrouwen bij de geboorte van hun eerste kind;
- verschil in tewerkstellingsgraad naar geslacht;
- algemene inkomensongelijkheid naar geslacht (gender gap);
- vruchtbaarheidscijfers, levende geboorten voor vrouwen van 15 tot 19 jaar.

Voor het berekenen van deze indicatoren gebruikt Eurostat gegevens uit de enquête naar de arbeidskrachten, de enquête over de inkomsten en levensomstandigheden (SILC-enquête), de enquête naar de structuur van de lonen en de demografische statistieken. De genderindicatoren worden gepubliceerd door Eurostat.

Daarnaast kunnen we stellen dat de algemene directie Statistiek en Economische Informatie zich er in het kader van zijn opdracht die erin bestaat de officiële statistieken te verzamelen en te coördineren, rekening houdend met Europese regelgevingen en internationale teksten, speciaal op toelegt om gendergespreide statistieken voor te leggen op alle terreinen waar die spreiding mogelijk is, dit wil zeggen in alle statistieken betreffende de personen en gezinnen.

Zo kunnen alle resultaten van volgende door de algemene directie Statistiek en Economische Informatie uitgevoerd enquêtes opgesplitst worden naar geslacht :

- de enquête naar de arbeidskrachten;
- de enquête over de inkomsten en levensomstandigheden (SILC);
- de enquête betreffende de tijdsbesteding;
- alle demografische statistieken;
- de enquête betreffende de loonstructuur.

Vraag nr. 3-2545 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

De heren P. Hofstrossler (Brussel), P. Luypaers (Heverlee), B. Renson (Brussel), Clijmans (Antwerpen), A. Veulemans (Brussel)

et N. Van Ranst (Bruxelles) sont les avocats auxquels la Politique scientifique fédérale a fait appel depuis le début de cette législature pour défendre les intérêts du SPP.

Les avocats sont désignés sur la base de leur spécialisation et/ou compétence professionnelle et d'après leur localisation. Chaque désignation se fait selon la situation *ad hoc*. Il n'y a donc pas de contrats d'abonnement conclu avec des avocats.

Leurs honoraires sont fixés pour toute la durée de l'affaire, y compris pour les éventuelles procédures d'appel.

Question n° 3-2559 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Monnaie unique européenne. — Problèmes avec l'euro. — Campagne d'information.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2558 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, publiée plus haut (p. 3256).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

— L'enquête signalée par l'honorable membre est la troisième d'une série réalisée par le bureau d'études EOS Gallup Europe pour le compte de la direction générale ECFIN de la Commission européenne. Mon département n'a pas été associé à cette enquête, ni au niveau de la méthodologie, ni sur le fond. C'est pourquoi je n'ai pu que prendre attentivement connaissance des résultats collectés auprès de 1 000 compatriotes et situés dans le cadre global des 11 autres États membres de la zone euro.

— Les résultats démontrent clairement que, pour ce qui concerne ce sondage, la Belgique n'est pas le plus mauvais élève de la classe. Il est évident que l'étude identifie certaines personnes qui ne se sont pas encore familiarisées avec la nouvelle monnaie.

— Pour l'instant, je ne vois pas la nécessité de lancer une campagne spécifique. En effet, lors de l'introduction de l'euro, le SPF Économie a fait de grands efforts pour familiariser les citoyens avec la nouvelle monnaie. Ces efforts ont été couronnés de résultats.

— Mon administration suit de près la question et ne manquera pas de proposer, le cas échéant, les mesures nécessaires. Entre-temps, les sondages annuels réalisés par un bureau d'études pour le compte de la Commission européenne restent un bon outil pour mesurer l'évolution de l'attitude de la population à l'égard de l'euro.

Question n° 3-2560 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Paris sportifs. — Matches de football. — Absence de contrôle. — Adaptation de la législation.

De plus en plus de Belges parient sur les résultats des épreuves sportives, particulièrement dans le domaine du football. Les sociétés de bookmaker désirent exploiter ce marché extrêmement lucratif. L'inexistence d'un contrôle a pour conséquence l'absence, tout d'abord, de prévention de la dépendance au jeu, ensuite, de lutte contre la fraude fiscale et, enfin, de protection des intérêts du consommateur.

La Commission des jeux de hasard est impuissante. Du fait de l'éparpillement qui caractérise la législation relative aux épreuves sportives, aux jeux de hasard et aux loteries, la compétence de la commission ne s'applique qu'à une partie limitée du marché des jeux de hasard, à savoir aux machines à sous et aux casinos. Selon l'article 1^{er} de la loi du 26 juin 1963 relative à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives, les épreuves sportives relèvent de la compétence du ministre des Sports.

en N. Van Ranst (Brussel) zijn de advocaten op wie de Federale Wetenschapsbeleid een beroep deed sinds het begin van deze legislatuur om de belangen van POD te verdedigen.

De advocaten worden aangeduid op basis van hun specialisatie en/of beroepsbekwaamheid en naar hun lokalisatie. Elke aanduiding gebeurt *ad hoc*. Er werden dus geen abonnementsovereenkomsten gesloten met advocaten.

Hun ereloon wordt voor heel de duur van de zaak vastgelegd, met inbegrip van de mogelijkheid in beroep te gaan.

Vraag nr. 3-2559 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Europese eenheidsmunt. — Problemen met de euro. — Informatiecampagne.

Deze tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2558 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3256).

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid volgende informatie te verstrekken.

— De enquête waar naar verwezen wordt, is de derde jaarlijkse peiling op rij die de algemene directie ECFIN van de Europese Commissie besteld heeft bij het studiebureau EOS Gallup Europe. Mijn departement is niet betrokken geweest bij deze peiling, noch op het vlak van de methodologie, noch op het vlak van de inhoud. Ik heb inderdaad dus enkel met interesse kennis genomen van de resultaten die bij 1 000 landgenoten werden opgetekend en dan geplaatst werden in het globale kader van de 11 andere lidstaten die de euro hanteren.

— De resultaten laten duidelijk blijken dat, in deze steekproef, België zeker niet de slechtste leerling van de klas is. Het is ook zo dat er blijkbaar nog een aantal mensen zijn die niet zo vertrouwd zijn met dit nieuw betaalmiddel en die in de studie geïdentificeerd worden.

— Ik zie echter momenteel geen reden om een specifieke campagne op te starten, want bij de introductie van de euro heeft de FOD Economie zeer belangrijke inspanningen geleverd om de bekendheid van het nieuwe betaalmiddel bij de burger aan te zwengelen en die hebben hun resultaat gehad.

— Mijn administratie blijft echter de zaak volgen en zal niet nalaten maatregelen voor te stellen als die nodig blijken. Ondertussen blijven de jaarlijkse peilingen die de Europese Commissie bij een studiebureau bestelt, een nuttig instrument om de evolutie van de houding van de bevolking tegenover de euro in te schatten.

Vraag nr. 3-2560 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Sportweddenschappen. — Voetbalwedstrijden. — Gebrek aan controle. — Aanpassing van de wetgeving.

Steeds meer Belgen gokken op sportwedstrijden en vooral op het voetbal. De bookmaker-bedrijven wensen deze uiterst winstgevende markt aan te boren. Omdat er geen controle is, vindt geen preventie van gokverslaving plaats, is er geen bestrijding van fiscale fraude en worden de belangen van de consument niet beschermd.

De Kansspelcommissie zelf kan niets doen. Doordat de wetgeving op weddenschappen, kansspelen en loterijen enorm versnipperd is, strekt de bevoegdheid van de commissie zich maar uit over een beperkt deel van de kansspelmarkt, met name automaten en casino's. Sportweddenschappen vallen, volgens artikel 1 van de wet van 26 juni 1963 betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen houden, onder de minister van Sport.

Existe-t-il un cadre légal pour les paris sur les matches de football ?

Est-il exact qu'aucun contrôle n'est exercé sur ces activités ?

Une concertation a-t-elle eu lieu avec les régions ? Si oui, lesquelles ?

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour aboutir à une réglementation légale efficace de cette matière ?

Réponse : L'honorable membre cite à juste titre la loi du 26 juin 1963 relative à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives (*Moniteur belge* du 25 décembre 1963). La politique du sport est entre-temps devenue une matière ressortissant aux communautés, et la compétence des autorisations pour les concours de paris sur des résultats d'épreuves sportives revient aux ministres concernés des communautés.

Par ailleurs, la problématique de la protection des joueurs lors des jeux de hasard visée par l'honorable membre relève des compétences de ma collègue, la ministre de la Justice, à qui j'ai transmis cette question.

Question n° 3-2562 de M. Willems du 29 avril 2005 (N.) :

Télécommunication. — Téléphonie mobile. — Dissémination de virus. — Mesures de prévention.

Après l'Amérique et les Philippines, l'Europe est menacée par une épidémie de virus qui peuvent effacer la mémoire des GSM ou établir des « communications fantômes » engendrant des factures de GSM monumentales.

Il s'agit d'un virus appelé « Cabir ». Ce virus décharge les batteries d'un GSM en établissant des communications constantes avec des appareils mobiles situés à proximité. Il est particulièrement dangereux pour les appareils les plus sophistiqués comme les « téléphones intelligents » qui contiennent le système de communication sans fil « bluetooth » grâce auquel ces téléphones mobiles peuvent s'infecter mutuellement avec des virus Cabir, Skulls et d'autres du même type.

L'honorable ministre connaît-il ce virus ?

Quelles mesures préventives peuvent-elles être prises pour lutter contre ce virus ?

Réponse : En réponse de sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Le virus de type ver Cabir est un nouveau type de virus qui se propage via l'Internet.

Le virus a été découvert en juin 2004 et se propage lentement. Jusqu'à présent, des cas d'infection ont été signalés dans 18 pays. Pour l'instant, aucun cas n'a encore été signalé en Belgique à l'IBPT.

Cabir infecte les GSM opérant sous le système d'exploitation Symbian. Il s'agit du système dont sont équipés essentiellement les modèles plus onéreux de fabricants tels que Nokia et Sony Ericsson. Le risque d'infection existe uniquement lorsque le mode « discovery » du Bluetooth est activé. Le ver s'installe ensuite dans le système et s'arrange pour s'activer à chaque démarrage du système. Cabir recherche ensuite d'autres téléphones portables qui utilisent la technologie Bluetooth et dès qu'il en trouve un, il envoie une copie de lui-même au premier portable identifié.

Cabir se propage uniquement sur une courte distance via le système de communication sans fil Bluetooth, qui possède un rayon d'action d'environ dix mètres.

Le dérangement que Cabir peut occasionner est limité. Le ver fait afficher le mot « Velasco » sur l'écran du téléphone infecté et peut bloquer les connexions Bluetooth. Les batteries se vident en outre beaucoup plus rapidement. Les données ne sont toutefois pas effacées.

Is er een wettelijk kader dat gokken op voetbal organiseert ?

Is het inderdaad zo dat er geen controle op deze activiteiten wordt uitgeoefend ?

Is er overleg hierover met de gewesten ? Zo ja, welke ?

Welke maatregelen gaat de geachte minister nemen voor een degelijke wettelijke regeling ?

Antwoord : Het geachte lid verwijst terecht naar de wet van 26 juni 1963 betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden van weddenschappen op sportuitlagen inrichtingen (*Belgisch Staatsblad* van 25 december 1963). Het sportbeleid is inmiddels een gemeenschapsmaterie geworden, en de bevoegdheid tot het geven van vergunning voor weddenschappen op sportuitlagen komt aan de betrokken gemeenschapsministers toe.

Overigens behoort de problematiek van de bescherming van spelers bij kansspelen waar het geachte lid op doelt, tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie, aan wie ik deze vraag heb overgemaakt.

Vraag nr. 3-2562 van de heer Willems d.d. 29 april 2005 (N.) :

Telecommunicatie. — Mobiele telefonie. — Verspreiding van virussen. — Maatregelen ter preventie.

Na Amerika en de Filipijnen wordt nu ook Europa bedreigd door een « virus-epidemie » die het geheugen van de GSM kan uitwissen of « spookgesprekken » kan voeren die de factuur van de GSM torenhoog kunnen doen oplopen.

Het gaat hier om het « Cabir-virus ». Het virus put de batterijen van een GSM uit door constant verbinding te maken met mobiele toestellen in de buurt. Het virus is vooral een gevaar voor de meest gesofistikeerde toestellen, zoals « smart phones » die het draadloze bluetooth communicatiesysteem bevatten en die het « Cabir », « Skulls » en andere soortgelijke virussen aan elkaar kunnen doorgeven.

Heeft de geachte minister kennis van dit virus ?

Welke proactieve maatregelen kunnen genomen worden tegen dit GSM-virus ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Het Cabir-wormvirus is een nieuw type virus dat zich verspreidt via mobiele telefoons en dus niet via internet.

Het virus is ontdekt in juni 2004 en verspreidt zich langzaam. Er zijn op dit ogenblik meldingen uit 18 landen. Er zijn nog geen meldingen in België signaleerd bij het BIPT.

Cabir infecteert GSM's die op het Symbian besturingssysteem draaien. Daarmee zijn vooral duurdere modellen van fabrikanten als Nokia en Sony Ericsson uitgerust. Risico op besmetting bestaat alleen indien de « discovery »-modus van Bluetooth is ingeschakeld. Daarna nestelt de worm zich in het systeem en zorgt hij ervoor dat hij bij elke start van het systeem ook zelf weer geladen wordt. Verder zoekt Cabir naar andere mobieltjes die beschikken over Bluetooth en wanneer zo'n mobieltje gevonden wordt verstuurt hij zichzelf naar dat mobieltje.

Cabir verspreidt zich alleen over korte afstand via het draadloze communicatiesysteem Bluetooth, dat een actieradius heeft van circa tien meter.

De overlast die Cabir kan veroorzaken is beperkt. De vorm laat op een besmet toestel het woord « Velasco » op het scherm achter en kan Bluetooth-verbindingen blokkeren. Verder raken de batterijen veel eerder leeg. Gegevens worden echter niet gewist.

Il est possible de bloquer le virus en réglant le Bluetooth sur « Non-discoverable » et en n'acceptant pas de fichiers de personnes inconnues.

Les personnes déjà infectées par Cabir.a peuvent télécharger un utilitaire de désinfection sur les sites antivirus.

Commerce extérieur

Question n° 3-2625 de Mme de Bethune du 4 mai 2005 (N.) :

Agence pour le commerce extérieur. — Missions commerciales en 2003 et 2004. — Composition des délégations.

En 2002, à la suite de l'accord du Lambermont, le commerce extérieur a été quasiment complètement attribué aux régions. Une seule institution a été maintenue: l'Agence pour le commerce extérieur, qui relève de la compétence fédérale. *Stricto sensu*, cette agence assure environ quatre missions commerciales princières par an.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux gestions suivantes :

1. Combien de missions économiques ont-elles été organisées en 2003 et 2004 ?
2. Quelle était la composition de chacune de ces délégations? Pouvez-vous préciser pour chacune le nombre d'hommes et de femmes qui en faisaient partie ?

Réponse : En réponse à sa question j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

L'Agence pour le Commerce extérieur, créée par l'Accord de Coopération du 24 mai 2002 entre l'autorité fédérale et les trois régions, est une institution *sui generis* qui n'est pas placée directement sous l'autorité fédérale, mais à celle d'un Conseil d'Administration de représentants des autorités fédérale et régionales et du secteur privé.

1. 3 missions économiques ont été organisées par l'ACE en 2003 et 4 missions économiques en 2004.
2. Voir le tableau ci-dessous, qui reprend la répartition entre hommes et femmes des participants (officiels, businessmen et businesswomen) de ces missions.

	Hommes	Femmes
2003		
Mexique-Californie	101	16
Vietnam	137	22
Pologne	127	19
2004		
EAU-Oman.	149	24
Turquie	118	22
Algérie	199	24
Tunisie	135	14
Chine	331	67

Men kan het virus blokkeren door de Bluetooth op « Non-discoverable » en geen bestanden van onbekende te accepteren.

Wie al geïnfecteerd is door Cabir.a, kan op antivirussites een verwijderprogramma downloaden.

Buitenlandse Handel

Vraag nr. 3-2625 van mevrouw de Bethune d.d. 4 mei 2005 (N.) :

Agentschap voor buitenlandse handel. — Handelszendingen in 2003 en 2004. — Samenstelling van de delegaties.

In 2002 werd, als gevolg van het Lambermont-akkoord, het buitenlandse handelsbeleid vrijwel volledig toegewezen aan de regio's. Één instelling bleef overeind: het Agentschap voor Buitenlandse Handel, dat onder federale bevoegdheid ressorteert. *Stricto sensu* staat het agentschap in voor een viertal prinselijke handelsmissies per jaar.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel handelszendingen werden georganiseerd in 2003 en 2004 ?
2. Hoe was elk van deze delegaties samengesteld? Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen maakten er deel van uit ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het Agentschap voor de Buitenlandse Handel, opgericht door het Samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002 tussen de federale overheid en de drie regio's, is een instituut *sui generis* dat niet rechtstreeks onder federale bevoegdheid valt, maar wordt bestuurd door de Raad van Beheer die bestaat uit vertegenwoordigers van de federale en regionale overheden en de privé-sector.

1. Er werden 3 economische zendingen georganiseerd door het ABH in 2003 en 4 economische zendingen in 2004.
2. Zie de tabel hieronder die de verdeling aangeeft tussen de deelnemende mannen en vrouwen (officiële, businessmen en businesswomen) aan de zendingen.

	Mannen	Vrouwen
2003		
Mexico-Californie.	101	16
Vietnam	137	22
Polen.	127	19
2004		
VEA-Oman.	149	24
Turkije	118	22
Algérie	199	24
Tunesie	135	14
China	331	67

Politique scientifique

Question n° 3-2298 de Mme Jansegers du 3 mars 2005 (N.) :

Établissements scientifiques fédéraux. — Collections d'œuvres d'art. — Prêt d'œuvres à des cabinets ministériels. — Procédures.

En réponse à ma question écrite n° 3-1297 (*Questions et Réponses* n° 3-27, p. 1755) concernant le prêt à des cabinets ministériels d'œuvres d'art provenant des collections des établissements scientifiques fédéraux, quelques listes m'ont été fournies.

Ces listes suscitent un certain nombre de questions concernant les modalités de ces prêts d'œuvres d'art aux cabinets ministériels.

Pouvez-vous répondre aux questions suivantes :

1. Comment s'opère le choix des œuvres d'art qui sont données en prêt aux cabinets ministériels? Qui sélectionne les œuvres qui peuvent être prêtées (existe-t-il une liste?) et sur quel critère se fait cette sélection?

2. Quelles conventions sont-elles conclues lors du prêt?

a) Un contrat est-il établi pour chaque œuvre prêtée ou seulement pour certaines d'entre elles et, dans ce cas, sur la base de quels critères?

b) S'il y a un contrat, quels éléments (communs) y sont-ils inscrits?

c) Quelles garanties pour le prêteur comportent ces contrats?

d) Y a-t-il à chaque fois souscription d'une assurance? Si oui :

i) par qui et sur quelle base la valeur de l'œuvre est-elle estimée;

ii) quels sont les risques assurés?

3. a) Comment se réalise le contrôle sur les œuvres prêtées?

b) Dans quelle mesure ce contrôle est-il systématique?

4. Quand les œuvres sont-elles rapportées au dépôt et y a-t-il un terme prévu pour le prêt?

Réponse : 1. Le choix ne peut se faire que dans les réserves des musées parmi les œuvres d'art (meubles, peintures, tapisseries, ...) qui y sont entreposées.

2. À l'heure actuelle, chaque prêt fait systématiquement l'objet d'un contrat spécifique entre les deux parties.

a) Un dossier est ouvert pour chaque demande, et un acte de dépôt rédigé.

b) Tout acte de dépôt contient notamment les éléments suivants :

— les noms des deux parties;

— la description de l'œuvre avec numéro d'inventaire, nom de l'artiste, titre et valeur d'assurance au moment du prêt;

— l'établissement par les deux parties d'un rapport sur l'état de conservation de l'œuvre d'art au moment du dépôt et après la date d'expiration de la période de prêt;

— la souscription par le dépositaire à une assurance de « clou à clou »;

— la prise en charge par le dépositaire des coûts d'emballage et de transport par une firme spécialisée;

— l'engagement du dépositaire de conserver l'œuvre d'art dans un état irréprochable;

— la prise en charge par le dépositaire de toutes les mesures de sécurité contre le feu et le vol;

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-2298 van mevrouw Jansegers d.d. 3 maart 2005 (N.) :

Federale wetenschappelijke instellingen. — Kunstverzamelingen. — In bruikleengeving van stukken aan ministeriële beleidscellen. — Procedures.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-1297 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-27, blz. 1755), omtrent het in bruikleen geven van kunstwerken uit de collecties van de federale wetenschappelijke instellingen aan de ministeriële beleidscellen, werden mij enkele lijsten ter beschikking gesteld.

Deze lijsten roepen een aantal vragen op omtrent de modaliteiten bij het in bruikleen geven van kunstwerken aan ministeriële kabinetten.

Kunt u terzake mij dan ook het volgende meedelen :

1. Hoe gebeurt de selectie van kunstwerken die in bruikleen worden gegeven aan de beleidscellen? Wie selecteert welke kunstwerken kunnen worden uitgeleend (bestaat er een speciale lijst) en op welke basis gebeurt de selectie?

2. Welke afspraken worden er gemaakt bij het uitlenen?

a) Wordt daartoe voor elk kunstwerk dat wordt uitgeleend een contract opgemaakt of gebeurt dit slechts voor een aantal kunstwerken en welke zijn dan de selectiecriteria?

b) Indien er een contract is, welke (standaard)elementen zijn in dit contract opgenomen?

c) Welke waarborgen bevat dit contract voor de uitlener?

d) Wordt er telkens een verzekering afgesloten en zo ja :

i) door wie en op welke basis wordt de waarde van het werk geschat;

ii) welke risico's worden verzekerd?

3. a) Hoe gebeurt de controle op de uitgeleende werken?

b) Hoe systematisch gebeurt deze controle?

4. Wanneer worden uitgeleende werken terug in depot gebracht en komt er een einde aan het ontlenen ervan?

Antwoord : 1. Er kunnen alleen kunstwerken (meubelen, schilderijen, wandtapijten, ...) gekozen worden uit de reserves die in de musea worden bewaard.

2. Voor iedere bruikleen wordt op dit ogenblik systematisch tussen beide partijen een specifiek contract gemaakt.

a) Voor iedere aanvraag wordt een dossier geopend en een bruikleenakte opgesteld.

b) Iedere bruikleenakte omvat met name de volgende elementen :

— de naam van beide partijen;

— de beschrijving van het kunstwerk met inventarisnummer, naam van de kunstenaar, titel en verzekerde waarde bij bruikleen;

— het opstellen door beide partijen van een verslag over de staat van bewaring van het kunstwerk op het ogenblik van de bewaargeving en na het einde van de bruikleenperiode :

— het afsluiten door de bruikleennemer van een van « nagel tot nagel »-verzekering;

— het op zich nemen door de bruikleennemer van de kosten voor verpakking en transport door een gespecialiseerde firma;

— de verbintenis door de bruikleennemer het kunstwerk in onberispelijke staat te bewaren;

— het op zich nemen door de bruikleennemer van alle veiligheidsmaatregelen inzake brand en diefstal;

— l'obligation d'en rapporter directement au déposant dans le cas où l'œuvre viendrait à subir dommage ou détérioration;

— l'interdiction pour le dépositaire de reproduire l'œuvre d'art; de procéder à une mise en entrepôt ou à un déménagement vers un autre organisme en cas de changement de poste par exemple;

— l'interdiction pour le dépositaire de soumettre l'œuvre à un traitement spécifique (nettoyage, vernissage, restauration, retouchage, retouchage);

— la possibilité donnée au déposant de pouvoir contrôler à tout moment le dépôt et de remédier aux problèmes de conservation.

c) En principe l'affaire est portée devant les tribunaux en cas de non observation du contrat.

d) i. Ce sont les conservateurs qui estiment la valeur d'une œuvre d'art en fonction notamment de l'état matériel dans lequel elle se trouve, et des prix qui sont pratiqués sur les marchés contemporains de l'art.

d) ii. Les œuvres d'art sont assurées pour la valeur et dans la monnaie indiquée par le dépositaire contre le vol et contre toute forme de détérioration causée par des circonstances extraordinaires (tremblement de terre, guerre, terrorisme, révolte).

3. Il faut pouvoir multiplier les contrôles des dépôts et tenir à jour les dossiers s'y rapportant afin d'éviter la détérioration ou la disparition d'une œuvre d'art, comme cela a pu se produire dans le passé.

4. Les nouveaux contrats sont rédigés pour une durée de 5 ans. Une restriction supplémentaire pourrait être envisagée, à savoir la récupération d'office par les musées de toute œuvre prêtée, à chaque changement de poste d'un ministre, nonobstant le fait que la durée du prêt ait encore cours ou non.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Santé publique

Question n° 3-2158 de Mme Van de Castele du 3 février 2005 (N.):

Médicaments. — Taille des conditionnements.

Dans le passé, pour des raisons budgétaires, on a plaidé tantôt pour de plus grands conditionnements de médicaments, tantôt pour de plus petits.

Le ministre a déjà promis d'examiner ce problème.

Naturellement, le choix est aussi fonction de la nature du médicament. Ainsi, pour des affections chroniques, après une faible dose de départ, des conditionnements allant jusqu'à 96 comprimés peuvent être utiles pour éviter que le patient ne doive se rendre chaque mois chez son médecin pour retirer une ordonnance.

Pour d'autres médicaments comme les antidépresseurs et les antibiotiques, le ministre a déjà mené des campagnes pour une utilisation plus responsable afin de combattre la surconsommation.

Nous observons cependant là aussi une tendance à des conditionnements plus grands, par exemple des conditionnements d'antibiotiques à dosage élevé de 40 comprimés ou d'antidépresseurs de 90 comprimés.

1. Cette tendance est-elle compatible avec la demande d'une utilisation plus rationnelle de ces médicaments?

2. Cela n'entraîne-t-il pas un risque de surmédication?

3. Dans sa réponse à ma demande d'explications n° 3-506 du 21 décembre 2004 (*Annales* 3-89, p. 65), le ministre déclarait que

— de l'obligation directement au déposant dans le cas où l'œuvre viendrait à subir dommage ou détérioration;

— l'interdiction pour le dépositaire de reproduire l'œuvre d'art; de procéder à une mise en entrepôt ou à un déménagement vers un autre organisme en cas de changement de poste par exemple;

— l'interdiction pour le dépositaire de soumettre l'œuvre à un traitement spécifique (nettoyage, vernissage, restauration, retouchage, retouchage);

— la possibilité donnée au déposant de pouvoir contrôler à tout moment le dépôt et de remédier aux problèmes de conservation.

c) De zaak wordt in principe bij de rechtbank aanhangig gemaakt bij niet-naleving van het contract.

d) i. Het zijn de conservators die de waarde schatten van een kunstwerk op grond met name van de materiële staat waarin het zich bevindt en van de prijzen die op de hedendaagse kunstmarkten gelden.

d) ii. De kunstwerken worden voor de waarde en in de munt aangegeven door de bruikleennemer verzekerd tegen diefstaf en iedere vorm van beschadiging veroorzaakt door uitzonderlijke omstandigheden (aardbeving, oorlog, terrorisme, opstand).

3. Er moeten meer controles op de bewaargeving komen en de desbetreffende dossiers moeten worden bijgehouden om beschadiging of verdwijning van een kunstwerk, zoals dat in het verleden al het geval is geweest, te voorkomen.

4. De nieuwe contracten worden opgesteld voor een duur van 5 jaar. Een extra beperking zou kunnen worden ingebouwd, namelijk het automatisch terugvorderen door de musea van ieder in bruikleen gegeven kunstwerk telkens wanneer een minister van functie verandert, ook al is de bruikleenperiode nog niet afgelopen.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2158 van mevrouw Van de Castele d.d. 3 februari 2005 (N.):

Geneesmiddelen. — Grootte van de verpakkingen.

Om budgettaire redenen werd in het verleden nu eens gepleit voor grotere, dan weer voor kleinere geneesmiddelenverpakkingen.

De minister heeft eerder beloofd dit probleem te bekijken.

Uiteraard wordt de keuze mee bepaald door de aard van het geneesmiddel. Zo kunnen voor chronische aandoeningen, na een kleine startdosis, verpakkingen tot 96 tabletten hun plaats hebben om te vermijden dat de patiënt iedere maand opnieuw bij zijn arts een voorschrift moet gaan halen.

Voor andere geneesmiddelen zoals antidepressiva en antibiotica heeft de minister al campagnes gevoerd voor een meer verantwoord gebruik met de bedoeling overconsumptie tegen te gaan.

Nochtans zien we ook daar een trend naar steeds grotere verpakkingen, bijvoorbeeld verpakkingen van hooggedoseerde antibiotica met 40 tabletten of 90 tabletten van een antidepressivum.

1. Strookt deze trend met de vraag naar een rationeler gebruik van deze geneesmiddelen?

2. Brengt dit geen risico mee voor overmedicatie?

3. In zijn antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-506 op 21 december 2004 (*Handelingen* 3-89, blz. 65) stelde de minister

l'INAMI avait apporté son soutien à une équipe de crise pour trouver une solution à la question de la taille des conditionnements et que cette équipe ferait une proposition encore avant la fin de l'année. Quelles sont les conclusions de cette équipe de crise ?

4. Comment l'honorable ministre abordera-t-il ce problème à l'avenir ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La grandeur des conditionnements fait l'objet d'une évaluation par la Commission des médicaments en vue de l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché d'un médicament. La grandeur des conditionnements est autorisée en fonction de l'indication et de la posologie approuvées dans le résumé des caractéristiques du produit. Ainsi, pour les médicaments indiqués dans le traitement d'une maladie chronique, comme les antihypertenseurs et les hypolipémiants, un conditionnement permettant un traitement de trois mois est autorisé. Il en est de même pour les antidépresseurs qui peuvent également justifier un traitement de trois mois. Les conditionnements des antibiotiques peuvent quant à eux couvrir un traitement maximum de dix jours.

2. Les risques d'abus et de surconsommation sont également pris en compte. Ainsi, les conditionnements de médicaments comme des benzodiazépines ont été réduits. La grandeur des conditionnements est un élément qui peut être réévalué lors du réenregistrement quinquennal du médicament ou si des éléments nouveaux interviennent.

3 et 4. Afin d'étudier la problématique du format de conditionnement du format de conditionnement, il a été fait appel à un bureau externe d'avocats. Toutes les parties concernées participent à la concertation. Il s'agit notamment des représentants des organisations professionnelles des pharmaciens, des représentants de l'administration de l'INAMI et des experts juristes, en présence de collaborateurs de ma cellule stratégique.

L'objectif de cette concertation est d'établir un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions concernant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques.

La proposition de modification de l'arrêté royal vise à ajouter le critère « format de conditionnement optimal » comme 6^e critère lors de l'évaluation de chaque demande de modification de la liste des spécialités remboursables (cf. article 4 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001). La définition des paramètres pour le critère « format en conditionnement optimal » est présentée en détail. La dernière réunion (provisoire) entre tous les intéressés a eu lieu le 1^{er} février 2005.

Dès qu'un texte définitif de projet d'arrêté royal sera disponible, il sera transmis pour avis aux services compétents de la Commission européenne.

Question n° 3-2200 de M. Willems du 9 février 2005 (N.) :

Transplantation d'organes. — Nombre d'organes disponibles. — Diminution. — Mesures.

La Belgique a été confrontée l'an dernier à une diminution dramatique du nombre d'organes disponibles pour transplantation. Il s'agit d'une baisse de 15 % par rapport à 2003.

Il s'en est suivi une diminution de 16 % du nombre de transplantations. De ce fait, la liste d'attente s'est allongée et le nombre de décès de personnes figurant sur cette liste est en augmentation.

La loi de 1986 se base sur le système d'« absence d'opposition ». Cela signifie que tout Belge n'ayant pas manifesté son opposition de son vivant est supposé être d'accord avec le prélèvement d'organes.

dat het RIZIV een crisisteam onder de arm had genomen om een oplossing te vinden in de kwestie van de verpakkingsgrootte en dat dit team nog vóór het einde van het jaar een voorstel zou doen. Welke zijn de besluiten van het crisisteam ?

4. Hoe zal de geachte minister dit probleem verder aanpakken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De grootte van de verpakkingen wordt door de Geneesmiddelencommissie geëvalueerd met het oog op het toekennen van de vergunning van het op de markt brengen van een geneesmiddel. De grootte van de verpakking wordt toegestaan op grond van de aanwijzing en de posologie die zijn goedgekeurd in de samenvatting van de productkenmerken. Zo wordt, voor de geneesmiddelen die zijn aangewezen voor de behandeling van een chronische ziekte, zoals de hypertensie- en hypolipemiegeneesmiddelen, een verpakking voor een behandeling van drie maanden toegestaan. Dit geldt ook voor de antidepressiva waarvoor een behandeling van drie maanden verantwoord kan zijn. De verpakkingen van antibiotica kunnen maximaal een behandeling van tien dagen bevatten.

2. Er is tevens rekening gehouden met de risico's op misbruik en overconsumptie. Daarom werden de verpakkingen van geneesmiddelen zoals benzodiazepine verkleind. De grootte van de verpakkingen is een element dat opnieuw kan worden bekeken bij de vijfjaarlijkse hernieuwing van de registratie of wanneer er nieuwe elementen zijn.

3 en 4. Om de problematiek van de verpakkingsgrootte te bestuderen is een extern advocatenbureau ingeschakeld. Alle betrokken partijen nemen deel aan het overleg. Dit zijn met name de vertegenwoordigers van de beroepsverenigingen van de apothekers, de vertegenwoordigers van de administratie van het RIZIV en experts-juristen, in aanwezigheid van medewerkers van mijn beleidscel.

De doelstelling van dit overleg is het opmaken van een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten.

De voorgestelde wijziging van het koninklijk besluit beoogt de toevoeging van het criterium « optimale verpakkingsgrootte » als 6^e criterium bij de evaluatie van elk aanvraag tot wijziging van de lijst van vergoedbare specialiteiten (cf. artikel 4 van het koninklijk besluit van 21 december 2001). De omschrijving van de parameters voor het criterium « optimale verpakkingsgrootte » wordt in detail voorgesteld. De (voorlopig) laatste vergadering tussen alle betrokkenen heeft plaats gehad op 1 februari 2005.

Zodra een definitieve ontwerptekst van koninklijk besluit beschikbaar is, zal deze tekst voor advies overgezonden worden aan de bevoegde diensten van de Europese Commissie.

Vraag nr. 3-2200 van de heer Willems d.d. 9 februari 2005 (N.) :

Transplantatie van organen. — Aantal beschikbare organen. — Achteruitgang. — Maatregelen.

België werd vorig jaar geconfronteerd met een dramatische achteruitgang van het aantal beschikbare organen voor transplantatie. Het gaat om een daling met 15 % tegenover 2003.

Als gevolg daarvan werd 16 % minder getransplanteerd. Daardoor steeg de wachtlijst en het aantal sterfgevallen op de wachtlijst.

De wet van 1986 is gebaseerd op het « geen bezwaarsysteem ». Dat betekent dat iedere Belg wordt verondersteld akkoord te gaan met orgaanschenking, op voorwaarde dat hij zich tijdens zijn leven niet heeft verzet.

Une pénurie d'organes s'est manifestée pour la première fois en 2004. Elle résulte de la diminution du nombre de tués sur les routes et de l'amélioration des traitements en médecine d'urgence et en soins intensifs.

À côté du nombre de refus de principe notifiés à la maison communale, il ressort que dans quelque 15 à 20% des cas, la famille manifeste son opposition au prélèvement d'organes, alors que le donneur ne s'y est pas opposé de son vivant. Le refus est généralement dû à l'ignorance et aux circonstances émotionnelles pénibles du moment.

Quelle est l'ampleur de la pénurie de donneurs disponibles en 2004 par rapport à 2003 ?

La médecine transplantatoire est-elle mise en péril en raison de la pénurie de donneurs ? Devons-nous « importer » des donneurs de l'étranger ?

La législation actuelle est-elle suffisante ou nécessite-t-elle une adaptation ?

Ne devrait-on pas, pour un certain nombre d'organes, avoir recours à des donneurs « Non-Heart Beating » ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le nombre d'organes prélevés en 2004 a reculé de 17% pour les reins, 13% pour les reins + pancréas, 16% pour le foie, 16% pour le cœur, 7% pour les poumons (1), tandis que le nombre est resté stable pour les poumons (2), et a même augmenté pour le bloc cœur-poumons.

Ceci a naturellement induit une diminution des transplantations et l'allongement du délai d'attente. Il n'existe pas de donneurs « importés », cependant, des organes peuvent provenir d'autres pays via le mécanisme d'allocation de « Eurotransplant », organisme chargé de répartir les organes disponibles au mieux de leur utilisation.

Actuellement, chaque citoyen belge est considéré comme donneur potentiel, et la législation ne doit pas être modifiée. On constate cependant un manque de collaboration de certains hôpitaux éloignés des centres de transplantation, pour des raisons financières principalement, à cause de frais induits.

Le recours à des prélèvements sur des donneurs « cœur non-battant » n'est pas possible pour des raisons médico-techniques.

Enfin, j'en profite pour signaler que pour la mi-juin, soit avant les vacances scolaires, je lancerai la campagne de sensibilisation de dons d'organes en vue de sensibiliser le grand public dans un premier temps, ceci afin de promouvoir le don d'organes, de changer les mentalités, de diminuer les refus des familles et de réduire la longueur des listes d'attente de receveurs d'organes.

Dans un second temps, après les vacances scolaires, des publics cibles seront visés comme les médecins, les adolescents de la fin du secondaire, ...

Question n° 3-2357 de M. Brotcorne du 15 mars 2005 (Fr.) :

Soins de santé. — Hôpitaux. — Économies. — Utilisation éventuelle du progiciel Yuse Matrix Box.

Une étude effectuée auprès de 25 hôpitaux a permis à la société YUSE de constater que les établissements belges pourraient économiser, en termes de gain et de rentabilité, un total annuel de plus d'un milliard d'euros.

De même la qualité se verrait augmenter de 39% en moyenne (35% pour les urgences, 41% pour le quartier opératoire et 39% pour les soins intensifs). La pression professionnelle serait également amenuecée.

In 2004 deed er zich voor het eerst een orgaantekort voor. Dat komt door de daling van het aantal verkeersdoden en de verbeterde behandeling op de urgentiegeneeskunde en intensieve zorgen.

Naast het aantal weigeringen uit principe, waarbij verzet werd aangetekend via het gemeentehuis, blijkt dat bij ongeveer 15 tot 20% van de gevallen de familie bezwaar aantekent tegen de verwijdering van organen, hoewel de donor bij leven geen verzet had aangetekend. Die weigering is vaak het gevolg van onwetendheid en de moeilijke emotionele omstandigheden van het moment.

Hoe sterk is de achteruitgang van de beschikbare donoren in 2004 ten opzichte van 2003 ?

Komt de medische sector inzake donoren in het gedrang ? Moeten er donoren vanuit het buitenland « geïmporteerd » worden ?

Volstaat de bestaande wetgeving of is een aanpassing nodig ?

Moet er voor een aantal organen niet omgeschakeld worden naar « Non-Heart Beating »-donoren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het aantal in 2004 afgenomen organen is voor de nieren met 17%, voor de nieren + alvleesklier met 13%, voor de lever met 16%, voor het hart met 16% en voor de longen (1) met 7% verminderd, terwijl het aantal voor de longen (2) onveranderd en voor het blok hart-longen zelfs gestegen is.

Dat heeft uiteraard tot een vermindering van de transplantaties en een verlenging van de wachttijd geleid. Er zijn geen « ingevoerde » donors. Het is nochtans mogelijk dat bepaalde organen van andere landen afkomstig zijn via het mechanisme van toekenning door « Eurotransplant ». Dit is een organisme dat ermee met het oog op een zo goed mogelijk gebruik ervan te verdelen.

Voor het ogenblik wordt elke Belgische burger als een potentiële donor beschouwd; de wetgeving hoeft derhalve niet gewijzigd te worden. Men stelt echter een gebrek aan samenwerking vast bij sommige ziekenhuizen die ver van de transplantatiecentra verwijderd zijn, en dat hoofdzakelijk om financiële redenen, met name wegens de kosten die dat meebrengt.

Afnemingen op « Non-Heart-Beating »-donors is om medisch-technische redenen niet mogelijk.

Ten slotte wil ik melden dat ik tegen half juni, dus vóór de schoolvakantie, een sensibilisatiecampagne in verband met orgaan-donatie zal lanceren. Deze campagne zal als doel hebben ten eerste het grote publiek te sensibiliseren om de orgaan-donatie te bevorderen, de mentaliteiten te wijzigen, het aantal weigeringen van de families te doen dalen evenals de lengte van de wachtlijsten van orgaanontvangers te verminderen.

Ten tweede, na de schoolvakantie, zal de campagne naar andere doelgroepen zoals de artsen, de adolescenten van het laatste jaar van het middelbaar onderwijs, ..., gericht worden.

Vraag nr. 3-2357 van de heer Brotcorne d.d. 15 maart 2005 (Fr.) :

Gezondheidszorg. — Ziekenhuizen. — Eventueel gebruik van het softwarepakket Yuse Matrix Box.

Uit een studie bij 25 ziekenhuizen kon de firma YUSE besluiten dat de Belgische instellingen hun rendement en hun rentabiliteit zouden kunnen verbeteren voor een totaal bedrag van meer dan één miljard euro per jaar.

Tevens zou de kwaliteit met gemiddeld 39% stijgen (35% bij de spoedgevallen, 41% op de afdeling chirurgie en 39% bij de intensieve zorg). Ook de arbeidsdruk zou afnemen.

Une douzaine de services répartis sur dix hôpitaux wallons, bruxellois et flamands se sont déjà prêtés à l'étude. La première phase de cette étude s'est concentrée sur les urgences, le quartier opératoire et les soins intensifs. L'évaluation des résultats a été obtenue en collaboration avec la Vlerick Leuven Gent Management School.

L'utilisation du progiciel YUSE Matrix Box (YMB) d'automatisation intégrée (multidisciplinaire) pour tous les processus de soins de santé au sein de l'institution hospitalière permet de suivre le trajet clinique du patient dans son intégralité, depuis la consultation jusqu'à la fin du traitement, de le structurer et de l'informatiser.

Ce software posséderait les fonctionnalités les plus étendues : quartier opératoire, urgences, soins intensifs, anesthésie, soins, polyclinique, dossier médical, etc.

Selon la société YUSE, «les hôpitaux sont à l'aube de l'informatisation des soins de santé, la seule solution consisterait à adopter un logiciel intégré à l'échelle de l'hôpital et focalisé sur le patient».

L'honorable ministre pourrait-il me dire ce qu'il pense du YMB ? Une étude visant à réfléchir à l'hypothèse d'installer le progiciel YMB dans les hôpitaux du pays est-elle actuellement en cours ? Si oui, où en sont les analyses ? Ce projet semble-t-il tenir la route compte tenu des coûts du progiciel ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Les résultats mentionnés sont bien connus de nos services : ils concernent des observations intermédiaires d'une étude organisée par une société commerciale en collaboration avec un certain nombre d'hôpitaux belges.

Ces résultats sont en concordance avec ce qui est bien objectivé dans notre secteur comme dans d'autres domaines, à savoir que l'informatisation de fonctionnements adéquatement formalisés permet d'en améliorer l'efficacité et le coût.

Il est cependant trop tôt pour admettre que l'extrapolation de ces conclusions provisoires à l'ensemble du monde hospitalier belge mène aux conséquences décrites : nous sommes en effet convaincu que l'optimisation des services et l'informatisation des hôpitaux est déjà une réalité pour bon nombre d'institutions, avec des effets plutôt actuels que futurs.

Par ailleurs, lors de l'établissement du budget de l'assurance maladie 2005, nous avons associé la correction du sous-financement des montants prévus pour les investissements dans les hôpitaux à l'évolution rapide que connaissent les technologies médicales et donc aux investissements en informatique.

Il ne nous appartient pas de donner notre avis sur un produit commercial destiné aux institutions hospitalières, d'autant plus qu'il serait audacieux de proposer un modèle organisationnel standardisé de répartition et d'exécution des processus de santé au sein d'une institution.

Nous serons attentifs aux suites de cette initiative et, le cas échéant, veillerons à ce que des recommandations à l'attention des responsables hospitaliers puissent en être déduite et diffusées et ce en toute neutralité.

Question n° 3-2467 de M. Destexhe du 20 avril 2005 (Fr.) :

Fibres céramiques réfractaires. — Utilisation. — Exposition. — Risques.

L'honorable ministre aurait-il l'amabilité de me dire quelle est l'ampleur de l'utilisation des fibres céramiques réfractaires dans le pays ? Est-il possible d'estimer l'exposition professionnelle et les risques subséquents ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Een twaalftal diensten verspreid over 10 ziekenhuizen in Wallonië, Brussel en Vlaanderen hebben al aan het onderzoek meegewerkt. In een eerste fase was die studie toegespitst op de spoedgevallen, de afdeling chirurgie en de intensieve zorg. De resultaten werden geëvalueerd in samenwerking met de Vlerick Leuven Gent Management School.

Met het geïntegreerd (multidisciplinair) softwarepakket YUSE Matrix Box (YMB), dat alle processen van de gezondheidszorg in het ziekenhuis omvat, kan het klinisch traject van de patiënt — van de raadpleging tot het einde van de behandeling — integraal worden gevolgd, gestructureerd en geïnformatiseerd.

Het softwarepakket bevat de meest uitgebreide functies : afdeling chirurgie, spoedgevallen, intensieve zorg, anesthesie, zorg, polikliniek, medisch dossier, enz.

Volgens de firma YUSE staan de ziekenhuizen aan het begin van de informatisering van de gezondheidszorg en zou de enige oplossing erin bestaan een softwarepakket te kiezen dat geïntegreerd is op het niveau van het ziekenhuis en waarin de patiënt centraal staat.

Wat denkt de geachte minister van YMB ? Wordt de hypothese om het YMB-softwarepakket in de ziekenhuizen van ons land te installeren momenteel onderzocht ? Is dat project gezien de kosten van het softwarepakket wel realistisch ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Vermelde resultaten zijn wel degelijk bekend bij onze diensten : het betreft tussentijdse vaststellingen van een studie die gevoerd wordt door een commercieel bedrijf in samenwerking met een bepaald aantal Belgische ziekenhuizen.

Deze resultaten stemmen overeen met wat objectief wordt vastgesteld zowel in onze sector als in andere domeinen, namelijk dat de informatisering van een adequaat geformaliseerde werking toelaat er de efficaciteit en kost van te verbeteren.

Toch is het te vroeg om te stellen dat extrapolatie van deze voorlopige conclusies naar de hele Belgische ziekenhuissector tot de beschreven gevolgen zou leiden : we zijn er immers van overtuigd dat optimalisering van ziekenhuizen reeds een realiteit is in veel instellingen.

Verder hebben we bij het opstellen van het budget voor de ziekteverzekering 2005, de correctie van de onderfinanciering van de bedragen voorzien voor investeringen in de ziekenhuizen gekoppeld aan een snelle evolutie van de medische technologie en dus aan de informatica-investeringen.

Het is niet onze taak onze mening te geven over een commercieel product dat bestemd is voor ziekenhuisinstellingen, des te meer daar het grootmoedig zou zijn een gestandaardiseerd organisatie-model voor verdeling en uitvoering van de gezondheidsprocessen voor te stellen.

Wij zullen het vervolg van dit initiatief met aandacht volgen en zullen er, indien nodig, op toezien dat er aanbevelingen ter verspreiding aan ziekenhuisverantwoordelijken kunnen uit afgeleid worden en dit in alle neutraliteit.

Vraag nr. 3-2467 van de heer Destexhe d.d. 20 april 2005 (Fr.) :

Vuurvaste keramische vezels. — Gebruik. — Blootstelling. — Risico's.

Kan de geachte minister mij zeggen wat de omvang is van het gebruik van vuurvaste keramische vezels in ons land ? Kunnen de beroepsmatige blootstelling en de daaruit voortvloeiende risico's worden geraamd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Pour la plupart des applications, des fibres qui ne sont pas dangereuses, sont utilisées.

Il faut savoir que le processus provoquant le cancer est presque uniquement une question de diamètre et de persistance :

Les fibres de diamètre supérieur à 6 micromètres ne sont pas respirables et ne vont donc pas se stocker dans les poumons pour provoquer le cancer. Des exemples sont des fibres de laines de verre ou laines de roches à diamètres supérieurs à 6 micromètres.

Pour d'autres applications, d'autres fibres comme les fibres céramiques qui sont dangereuses mais à degré de dangerosité moindre que celui de l'amiante, sont utilisées car il n'y a pas d'autres produits ayant des performances identiques à l'amiante.

Malgré les recherches, on n'a pas encore trouvé des fibres moins dangereuses pour des applications dans l'aéronautique ou l'aérospatiale par exemple où sont utilisées des microfibrilles de verre de diamètre de 1 micromètre ou pour des applications à très hautes températures où sont utilisées des fibres céramiques réfractaires de diamètre de 1 à 3 micromètres.

Pour cette dernière catégorie, dans le cadre de mes compétences concernant les normes de produits, une classification et un étiquetage appropriés sont imposés lors de la mise sur le marché.

La décision est prise par des experts scientifiques (pour la Belgique c'est l'ISP) sur la base des résultats scientifiques existants comme le document de l'INSERM nommé « l'expertise collective — essais sur la santé des fibres de substitution à l'amiante ».

Les fibres céramiques réfractaires sont classées cancérigène catégorie 2, R49 (peut provoquer le cancer par inhalation) et R38 (irritant pour la peau) et des fibres de laines d'isolation à faibles diamètres ont été classées cancérigène catégorie 3, R40 (effet cancérigène suspecté — preuves insuffisantes) R38 (irritation pour la peau).

Un suivi strict est effectué par le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale qui est compétent en la matière de la protection du travailleur et donc d'exposition professionnelle.

Un suivi médical est imposé dans les cas difficiles, des équipements de protection individuelles sont imposés.

Des valeurs limites d'exposition pour les travailleurs sont également fixées par la législation comme par exemple à un taux de 1 million de fibres par mètre cube permis en milieu industriel pour les fibres amorphes synthétiques inorganiques y compris les fibres céramiques réfractaires.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-2497 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Délégations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse : En réponse à la question précitée, je peux communiquer à l'honorable membre les données relatives aux organes de consultation faisant partie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Étant donné que j'exerce la tutelle sur ce SPF conjointement avec mes collègues Verwilghen et Van Den Bossche, la réponse que je vous apporte sera sensiblement similaire à la leur.

Voor de meeste toepassingen worden ongevaarlijke vezels gebruikt.

Er moet veroorzaakt bijna uitsluitend een kwestie van diameter en van vastzetting in het lichaam is :

Vezels met een diameter van meer dan 6 micrometer kunnen niet worden ingeademd en zullen zich dus niet in de longen vastzetten en kanker veroorzaken. Voorbeelden hiervan zijn vezels van glaswol of steenwol met een diameter van meer dan 6 micrometer.

Voor andere toepassingen worden andere vezels zoals keramische vezels gebruikt, omdat er geen andere producten bestaan die dezelfde prestaties als asbest leveren. Dergelijke vezels zijn gevaarlijk, maar minder gevaarlijk dan asbest.

Ondanks onderzoeken heeft men nog geen minder gevaarlijke vezels gevonden voor toepassing in de lucht- en ruimtevaart bijvoorbeeld, waar microglasvezels met een diameter van 1 micrometer worden gebruikt of voor toepassingen bij zeer hoge temperaturen, waarbij vuurvaste keramische vezels met een diameter van 1 tot 3 micrometer worden gebruikt.

Voor die laatste categorie wordt in het kader van mijn bevoegdheden inzake productnormen een adequate classificatie en etikettering bij het op de markt brengen opgelegd.

De beslissing wordt genomen door wetenschappelijke deskundigen (voor België is dat het WIV) op basis van de bestaande wetenschappelijke resultaten zoals het document van het INSERM, « l'expertise collective — essais sur la santé des fibres de substitution à l'amiante ».

Vuurvaste keramische vezels worden als kankerverwekkend geclassificeerd in categorie 2, R49 (kan kanker veroorzaken bij inademing) en R38 (irriterend voor de huid) en vezels van isolatiwol met een kleine diameter zijn als kankerverwekkend geclassificeerd in categorie 3, R40 (carcinogene effecten zijn niet uitgesloten — onvoldoende bewijzen), R38 (irriterend voor de huid).

Er wordt een strikte follow-up doorgevoerd door de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, die bevoegd is inzake de bescherming van de werknemer en bijgevolg inzake beroepsmatige blootstelling.

Er wordt een medische follow-up opgelegd in moeilijke gevallen worden persoonlijke beschermingsmiddelen voorgeschreven.

Er worden tevens grenswaarden voor de blootstelling van werknemers vastgesteld, zoals 1 miljoen vezels per kubieke meter in een industrieel milieu voor de amorfe synthetische anorganische vezels met inbegrip van de vuurvaste keramische vezels.

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-2497 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2446 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord : In antwoord op de bovenvernoemde vraag kan ik aan het eerbare lid de gegevens meedelen betreffende de overlegorganen die deel uitmaken van de FOD Economie KMO, Middenstand en Energie. Aangezien ik de voogdij heb over deze FOD samen met mijn collega's Verwilghen en Van Den Bossche, is het antwoord dat ik u geef gelijkaardig met dat van hen.

Voici la liste des organes d'avis dépendant de la compétence du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. La proportion hommes/femmes pour les effectifs et suppléants est la suivante :

- Commission de la concurrence :
président : H;
effectifs : 16 H et 8 F;
suppléants : 12 H et 12 F.
 - Commission des Prix des spécialités pharmaceutiques :
président : H;
effectifs : 13 H et 7 F;
suppléants : 12 H et 8 F.
 - Commission pour la régulation des prix :
président : H;
effectifs : 24 H et 18 F;
suppléants : 21 H et 21 F.
 - Conseil de la consommation :
président : H;
effectifs : 18 H et 8 F;
suppléants : 11 H et 13 F.
 - Commission des clauses abusives :
président : F;
effectifs : 7 H et 7 F;
suppléants : 5 H et 6 F.
 - Commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques :
président : H;
effectifs : 10 H et 7 F;
suppléants : 10 H et 6 F.
 - Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention :
président : H (section F) et F (section N);
effectifs : 4 H et 3 F (section F) et 3 H et 4 F (section N);
suppléants : aucun.
 - Commission des licences obligatoires :
président : H;
effectifs : 5 H et 3 F;
suppléants : 5 H et 3 F.
 - Conseil supérieur de statistique :
président : H;
effectifs : 27 H et 18 F;
suppléants : aucun.
 - Commission de l'indice :
président : H;
effectifs : 11 H et 11 F;
suppléants : 8 H et 8 F.
- En ce qui concerne le statut social des indépendants :
- Comité général de gestion :
président : F;
effectifs : 12 H et 3 F;
suppléants : 10 H et 4 F.

Ziehier de lijst met de adviesorganen die van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie afhangen. De verhouding mannen/vrouwen voor de effectieve en plaatsvervangende leden is de volgende :

- Commissie voor de mededinging :
voorzitter : M;
effectieve : 16 M en 8 V;
plaatsvervangende : 12 M en 12 V.
 - Prijzencommissie voor de farmaceutische specialiteiten :
voorzitter : M;
effectieve : 13 M en 7 V;
plaatsvervangende : 12 M en 8 V.
 - Commissie tot regeling der prijzen :
voorzitter : M;
effectieve : 24 M en 18 V;
plaatsvervangende : 21 M en 21 V.
 - Raad voor het verbruik :
voorzitter : M;
effectieve : 18 M en 8 V;
plaatsvervangende : 11 M en 13 V.
 - Commissie voor onrechtmatige bedingen :
voorzitter : V;
effectieve : 7 M en 7 V;
plaatsvervangende : 5 M en 6 V.
 - Commissie voor milieu — etikettering en milieureclame :
voorzitter : M;
effectieve : 10 M en 7 V;
plaatsvervangende : 10 M en 6 V.
 - Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien :
voorzitter : M (F sectie) en V (N sectie);
effectieve : 4 M en 3 V (F sectie) en 3 M en 4 V (N sectie);
plaatsvervangende : geen enkele.
 - Commissie van de gedwongen licenties :
voorzitter : M;
effectieve : 5 M en 3 V;
plaatsvervangende : 5 M en 3 V.
 - Hoge Raad voor de statistiek :
voorzitter : M;
effectieve : 27 M en 18 V;
plaatsvervangende : geen enkele.
 - Indexcommissie :
voorzitter : M;
effectieve : 11 M en 11 V;
plaatsvervangende : 8 M en 8 V.
- Wat betreft het sociaal statuut der zelfstandigen :
- Algemeen Beheerscomité :
voorzitter : V;
effectieve : 12 M en 3 V;
plaatsvervangende : 10 M en 4 V.

Question n° 3-2518 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Union européenne. — Programme d'action de Pékin. — Indicateurs de genre. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2510 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse: Je puis référer l'honorable membre aux rapports du gouvernement concernant la politique menée pour les années 2002 et 2003 conformément aux objectifs de la quatrième conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée en septembre 1995 à Beijing.

J'attire votre attention sur les objectifs stratégiques que j'ai formulés dans ces rapports en matière de Politique de PME et de Classes moyennes, en l'espèce en matière de «gender mainstreaming», à savoir l'extension du statut social des travailleurs indépendants aux conjoints aidants.

En guise de perspective, j'ai en l'occurrence indiqué que la phase de transition prévue au nouveau statut du conjoint aidant doit être utilisée en vue de développer, en une évaluation permanente, une stratégie d'affinage afin de préparer la phase définitive en concertation avec les organisations de femmes.

C'est ce qui a entre-temps eu lieu et qui a résulté en l'anticipation de la phase définitive au 1^{er} juillet 2005 et l'ébauche d'un certain nombre de mesures qui affinent le nouveau statut du conjoint aidant. Le tout s'est fait en étroite concertation avec les organisations de femmes.

C'est ainsi qu'un apport important a été réalisé pour les femmes dans la prise de décisions en une matière qui les intéressait directement. Il a été garanti que les femmes obtiendront des droits et accès égaux aux ressources économiques.

Je vous informe également que je soutiens activement le projet «Réseau Diane» de l'UCM. Celui-ci s'inscrit dans le cadre du projet européen Equal. L'objectif du réseau Diane est de développer l'esprit d'entreprise chez les femmes et de les sensibiliser au métier d'indépendant. Outre un soutien financier qui servira, entre autres, à créer un outil graphique véhiculant une image positive de la femme entrepreneur, je prendrai part à diverses activités comme, par exemple, la semaine de la femme chef d'entreprise qui aura lieu en septembre prochain. Des contacts ont également été pris entre mon cabinet et l'ASBL Cezov/Markant qui s'occupe, au niveau néerlandophone, de ce projet Diane.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-2321 de M. Willems du 9 mars 2005 (N.):

Immigration. — Travailleurs polonais et de l'Europe de l'Est en Belgique.

Aux Pays-Bas, le nombre de Polonais au travail est nettement plus élevé qu'on ne le croyait. Selon le «Raad van werk en inkomen» (RWI), l'année dernière, entre 34 000 et 53 000 Polonais avaient un emploi aux Pays-Bas. Le ministère des Affaires sociales prend de mesures pour mettre fin à l'éviction des travailleurs néerlandais.

Le RWI souligne qu'un grand nombre de Polonais travaillant aux Pays-Bas disposent d'un passeport allemand. Tout comme les citoyens allemands, ils peuvent travailler sans difficulté aux Pays-Bas. Les Polonais «ordinaires» ont besoin d'un permis de travail.

Le ministre néerlandais des Affaires sociales a présenté des mesures destinées à prévenir l'éviction du personnel néerlandais. En étendant la législation, il veut obliger les entreprises étrangères à payer leur personnel détaché aux Pays-Bas selon les CCT

Vraag nr. 3-2518 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Europese Unie. — Actieprogramma van Peking. — Genderindicatoren. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2510 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord: Ik kan het geachte lid verwijzen naar de verslagen van de regering omtrent het gevoerd beleid voor de jaren 2002 en 2003 overeenkomstig de doelstellingen van de vierde wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Peking heeft plaatsgehadt.

Ik vestig uw aandacht op de strategische doelstelling die ik in deze verslagen inzake KMO-beleid en Middenstand hierbij inzake «gender mainstreaming» heb geformuleerd, namelijk de uitbreiding van het sociaal statuut der zelfstandigen tot de meewerkende echtgenoten.

Als perspectief heb ik daarbij aangeduid dat de overgangsfase die voorzien was in het nieuwe statuut der meewerkende echtgenoot gebruikt dient te worden om in een voortdurende evaluatie een verfijningstrategie te ontwikkelen om in overleg met de vrouwenorganisaties de definitieve fase voor te bereiden.

Dit is ondertussen gebeurd en is geresulteerd in de vervroeging van de definitieve fase per 1 juli 2005 en in de uittekening van een aantal maatregelen die het nieuwe statuut der meewerkende echtgenoot verfijnen. Dit alles gebeurde in nauw overleg met de vrouwenorganisaties.

Hierdoor werd een belangrijke inbreng tot stand gebracht voor de vrouwen in de besluitvorming in een aangelegenheid die hen rechtstreeks aanbelangt. Er werd gewaarborgd dat vrouwen gelijke rechten en toegang verkrijgen tot economische hulpbronnen.

Ik deel u eveneens mee dat ik het project «Diane-Netwerk» van het UCM actief steun. Dit valt binnen het kader van het Europees project Equal. Het doel van het Diane-Netwerk bestaat erin de ondernemersgeest bij de vrouwen te ontwikkelen en hen gevoelig te maken voor het zelfstandig beroep. Behalve een financiële steun die onder andere zal dienen om een grafisch instrument te scheppen dat een positief beeld van de vrouwelijke ondernemer schetst, zal ik aan verscheidene activiteiten deelnemen, zoals bijvoorbeeld de week van de vrouw als zaakvoerdster die in de maand september zal plaatsvinden. Er werden ook contacten genomen tussen mijn kabinet en de VZW Cezov/Markant die zich op het Nederlandstalige niveau met dit Diane-project bezighoudt.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-2321 van de heer Willems van 9 maart 2005 (N.):

Immigratie. — Poolse en Oost-Europese werknemers in België.

In Nederland werken veel meer Polen dan eerder werd aangenomen. Volgens de Raad van werk en inkomen (RWI) hadden vorig jaar tussen de 34 000 en 53 000 Polen in Nederland een baan. Het ministerie van Sociale Zaken neemt maatregelen om de verdringing van Nederlandse werknemers te stoppen.

De RWI wijst erop dat veel van de in Nederland werkzame Polen beschikken over een Duits paspoort. Net zoals Duitse burgers mogen zij zonder belemmering in Nederland werken. «Gewone» Polen hebben een werkvergunning nodig.

De Nederlandse minister van Sociale Zaken maakte maatregelen bekend om verdringing van Nederlands personeel te voorkomen. Door uitbreiding van wetgeving wil hij buitenlandse bedrijven dwingen dat ze hun in Nederland gedetacheerde krachten betalen

sectorielles. À présent, cette disposition est valable uniquement dans la construction.

1. Quel est le nombre de travailleurs polonais occupés en Belgique? Quel est le nombre de travailleurs venant d'autres pays de l'Europe de l'Est?

2. Dans quels secteurs ces travailleurs sont-ils occupés?

3. La situation est-elle critique? L'honorable ministre estime que des mesures doivent être prises pour prévenir l'éviction du personnel belge?

Réponse: 1. En ce qui concerne la main-d'œuvre de nationalité étrangère, mon département dispose de statistiques dans lesquelles la variable nationalité peut être croisée avec les variables statut professionnel et secteur d'activité NACE. Ces statistiques proviennent du Datawarehouse de la Banque-carrefour de la Sécurité sociale.

D'après cette source, à la fin du quatrième trimestre de l'année 2002, un total de 3 403 travailleurs de nationalité polonaise travaillaient dans notre pays. Environ deux tiers de ces travailleurs étaient occupés en tant que salariés et un tiers avait le statut professionnel d'indépendant.

Le tableau 1 donne un aperçu détaillé de la main-d'œuvre de nationalité est-européenne sur le marché du travail belge. Globalement, 6 684 travailleurs de l'Europe de l'Est étaient occupés en Belgique fin 2002. Parmi cette population, la main-d'œuvre polonaise est particulièrement bien représentée, les travailleurs de nationalité roumaine forment le deuxième plus grand groupe. Environ 50 % de la main-d'œuvre de nationalité est-européenne est polonaise tandis que la proportion de roumains s'élève à presque 20 %.

Tableau 1. Main-d'œuvre de nationalité est-européenne en Belgique — 4^e trimestre 2002

volgens de bedrijfstak-CAO's. Nu geldt deze bepaling alleen nog in de bouw.

1. Hoeveel Poolse werknemers werken er in België? Hoeveel werknemers komen er uit de andere Oost-Europese landen?

2. In welke sectoren werken deze werknemers?

3. Is deze situatie kritisch en moeten er volgens de geachte minister maatregelen genomen worden om verdringing van Belgisch personeel te voorkomen?

Antwoord: 1. In verband met de arbeidskrachten met een vreemde nationaliteit beschikt mijn departement over statistieken waarin de variabele nationaliteit gekruist kan worden met de variabelen professioneel statuut en activiteitensector NACE. Deze statistieken zijn afkomstig uit het datawarehouse van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

Volgens deze bron werkten er op het einde van het vierde kwartaal van het jaar 2002 in totaal 3 403 arbeidskrachten met de Poolse nationaliteit in ons land. Ongeveer twee derde van deze arbeidskrachten wordt tewerkgesteld als loontrekkende, één derde heeft het professioneel statuut van zelfstandige.

Tabel 1 geeft een gedetailleerd overzicht van de arbeidskrachten met een Oost-Europese nationaliteit op de Belgische arbeidsmarkt. Globaal genomen werkten eind 2002 6 684 arbeidskrachten uit Oost-Europa in België. Binnen deze populatie zijn vooral de Poolse arbeidskrachten sterk vertegenwoordigd, de tweede grootste groep vormen de werknemers van Roemeense nationaliteit. Ongeveer 50 % van de arbeidskrachten met een Oost-Europese nationaliteit zijn Polen terwijl het aandeel van de Roemenen bijna 20 % bedraagt.

Tabel 1. Arbeidskrachten met een Oost-Europese nationaliteit in België — 4e kwartaal 2002

SPF — ETCS

FOD — WASO

Nationalité — Nationaliteit	Salariés — Loontrekkenden	Indépendants — Zelfstandigen	Total — Totaal
Bulgarie. — <i>Bulgarije</i>	438	178	616
Estonie. — <i>Estland</i>	14	3	17
Finlande. — <i>Finland</i>	373	104	477
Hongrie. — <i>Hongarije</i>	258	92	350
Lettonie. — <i>Letland</i>	29	9	38
Lituanie. — <i>Litouwen</i>	39	25	64
Pologne. — <i>Polen</i>	2 209	1 194	3 403
Roumanie. — <i>Roemenië</i>	1 031	242	1 273
Slovénie. — <i>Slovenië</i>	23	2	25
Slovaquie. — <i>Slowakije</i>	189	31	220
République tchèque. — <i>Tsjechië</i>	171	30	201
Total. — <i>Totaal</i>	4 774	1 910	6 684

Source : BCSS, Datawarehouse. — Bron : KSZ, Datawarehouse.

2. Le tableau 2 donne un aperçu de la main-d'œuvre salariée et des secteurs les plus importants où elle est occupée. Les salariés de nationalité polonaise travaillent surtout dans les secteurs d'activité nace K immobilier, location et services (17,1 %), nace G commerce de gros et de détail (15,4 %) nace D industrie manufacturière (12,6 %) et nace H horeca (11,6 %). Le secteur de la construction (nace F) occupe 10,6 % des salariés polonais. La distribution globale des salariés de nationalité est-européenne par secteur d'activité est quasiment identique.

2. Tabel 2 geeft een overzicht van de loontrekkende arbeidskrachten en de belangrijkste sectoren waarin ze worden tewerkgesteld. Loontrekkenden met een Poolse nationaliteit werken vooral in de activiteitensectoren nace K onroerende goederen, verhuur en diensten (17,1 %), nace G groot- en kleinhandel (15,4 %), nace D industrie (12,6 %) en nace H horeca (11,6 %). De bouwsector (nace F) stelt 10,6 % van de Poolse loontrekkende tewerk. Een globale verdeling van de loontrekkenden van Oost-Europese nationaliteit naar activiteitensector schetst een nagenoeg identiek beeld.

2. Le tableau 2 donne un aperçu de la main-d'œuvre salariée et des secteurs les plus importants où elle est occupée. Les salariés de nationalité polonaise travaillent surtout dans les secteurs d'activité nace K immobilier, location et services (17,1 %), nace G commerce de gros et de détail (15,4%) nace D industrie manufacturière (12,6%) et nace H horeca (11,6%). Le secteur de la construction (nace F) occupe 10,6% des salariés polonais. La distribution globale des salariés de nationalité est-européenne par secteur d'activité est quasiment identique.

Tableau 2. Part relative de quelques secteurs d'activité par rapport à l'emploi total de chaque nationalité-Belgique 4^e trimestre 2002

2. Tabel 2 geeft een overzicht van de loontrekkende arbeidskrachten en de belangrijkste sectoren waarin ze worden tewerkgesteld. Loontrekkenden met een Poolse nationaliteit werken vooral in de activiteitensectoren nace K onroerende goederen, verhuur en diensten (17,1%), nace G groot- en kleinhandel (15,4%), nace D industrie (12,6%) en nace H horeca (11,6%). De bouwsector (nace F) stelt 10,6% van de Poolse loontrekkenden tewerk. Een globale verdeling van de loontrekkenden van Oost-Europese nationaliteit naar activiteitensector schetst een nagenoeg identiek beeld.

Tabel 2. Relatief aandeel van enkele activiteitensectoren in de totale tewerkstelling van iedere nationaliteit-België 4e kwartaal 2002

SPF — ETCS
—
FOD — WASO

Nace	Secteur d'activité— <i>Activiteitensector</i>	Nationalité polonaise— <i>Poolse-nationaliteit</i>	Nationalité est-européenne— <i>Oost-Europese nationaliteiten</i>
D	Industrie manufacturière. — <i>Industrie</i>	12,6 %	11,6 %
F	Construction. — <i>Bouwsector</i>	10,6 %	7,9 %
G	Commerce de gros et de détail. — <i>Groot en kleinhandel</i>	15,4 %	14,1 %
H	Horeca	11,6 %	10,6 %
K	Immobilier, location et services. — <i>Onroerende goederen, verhuur en diensten</i>	17,1 %	20,3 %

Source : BCSS, Datawarehouse. — Bron : KSZ, Datawarehouse.

3. Dans le circuit légal, il s'agit donc d'un nombre limité de travailleurs et il n'y a sûrement aucun problème d'éviction. Il s'agit quasi exclusivement d'emplois pour lesquels il existe une pénurie de main-d'œuvre belge, car les travailleurs polonais doivent encore disposer d'un permis de travail, en tout cas jusqu'en avril 2006, pour pouvoir travailler ici légalement.

Question n° 3-2441 de M. Creyelman du 1^{er} avril 2005 (N.) :

Lois sur l'emploi des langues en matière administrative. — Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. — Publications.

J'ai eu entre les mains un dépliant édité par le ministère fédéral de l'Emploi et du Travail et intitulé «Kendimiz kirilmadan, sessizligi kiralim». Ce dépliant est entièrement rédigé dans cette langue que je suppose être du turc. Il a récemment été mis à disposition dans une institution provinciale de Flandre orientale.

La ministre sait sans aucun doute qu'en vertu de l'article 40 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, l'édition d'une publication par un ministère, désormais appelé service public fédéral (SPF), peut uniquement se faire soit en néerlandais et en français (si la publication s'adresse directement au public), soit dans la langue de la région dans laquelle elle est diffusée si elle est distribuée par l'entremise des services locaux. C'est, me semble-t-il, dans ce dernier cas que nous nous trouvons.

Quoi qu'il en soit, l'édition par un SPF d'une publication dans d'autres langues que les langues nationales est tout à fait inadmissible car contraire aux dispositions d'une loi d'ordre public (les lois sur l'emploi des langues en matière administrative).

1. L'honorable ministre peut-elle me donner un aperçu des publications que le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et son prédécesseur, le ministère fédéral de l'Emploi et du Travail, ont éditées dans d'autres langues que le néerlandais et le français (et éventuellement l'allemand), en précisant les langues concernées, le titre, la date de publication, le coût et le tirage ?

2. L'honorable ministre reconnaît-elle que ces publications sont contraires aux dispositions des lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative ? Dans la négative, sur

3. Binnen het legaal circuit gaat het dus om een beperkt aantal werknemers en is er zeker geen probleem van verdringing. Het gaat quasi uitsluitend over jobs waarvoor er een tekort aan Belgische arbeidskrachten heerst, want Poolse werknemers moeten zeker nog tot april 2006 over een arbeidskaart beschikken om hier legaal te kunnen werken.

Vraag nr. 3-2441 van de heer Creyelman d.d. 1 april 2005 (N.) :

Wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken. — Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Publicaties.

Er werd mij een vouwfolder ter hand gesteld uitgegeven door het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid die de titel «Kendimiz kirilmadan, sessizligi kiralim» draagt en voor de rest ook in deze taal is opgesteld, waarvan ik veronderstel dat het Turks is. Deze folder lag recentelijk ter beschikking in een Oost-Vlaamse provinciale instelling.

De geachte minister weet ongetwijfeld dat de uitgave van een publicatie door een ministerie, actueel een Federale Overheidsdienst (FOD), overeenkomstig artikel 40 van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken, uitsluitend mag gebeuren ofwel in het Nederlands en het Frans (indien rechtstreeks aan het publiek gericht), ofwel uitsluitend in de taal van het taalgebied waarin ze wordt verspreid indien ze via de plaatselijke diensten wordt verspreid. Dit laatste is hier, meen ik, het geval.

Hoe dan ook is de uitgave van publicaties door een FOD in andere talen dan de landstalen volledig uit den boze want in strijd met de bepalingen van een wet van openbare orde (de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken).

1. Kunt u mij een overzicht geven van de publicaties die de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en van haar voorganger het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid heeft uitgegeven in andere talen dan het Nederlands en het Frans (en eventueel het Duits), met vermelding van de betrokken talen, titel, datum van uitgave, kostprijs en oplage ?

2. Erkent de geachte minister dat dit in strijd is met de bepalingen van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken ? Zo neen, op welke bepalingen uit de

quelles dispositions des lois susmentionnées se fonde-t-elle pour affirmer le contraire ?

3. Ces publications qui sont contraires à une loi d'ordre public ont-elles été immédiatement retirées ? Dans la négative, pourquoi ?

4. Des mesures sont-elles prises, conformément à l'article 57 des lois susmentionnées, à l'encontre des responsables qui ont ordonné l'édition de ces publications dans d'autres langues que celles prescrites par cette loi ?

Réponse : Le dépliant dont il est question s'inscrit dans le cadre d'une campagne de lutte contre la violence conjugale. Le dépliant a été rédigé en plusieurs langues et diffusé en 2001 sous la législation précédente par la direction de l'égalité des chances qui faisait alors partie du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail. La dénomination et le logo du ministère figuraient sur le dépliant. La direction de l'égalité des chances a entre-temps été supprimée et remplacée en décembre 2002 par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. L'Institut est un parastatal B qui ne fait pas partie du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. La série de dépliants a été réimprimée en 2005 par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. La nouvelle édition mentionne uniquement encore la dénomination et le logo de l'Institut.

Le dépliant a été imprimé et diffusé en français, en néerlandais et en allemand. En néerlandais, le dépliant a pour titre «Laat ons de stilte breken voor we zelf gebroken zijn», en français «Brisons le silence avant qu'il ne nous brise» et en allemand «Brechen wir das schweigen, bevor es uns zerbricht». Afin de sensibiliser les allochtones, et plus particulièrement les femmes allochtones, à cette problématique, on a décidé d'imprimer et de diffuser le dépliant dans un certain nombre de langues étrangères qui sont le lingala, le swahili, l'espagnol, l'italien, le polonais, le chinois, le portugais, l'anglais, le serbo-croate, l'arabe, le turc et le grec.

Les lois linguistiques n'ont pas été enfreintes puisque ces dépliants ont également été imprimés et diffusés dans les langues nationales. La présente question est donc sans objet. Je souhaite souligner qu'il ne s'agit pas ici d'une circulaire administrative mais d'une campagne de sensibilisation essayant de toucher un segment aussi large que possible de la population allochtone.

Je souhaite également souligner que la politique de publication du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale est toujours conforme à la législation linguistique.

Question n° 3-2548 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Réponse : 1. D'un point de vue déontologique, je ne m'estime pas autorisée à publier nommément les avocats à qui est confiée la défense des services publics fédéraux.

La liste des avocats vous sera remise directement (1). Elle sera également transmise au Sénat pour information.

En ce qui concerne les autres questions, je vous donne des réponses distinctes selon mes compétences relatives à «l'Emploi» (SPF Emploi, Travail et Concertation sociale) et d'autre part celles relatives à «la Protection de la consommation» (SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie).

A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

A.2. Pour le traitement des litiges courants, il est fait appel à des avocats à l'abonnement (voir point A.3). Lorsqu'il s'agit de

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultée au greffe du Sénat.

bovengenoemde wet baseert zij zich om het tegendeel te beweren ?

3. Worden deze publicaties, gelet op hun strijdigheid met een wet van openbare orde, onmiddellijk uit roulatie genomen ? Zo neen, waarom niet ?

4. Worden er, overeenkomstig artikel 57 van de bovengenoemde wet, maatregelen genomen tegen de verantwoordelijken die opdracht hebben gegeven tot uitgave van deze publicaties in andere talen dan voorgeschreven door deze wet ?

Antwoord : De folder waarvan sprake kadert in een campagne ter bestrijding van geweld tussen partners. De folder werd in 2001 onder het beleid van mijn voorganger in meerdere talen opgesteld en verspreid door de directie van de gelijke kansen, die toen deel uitmaakte van het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. De benaming en het logo van het ministerie werden op de folder vermeld. De directie van de gelijke kansen werd intussen opgeheven. In december 2002 werd immers het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen opgericht. Het Instituut is een parastatale B die geen deel uitmaakt van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. De reeks folders werd in 2005 herdrukt door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. De nieuwe uitgave vermeldt enkel nog de benaming en het logo van het Instituut.

De folder werd gedrukt en verspreid in het Nederlands, het Frans en het Duits. In het Nederlands heeft de folder de benaming «Laat ons de stilte breken voor we zelf gebroken zijn», in het Frans «Brisons le silence avant qu'il ne nous brise» et en het Duits «Brechten wir das schweigen, bevor es uns zerbricht». Om ook allochtonen, en met name allochtone vrouwen, te sensibiliseren voor deze problematiek, werd geopteerd om de folder te drukken en te verspreiden in een aantal vreemde talen. Deze talen zijn : Lingala, Swahili, Spaans, Italiaans, Pools, Chinees, Portugees, Engels, Servo-kroatisch, Arabisch, Turks en Grieks.

Er is dus geen overtreding van de taalwetten gebeurd, aangezien deze folder ook gedrukt en verspreid werd in de landstalen. Deze vraag is dan ook zonder voorwerp. Ik wens ook te benadrukken dat het hierbij niet gaat om een administratief rondschriften, maar om een sensibiliseringscampagne waarbij getracht werd ook een zo ruim mogelijk segment van de allochtone bevolking te bereiken.

Ik wens eveneens te benadrukken dat het publicatiebeleid van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg steeds conform de taalwetgeving gebeurt.

Vraag nr. 3-2548 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Antwoord : 1. Deontologisch gezien acht ik mij niet gemachtigd de namen te publiceren van de advocaten aan wie de verdediging van de Federale Overheidsdiensten wordt toevertrouwd.

De lijst van deze advocaten wordt u rechtstreeks bezorgd (1), en ter informatie aan de Senaat overgezonden.

Wat de andere vragen betreft geef ik te onderscheiden antwoorden met betrekking tot enerzijds mijn bevoegdheden inzake «Werk» (FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg), en anderzijds deze inzake «Consumentenzaken» (FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie).

A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

A.2. Voor de behandeling van de courante geschillen wordt een beroep gedaan op abonnementsadvocaten (zie punt A.3). Wanneer

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

procédures spécifiques et complexes, des avocats spécialisés sont désignés.

Dans le passé, un avocat était désigné sur la base de son expertise dans la matière visée, la complexité de l'affaire, son expérience dans de tels contentieux et sa disponibilité eu égard au caractère urgent de la procédure.

Récemment, la procédure de désignation a cependant été adaptée.

Une liste détaillée a été dressée, d'avocats spécialisés dans une matière ou plus du domaine du droit, auxquelles le SPF a affaire. Cette liste peut constamment être complétée.

Il a été demandé à tous les avocats repris sur cette liste d'adresser un curriculum vitae et une lettre de motivation reprenant les éléments suivants :

- expérience professionnelle;
- expertise dans certaines matières (éventuelle spécialisation);
- connaissance du fonctionnement de l'administration;
- langues nationales pratiquées;
- possibilité de traitement de dossiers issu d'une désignation urgente;
- disponibilité.

Il a également été demandé, en ce qui concerne les honoraires et les frais, de communiquer les renseignements suivants :

- le taux horaire applicable;
- les modalités de calcul des frais;
- la périodicité des provisions;
- la possibilité de bénéficier d'un taux horaire différencié selon que les services sont fournis par l'avocat lui-même ou par un de ses collaborateurs.

Dans le futur, sur la base des données objectives déjà reçues, les revendications des différents avocats seront comparées et le mandat sera attribué à l'avocat qui propose les meilleures conditions.

A.3. Pour le traitement des litiges courants, il est fait appel à deux avocats à l'abonnement. Ils ont été désignés par arrêtés ministériels respectivement des 6 février 1997 et 27 avril 1977. Leur indemnité d'abonnement est également prévue par arrêté ministériel.

A.4. Comme exposé au point A.2, on s'accorde au préalable sur le taux horaire applicable et les modalités de calcul des frais.

B. SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

B.2. De nombreux critères de choix sont pris en considération :

- le tribunal compétent *ratione materiae* et *ratione loci*,
- le respect des règles déontologiques d'avocats déjà consultés par d'autres parties,
- l'intérêt financier pour plusieurs départements appelés à la même cause de choisir un avocat commun,
- le souhait d'autres parties ayant les mêmes intérêts que l'État belge,
- le caractère pointu d'une matière,
- l'expérience connue d'un avocat pour un type de contentieux;
- le caractère apparenté de plusieurs contentieux successifs.

Tous ces critères sont beaucoup plus pertinents pour la défense efficace des intérêts de l'État belge que le strict recours à la concurrence. Enfin, l'urgence propre aux référés judiciaires ou administratifs exige la désignation d'avocats dans des délais extrêmement courts.

het gaat om bijzondere en complexe procedures, worden gespecialiseerde advocaten aangeduid.

In het verleden werd een advocaat aangewezen op grond van zijn bekwaamheid in de betrokken materie, de complexiteit van de zaak, zijn ervaring in soortgelijke geschillen en zijn beschikbaarheid naar gelang van het dringende karakter van de procedure.

Recentelijk werd de aanwijzingsprocedure echter aangepast.

0Er werd een uitgebreide lijst opgesteld van advocaten met een specialisatie in één of meer van de rechtsgebieden waarmee de FOD te maken heeft. Deze lijst kan voortdurend aangevuld worden.

Alle advocaten die opgenomen zijn in deze lijst, werden aangeschreven met het verzoek een curriculum vitae en een schriftelijke motivatie op te sturen waarin volgende elementen worden vermeld :

- beroepservaring;
- deskundigheid in bepaalde materies (eventuele specialisatie);
- kennis van de werking van de overheidsdienst;
- landstalen die men beheerst;
- mogelijkheid om dossiers te behandelen met een spoedeisend karakter;
- beschikbaarheid;

Daarnaast werd gevraagd om, met betrekking tot de erelonen en onkosten, volgende inlichtingen mee te delen :

- het gehanteerde uurtarief;
- de berekeningsmodaliteiten van de onkosten;
- de periodiciteit van de provisies;
- de mogelijkheid om een verschillend tarief te bekomen naargelang de diensten worden geleverd door de advocaat zelf dan wel door één van zijn medewerkers.

Op grond van de aldus verkregen objectieve gegevens zullen in de toekomst de aanspraken van de verschillende advocaten vergeleken worden en zal de opdracht toegewezen worden aan de advocaat die de beste voorwaarden biedt.

A.3. Voor de behandeling van de courante geschillen wordt een beroep gedaan op twee abonnementsadvocaten. Zij werden aangesteld bij ministerieel besluit van respectievelijk 6 februari 1997 en 27 april 1977. Hun abonnementsvergoeding wordt eveneens bepaald bij ministerieel besluit.

A.4. Zoals uiteengezet in punt A.2 worden op voorhand afspraken gemaakt over het gehanteerde uurtarief en over de berekeningsmodaliteiten van de onkosten.

B. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie

B.2. Er wordt rekening gehouden met tal van keuzecriteria :

- de bevoegde rechtbank *ratione materiae* en *ratione loci*,
- de eerbiediging van de deontologische regels van andere advocaten die reeds door andere partijen werden geraadpleegd,
- het financieel belang voor verschillende departementen die voor dezelfde zaak een gemeenschappelijke advocaat moeten kiezen,
- de wens van andere partijen die dezelfde belangen hebben als de Belgische staat,
- het verregaand gespecialiseerd karakter van een zaak,
- de bekende ervaring van een advocaat voor een bepaald type van geschillen,
- het feit dat verschillende opeenvolgende geschillen met elkaar verwant zijn.

Al deze criteria zijn zoveel pertinenter voor de doeltreffende verdediging van de belangen van de Belgische Staat dan het strikt beroep op de mededinging. Bovendien vereist de hoogdringende eigen aan het gerechtelijk of administratief kortgeding de aanwijzing van advocaten binnen uiterst korte termijnen.

B.3. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'a jamais eu recours à la technique de l'abonnement.

B.4. La désignation d'avocats se prête mal aux impératifs de la législation des marchés publics.

Il faut néanmoins relever que les motifs exposés plus haut répondent, pour la plupart, aux critères retenus par le législateur pour justifier le recours à la procédure négociée, dans l'article 17, § 2, 1^o, a) (faible montant) c) (urgence), f) (spécificité), 2^o, a) (services complémentaires), § 3, 2^o, (impossibilité de fixer préalablement un prix global), de la loi du 24 décembre 1993 relative aux services publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

S'il est presque toujours impossible d'estimer le coût de l'intervention d'un avocat dans des contentieux portés devant les cours et tribunaux, ceci dépendant des devoirs qu'il sera appelé à accomplir au fur et à mesure de l'évolution de la procédure, en ce compris les voies de recours éventuelles, le SPF a déjà demandé à ses avocats de communiquer leurs tarifs horaires, sans pour autant en faire un critère déterminant.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-1964 de Mme de Bethune du 5 janvier 2005 (N.) :

Gouvernement fédéral. — Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2004.

La démocratie paritaire, qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel, est une mission permanente de l'État. Et ce tant en amont — où les décisions sont élaborées — qu'en aval — où les décisions sont exécutées.

C'est pourquoi j'aimerais que l'honorable ministre ou l'honorable secrétaire d'État réponde aux questions suivantes :

1. Quelle est la proportion de collaborateurs de cabinet féminins et masculins au sein de votre cellule stratégique — situation en décembre 2004 :

1.1. globalement;

1.2. par niveau;

1.2.1. membres : niveau 1;

1.2.2. personnel exécutant;

1.2.2.1. au niveau 2;

1.2.2.2. au niveau 2+;

1.2.2.3. au niveau 3;

1.2.3. au niveau de chef de cabinet et de chefs de cabinet adjoints ?

2. Y a-t-il eu, en 2004, des places vacantes ou de nouveaux recrutements au sein de votre cellule stratégique ?

2.1. Dans l'affirmative, à quel niveau ?

2.2. A-t-on fait appel à des femmes ou à des hommes ?

Réponse : 1. En décembre 2004, ma cellule stratégique comptait 21 personnes dont 9 femmes et 12 hommes. La répartition entre niveaux se présente comme suit :

— niveau A : 10 H — 3 F.

— niveau B : 1 H — 1 F.

B.3. De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie heeft nooit een beroep gedaan op de techniek van het abonnement.

B.4. De aanwijzing van advocaten stemt weinig overeen met het dwingend karakter van de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten.

Er dient evenwel te worden onderstreept dat de hoger vermelde redenen voor het merendeel beantwoorden aan de criteria in aanmerking genomen door de wetgever ter rechtvaardiging van het gebruik van de onderhandelingsprocedure besproken in het artikel 17, § 2, 1^o, a) (gering bedrag) c) (dringend karakter), f) (specificiteit), 2^o, a) (aanvullende diensten), § 3, 2^o, (onmogelijkheid om vooraf een globale prijs te bepalen) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Indien het bijna altijd onmogelijk is om de kosten te ramen voor de tussenkomst van een advocaat bij geschillen die voor de hoven en rechtbanken worden gebracht, daar die afhangen van de plichten die hij zal moeten vervullen naarmate de procedure vordert, met inbegrip van de eventuele mogelijkheden tot beroep, heeft de FOD zijn advocaten reeds verzocht hun uurtarieven mee te delen, zonder dat dit evenwel als een doorslaggevend criterium wordt beschouwd.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-1964 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2005 (N.) :

Federale regering. — Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2004.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag van de geachte minister of geachte staatssecretaris vernomen :

1. Welke de verhouding is van de vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers, binnen uw beleidscel — stand van zaken in december 2004 :

1.1. *in globo*;

1.2. per niveau;

1.2.1. leden : niveau 1;

1.2.2. uitvoerend personeel;

1.2.2.1. op het niveau 2;

1.2.2.2. op het niveau 2+;

1.2.2.3. op het niveau 3;

1.2.3. op het niveau van de kabinetschef en de adjunct-kabinetschefs.

2. Waren er in de loop van 2004 vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw beleidscel ?

2.1. Zo ja, op welk niveau ?

2.2. Werd hiervoor een beroep gedaan op vrouwen of mannen ?

Antwoord : 1. In december 2004 bestond mijn beleidscel uit 21 personen, waarvan 9 vrouwen en 12 mannen. De verdeling volgens niveau is als volgt :

— niveau A : 10 M — 3 V;

— niveau B : 1 M — 1 V;

- niveau C : 1 H — 5 F ;
- niveau D : +.

Au niveau des directeur et directeur adjoint de la Cellule stratégique : 2 H.

2. Ayant pris mes fonctions en juillet 2004, ma cellule stratégique s'est constituée progressivement en cours d'année.

Question n° 3-2274 de Mme de Bethune du 25 février 2005 (N.):

Dettes bilatérales. — Pays moins avancés. — Annulation. — Valeur réelle de la dette.

Récemment, les ministres des Finances du G7 se sont dits prêts à annuler la dette multilatérale de 37 pays pauvres très endettés (PPTE) et/ou de pays moins avancés (PMA), à concurrence de 62 milliards de dollars. Notre pays a lui aussi déclaré à plusieurs reprises vouloir annuler la dette bilatérale des pays les plus pauvres. Cette priorité est expressément reprise dans l'accord de gouvernement. Pour pouvoir mener une telle politique, il est nécessaire d'avoir, au préalable, une idée du montant total de la dette, tant en termes nominaux que réels.

D'où les questions suivantes adressées à l'honorable ministre :

1. À combien s'élèvent les dettes nominales vis-à-vis de la Belgique au 1^{er} janvier 2005 pour les PPTE et/ou PMA suivants : Afghanistan, Angola, Bénin, Bhoutan, Bolivie, Burundi, Burkina Faso, Cambodge, République centrafricaine, Comores, Congo, Congo-Brazzaville, Érythrée, Éthiopie, Guinée équatoriale, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Haïti, Honduras, Côte d'Ivoire, Yémen, Cap-Vert, Cameroun, Kenya, Kiribati, Laos, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldives, Mali, Mauritanie, Mozambique, Myanmar, Népal, Nicaragua, Ouganda, Rwanda, Îles Salomon, Samoa, São Tomé et Príncipe, Sénégal, Sierra Leone, Soudan, Somalie, Tanzanie, Togo, Tchad, Tuvalu, Vanuatu, Vietnam et Zambie :

- a) en ce qui concerne les prêts d'État à État;
- b) en ce qui concerne l'Office national du Ducroire :
- i) pour compte de l'État;
- ii) pour compte de l'Office national du Ducroire ?

2. À combien s'élève la valeur réelle pour la Belgique si les dettes sont annulées ?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-2273 communiquée par le ministre des Finances au Sénat.

Question n° 3-2294 de Mme de Bethune du 3 mars 2005 (N.):

Dettes bilatérales. — Pays en voie de développement. — Remise de dette.

La charge de la dette pèse lourdement sur les pays en voie de développement du Sud. Pour le moment, se déroulent diverses opérations de remise de dette pour les pays pauvres très endettés (Heavily Indebted Poor Countries — HIPC) et/ou pour les pays les moins avancés (PMA). Néanmoins, il est également intéressant d'avoir une vue sur les remises de dette bilatérale octroyée par notre pays à des pays qui n'appartiennent pas à ces deux groupes.

C'est pourquoi je pose les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Quelles sont les opérations de remise de dette qui ont été réalisées en Belgique jusqu'au 1^{er} janvier 2005 en faveur de pays du Sud qui n'appartiennent pas aux groupes des pays dits PMA ou HIPC (réparties par pays) :

- a) qui concernent les prêts d'État à État;
- b) qui concernent l'Office national du Ducroire :

- niveau C : 1 M — 5 V ;
- niveau D : +.

Wat betreft de directeur en de adjunct-directeur van de beleidscel : 2 M.

2. Aangezien ik in functie ben getreden in juli 2004, is mijn beleidscel geleidelijk gevormd over de rest van het jaar.

Vraag nr. 3-2274 van mevrouw de Bethune d.d. 25 februari 2005 (N.):

Bilaterale schulden. — Minst ontwikkelde landen. — Kwijtschelding. — Reële waarde van de schuld.

Recentelijk hebben de ministers van Financiën van de G7 zich bereid getoond de multilaterale schuld van 37 Heavily In-debt Poor Countries (HIPC-landen) en/of minst ontwikkelde landen (MOL), ter waarde van 62 miljard dollar, kwijt te schelden. Ook ons land heeft meermaals aangekondigd de bilaterale schuld van de armste landen kwijt te schelden. Deze prioriteit staat uitdrukkelijk in het regeerakkoord. Om dergelijk beleid te kunnen voeren, is het noodzakelijk voorafgaandelijk een zicht te hebben op het totale bedrag van de schuld, zowel in nominale als reële termen.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister :

1. Hoeveel bedragen de nominale schulden ten aanzien van België op 1 januari 2005 voor de volgende HIPC en/of MOL landen : Afghanistan, Angola, Bangladesh, Benin, Bhutan, Bolivia, Burundi, Burkina-Faso, Cambodja, Centraalafrikaanse Republiek, Comoren, Congo, Congo-Brazzaville, Eritrea, Ethiopië, Equatoriaal-Guinea, Gambia, Ghana, Guinee, Guinee-Bissau, Haïti, Honduras, Ivoorkust, Jemen, Kaapverdië, Kameroen, Kenia, Kiribati, Laos, Lesotho, Liberia, Madagaskar, Malawi, Malediven, Mali, Mauritanië, Mozambique, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Oeganda, Rwanda, Salomonseilanden, Samoa, Sao Tomé en Príncipe, Senegal, Sierra Leone, Soedan, Somalië, Tanzania, Togo, Tsjaad, Tuvalu, Vanuatu, Vietnam en Zambia :

- a) wat betreft leningen van Staat tot Staat;
- b) wat betreft de Nationale Delcredereerdienst :
- i) voor rekening van de Staat;
- ii) voor rekening van de Delcredereerdienst ?

2. Hoeveel bedraagt de reële waarde voor België indien ze kwijtescholden worden ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-2273 dat door de minister van Financiën meegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-2294 van mevrouw de Bethune d.d. 3 maart 2005 (N.):

Bilaterale schulden. — Ontwikkelingslanden. — Kwijtschelding.

De schuldenlast is een zware belemmering voor de ontwikkeling van de landen in het Zuiden. Thans lopen verschillende operaties inzake schuldkwijtschelding voor Heavily Indebted Poor Countries (HIPC-landen) en/of minst ontwikkelde landen (MOL-landen). Niettemin is het eveneens interessant om zicht te krijgen op de bilaterale schuldkwijtschelding die vanuit ons land gebeurd is ten aanzien van landen die niet tot deze landengroepen behoren.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister :

1. Welke operaties van schuldkwijtschelding zijn in België doorgevoerd tot op 1 januari 2005 voor de landen in het Zuiden die niet tot de MOL- of HIPC- landen behoren (uitgesplitst per land) :

- a) voor leningen van Staat tot Staat;
- b) voor de Nationale Delcredereerdienst :

- i) pour le compte de l'État;
- ii) pour le compte de l'Office du Ducroire ?

2. Quelles opérations de remise de dette ont-elles été réalisées en Belgique entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2004 en faveur de pays qui n'appartiennent pas aux groupes des pays dits PMA ou HIPC (réparties par pays) :

- a) qui concernent les prêts d'État à État;
 - b) qui concernent l'Office national du Ducroire :
- i) pour le compte de l'État;
 - ii) pour le compte de l'Office du Ducroire ?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à ses questions n° 3-605 et 3-2293 communiquées par le ministre des Finances au Sénat.

Question n° 3-2296 de Mme de Bethune du 3 mars 2005 (N.) :

Dettes bilatérales. — Pays les moins avancés. — Remise de dette.

Les ministres des Finances du G7 se sont récemment montrés prêts à une remise de la dette de 37 pays pauvres très endettés (HIPC) et/ou de pays les moins avancés (PMA) à hauteur de 62 milliards de dollars. Tant les organisations internationales que des pays du Nord considèrent que la charge de la dette pèse lourdement sur le développement des pays du Sud. À plusieurs reprises, notre pays a également annoncé une remise de la dette des pays les plus pauvres.

Nous souhaitons recevoir des informations sur les démarches qui ont été entreprises à cet effet durant l'année 2004.

C'est pourquoi nous posons les questions suivantes :

1. Quelles opérations de remise de dette ont-elles été réalisées en Belgique jusqu'au 1^{er} janvier 2005 pour les PMA et/ou les HIPC suivants : Afghanistan, Angola, Bangladesh, Bénin, Bhoutan, Bolivie, Burundi, Burkina Faso, Cambodge, République centrafricaine, Comores, Congo, Congo-Brazzaville, Érythrée, Éthiopie, Guinée équatoriale, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Haïti, Honduras, Côte-d'Ivoire, Yémen, Cap-Vert, Cameroun, Kenya, Kiribati, Laos, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldives, Mali, Mauritanie, Mozambique, Myanmar, Népal, Nicaragua, Ouganda, Rwanda, Îles Salomon, Samoa, São Tomé e Príncipe, Sénégal, Sierra Leone, Soudan, Somalie, Tanzanie, Togo, Tchad, Tuvalu, Vanuatu, Vietnam et Zambie :

- a) qui concernent les prêts d'État à État;
 - b) qui concernent l'Office national du Ducroire :
- i) pour le compte de l'État;
 - ii) pour le compte de l'Office du Ducroire ?

2. Quelles opérations de remise de dette ont-elles été réalisées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2004 en faveur des PMA et/ou des HIPC suivants : Afghanistan, Angola, Bangladesh, Bénin, Bhoutan, Bolivie, Burundi, Burkina Faso, Cambodge, République centrafricaine, Comores, Congo, Congo-Brazzaville, Érythrée, Éthiopie, Guinée équatoriale, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Haïti, Honduras, Côte-d'Ivoire, Yémen, Cap-Vert, Cameroun, Kenya, Kiribati, Laos, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldives, Mali, Mauritanie, Mozambique, Myanmar, Népal, Nicaragua, Ouganda, Rwanda, Îles Salomon, Samoa, São Tomé e Príncipe, Sénégal, Sierra Leone, Soudan, Somalie, Tanzanie, Togo, Tchad, Tuvalu, Vanuatu, Vietnam et Zambie :

- a) qui concernent les prêts d'État à État;
 - b) qui concernent l'Office national du Ducroire :
- i) pour le compte de l'État;
 - ii) pour le compte de l'Office du Ducroire ?

- i) voor rekening van de Staat;
- ii) voor rekening van de Delcrederedienst ?

2. Welke operaties van schuldkwijtschelding zijn in België doorgevoerd tussen 1 januari 2004 en 31 december 2004 voor de landen die niet tot de MOL- of HIPC-landen behoren (uitgesplitst per land) :

- a) voor leningen van Staat tot Staat;
 - b) voor de Nationale Delcrederedienst :
- i) voor rekening van de Staat;
 - ii) voor rekening van de Delcrederedienst ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vragen nr. 3-605 en 3-2293 die door de minister van Financiën meegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-2296 van mevrouw de Bethune d.d. 3 maart 2005 (N.) :

Bilaterale schulden. — Minst ontwikkelde landen. — Kwijtschelding.

Recentelijk hebben de ministers van Financiën van de G7 zich bereid getoond de multilaterale schuld van 37 Heavily Indebted Poor Countries (HIPC-landen) en/of minst ontwikkelde landen (MOL-landen), ter waarde van 62 miljard dollar, kwijt te schelden. Zowel de internationale organisaties als de individuele landen in het Noorden beseffen dat de schuldenlast zwaar weegt op de ontwikkeling van de landen in het Zuiden. Ook ons land heeft meermaals aangekondigd de bilaterale schuld van de armste landen kwijt te schelden.

Graag willen we een zicht krijgen op de stappen die in de loop van het jaar 2004 terzake ondernomen zijn.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister :

1. Welke operaties van schuldkwijtschelding zijn in België doorgevoerd tot 1 januari 2005 voor de volgende MOL- en/of HIPC-landen : Afghanistan, Angola, Bangladesh, Benin, Bhutan, Bolivia, Burundi, Burkina Faso, Cambodja, Centraalafrikaanse Republiek, Comoren, Congo, Congo-Brazzaville, Eritrea, Ethiopië, Equatoriaal-Guinea, Gambia, Ghana, Guinee, Guinee-Bissau, Haïti, Honduras, Ivoorkust, Jemen, Kaapverdië, Kameroen, Kenia, Kiribati, Laos, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldiven, Mali, Mauritië, Mozambique, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Oeganda, Rwanda, Salomonseilanden, Samoa, Sao Tomé en Príncipe, Senegal, Sierra Leone, Soedan, Somalië, Tanzania, Togo, Tsjaad, Tuvalu, Vanuata, Vietnam en Zambie :

- a) voor leningen van Staat tot Staat;
 - b) voor de Nationale Delcrederedienst :
- i) voor rekening van de Staat;
 - ii) voor rekening van de Delcrederedienst ?

2. Welke operaties zijn van schuldkwijtschelding zijn in België doorgevoerd tussen 1 januari 2004 en 31 december 2004 voor de volgende MOL- en/of HIPC-landen : Afghanistan, Angola, Bangladesh, Benin, Bhutan, Bolivia, Burundi, Burkina Faso, Cambodja, Centraalafrikaanse Republiek, Comoren, Congo, Congo-Brazzaville, Eritrea, Ethiopië, Equatoriaal-Guinea, Gambia, Ghana, Guinee, Guinee-Bissau, Haïti, Honduras, Ivoorkust, Jemen, Kaapverdië, Kameroen, Kenia, Kiribati, Laos, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldiven, Mali, Mauritië, Mozambique, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Oeganda, Rwanda, Salomonseilanden, Samoa, Sao Tomé en Príncipe, Senegal, Sierra Leone, Soedan, Somalië, Tanzania, Togo, Tsjaad, Tuvalu, Vanuata, Vietnam en Zambie :

- a) voor leningen van Staat tot Staat;
 - b) voor de Nationale Delcrederedienst :
- i) voor rekening van de Staat;
 - ii) voor rekening van de Delcrederedienst ?

Réponse: Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à ses questions n° 3-605 et 3-2295 communiquées par le ministre des Finances au Sénat.

Question n° 3-2368 de M. Willems du 21 mars 2005 (N.):

Aide fédérale aux régions touchées par le tsunami. — Clé de répartition. — Tourisme. — Indication des dangers éventuels inhérents aux zones de sismicité.

Le groupe d'études Géodynamique et Géofluides du département géographie-géologie de la KULeuven a récemment effectué une étude portant sur les mesures requises par la catastrophe du tsunami.

Une part importante de l'aide financière apportée aux régions touchées sera consacrée à un système d'alerte sophistiqué.

Selon l'étude, si un tel système peut certainement s'avérer fort utile à long terme, il ne devrait toutefois pas constituer une priorité absolue. Il donnerait à la population une fausse impression de sécurité. Même si un tel système avait déjà été opérationnel au moment de la catastrophe, les régions les plus lourdement touchées n'auraient pas pu être averties à temps.

Selon les chercheurs, il est primordial, dans le processus de reconstruction des zones sinistrées, d'investir dans des mesures, des codes et des techniques de construction axés sur la résistance aux séismes.

Le processus de conscientisation de la population doit être stimulé par des investissements dans du matériel éducatif destiné aux écoles. Apprendre les règles de base par le biais de livrets pédagogiques pourrait, à l'avenir, sauver de nombreuses vies humaines.

Par exemple: fuir en cas de retrait anormal de la mer sur une longue distance; se réfugier dans des zones plus élevées en cas de séisme dans une zone côtière; se réfugier, lors d'un tremblement de terre, dans une embrasure de porte ou sous une table pour éviter d'être enseveli sous les décombres, etc.

Les touristes devraient également être mieux avertis des dangers. Beaucoup ignorent encore, lorsqu'ils partent, par exemple, pour la Grèce ou la Turquie, qu'ils se rendent dans des zones de sismicité.

1. Quelle part des fonds mis à disposition par le gouvernement fédéral sera-t-elle consacrée

- à la mise en place d'un système d'alerte;
- à la reconstruction, au moyen de techniques de construction axées sur la résistance aux séismes;
- à la formation et autres projets éducatifs ?

2. Une modification de la clé de répartition est-elle envisageable ?

3. Êtes-vous disposé, par le biais d'un site web ou de brochures d'information, à indiquer aux touristes les dangers éventuels inhérents aux zones de sismicité et à leur communiquer des consignes et des mesures simples, mais néanmoins susceptibles de leur sauver la vie ?

Réponse: Je tiens à référer l'honorable membre au fait que la Coopération au Développement envisage d'octroyer un subside de 100 000 euros à l'UNESCO en faveur du programme visant à mettre sur pied un système d'alerte en Asie du Sud-Est.

Tous les projets qui seront introduits auprès de mon département seront évalués en fonction de leur pertinence en matière de développement. Concernant les projets comprenant un volet « construction », celle-ci devra satisfaire aux normes de construction locales et internationales.

Au sein du projet du SPF Défense « Tsunami Solidarity », il existe un volet pour la remise en état des écoles au Sud du Sri Lanka.

Antwoord: Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vragen nr. 3-605 en 3-2295 die door de minister van Financiën meegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-2368 van de heer Willems d.d. 21 maart 2005 (N.):

Federale hulp aan de gebieden getroffen door de tsunami. — Verdeelsleutel fondsen. — Toerisme. — Aanwijzing van de mogelijke gevaren van seismische gebieden.

De onderzoeksgroep Geodynamica en Geofluidica van het departement geografie-geologie aan de KULeuven heeft onlangs een studie uitgevoerd naar de aangewezen maatregelen na de tsunami-ramp.

Een belangrijk deel van de financiële hulp aan de getroffen gebieden zal worden besteed aan een hoogtechnologisch waarschuwingssysteem.

Uit de studie blijkt echter dat zo een systeem op lange termijn wel het overwegen waard is, maar geen topprioriteit zou mogen zijn. Het zou de bevolking slechts een vals gevoel van veiligheid geven. Zelfs als een dergelijk systeem op het ogenblik van de ramp al operationeel was geweest, zou het de zwaarst getroffen gebieden niet tijdig hebben kunnen waarschuwen.

Investeren in aardbevingsbestendige maatregelen, bouwcodes en bouwtechnieken bij de wederopbouw van de geteisterde regio is volgens de onderzoekers van het grootste belang.

Het bewustwordingsproces bij de bevolking moet aangezwengeld worden door te investeren in educatief materiaal voor de scholen. Basisregels aanleren via educatieve boekjes zou in de toekomst vele mensenlevens kunnen redden.

Bijvoorbeeld: wegvluchten als de zee abnormaal ver terugtrekt, hoger gelegen gebieden opzoeken als er zich in een kustgebied een aardbeving voordoet, bij een aardbeving plaatsnemen onder een deuropening of onder een tafel om te voorkomen dat je verpletterd wordt door vallend puin, enz.

Ook toeristen zouden meer bewust gemaakt moeten worden van de gevaren. Velen weten niet eens dat zij naar seismische gebieden afreizen, wanneer zij vertrekken naar bijvoorbeeld Griekenland of Turkije.

1. Welk aandeel van de fondsen, die de federale regering ter beschikking heeft gesteld, zal worden aangewend

- voor de oprichting van een waarschuwingssysteem;
- voor de wederopbouw met aardbevingsbestendige bouwtechnieken;
- naar scholing en andere educatieve projecten ?

2. Is een wijziging in de verdeelsleutel mogelijk ?

3. Bent u bereid via een webstek of via infobrochures Belgische toeristen te wijzen op de mogelijke gevaren in seismische gebieden en hen eenvoudige regels en maatregelen mee te geven, die eventueel levensreddend kunnen zijn ?

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid graag naar het feit dat Ontwikkelingssamenwerking overweegt een subsidie aan UNESCO te geven van 100 000 euro voor het programma dat een waarschuwingssysteem wilt opzetten in Zuid-Oost Azië.

Alle projecten die bij de minister ingediend zullen worden, zullen worden geëvalueerd op hun ontwikkelingsrelevantie. Bij projecten waar gebouwd wordt, zal de constructie moeten voldoen aan de lokale en internationale bouwvoorschriften.

Binnen het project van FOD Defensie « Tsunami Solidarity », is er een luik voorzien voor de rehabilitatie van scholen in Zuid Sri Lanka.

Aucune clé de répartition n'a été fixée pour l'attribution des projets aux organisations humanitaires.

Quant à la dernière question de l'honorable membre, je me dois de vous préciser que celle-ci ne relève pas de ma compétence.

Question n° 3-2437 de M. Overmeire du 1er avril 2005 (N.) :

Projet Grands Lacs. — Participants. — Organisation. — Financement.

De vastes régions du continent africain manquent cruellement de travailleurs hautement qualifiés, en partie parce que ceux-ci ont quitté leur pays d'origine pour chercher un emploi dans des pays qui offrent de meilleures perspectives d'avenir. Ce problème freine considérablement le développement futur, *a fortiori* en matière de soins de santé et d'enseignement.

En 2001, l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) a décidé, à Libreville, capitale du Gabon, de mettre sur pied le programme Migration for Development in Africa (MIDA) qui devait permettre aux Africains hautement qualifiés d'accéder plus facilement à des emplois dans leur pays d'origine et ce, dans le cadre d'un retour temporaire, durable ou définitif. De cette manière, ces migrants peuvent consacrer leur expérience et leurs connaissances au développement de leur pays d'origine.

Depuis novembre 2001, le projet «MIDA Great Lakes» a été mis sur pied en coopération avec le gouvernement belge. Il permet aux personnes hautement qualifiées qui vivent sur notre territoire de retourner pour une période déterminée dans leur pays d'origine, qu'il s'agisse du Burundi, du Rwanda ou de la République démocratique du Congo. La Belgique a été le premier pays à s'associer à un tel projet MIDA.

1. Depuis le lancement du projet Grands Lacs, combien de personnes sont-elles retournées (temporairement ou non) dans leur pays d'origine ?

a) Combien d'entre elles avaient la nationalité belge ?

b) Combien de personnes séjournent-elles actuellement dans leur pays d'origine dans ce cadre ?

2. Qui dirige ce projet dans notre pays et quelles organisations ou instances y sont-elles associées ? Comment procède-t-on exactement dans notre pays ?

3. Quel soutien financier le gouvernement alloue-t-il à ce projet ? Quel est le montant dépensé annuellement depuis la mise sur pied de ce projet Grands Lacs ?

4. Pourquoi ce projet se limite-t-il au Burundi, au Rwanda et à la République démocratique du Congo et pourquoi le gouvernement ne participe-t-il pas à d'autres projets MIDA ? Des accords de coopération de ce type sont-ils en cours dans d'autres pays (non africains) ? Si oui, lesquels ?

Réponse : Dans le cadre du programme MIDA 115 personnes sont retournées temporairement dans leur pays d'origine. Il y a eu 163 missions MIDA, 87 personnes ont effectué des missions uniques, et 28 personnes ont effectués plusieurs missions (25 personnes deux fois, et 3 personnes trois fois).

1. a) Nous n'avons pas de chiffres relatifs à la nationalité belge.

b) En ce moment, aucun agent MIDA ne séjourne dans son pays d'origine étant donné que les activités ont été suspendues temporairement (6 mois) pour des motifs budgétaires et organisationnels. Le programme vient d'entamer sa seconde phase.

C'est l'Organisation internationale des migrations qui exécute ce projet. Mon administration (DG D) ne participe pas à sa réalisation concrète. Toutefois, l'évolution du programme est suivie via un comité de suivi.

Er is geen verdeelsleutel vastgesteld voor de toekenning van projecten aan humanitaire organisaties.

Wat de laatste vraag van het geachte lid betreft, moet ik u meedelen dat deze aangelegenheid niet tot mijn bevoegdheid behoort.

Vraag nr. 3-2437 van de heer Van Overmeire d.d. 1 april 2005 (N.) :

Project Grote Meren. — Deelnemers. — Organisatie. — Financiering.

In grote delen van het Afrikaanse continent is een groot tekort aan hoog opgeleide inwoners, dat gedeeltelijk veroorzaakt wordt doordat zij hun geboorteland verlaten om in landen die betere toekomstperspectieven bieden, aan de slag te gaan. Dit probleem remt er niet in het minst de verdere ontwikkeling, zeker wat betreft de gezondheidszorg en het onderwijs.

In 2001 besliste de Internationale Organisatie voor migratie (IOM) in het Gabonese Libreville om het Migration for Development in Africa (MIDA-)programma in leven te roepen, dat het gemakkelijker moet maken om hoogopgeleide Afrikanen opnieuw aan het werk te krijgen in hun land van herkomst, dit door een tijdelijke, langdurige of volledige terugkeer. Op die manier kunnen deze migranten hun ervaring en opgedane inzichten aanwenden voor de ontwikkeling van hun herkomstland.

Sinds november 2001 werd in samenwerking met de Belgische regering het project «MIDA Great Lakes» opgezet, dat het mogelijk maakt dat hooggeschoolden die in ons land verblijven, voor een specifieke periode kunnen terugkeren naar hun land van herkomst, zijnde Burundi, Rwanda en de Democratische Republiek Congo. België was het eerste land dat in een dergelijk MIDA-project stapte.

1. Hoeveel personen zijn sinds het opzetten van het «project Grote Meren» opnieuw (al dan niet tijdelijk) naar hun land van oorsprong teruggekeerd ?

a) Hoeveel personen hiervan hadden de Belgische nationaliteit ?

b) Hoeveel personen verblijven momenteel in dit kader in hun land van oorsprong ?

2. Wie heeft in ons land de leiding over dit project en welke organisaties of instanties zijn hierbij betrokken ? Hoe gaat men hierbij in ons land precies te werk ?

3. Hoeveel steun wordt vanwege de regering uitgetrokken om dit project te financieren ? Welk bedrag werd jaarlijks, sinds het opzetten van dit «project Grote Meren», hieraan uitgegeven ?

4. Waarom beperkt dit project zich enkel tot de landen Burundi, Rwanda en de Democratische Republiek en waarom participeert de regering niet in andere MIDA-projecten ? Lopen er trouwens soortgelijke samenwerkingsakkoorden in andere (niet-Afrikaanse) landen ? Zo ja, welke ?

Antwoord : In het kader van het MIDA-programma keerden 115 personen tijdelijk naar hun land van herkomst terug. Er zijn 163 MIDA-zendingen geweest waarvan er 87 slechts éénmalig een zending hebben uitgevoerd; 28 hebben verschillende zendingen uitgevoerd (25 twee maal en 3 driemaal).

1. a) Wij beschikken over geen cijfers in verband met de Belgische nationaliteit.

b) Op dit ogenblik verblijven er geen MIDA-agenten in hun land van herkomst omdat de activiteiten om budgettaire en organisatorische redenen tijdelijk (6 maand) werden opgeschort. Het programma begint nu pas met de tweede fase.

Het is de Internationale Organisatie voor Migratie die dit project uitvoert. Mijn administratie (DG D) neemt niet deel aan de concrete realisatie van het project. Wel wordt de evolutie van het programma opgevolgd via een opvolgingscomité.

Contribution de la DGCD :

- 2001-2004 : 1 398 849,9 euros;
- deuxième phase (versé en janvier 2005) 1 025 000 euros.

MIDA se limite au Rwanda, au Burundi et à la RD Congo parce que :

- une grosse partie des migrants (ayant une formation) qui séjournent en Belgique sont originaires de ces trois pays;
- depuis des années, nous avons de bons contacts avec les représentants de la diaspora de ces pays;
- ces pays sont des pays partenaires prioritaires;
- le déficit en capital humain est très important dans ces pays.

Nous ne soutenons aucun programme MIDA en faveur d'autres pays. D'autres pays donateurs le font (entre autres l'Italie).

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

Question n° 3-2534 de M. Brotcorne du 27 avril 2005 (Fr.) :

Service public fédéral Personnel et Organisation (SPF P&O). — Comité de pondération des fonctions. — Composition. — Organisation des travaux.

À la lecture de l'arrêté ministériel du 20 septembre 2004 fixant la composition du comité de pondération auprès du Service public fédéral Personnel et Organisation (SPF P&O), il semble que les deux tiers des représentants effectifs du SPF P&O, dont la présidente de la commission de pondération, ayant un rôle déterminant pour organiser les travaux et influencer les décisions en cas de partage des voix, sont des contractuels n'ayant pas vraiment l'expérience des métiers de la fonction publique administrative.

À cet égard estimez-vous qu'il n'y a vraiment aucun fonctionnaire statutaire de niveau A suffisamment compétent pour organiser les travaux de cette commission ?

En outre, à ma connaissance, subsistent encore au sein du SPF P&O des fonctionnaires de niveau A (ex-rang 16 — administrateur général ou directeur général) écartés par la réforme Copernic qui pourraient éventuellement utilement remplir cette mission. Pourriez-vous m'indiquer pourquoi cette piste n'a pas été retenue ?

Réponse : En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Il est vrai que deux des trois membres effectifs du SPF P&O au sein du comité de pondération restreint sont des contractuels. D'autre part, les trois membres suppléants sont statutaires. Il résulte de ceci que 2/3 des membres du personnel du SPF P&O concernés par les activités du comité de pondération sont statutaires.

Vous savez qu'une de mes priorités consiste en effet à stimuler l'emploi statutaire au sein de la fonction publique administrative fédérale.

Je me refuse toutefois à défendre l'idée selon laquelle les membres du personnel contractuel seraient « de moindre valeur » que les membres du personnel statutaire. J'estime que pour affecter les membres du personnel présents à une fonction et leur attribuer une série de tâches, il convient de considérer en premier lieu les

DGOS-bijdrage :

- 2001-2004 : 1 398 849,9 euro;
- tweede fase (gestort in januari 2005) 1 025 000 euro.

MIDA beperkt zich tot Rwanda, Burundi en de RD Congo omdat :

- een groot deel van de migranten (met opleiding) die in België verblijven uit deze drie landen afkomstig zijn;
- er sinds jaren een goed contact is met de vertegenwoordigers van de diaspora van deze landen;
- deze landen prioritaire partnerlanden zijn;
- het gebrek aan menselijk kapitaal in deze landen zeer hoog is.

Er worden geen MIDA-programma's ten voordele van andere landen gesteund. Dit gebeurt door andere donorlanden (waaronder Italië).

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-2534 van de heer Brotcorne d.d. 27 april 2005 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie (FOD P&O). — Wegingscomité. — Samenstelling. — Organisatie van de werkzaamheden.

Bij lezing van het ministerieel besluit van 20 september 2004 houdende de samenstelling van het wegingscomité bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie (FOD P&O) blijkt dat twee derde van de effectieve vertegenwoordigers van de FOD P&O, waaronder de voorzitter van het wegingscomité die een doorslaggevende rol speelt inzake de regeling van de werkzaamheden en die een doorslaggevende stem heeft bij staking van stemmen, contractuele personeelsleden zijn die geen echte ervaring hebben met de taken in de openbare administratie.

Meent de geachte minister werkelijk dat er geen enkel statutair ambtenaar van niveau A is die bekwaam is om de werkzaamheden van deze commissie te organiseren ?

Bij mijn weten zijn er binnen de FOD P&O nog ambtenaren van niveau A (gewezen rang 16 — administrateur-generaal of directeur-generaal) die door de Copernicshervorming opzij werden geschoven. Zij zouden op een nuttige wijze die opdracht kunnen vervullen. Waarom werd die weg niet gevolgd ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Het is inderdaad zo dat twee van de drie effectieve leden van de FOD P&O in het beperkt wegingscomité contractueel zijn. Aan de andere kant is het zo dat de drie plaatsvervangende leden statutair zijn, wat er toe leidt dat 2/3 van de personeelsleden van de FOD P&O die bij de werkzaamheden van het wegingscomité betrokken zijn statutair zijn.

Het is u bekend dat één van mijn prioriteiten inderdaad het bevorderen van de statutaire tewerkstelling binnen het federaal administratief openbaar ambt is.

Ik weiger echter het idee te verdedigen dat contractuele personeelsleden « minderwaardig » zouden zijn dan statutaire personeelsleden. Ik vind dat men om de aanwezige personeelsleden toe te wijzen aan functies en takenpakketten in de eerste plaats moet kijken naar de competenties en de technische expertise

compétences et l'expertise technique dont ils disposent, et non le fait qu'il s'agisse ou non de statutaires.

En outre, je veux insister sur le fait que le travail au comité de pondération requiert au minimum une double connaissance : d'une part, une connaissance en matière de méthodologie de la classification des fonctions, et d'autre part, la connaissance et la compréhension de la fonction publique administrative fédérale.

Je suis convaincu que nous disposons, au sein du comité de pondération restreint, d'un bon mélange de personnes qui maîtrisent un ou deux de ces domaines de connaissance.

J'ai également veillé à réaliser un équilibre entre hommes et femmes dans ces commissions, dont la mission est sensible du point de vue « diversité », qui est l'un des objectifs essentiels de ma politique.

En ce qui concerne les anciens rangs 16 : ces personnes sont, comme la réglementation le prévoit, chargées d'une ou plusieurs missions spécifiques. Si elles se sentent spécialement concernées par les activités relatives au niveau A, il suffit qu'elles fassent connaître leur souhait d'y collaborer, et j'en tiendrai assurément compte — dans la mesure des possibilités et dans le respect des priorités des missions dont elles ont actuellement la charge.

Question n° 3-2536 de M. Brotcorne du 27 avril 2005 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Réforme de la gestion des ressources humaines. — Évaluations. — Cohérence.

Il me revient que le service public fédéral Personnel et Organisation (SPF P&O) vient de terminer, en janvier 2005, son premier cycle des cercles de développement sans pouvoir se reposer sur des descriptions de fonction cohérentes dès lors que celles-ci n'ont pas encore été définitivement établies.

Pourriez-vous m'indiquer quelle est la validité de cette première évaluation dans de telles conditions d'un travail inachevé ?

Par ailleurs, il semble que le principe d'une évaluation de tous les agents (top-managers et collaborateurs) n'ait pas été respecté.

À cet égard, pourriez-vous me préciser s'il n'était pas prévu initialement de commencer par l'évaluation du sommet de la hiérarchie afin de donner le véritable sens aux nouveaux cercles de développement créés ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que ne pas commencer par cette évaluation du sommet de la hiérarchie déstabilise toute l'organisation et donne une fois encore la désagréable impression que seuls les agents subalternes sont observés, évalués, voire sanctionnés pour inaptitudes professionnelles alors que les top-managers bénéficient *a priori* d'une protection totale quelle que soit leur expérience parfois inappropriée pour gérer au mieux le service public, voire leurs erreurs possibles qui engagent bien plus que l'activité d'exécution d'un agent subalterne ? Quelles mesures envisagez-vous pour corriger cette situation ?

Réponse : En exécution de l'arrêté royal du 2 août 2002, les cercles de développement au sein du SPF P&O ont démarré dans les 18 mois suivant l'entrée en fonction du président (le 1^{er} janvier 2002).

Tous les collaborateurs (tant les niveaux A, B, C que D) ont participé à un entretien de fonction, première étape des cercles de développement. Pour les fonctions interdépartementales, il a été fait appel aux descriptions de fonctions existantes issues du livre des fonctions départementales, chaque direction a établi des descriptions de fonctions par le biais du chef et du collaborateur. Ces descriptions de fonctions ont permis de lancer le processus des cercles de développement.

Les descriptions de fonctions qui sont actuellement établies dans le cadre de la nouvelle carrière A ne diffèrent pas fondamentale-

ment, et non par le fait de ne pas être statutaires.

Bovendien wens ik te onderstrepen dat het werk van het wegingscomité minstens een dubbele kennis vereist: enerzijds, kennis inzake de methodiek van de functieclassificatie, en anderzijds, de kennis van en inzicht in het federaal administratief openbaar ambt.

Ik ben ervan overtuigd dat we in het beperkt wegingscomité een goede mix hebben van personen die een of beide van die kennisdomeinen beheersen.

Ik heb eveneens gewaakt over een evenwichtige samenstelling van mannen en vrouwen in deze commissies, waarvan de opdracht gevoelig ligt op het vlak van « diversiteit », dat een essentiële doelstelling uitmaakt van mijn beleid.

Wat de voormalige rangen 16 betreft: deze personen zijn, zoals de reglementering het voorziet, belast met één of meerdere bijzondere opdrachten. Indien zij zich echter specifiek aangehouden voelen tot de werkzaamheden rond niveau A, dan volstaat het dat ze de wens om daaraan mee te werken kenbaar maken, en dan zal ik daar — in de mate van het mogelijke, en de prioriteiten van de opdrachten waar ze momenteel mee belast zijn afwegende — zeker rekening mee houden.

Vraag nr. 3-2536 van de heer Brotcorne d.d. 27 april 2005 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Hervorming van het HRM-beleid. — Evaluaties. — Coherentie.

Ik heb vernomen dat de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie (FOD-P&O) in januari 2005 een eerste cyclus van ontwikkelcirkels heeft afgerond. De FOD kon zich evenwel niet baseren op coherente functiebeschrijvingen, want die werden nog niet definitief opgesteld.

Kan de geachte minister me meedelen wat in dergelijke omstandigheden de rechtsgeldigheid is van deze eerste evaluatie ?

Het principe van een evaluatie van alle ambtenaren (top-managers en medewerkers) lijkt overigens niet te worden geëerbiedigd.

Was het oorspronkelijk niet de bedoeling te beginnen met de evaluatie van de top van de hiërarchie om het nieuwe systeem van ontwikkelcirkels echt zinvol te maken ?

Als men niet begint met de evaluatie van de top van de hiërarchie, vindt u dan niet dat de hele organisatie wordt gedestabiliseerd? Eens te meer wordt de onaangename indruk gewekt dat alleen ondergeschikte ambtenaren geobserveerd, geëvalueerd en zelfs gestraft worden voor beroepsbekwaamheid, terwijl de topambtenaren *a priori* totale bescherming genieten? Toch ontbreekt het topambtenaren soms aan ervaring om de openbare dienst optimaal te leiden en staat er bij mogelijke vergissingen veel meer op het spel dan bij het uitvoerend werk van een ondergeschikte. Welke maatregelen overweegt de minister om deze toestand bij te sturen ?

Antwoord : In uitvoering van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 zijn de ontwikkelcirkels binnen de FOD P&O gestart binnen de 18 maanden na het in dienst treden van de voorzitter (op 1 januari 2002).

Voor alle medewerkers (zowel niveau A, B, C als D) werd als eerste stap in de ontwikkelcirkels een functiegesprek gehouden. Voor de interdepartementale functies werd een beroep gedaan op de bestaande functiebeschrijvingen uit het interdepartementale functiehandboek. Voor departementale functies werden in elke directie functiebeschrijvingen opgesteld door chef en medewerker. Deze functiebeschrijvingen lieten toe het proces van de ontwikkelcirkels op te starten.

De functiebeschrijvingen die momenteel in het kader van de nieuwe loopbaan A worden opgemaakt, verschillen inhoudelijk

ment, sur le plan du contenu, des descriptions de fonctions qui étaient utilisées dans le cadre des cercles de développement. Un changement de description de fonction n'aura donc aucune influence sur la validité des évaluations.

En ce qui concerne votre question relative à l'évaluation des titulaires de mandat, je peux vous confirmer que j'estime en effet qu'il est très important que tous les fonctionnaires soient évalués. J'ai donc déjà pris les dispositions nécessaires pour créer un cadre permettant une évaluation effective des titulaires de mandat, et je me réfère à ce sujet à l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 instituant un régime d'évaluation des titulaires des fonctions de management dans les services publics fédéraux et modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral. En outre, le gouvernement a approuvé le 15 avril 2005, sur ma proposition, la liste des évaluateurs concernés pour 2005. Dans le même temps, le gouvernement a chargé les membres du gouvernement de lancer les procédures d'évaluation pour les titulaires des fonctions de management qui relèvent de leur compétence. Il s'agit ici d'une première car jusqu'à présent les fonctionnaires dirigeants n'étaient pas soumis à l'évaluation.

En ce qui concerne votre remarque sur la chronologie (est-il conseillé d'évaluer d'abord le top?), je dois attirer votre attention sur le fait que les cercles de développement ont notamment pour objectif que les dirigeants développent un mode de direction basé sur le *coaching* et le support, et dans cette optique, la manière dont ils assurent le suivi des cercles de développement pour leurs collaborateurs peut être un critère d'évaluation important pour leur propre évaluation.

Question n° 3-2550 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Réponse: Je communique à l'honorable membre que depuis le début de la présente législature, mes services ont fait appel aux cabinets d'avocats suivants :

De Backer CMS;
De Bock;
Dechert;
Lagasse Jean-Paul;
Léonard;
Levert;
Pricken et Lemmens;
Stibbe;
Uyttendaele, Gérard et Doutrelepon;
Vandelacluze;
Van Eeckhoutte, Taquet en Clesse;
Xirius.

Ces cabinets ont été sélectionnés en raison de leur spécialisation en droit public ou en marchés publics, dans les dossiers contentieux, soit devant les juridictions administratives, soit devant les juridictions ordinaires, la Cour d'arbitrage ou le Conseil de l'Europe, en fonction de leurs disponibilités et des délais — généralement très courts — impartis.

Par ailleurs, une grande partie du contentieux administratif devant le Conseil d'État est traitée directement par le service juridique du SPF Personnel et Organisation. Le volume d'affaires restant ne justifie ni le recours à un système d'abonnement, ni la fixation d'un tarif horaire particulier.

niet substantieel van de functiebeschrijvingen die gebruikt werden in het kader van de ontwikkelcirkels. Een verandering van functiebeschrijving zal daardoor geen invloed hebben op de validiteit van de evaluaties.

Wat betreft uw vraag naar de evaluatie van de mandaathouders kan ik u bevestigen dat ik het inderdaad zeer belangrijk vind dat alle ambtenaren worden geëvalueerd. Ik heb dan ook reeds de nodige acties ondernomen om een kader te creëren waarin een effectieve evaluatie van de mandaathouders mogelijk wordt, en ik verwijs in dit verband naar het koninklijk besluit van 1 februari 2005 tot invoering van een evaluatieregime voor de houders van managementfuncties in de Federale Overheidsdiensten en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere Federale Overheidsdienst. Bovendien heeft de regering op mijn voorstel op 15 april 2005 de lijst met betrokken evaluatoren voor 2005 goedgekeurd, en heeft ze tegelijkertijd de regeringsleden er mee belast de evaluatieprocedures op te starten voor de houders van de managementfuncties die onder hun bevoegdheid ressorteren. Het gaat hier om een eerste uitvoering vermits tot op heden de leidende ambtenaren niet aan de evaluatie waren onderworpen.

Wat uw opmerking over de chronologie betreft (is het aangeraden eerst de top te evalueren?) moet ik er de aandacht op vestigen dat de ontwikkelcirkels mee als bedoeling hebben de leidinggevendenden een coachende en ondersteunende leiderschapsstijl te laten ontwikkelen, en de manier waarop ze de ontwikkelcirkels opvolgen voor hun medewerkers kan een belangrijk evaluatiecriterium zijn voor hun eigen evaluatie.

Vraag nr. 3-2550 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Antwoord: Ik deel het geachte lid mee dat sinds het begin van de huidige legislatuur mijn diensten beroep hebben gedaan op volgende advocatenkantoren :

De Backer CMS;
De Bock;
Dechert;
Lagasse Jean-Paul;
Léonard;
Levert;
Pricken et Lemmens;
Stibbe;
Uyttendaele, Gérard et Doutrelepon;
Vandelacluze;
Van Eeckhoutte, Taquet en Clesse;
Xirius.

Deze kantoren werden geselecteerd omwille van hun specialisatie in publiek recht of in overheidsopdrachten, voor de geschillendossiers aanhangig gemaakt hetzij bij de administratieve rechtscolleges hetzij bij de gewone rechtscolleges, het Arbitragehof of de Raad van Europa, in functie van hun beschikbaarheid en rekening houdende met de gestelde termijnen die meestal heel kort zijn.

Bovendien wordt een groot gedeelte van de geschillendossiers voor de Raad van State behandeld door de Juridische dienst van de FOD Personeel en Organisatie. Het volume van de overige te behandelen zaken wettigt aldus in geen geval het afsluiten van abonnementsovereenkomsten, noch het vastleggen van een specifiek uurtarief.

Question n° 3-2587 de M. Brotcorne du 29 avril 2005 (Fr.) :**Fonction publique. — Agents contractuels. — Proportion.**

La presse s'est récemment fait l'écho du fait que la fonction publique fédérale emploie actuellement 21 500 agents contractuels, soit 26 % de son effectif total.

Sur la base des principaux résultats du cadastre de l'emploi public fédéral, il semble qu'il s'agit clairement d'un mode de fonctionnement de l'administration qui déborde des règles classiques d'embauche et de nomination.

En effet, seuls 6 % de ces contractuels ont réussi un examen de sélection organisé par le Selor (et parmi eux, 2 % ne sont pas lauréat au niveau correspondant à leur fonction) et 94 % accomplissent une mission « permanente », c'est-à-dire en rapport direct avec la raison d'être de leur service.

Notons que 42 % ont signé leur premier contrat il y a plus de 5 ans, et pour 23 %, cela date même de plus de 10 ans ! Seuls 14 % d'entre eux ont un contrat de remplacement. Les trois quarts jouissent d'un contrat à durée indéterminée, ce qui confirme qu'ils entrent désormais dans le cadre « normal » de l'administration.

Or, et malgré le fait que l'engagement d'agents statutaires devrait rester la règle, il convient de constater que la possibilité de recruter des agents contractuels est devenue de plus en plus facile au fil des dernières années.

C'est ainsi que l'administration fédérale peut engager des agents contractuels non seulement pour des contrats de remplacement (grossesse, interruption de carrière, maladie, ...), des besoins exceptionnels et temporaires (catastrophe, ...), des besoins supplémentaires et spécifiques (personnel d'entretien et de restaurant), mais elle dispose également de la possibilité de recruter contractuellement des « experts » de haut niveau.

À cet égard, n'estimez-vous pas que recruter contractuellement des « experts de haut niveau » met à mal le principe selon lequel l'engagement d'agents statutaires doit rester la règle ? N'estimez-vous pas opportun de revoir les conditions permettant l'engagement d'agents contractuels au sein de la Fonction publique fédérale en vue des les restreindre ?

En outre, et à la suite de l'arrêté royal du 13 mars 2002 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics, les agents contractuels pourront dorénavant être librement choisis par les SPF sans devoir recourir au Selor lorsque celui-ci n'a pas de candidat à proposer pour un emploi de contractuel.

À l'époque, votre prédécesseur m'indiquait que le Selor pouvait néanmoins se voir charger d'un rôle de soutien en réalisant notamment ces sélections à la demande des SPF. Pourriez-vous m'indiquer si le Selor a été sollicité à ce sujet par les SPF ? Si oui, quel est le nombre de sélections réalisées par le Selor en 2004 ?

Plus fondamentalement, ne pensez-vous pas que le libre recrutement d'agents contractuels constitue un risque de politisation non négligeable ? Pourriez-vous également me préciser quels sont les critères et méthodes de sélection mis en œuvre par les différents SPF dans ce cadre ?

Votre prédécesseur prévoyait également d'accorder une priorité pour un emploi contractuel aux lauréats d'une sélection comparative qui en ont fait la demande ainsi que d'imposer un contrôle plus strict pour ce qui est de l'octroi d'une rémunération plus élevée que celle accordée aux agents statutaires.

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer ce qu'il en est ? En d'autres termes, une circulaire visant à rappeler aux SPF les règles de base en matière d'engagement de personnel contractuel a-t-elle été prise ? Dans la négative, pourquoi ?

Vraag nr. 3-2587 van de heer Brotcorne d.d. 29 april 2005 (Fr.) :**Openbaar ambt. — Contractuele personeelsleden. — Verhouding.**

In de pers werd onlangs gemeld dat bij de Federale Overheidsdiensten op dit ogenblik 21 500 contractuele personeelsleden werkzaam zijn, dat is 26 % van het totale personeelsbestand.

Op basis van de belangrijkste resultaten van het kadaster van het federaal openbaar ambt lijkt deze werkwijze duidelijk verder te gaan dan de klassieke regels inzake indienstneming en benoeming.

Slechts 6 % van de contractuele personeelsleden zijn immers geslaagd voor een door Selor georganiseerde wervingsselectie (2 % zijn niet eens geslaagd voor het niveau dat overeenstemt met hun functie) en 94 % voeren permanente opdrachten uit, dus opdrachten die rechtstreeks verband houden met de bestaansreden van hun dienst.

Ik doe opmerken dat 42 % hun eerste overeenkomst meer dan 5 jaar geleden hebben ondertekend, en 23 % al meer dan 10 jaar geleden ! Slechts 14 % van hen hebben een vervangingsovereenkomst. Drie vierden hebben een overeenkomst van onbepaalde duur, wat bevestigt dat ze voortaan deel uitmaken van het « normale » personeelsbestand van de administratie.

Hoewel de indienstneming van statutaire personeelsleden de regel zou moeten blijven, schijnt het de jongste jaren steeds gemakkelijker te zijn contractuele personeelsleden in dienst te nemen.

Zo mag de federale overheid contractuele personeelsleden in dienst nemen niet alleen voor vervangingsovereenkomsten (zwangerschap, loopbaanonderbreking, ziekte, ...), uitzonderlijke en tijdelijke behoeften (rampen, ...), bijkomende en specifieke behoeften (onderhouds- en restaurantpersoneel), maar mag ze ook hooggekwalificeerde « experts » contractueel in dienst nemen.

Meent u niet dat de indienstneming van contractuele « hooggekwalificeerde experts » ingaat tegen het principe dat de indienstneming van statutaire personeelsleden de regel moet blijven ? Vindt u het niet opportuun de voorwaarden die de indienstneming van contractuele personeelsleden in de Federale Overheidsdiensten mogelijk maakt, restrictiever te maken ?

Ingevolge het koninklijk besluit van 13 maart 2002 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten, kunnen de FOD de contractuele personeelsleden bovendien vrij kiezen, zonder dat ze een beroep moeten doen op Selor als die dienst geen kandidaat heeft voor een contractuele betrekking.

Uw voorganger heeft mij destijds gemeld dat Selor toch een ondersteunende rol kan spelen door selecties door te voeren op verzoek van de FOD. Werd Selor daarvoor al aangezocht door de FOD ? Zo ja, hoeveel selecties heeft Selor in 2004 uitgevoerd ?

Denkt u meer fundamenteel niet dat de vrije indienstneming van contractuele personeelsleden een niet te verwaarlozen risico van politisering inhoudt ? Welke criteria en selectiemethodes hanteren de verschillende FOD in dit kader ?

Uw voorganger was ook van plan om voor een contractuele betrekking de voorrang te geven aan laureaten van een vergelijkende selectie die daarom verzoeken. Hij wou ook meer controle uitoefenen op de toekenning van een hogere bezoldiging dan die van statutaire personeelsleden.

Hoe ver staat het daarmee ? Met andere woorden, werd een circulaire opgesteld om de FOD te herinneren aan de basisregels inzake indienstneming van contractuele personeelsleden ? Zo nee, waarom niet ?

Réponse : La presse s'est en effet récemment fait l'écho de la situation de l'emploi des contractuels dans la fonction publique fédérale. C'est à mon initiative que ces données ont été collectées puis traitées par mon administration dans le cadre d'une opération importante dénommée le « cadastre de l'emploi contractuel ».

Vous pensez bien que si j'ai voulu cette vaste enquête, et surtout un traitement très approfondi des données, c'est, d'une part parce que j'étais convaincu qu'un problème se posait, d'autre part parce que je tenais à en prendre rigoureusement la mesure.

Estimant, comme vous, que le recours à des contractuels devenait trop fréquent, j'ai proposé au Gouvernement, qui l'a accepté, de restreindre cette possibilité et de réaffirmer la priorité du statut.

S'il reste évidemment possible pour l'administration fédérale d'engager des agents contractuels pour des contrats de remplacement (grossesse, interruption de carrière, maladie, ...), pour des besoins exceptionnels et temporaires (catastrophe, ...), pour des tâches auxiliaires et spécifiques (personnel d'entretien et de restaurant), une modification importante a été opérée par l'arrêté royal du 4 août 2004 qui ne permet plus d'engager des experts de qualification spéciale, dont le concours est indispensable pour la réalisation de certaines tâches dans les classes A3 ou A4, que par contrat de travail à durée indéterminée d'un an renouvelable une fois.

Par contre, le recrutement statutaire a été facilité, notamment dans les classes A3 et A4 : nous sommes donc en présence d'un fort renforcement du principe selon lequel l'engagement d'agents statutaires doit rester la règle.

Vous évoquez l'arrêté royal du 13 mars 2002 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics. Le Conseil des ministres a approuvé un projet d'arrêté royal modifiant profondément les procédures à suivre. Ce projet a été signé par le Chef de l'État et sera très prochainement publié au *Moniteur belge*.

Pour ce qui concerne le rôle de Selor dans l'engagement de contractuels en 2004 :

- 5 sélections au sens large du terme réalisées par Selor :
- 2 sélections bilingues pour lesquelles un test PC In Basket a été organisé;
- 1 procédure de sélection entièrement clôturée pour un assistant administratif à Selor.
 - 217 publications sur le site web :
 - 102 publications francophones,
 - 115 publications néerlandophones à noter que les CV devaient être envoyés à l'organisme public qui recrutait et non à Selor. De ce fait, Selor n'a plus connaissance de ce qu'il advient des candidats intéressés.

Selor a déjà pris, par le biais du système *eRecruiting*, les dispositions nécessaires pour répondre à la nouvelle réglementation. Une circulaire précisera les implications réglementaires du nouvel arrêté royal dès sa publication. Selor diffusera en outre les instructions expliquant la mise en œuvre pratique et l'application dans la banque de données *on line*.

Ci-dessous quelques dispositions importants du nouveau système :

- Il est obligatoire de consulter la banque de données *eRecruiting* de Selor avant de prendre d'autres initiatives pour pourvoir à une fonction contractuelle.

Antwoord : In de pers werd inderdaad onlangs de situatie ter sprake gebracht van de tewerkstelling van contractuelen bij het federaal openbaar ambt. Het is op mijn initiatief dat die gegevens werden ingezameld en daarna behandeld door mijn administratie in het kader van de realisatie van het zogenaamde « kadaster van de contractuele tewerkstelling ».

U zult wel begrijpen dat wanneer ik die uitgebreide enquête en vooral een zeer grondige behandeling van de gegevens heb gewild, dit enerzijds is omdat ik ervan overtuigd was dat er zich een probleem stelde en anderzijds om de omvang ervan te kennen.

Daar ik uw mening deel dat er soms te dikwijls beroep wordt gedaan op contractuelen, heb ik aan de regering voorgesteld — wat aanvaard werd — deze mogelijkheid te beperken en de voorrang van het statuut opnieuw te bevestigen.

De federale overheid blijft uiteraard de mogelijkheid hebben om contractueel personeel in dienst te nemen voor vervangingscontracten (zwangerschap, loopbaanonderbreking, ziekte, ...), voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften (ramp, ...), voor bijkomende en specifieke taken (onderhouds- en restaurantpersoneel). Niettemin werd een belangrijk wijziging doorgevoerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 waardoor het niet meer mogelijk is experts in dienst te nemen met een speciale kwalificatie wier medewerking onontbeerlijk is voor het verwezenlijken van sommige taken in de klassen A3 of A4. Dit kan nog slechts geschieden bij een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur van één jaar, die één keer kan worden verlengd.

De statutaire werving werd daarentegen vergemakkelijkt, met name in de klassen A3 en A4. We kennen dus een aanzienlijke versterking van het beginsel volgens hetwelk de aanwerving van statutaire personeelsleden de regel moet blijven.

U verwijst naar het koninklijk besluit van 13 maart 2002 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten. De Minister-raad heeft evenwel een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd dat grondig de te volgen procedures wijzigt. Dat ontwerp werd door het Staatshoofd ondertekend en zal eerlang in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Ziehier de rol van Selor bij de aanwerving van contractuelen in 2004 :

- 5 selecties die Selor heeft uitgevoerd in de brede zin van het woord :
- 2 tweetalige selecties waarvoor er een PC InBasket test is georganiseerd;
- 1 volledige afgesloten selectieprocedure voor een administratief assistent bij Selor.
 - 217 publicaties op de websites :
 - 102 Franstalige publicaties;
 - 115 Nederlandstalige publicaties. Hierbij moeten we opmerken dat de CV's dienden verstuurd te worden naar de wervende overheidsinstelling en niet naar Selor. Hierdoor heeft Selor geen zicht meer op wat er met geïnteresseerde kandidaten is gebeurd.

Selor heeft reeds via het *eRecruiting* systeem, de nodige voorbereidingen getroffen om tegemoet te komen aan de nieuwe reglementering. Een omzendbrief zal nadere toelichting verschaffen over de reglementaire implicatie van het nieuwe koninklijke besluit zodra het is bekendgemaakt. Bijkomend zal Selor de instructies verspreiden die de praktische uitwerking en de toepassing in de *on-line* databank verduidelijken.

Hieronder enkele belangrijke elementen van het nieuwe systeem :

- Het is verplicht om de *eRecruiting* database van Selor te raadplegen vooraleer gebruik te maken van andere initiatieven om een contractuele functie in te vullen.

— Depuis la demande jusqu'au lancement d'une procédure de sélection contractuelle, Selor exerce un contrôle de qualité sur les critères donnés.

— La mise en œuvre de la procédure de sélection, après le contrôle de qualité exercé par Selor, est déléguée à l'organisme public. La seule exception est la sélection d'experts, qui est réalisée par Selor en concertation avec l'organisme public.

— Lors de l'engagement, priorité est donnée aux candidats qui sont lauréats d'une sélection comparative en cours de validité et qui répondent au profil exigé.

— L'administrateur délégué de Selor signe chaque PV des sélections de contractuels.

— Lorsqu'un candidat issu de la base de données eRecruiting est engagé, Selor doit en être informé.

L'application de ce nouvel arrêté royal permettra au Selor de fournir en 2006 des données précises concernant le nombre de procédures contractuelles lancées et clôturées, le nombre de candidats engagés par le biais de Selor, le nombre de procédures réalisées en collaboration avec Selor, ...

Question n° 3-2595 de M. Brotcorne du 4 mai 2005 (Fr.) :

Établissements scientifiques fédéraux. — Sélection des directeurs. — Composition des commissions de sélection.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-729 (*Annales parlementaires*, n° 3-106, p. 67) sur la procédure de nomination auprès des établissements scientifiques fédéraux, vous m'indiquez que : « La nouvelle procédure prévoit que tous les candidats sont entendus et évalués par une seule et même commission de sélection — il s'agit là d'une différence importante — ce qui peut mener à des différences d'évaluation entre l'ancienne et la nouvelle procédure étant donné que, dans l'ancienne procédure, les candidats francophones étaient comparés entre eux ainsi que les candidats néerlandophones. Dans la nouvelle procédure, tous les candidats sont comparés entre eux.

La composition de la commission de sélection est maintenant prévue dans l'arrêté royal du 29 octobre 2001 tel que modifié par l'arrêté royal du 15 juin 2004. Elle est composée de quatre catégories de membres : des experts en ressources humaines, des experts en management, des experts techniques et des fonctionnaires. Il y a parité linguistique au sein de chacun de ces groupes.

Il est évident que le profil de ces experts est défini sur base des compétences à évaluer pour chaque fonction. L'ensemble des compétences requises par la fonction ont donc bien été évaluées tant dans l'ancienne que dans la nouvelle procédure. »

À cet égard, je souhaiterais savoir pour chaque poste de directeur scientifique :

1. les noms, prénoms et qualités de chaque membre de la commission de sélection;
2. les profils des experts externes en management, en gestion des ressources humaines ainsi que des experts externes ayant une expérience ou une connaissance particulière des matières spécifiques;
3. si des dispositions spécifiques ont été prises afin de garantir l'objectivité dans le choix des membres de la commission de sélection ? Si oui, lesquelles ? Si non, pourquoi ?

Réponse : 1 et 2. L'honorable membre trouvera dans le document en annexe les renseignements demandés (1).

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

— Vanaf de aanvraag tot het opstarten van een contractuele selectieprocedure, voert Selor een kwaliteitscontrole uit op de opgegeven criteria.

— De uitvoering van de selectieprocedure, na kwaliteitscontrole door Selor, wordt gedelegeerd aan de overheidsinstelling is de selectie van experten die, in samenspraak met de overheidsinstelling, door Selor wordt uitgevoerd.

— Bij de indienstneming wordt voorrang verleend aan de kandidaten die geslaagd zijn voor een vergelijkende selectie met een niet verstreken geldigheidsduur en waarvan het profiel overeenstemt met het vereiste functieprofiel.

— De afgevaardigd bestuurder van Selor tekent ieder PV van contractuele selecties.

— Wanneer een kandidaat is aangeworven uit de eRecruiting Database moet Selor hiervan in kennis worden gesteld.

De toepassing van dit nieuwe koninklijke besluit, zal Selor in 2006 in staat stellen precieze gegevens te leveren omtrent het aantal opgestarte en afgehandelde contractuele procedures, het aantal kandidaten aangeworven via Selor, procedures uitgevoerd in samenwerking met Selor ...

Vraag nr. 3-2595 van de heer Brotcorne d.d. 4 mei 2005 (Fr.) :

Federale wetenschappelijke instellingen. — Selectie van de directeurs. — Samenstelling van de selectiecommissies.

Op mijn vraag om uitleg 3-729 (*Parlementaire Handelingen*, nr. 3-106, blz. 67) over de benoemingsprocedure bij de federale wetenschappelijke instellingen antwoordde de minister : « In de nieuwe procedure worden alle kandidaten gehoord en geëvalueerd door dezelfde selectiecommissie. Dit belangrijke verschil kan aanleiding geven tot andere evaluaties. In de oude procedure werden de Franstalige kandidaten met elkaar vergeleken en de Nederlandstaligen eveneens. In de nieuwe procedure worden alle kandidaten met elkaar vergeleken.

De selectiecommissie is samengesteld overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 juni 2004. Ze bestaat uit vier soorten leden : experts in human resources, experts in management, technische experts en ambtenaren. Binnen elk van die groepen is er taalpariteit.

Uiteraard houdt het profiel van de experts rekening met de bekwaamheidsvereisten die dienen te worden beoordeeld voor elke functie. Zowel in de oude als in de nieuwe procedure werden dus de bekwaamheidsvereisten voor de functie geëvalueerd. »

In dat verband zou ik graag, voor elke functie van wetenschappelijk directeur, vernemen :

1. wat de naam, voornaam en hoedanigheid is van elk lid van de selectiecommissie;
2. wat het profiel is van de externe experts in management, in human resources en van de externe experts met een bijzondere kennis van de specifieke materies;
3. of specifieke maatregelen werden genomen om de objectiviteit van de keuze van de leden van de selectiecommissie te waarborgen. Zo ja, welke ? Zoniet, waarom niet ?

Antwoord : 1 en 2. In het document als bijlage vindt het geachte lid de gevraagde inlichtingen (1).

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

3. Les dispositions prises pour garantir l'objectivité dans le choix des membres de la commission sont inhérentes aux principes de déontologie de Selor et ce, quelles que soient les sélections.

Les membres doivent :

— répondre aux critères fixés dans les profils des membres de la Commission de sélection

— et donc être à même d'évaluer les compétences des candidats, telles que définies dans les descriptifs des fonctions.

Je précise également que, comme le prévoit la réglementation, la composition de ces commissions de sélection a été transmise aux membres du gouvernement qui pouvaient me faire part de leurs objections. Dans le cas présent aucune objection n'a été relevée.

Question n° 3-2597 de M. Brotcorne du 4 mai 2005 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Mise en œuvre. — Recours à des consultants privés.

Dans le cadre de la réforme Copernic, le ministre de la Fonction publique de l'époque a encouragé, tant au sein de votre département que dans d'autres départements, le recours à divers consultants privés afin de mettre en œuvre ladite réforme.

L'accord de gouvernement du 10 juillet 2003 prévoit que « des services et outils internes seront développés et le recours à des services externes limité ».

À cet égard, pourriez-vous me préciser le montant engagé globalement dans la consultance et ventiler ce montant par département pour les années 2003 et 2004 ?

Pourriez-vous également me communiquer la liste précise ainsi que les coordonnées relatives à la localisation, par département, de l'ensemble des consultants ayant accompli des missions dans le cadre de la réforme Copernic, ainsi que les coordonnées des éventuels sous-traitants ?

D'autre part, est-il également possible de connaître la nature juridique des relations entre ces consultants et l'État ? Quelle procédure a été suivie dans le cadre de l'attribution de ces marchés publics ?

Réponse : L'honorable membre trouvera dans le tableau ci-dessous les renseignements demandés pour les années 2003 et 2004.

Il s'agit de missions de consultance pour les BPR et dans le cadre des projets de modernisation à charge des crédits de modernisation.

En principe il n'est pas fait appel à des sous-traitants.

3. De maatregelen die genomen worden om de objectiviteit te garanderen in de keuze van de leden van de commissie, zijn inherent aan de deontologische principes van Selor. Dat geldt voor elke selectie.

De leden moeten :

— beantwoorden aan de criteria van de profielen van de selectiecommissie

— en derhalve in staat zijn de competenties van de kandidaten te evalueren zoals ze bepaald zijn in de functiebeschrijvingen.

Ik preciseer tevens dat, zoals reglementair voorzien, de samenstelling van deze selectiecommissies, toegestuurd werd aan de leden van de regering die mij hun bezwaren kenbaar konden doen maken. In onderhavig geval werd geen enkel bezwaar geformuleerd.

Vraag nr. 3-2597 van de heer Brotcorne d.d. 4 mei 2005 (Fr.) :

Copernicus-hervorming. — Uitvoering. — Beroep op privé-consultants.

De minister van Ambtenarenzaken heeft zowel in uw departement als in andere departementen het beroep op diverse privé-consultants om de Copernicus-hervorming door te voeren, aangemoedigd.

In het regeerakkoord van 10 juli 2003 staat: « hierbij zullen interne diensten en instrumenten ontwikkeld worden en zal het beroep op externe diensten beperkt worden ».

Welk globaal bedrag werd besteed aan consultancy geëngageerd ? Hoe ziet de verdeling eruit per departement voor de jaren 2003 en 2004 ?

Kunt u me per departement een nauwkeurige lijst bezorgen, met adresgegevens, van alle consultants die in het kader van de Copernicus-hervorming een opdracht hebben vervuld ? Kunt u me ook de adresgegevens bezorgen van de eventuele onderaannemers ?

Wat is de juridische aard van de betrekkingen tussen die consultants en de Staat ? Welke procedure werd gevolgd voor de gunning van die overheidsopdrachten ?

Antwoord : In de tabel hieronder vindt het geachte lid de gevraagde inlichtingen voor de jaren 2003 en 2004.

Het betreft consultancy opdrachten voor de BPR's en in het kader van moderniseringsprojecten ten laste van de moderniseringskredieten.

In principe wordt geen beroep gedaan op onderaanneming.

Champ d'application — Toepassingsgebied	Montant fixation — Bedrag Vastlegging	Marché attribué à — Opdracht gegund aan	Procédure d'adjudication — Aanbestedingsprocedure
AFSCA. — FAVV	775 864,10	TV GITP/Eurogroup	Procédure négociée avec publicité préalable. — Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking
SPF Intérieur. — FOD Binnenlandse Zaken	2 974 234,45	TV Unisys/IBM	Procédure négociée avec publicité préalable. — Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking
SPF Affaires étrangères. — FOD Buitenlandse Zaken . . .	2 220 408,08	TV Unisys/IBM	Procédure négociée avec publicité préalable. — Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. — FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie . . .	1 489 457,97	Deloitte & Touche	Procédure négociée avec publicité préalable. — Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking
SPF Finances. — FOD Financiën	1 040 319,60	TV Accenture/IBM/Unisys(KPM)	Procédure négociée avec publicité préalable. — Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking

SPF Justice. — <i>FOD Justitie</i>	2 309 962,07	TV Möbius/De Witte & Morel	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
SPF Mobilité et Transports. — <i>FOD Mobiliteit en Vervoer</i>	1 156 732,17	Arthur D Little	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
SPF Personnel et Organisation. — <i>FOD P&O.</i>	199 473,34	BugiWeb	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
		Arafox	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
		Fujitsu Service	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
SPF Sécurité sociale. — <i>FOD Sociale Zekerheid.</i>	792 429,00	TV Deloitte & Touche/Cap Gerr	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
SPF santé publique. — <i>FOD Volksgezondheid</i>	499 905,00	TV Möbius/De Witte & Morel	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
4 SPF horizontaux. — <i>4 horizontale FOD's</i>	842 109,37	Möbius	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
Tous les SPF. — <i>Geheel der FOD's.</i>	6 399 523,93	Quintessence Impuls bvba	Offre d'appel général. — algemene offerteaanvraag Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
		Consultis	Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
		Key Consult	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
		Ardatis	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
		Quintessence	Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
		TV De Witte & Morel/Quintessence	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
		Deloitte & Touche	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>
		Quintessence	Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
		De Witte & Morel	Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
		Accenture	Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
		Hewlett Packard	Procédure négociée sans publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking</i>
SPP Intégration sociale. — <i>POD Maatschap. Integratie.</i>	185 781,00	Arthur D Little	Procédure négociée avec publicité préalable. — <i>Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking</i>

Question n° 3-2598 de M. Brotcorne du 4 mai 2005 (Fr.) :

Administration fédérale. — Réforme des carrières. — Échelles de traitement 13A et 13B. — Disparité.

En vertu de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, les titulaires d'une échelle de traitement 13A se sont vu offrir une augmentation de traitement de l'ordre de 2 500 euros bruts par an, alors que les titulaires d'une échelle 13B doivent se satisfaire de la promesse de ne pas voir leur traitement diminuer.

À cet égard n'estimez-vous pas que cette disparité de traitement ne répond à aucun critère objectif car elle est à la fois discriminatoire et démotivante à l'égard des titulaires d'une échelle de traitement 13B, lesquels ont, d'une part, souvent pour subordonnés fonctionnels des conseillers 13A et, d'autre part, ont bénéficié de l'échelle de traitement 13B non par automatisme, mais bien par voie de promotion, en reconnaissance des responsabilités assumées, de leur place dans la structure hiérarchique et de leurs compétences ?

Compte tenu du faible nombre d'emplois en jeu, n'estimez-vous pas que les conséquences budgétaires d'une augmentation de traitement équivalente aux titulaires d'une échelle de traitements 13B sont minimales ? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer l'impact budgétaire d'une telle mesure ?

Réponse : L'importante réforme de la carrière A, longuement préparée et négociée dans le consensus avec les organisations syndicales représentatives n'a, en aucune façon, consisté à « offrir des augmentations » à certains pour en priver d'autres.

Un système cohérent d'échelles de traitement a été reconstruit de manière à assurer la cohérence et la transparence de la carrière. Il y a été introduit, en la liant à la formation certifiée, l'allocation de compétences. Ainsi, dans la troisième classe, celle dans laquelle ont été intégrés les grades du niveau 1 revêtus des échelles de traitement 13A et 13B, avons-nous une allocation de compétences de 3 000 euros. Au terme de la durée de validité de 6 ans, l'allocation de compétences est intégrée dans le traitement par le passage à l'échelle supérieure. Cela conduit à ce qu'il n'y ait plus d'allocation de compétences dans la dernière échelle de la classe.

Dans le nouveau système, les variantes de longueur de la carrière pécuniaire au sein d'une même classe ont également été gommées. Rien ne justifiait une carrière plus longue de 6 ans dans l'échelle 13 B par rapport à l'échelle 13A. Ce n'est que cette aberration qui produit une différence dans l'intégration ! Avec 15 ans d'ancienneté par exemple, un agent doté de l'échelle 13B intégré dans l'échelle A32 bénéficie d'une augmentation de 3 600 euros.

Après avoir construit ce système cohérent, nous avons procédé à l'intégration. Selon les cas, il y a eu augmentation ou non de la rémunération. Pour l'échelle de traitement 13B, il y a augmentation pour 27 des 28 échelons.

Par ailleurs, dans la nouvelle structure du niveau A il n'y a aucune obligation pour qu'un agent revêtu d'une échelle barémique supérieure au sein de la même classe soit le chef hiérarchique d'un agent de la même classe. L'ancienneté en soi ne justifie pas la création d'échelons hiérarchiques multiples.

Enfin, je tiens à attirer votre attention sur le fait que l'intégration dans l'échelle A32 permet de suivre à partir de septembre 2005 une formation certifiée en rapport direct avec la fonction exercée. La réussite au test sanctionnant cette formation ouvrira le droit, à une allocation de compétences annuelle de 3 000 euros à 100 %. Mais plus encore, au terme d'une période de 6 ans pendant laquelle l'allocation est perçue, une promotion barémique à l'échelle A33 est automatiquement garantie intégrant le montant de l'allocation de compétences. Il s'agit là indiscutablement d'une amélioration conséquente par rapport à la carrière du niveau 1 : indépendam-

Vraag nr. 3-2598 van de heer Brotcorne d.d. 4 mei 2005 (Fr.) :

Federale administratie. — Loopbaanhervorming. — Weddenschalen 13A en 13B. — Ongelijkheid.

Krachtens het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel kregen de ambtenaren ingeschaald in de weddenschaal 13A een weddeverhoging van 2 500 euro bruto per jaar, terwijl de ambtenaren ingeschaald in de weddenschaal 13B genoegen moesten nemen met de belofte dat hun wedde niet zou dalen.

Vindt u niet dat die ongelijkheid inzake wedde aan geen enkel objectief criterium beantwoordt? Ze is immers zowel discriminerend als demotiverend ten opzichte van ambtenaren ingeschaald in weddenschaal 13B, die vaak adviseurs 13A als ondergeschikte ambtenaren hebben en die bovendien de weddenschaal 13B niet automatisch hebben gekregen, maar wel door bevordering, als erkenning van de verantwoordelijkheid die ze hebben gedragen, hun plaats in de hiërarchische structuur en hun competenties ?

Het gaat slechts om een klein aantal ambtenaren. Vindt u dan ook niet dat de budgettaire gevolgen van een gelijkwaardige verhoging van de weddenschaal 13B gering zijn? Wat is, met andere woorden, de budgettaire weerslag van een dergelijke maatregel ?

Antwoord : De belangrijke hervorming van de loopbaan A, langdurig voorbereid en onderhandeld in overeenstemming met de representatieve vakbondsorganisaties heeft op geen enkele wijze bijgedragen tot « verhogingen toe te kennen » aan sommigen om ze van anderen af te nemen.

Een samenhangend systeem van weddenschalen werd op die wijze heropgebouwd om de coherentie en de doorzichtigheid van de loopbaan te verzekeren. Hierin werd de competentietoelage, verbonden aan de gecertificeerde opleiding, ingevoerd. Alzo hebben we in de derde klasse, waarin de graden van niveau 1 bekleed met een weddenschaal 13A en 13B werden opgenomen, een competentietoelage van 3 000 euro. Bij het einde van de geldigheidsduur van 6 jaar, wordt de competentietoelage geïntegreerd in de wedde door overgang naar de hogere weddenschaal. Dit leidt ertoe dat er geen competentietoelage meer is in de laatste schaal van de klasse.

In het nieuwe systeem werden ook de varianten inzake de duur van de geldelijke loopbaan binnen eenzelfde klasse weggelaten. Niets rechtvaardigde een loopbaan langer dan 6 jaar in de weddenschaal 13B met betrekking tot de weddenschaal 13A. Het is enkel deze afwijking die een verschil met zich brengt bij de integratie ! Met bijvoorbeeld 15 jaar anciënniteit, geniet een ambtenaar houder van de weddenschaal 13B een verhoging van 3 600 euro.

Na dit samenhangend systeem te hebben opgebouwd, zijn we overgegaan tot de integratie. Naargelang het geval was er al dan niet een verhoging van de bezoldiging. Voor de weddenschaal 13B, is er een verhoging voor 27 van de 28 trappen.

Bovendien houdt de nieuwe structuur van niveau A niet de verplichting in dat de ambtenaar, die houder is van een hogere weddenschaal binnen dezelfde klasse, de hiërarchische meerdere zou zijn van een ambtenaar van dezelfde klasse. De anciënniteit op zich zelf rechtvaardigt niet de oprichting van meerdere hiërarchische trappen.

Ten slotte wens ik uw aandacht erop te vestigen dat de integratie in de weddenschaal A32 toelaat vanaf september 2005 een gecertificeerde opleiding, die rechtstreeks verband houdt met de uitgeoefende functie, te volgen. Het slagen voor een gecertificeerde opleiding geeft recht op een jaarlijkse competentietoelage van 3 000 euro (tegen 100 %). Meer nog, na afloop van een periode van 6 jaar gedurende welke de toelage wordt ontvangen, is een baremaverhoging in de schaal A33, waarin het bedrag van de competentietoelage is geïntegreerd, automatisch gegarandeerd. Het gaat hier ontgensprekelijk om een duidelijke verbetering ten

ment des possibilités de promotion vers une fonction de classe 4, une nouvelle perspective d'avancement s'ouvre sans équivoque. Pour les agents les plus âgés, je vous rappelle en outre que l'allocation de compétences est également prise en compte pour le calcul de la pension.

Question n° 3-2651 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.):

Selor. — Administrateur délégué. — Déclarations dans le journal Métro.

Dans le cadre d'une série d'articles publiés dans le journal *Métro* du 21 au 25 mars 2005, l'administrateur délégué du Selor s'est exprimé à plusieurs reprises sur le recrutement dans la Fonction publique en affirmant que: «J'évite sciemment le terme «statut». En fait, une telle réglementation ne rime à rien car une politique de RH [ressources humaines] doit rester flexible. Le marché change constamment et l'organisation doit pouvoir en tenir compte. L'intervention des pouvoirs peut être un frein.»

Partagez-vous l'opinion de l'administrateur délégué du Selor lorsqu'il affirme qu'«une telle réglementation [le statut] ne rime à rien car une politique de RH doit rester flexible»? Pourriez-vous m'indiquer sur quelle base l'administrateur délégué du Selor organise les diverses sélections s'il ne fait pas appel aux dispositions réglementaires en la matière? À l'instar de l'administrateur délégué du Selor, estimez-vous que le statut des agents de l'État constitue un frein dans le recrutement d'agents?

L'intéressé ajoute également: si vous recevez trop de candidatures pour une fonction donnée, c'est qu'il y a quelque chose qui cloche». En d'autres termes, «il y a effectivement beaucoup de chômeurs, mais tous ne doivent pas nécessairement opter pour le secteur public».

N'estimez-vous pas que le fait de souligner l'«excès» du nombre de candidats à un emploi public est inquiétant et peu en rapport avec l'obligation imposée aux pouvoirs publics d'organiser des sélections ouvertes au plus grand nombre, basées sur des critères définis objectivement et diffusés préalablement? Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que cela implique que, lors d'un recrutement dans la Fonction publique, la définition des profils de compétence ne peut obéir à une «mode» ou à une instruction d'un homme politique mais dépend uniquement de la prise en compte de l'intérêt général? N'estimez-vous pas également qu'elle ne peut être à ce point vague qu'elle permet l'arbitraire?

De plus, concernant les sans-emplois, estimez-vous, comme le laisse supposer les propos de l'administrateur délégué du Selor qu'il est déshonorant de recruter un chômeur dans la Fonction publique? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que chaque chômeur doit avoir une chance réelle d'occuper un emploi public? Si non, pourquoi?

Réponse: Je précise à l'honorable membre que les paroles de l'administrateur délégué du Selor doivent être replacées dans le contexte du débat, qui consistait en un jeu de questions et réponses et de réactions aux positions des autres participants.

Les paroles de l'administrateur délégué du Selor doivent être placées dans un contexte plus large que celui du seul recrutement. Le débat traitait de la gestion du personnel au sens large, en ce compris les aspects RH et les aspects sélection et recrutement. Lorsqu'il dit: «Attention, c'est à dessein que je ne prononce pas le mot statut ici», c'est précisément par respect pour le statut comme instrument juridique au sein de l'administration. Statut qui, pour lui, ne fait pas l'objet de discussion dans ce débat. Ce qui fait l'objet de discussion, c'est la tendance de toutes les grandes organisations à «surréglementer» et à trop peu mettre en question les règlements en fonction de l'effet RH que l'on veut atteindre. Dans ce cadre, il cite: «en fait une telle «surréglementation» est en contradiction flagrante avec une gestion flexible du personnel». C'est ainsi, et chaque professionnel du domaine des ressources humaines, y

opzichte van de loopbaan van niveau 1: ongeacht de promotiemogelijkheden naar een functie in klasse 4, opent dit op ondubbelzinnige wijze een nieuw perspectief op verhoging. Voor de oudere personeelsleden, herinner ik er bovendien aan dat de competentietoelage eveneens in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

Vraag nr. 3-2651 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.):

Selor. — Afgevaardigd bestuurder. — Verklaringen in de krant Metro.

In een reeks artikelen in *Metro* tussen 21 en 25 maart 2005 heeft de afgevaardigd bestuurder van Selor zich meer dan eens uitgelaten over de indienstnemen bij het Openbaar Ambt. Hij verklaarde dat hij de term «statuut» bewust vermeed; dat een dergelijke reglementering geen steek houdt, want dat het resources-beleid soepel moet blijven; dat de markt verandert voortdurend en dat de organisatie daarop moet inspelen, dat de interventie van de overheid een rem kan zijn.

Deelt u de opvatting van de afgevaardigd bestuurder van Selor, die staande houdt dat een dergelijke reglementering (het statuut) geen steek houdt, omdat het HR-beleid soepel moet blijven? Zou u kunnen aangeven hoe de afgevaardigd bestuurder van Selor de verschillende selecties organiseert, als hij geen beroep doet op de reglementaire bepalingen ter zake? Bent u net als de afgevaardigd bestuurder van Selor van oordeel dat het statuut van de overheidsambtenaren de aanwerving afremt?

De betrokkene voegt er nog aan toe dat er iets misgaat als er te veel kandidaturen zijn voor een bepaalde functie. Anders gezegd: er zijn inderdaad veel werklozen, maar ze hoeven niet allemaal noodzakelijkerwijze voor de openbare dienst te opteren.

Vindt u het niet verontrustend dat de klemtoon wordt gelegd op het overdreven groot aantal kandidaten voor een openbare betrekking, wat niet bepaald strookt met de plicht van de overheid om selecties te organiseren die open staan voor het grootst mogelijke aantal kandidaten en die berusten op objectieve, vooraf bekendgemaakte criteria? Als dat zo is, impliceert dat voor u dan niet dat bij een indienstneming voor het Openbaar Ambt de definitie van de competentieprofielen niet hoeft te beantwoorden aan een «werkwijze» of aan een richtlijn van een politicus, maar alleen mag afhangen van het algemeen belang? Vindt u ook niet dat die definitie niet dermate vaag mag zijn, dat ze willekeur mogelijk maakt?

De afgevaardigd bestuurder van Selor laat uitschijnen dat het ontorend is voor het Openbaar Ambt om een werkloze in dienst te nemen. Wat is uw mening? Met andere woorden, vindt u niet dat elke werkzoekende een reële kans moet hebben om een baan bij de overheid te krijgen? Zo niet, waarom?

Antwoord: Ik deel het geachte lid mee dat de uitspraken van de afgevaardigd bestuurder van Selor in de context dienen te worden geplaatst van het gevoerde debat dat bestond uit een spel van vragen en antwoorden en reacties op stellingen van de andere participanten.

De uitspraken van de afgevaardigd bestuurder van Selor moeten in een bredere context dan louter de rekrutering geplaatst worden. Het debat handelde over het personeelsbeleid in brede zin, Inclusief de HR-aspecten ervan alsook de selectie- en rekruteringsaspecten. Wanneer hij stelt: «Opgelet, ik neem hier met opzet het woord statuut niet in de mond», is dit precies vanuit het respect voor het statuut als juridisch Instrument binnen de overheid. Statuut dat voor hem in dit debat dus niet ter discussie staat. Wel ter discussie staat een neiging van alle grote organisaties om te «overreglementeren» en om reglementen te weinig in vraag te stellen in functie van het HR effect dat men wil bekomen. In dit kader citeert hij: «in feite staat een zodanige «overreglementering» haaks op een flexibel HR beleid». Het is inderdaad zo, en elke professional van het HR domein, inclusief de academische zijde ervan, zullen

compris le volet académique, confirmera qu'une gestion flexible du personnel doit pouvoir répondre aux circonstances qui évoluent, en tenant compte des règles de droit élémentaires de l'organisation. Dans le cas de l'administration, le statut. Dans cette optique, le statut n'est pas matière à discussion, il règle les droits et devoirs du fonctionnaire et objective son cadre de travail. Le statut est un choix philosophique concernant le règlement de travail de l'administration et il ne doit certainement pas faire office de frein. Par ailleurs, ne sommes-nous pas tous partisans de la simplification administrative et donc par définition opposants à la surréglementation ?

Selor se base uniquement sur les dispositions réglementaires qui gèrent la sélection et sur les descriptifs de fonctions que lui soumettent les services administratifs qui engagent.

La citation relative au trop grand nombre de candidats lui est inconnue : je lis dans la version néerlandophone (langue dans laquelle l'Administrateur délégué a mené son débat) : « Il appartient au Selor de faire un suivi qualitatif des candidats. Si on a un trop grand nombre de départs pour une fonction, c'est qu'il y a clairement un problème ... » En d'autres termes si les lauréats quittent en grand nombre et à court terme l'administration après avoir été nommés, il y a un problème. Cette citation n'a vraiment rien à voir avec les chômeurs, mais bien avec la responsabilité que l'Administrateur délégué voit pour le Selor : suivre ce phénomène et le signaler aux responsables politiques. Une mauvaise traduction est à la base de cette citation erronée. Le magazine *Metro* s'est lui-même rendu compte de la mauvaise traduction et s'en est excusé. L'administrateur délégué dit d'ailleurs plus loin dans l'article : « c'est nécessaire si nous voulons garantir à chaque candidat un, accès identique à la sélection (lisez à la fonction publique) ». Il confirme ainsi clairement le principe d'égalité d'accès auquel je suis très attaché et auquel je veille étroitement en ma qualité de ministre compétent. Enfin, je voudrais attirer l'attention sur les initiatives de communication à propos du recrutement, justement pour tout d'abord atteindre un public aussi large que possible, et ensuite pour atteindre également les publics plus difficiles. Ce dernier aspect est d'ailleurs tout à fait en accord avec la politique de diversité que je poursuis.

Je puis encore vous communiquer ce qui suit :

— Une sélection se fait sur base d'un descriptif de fonction. Ce descriptif de fonction comprend des compétences, un mélange de connaissances, d'aptitudes et d'attitudes. La serviabilité est une des ces attitudes. L'arbitraire est absent du contexte de sélection. Au contraire même. De nouvelles méthodologies adaptées sont développées, la compétence de sélection interne est améliorée (des psychologues et d'autres experts mènent les sélections), la collaboration avec l'univers académique est approfondie et toutes les décisions sont motivées. Les candidats reçoivent en outre, s'ils le souhaitent, un conseil leur permettant de poursuivre leur développement par le biais de la formation.

— Une enquête auprès de 1 800 candidats a sondé l'aspect qualitatif des méthodes de sélection utilisées par divers bureaux de sélection. Il en est ressorti que le Selor était le bureau le plus objectif et le plus qualitatif, qui consacrait le plus d'attention et de soin à ses procédures. De tels résultats se passent de commentaires.

— II n'est nullement déshonorant de recruter un chômeur. À aucun moment il n'a été tenu de tels propos. La fonction publique a besoin de personnes compétentes et ce n'est pas à elle seule de résoudre le problème du chômage. Elle est un partenaire, tout comme les autres employeurs, sur le marché de l'emploi. Les annonces de recrutement s'adressent à qui recherche un emploi et dispose des compétences requises pour l'emploi vacant, y compris les chômeurs.

Pour mieux atteindre le public des chômeurs, des partenariats ont été conclus entre Selor, le FOREm et le VDAB.

bevestigen dat een HR beleid flexibel moet kunnen inspelen op wijzigende omstandigheden, rekening houdende met de basisrechtsregels van de organisatie. *In casu* van de overheid, het statuut. Het statuut staat in deze niet ter discussie, het regelt de rechten en plichten van de ambtenaar en objectiveert zijn werkingskader. Het statuut is een filosofische keuze betreffende de arbeidsregeling van de overheid en hoeft zeker geen remmend Instrument te zijn. Overigens, zijn we allen geen voorstander van administratieve vereenvoudiging en dus per definitie tegenstanders van overreglementering ?

Selor baseert zich enkel op de statutaire reglementaire beschikkingen voor het uitvoeren van selectieopdrachten en op de functiebeschrijvingen die de wervende overheidsdiensten hem voorleggen.

Het citaat over het te groot aantal ingeschreven kandidaten is de afgevaardigd bestuurder onbekend : ik lees in de Nederlandstalige versie (taal waarin de afgevaardigd bestuurder deelnam aan het debat) : « Het behoort tot de taak van Selor om de kandidaten kwalitatief op te volgen. Krijg je een te grote uitstroom voor een bepaalde functie, dan is er duidelijk iets mis ... » Met andere woorden, als een groot aantal laureaten op korte termijn de administratie verlaten na benoemd te zijn, is er een probleem. Deze uitspraak heeft niks te maken met werklozen, wel met de verantwoordelijkheid die de afgevaardigd bestuurder voor Selor ziet : dit fenomeen opvolgen en signaleren aan de beleidsmakers. Een slechte vertaling ligt aan de basis van dit verkeerde citaat. Het magazine *Metro* heeft zich daar zelf rekenschap van gegeven en zich ervoor verontschuldigd. Trouwens verder in het artikel zegt de afgevaardigd bestuurder : « dit is noodzakelijk indien we elke kandidaat een gelijke toegang tot de selectie (lees openbaar ambt) willen garanderen ». Hiermee bevestigt hij duidelijk het principe van de gelijke toegang waaraan ik zeer gehecht ben en waarover ik als bevoegde minister zeer nauwlettend waak. Tot slot zou ik willen wijzen op de initiatieven die Selor inzake communicatie omtrent de rekrutering ondernomen heeft, precies om ten eerste een zo groot publiek te bereiken en ten tweede om moeilijker doelgroepen eveneens te bereiken. Dit laatste aspect kadert overigens volledig in het diversiteitsbeleid dat ik nastreef.

Verder kan ik u nog het volgende meedelen :

— Een selectie gebeurt op basis van een functiebeschrijving. Die functiebeschrijving bevat competenties, een mix van kennis, vaardigheden en attitudes. De dienstbaarheid is een van die attitudes. Het arbitraire is ver zoek in de context van de selectie. In tegendeel zelfs. Nieuwe en aangepaste methodieken worden ontwikkeld, interne selectie-deskundigheid wordt aangescherpt (psychologen en andere ervaren deskundigen voeren de selecties uit), samenwerking met de academische wereld wordt verdiept en alle beslissingen worden gemotiveerd. Bovendien krijgen de kandidaten desgewenst een advies waarmee ze verder aan hun ontwikkeling kunnen werken via opleiding.

— In een enquête bij 1 800 sollicitanten werd gepeild naar het kwalitatieve aspect van gehanteerde selectiemethodieken door diverse selectiebureaus. Selor kwam hieruit als het meest objectieve en kwalitatieve bureau dat het meeste aandacht en zorg besteedt aan zijn procedures. Dergelijke bevinding hoeft geen verder commentaar.

— Het is niet onwaardig om een werkloze aan te werven. Op geen enkel moment werd deze uitspraak gedaan. Het openbaar ambt heeft nood aan competente mensen en het is niet aan het openbaar ambt alleen om het probleem van de werkloosheid op te lossen. Het is een partner, zoals de andere werkgevers op de arbeidsmarkt. De wervingsaankondigingen richten zich tot eenieder die een job zoekt en die beschikt over de vereiste competenties voor de vacante functie, met inbegrip van de werklozen.

Om deze groep beter te kunnen bereiken werd een partnerschap afgesloten tussen Selor en FOREm en VDAB.

Question n° 3-2652 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.) :

Congé politique. — Membre d'une commission communale d'aménagement du territoire (CCAT). — Octroi.

Le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine (CWATUP) prévoit en son article 7 que sur proposition du conseil communal, le gouvernement institue une commission consultative communale d'aménagement du territoire dénommée commission communale d'aménagement du territoire (CCAT).

Outre le président, la CCAT est composé de 12 à 28 membres selon que la population est comprise de moins de dix mille habitants à plus de quatre-vingt mille habitants et se réunit au moins six fois par an, sur convocation du président ou à la demande du collège des bourgmestre et échevins.

Si l'article 1^{er} de la loi 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics octroie aux membres du personnel des services publics un congé politique pour l'exercice d'un mandat politique ou d'une fonction qui peut y être assimilée, il n'en reste pas moins que l'article 3 n'envisage que les cas des conseillers communaux, des membres d'un conseil de l'aide social ou des conseillers provinciaux bénéficiant d'une dispense de service.

À cet égard, je souhaiterais savoir si le fait d'être membre d'une CCAT peut être assimilé à une fonction ou un mandat politique et ainsi ouvrir le droit au bénéfice d'une dispense de service de deux jours par mois lorsque le membre de la CCAT n'est par ailleurs pas conseiller communal. Envisagez-vous de prendre une initiative en la matière ? Si non, pourquoi ?

Réponse : Selon l'exposé des motifs de la loi du 10 avril 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics, l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi consacre, pour les agents des services publics, le droit au congé politique pour l'exercice d'un mandat politique ou d'une fonction qui peut y être assimilée et ce, dans les cas et selon les modalités fixés dans cette loi. Ce droit peut donc être exclusivement exercé pour les mandats politiques et les fonctions mentionnés aux articles 3, 5 et 6 de la loi.

Tant dans la loi d'origine que dans la dernière modification du 4 février 2003, le législateur a donc fait le choix explicite de limiter ce droit aux mandats mentionnés. Je n'ai donc pas l'intention de prendre une initiative à ce sujet.

Question n° 3-2653 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.) :

Fonction publique. — Corps des conseillers de la Fonction publique. — Disparition.

En réponse à ma question écrite n° 3-2361 (*Questions et Réponses*, n° 3-37, p. 2856) relative à la disparition du corps des conseillers de la Fonction publique et du bureau ABC, vous m'indiquiez : « que depuis, 2001, c'est tout le SPF P&O qui fonctionne comme une équipe de professionnels chargés de mettre leur expertise au service des différents services publics afin de moderniser ceux-ci et d'améliorer en permanence leur fonctionnement.

Plus de 200 fonctionnaires (en ne comptant que les niveaux A et B — en ce compris le Selor et l'IFA) réunis au sein du SPF Personnel et organisation y oeuvrent chaque jour.

Le besoin de modernisation de l'administration était très important : le corps des 14 conseillers de la Fonction publique n'aurait pu répondre seul à tous ces besoins ».

Or, il me semble qu'outre le fait de mettre son expertise au service des différents SPF, le SPF P&O continuera à exercer une fonction réglementaire et de police de respect de cette réglementation.

Vraag nr. 3-2652 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.) :

Politiek verlof. — Lid van een gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening. — Toekenning.

Artikel 7 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium bepaalt dat de regering op voorstel van de gemeenteraad een raadgevende gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening instelt die gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (CCAT) wordt genoemd.

Behoudens de voorzitter bestaat de CCAT uit 12 tot 28 leden naargelang het aantal inwoners minder dan tienduizend tot meer dan tachtigduizend bedraagt. Zij vergadert minstens zes maal per jaar, nadat ze door haar voorzitter of op verzoek van het college van burgemeester en schepenen is bijeengeroepen.

Artikel 1 van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten verleent aan personeelsleden van overheidsdiensten wel politiek verlof voor het uitoefenen van een politiek mandaat of van een ambt dat ermee gelijkgesteld kan worden, maar artikel 3 is alleen van toepassing op gemeenteraadsleden, OCMW-raadsleden en provincieraadsleden.

Ik had graag geweten of het lidmaatschap van een CCAT kan worden gelijkgesteld met een ambt of een politiek mandaat en zodoende het recht opent op een vrijstelling van dienst gedurende twee dagen per maand, tenminste als het CCAT-lid geen gemeenteraadslid is. Overweegt u hiertoe een initiatief te nemen ? Zo neen, waarom ?

Antwoord : Volgens de memorie van toelichting bij de wet van 10 april 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten, bekrachtigt artikel 1, § 1, van de wet ten gunste van de ambtenaren der overheidsdiensten het recht op politiek verlof voor het uitoefenen van politieke mandaten en van ambten die ermee kunnen gelijkgesteld worden en dit onder de voorwaarden en in de gevallen die bij deze wet zijn bepaald. Dit recht kan dus slechts uitsluitend worden uitgeoefend voor de politieke mandaten en ambten die vermeld zijn in de artikelen 3, 5 en 6 van de wet.

Zowel in de oorspronkelijke wet als bij de laatste wijziging van 4 februari 2003 heeft de wetgever dus uitdrukkelijk geopteerd voor de beperking tot de vermelde mandaten. Ik ben dan ook niet van plan om op dit vlak een initiatief te nemen.

Vraag nr. 3-2653 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.) :

Openbaar Ambt. — Korps van adviseurs van het Openbaar Ambt. — Verdwijning.

Als antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2361 (*Vragen en Antwoorden*, nr. 3-37, blz. 2856) met betrekking tot de verdwijning van het korps van adviseurs van het Openbaar Ambt en het bureau ABC deelde u mij mee : « sinds 2001 functioneert de volledige FOD P&O als een team van professionelen die als taak hebben hun expertise ten dienste te stellen van de verschillende overheidsdiensten, teneinde deze te moderniseren en hun werking permanent te verbeteren.

Meer dan 200 ambtenaren (alleen niveau A en B in aanmerking genomen — Selor en het OFO inbegrepen) bij de FOD Personeel en Organisatie werken daar elke dag aan.

De behoefte aan modernisering van de administratie was zeer groot : het korps van 14 adviseurs van het Openbaar Ambt alleen zou niet aan al deze behoeften hebben kunnen voldoen. »

Nu schijnt het zo te zijn dat de FOD P&O niet alleen zijn expertise ten dienste van de verschillende FOD's stelt, maar dat hij ook een regelgevende functie blijft uitoefenen en zelfs als waakhond zal toezien op de naleving van die regelgeving.

Afin d'exercer une vraie mission de conseil, n'estimez-vous pas que l'expérience avait démontré qu'il fallait créer un service distinct et dont l'indépendance était garantie car le « client » n'a pas envie de s'ouvrir sur ses problèmes d'organisation quand son interlocuteur est aussi un policier de la réglementation ?

En outre, estimez-vous opportun d'affirmer que deux cents fonctionnaires qui n'ont jamais fait le métier de consultant et qui, surtout, n'ont pas été recrutés dans cette perspective, le sont maintenant, pour qu'effectivement sur le terrain ils puissent remplir cette mission ? Si oui, pourquoi ?

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer quel est l'apport de ces cents fonctionnaires à l'égard de l'évaluation, des nouvelles carrières et ses filières de métier, du fonctionnement des cellules stratégiques ou de la mise en œuvre du contrôle interne, de l'audit interne, de l'application de la loi sur la nouvelle comptabilité ... qui ne semblent guère se concrétiser ?

Vous m'indiquiez également que « les conseillers ont évidemment toujours leur place au sein du processus de modernisation de l'administration et ceux qui y sont restés occupent d'importantes fonctions au sein du SPF Personnel et Organisation, mettant leur expertise au service de l'intérêt général ».

Pourriez-vous me communiquer le nombre de conseillers de la Fonction publique encore actif ainsi que les importantes fonctions mettant leur expertise au service de l'intérêt général qu'ils occupent au sein du SPF P&O ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que si un corps de 14 conseillers ne suffit pas, le passé (de 1991 à 2001) a démontré qu'il pouvait déjà faire énormément et mieux que les bureaux privés ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer les raisons pour lesquelles vous n'estimez pas utile de le renforcer si nécessaire ?

Réponse : J'ai le plaisir d'informer l'honorable membre que le Corps des conseillers de la fonction publique compterait 16 membres s'il existait encore aujourd'hui.

Ceux-ci sont répartis de la manière suivante.

Trois sont actuellement détachés dans des cabinets ministériels fédéraux ou fédérés. Un autre est détaché auprès de l'Institut européen d'administration publique (EIPA) situé à Maastricht; un autre encore l'est auprès des services des médiateurs fédéraux et trois auprès du SPF Finances.

Tous ces détachements se sont, dois-je le préciser, effectués sur base strictement volontaire.

Il en reste donc 7 qui sont toujours effectivement en service au sein du SPF Personnel et Organisation. Parmi ceux-là, quatre sont affectés à la direction « Développement de l'organisation », laquelle est même dirigée par l'un d'entre eux, deux sont affectés aux services du Président du Comité de direction et un auprès de la direction générale E-HR.

À l'instar des 193 autres fonctionnaires du SPF P&O (en ne comptant que les niveaux A et B — en ce compris Selor et l'IFA), les anciens conseillers de la fonction publique participent à la mission commune et principale de ce département, à savoir mettre leur expertise au service des différents services publics afin de moderniser ceux-ci et d'améliorer en permanence leur fonctionnement.

Quant à savoir comment les fonctionnaires du SPF P&O participent aux missions pour lesquelles ils ont, contrairement à ce que vous affirmez, été recrutés, je vous répondrais tout simplement en faisant leur travail et en investissant fortement dans la formation.

Pour ce faire, ils fonctionnent selon les principes de la collaboration entre services et de partage des connaissances. C'est donc l'ensemble de la fonction publique qui participe à l'effort commun de modernisation.

Heeft volgens u de ervaring niet aangetoond dat een afzonderlijke dienst moest worden opgericht, die gegarandeerd onafhankelijk optreedt om echt een adviserende rol te kunnen spelen ? De « klant » heeft immers geen zin om organisatorische problemen aan te kaarten als zijn gesprekspartner ook de waakhond van de regelgeving is.

Vindt u het overigens opportuun te verklaren dat tweehonderd ambtenaren die nooit het beroep van consultant hebben uitgeoefend en daarvoor trouwens niet in dienst werden genomen, het nu wel zijn, opdat ze op het terrein die opdracht effectief zouden kunnen uitoefenen ? Zo ja, waarom ?

Wat is de inbreng van die tweehonderd ambtenaren op het vlak van de evaluatie, de nieuwe loopbanen en de beroepsrichtingen, de werking van de strategische cellen of de uitvoering van de interne controle, de interne audit, de toepassing van de wet op de nieuwe comptabiliteit ... die helemaal niet tot stand lijken te komen ?

U liet me ook weten dat « de adviseurs uiteraard nog altijd thuishoren in het moderniseringsproces van de administratie en zij die gebleven zijn, bekleden nu belangrijke functies bij de FOD Personeel en Organisatie en stellen hun expertise ten dienste van het algemeen belang. »

Hoeveel adviseurs van het Openbaar Ambt zijn nog in actieve dienst en hoeveel belangrijke functies waarbij hun expertise ten dienste staat van het algemeen belang bekleden zij bij de FOD P&O ?

Vindt u eigenlijk niet dat een korps van 14 adviseurs onvoldoende is, al werd in het verleden (van 1991 tot 2001) aangetoond dat het al heel wat kon en beter kon doen dan privé adviesbureaus ? Zo ja, waarom vindt u het niet nuttig dat korps zo nodig te versterken ?

Antwoord : Ik heb het genoeg het geachte lid mee te delen dat het Korps van adviseurs van het openbaar ambt 16 leden zou tellen als het nu nog zou bestaan.

Dezen zijn als volgt verdeeld.

Op dit moment zijn er drie leden gedetacheerd in federale of gefedereerde ministeriële kabinetten. Eén lid is gedetacheerd bij het European Institute of Public administration (EIPA) in Maastricht; nog een ander is gedetacheerd bij de diensten van de federale ombudsmannen en drie bij de FOD Financiën.

Al deze detacheringen zijn vanzelfsprekend op volstrekt vrijwillige basis gebeurd.

Er zijn dus nog 7 leden daadwerkelijk in dienst binnen de FOD Personeel en Organisatie. Van deze 7 personen werden er vier toegewezen aan de directie « Organisatieontwikkeling », die zelf wordt geleid door één van hen, twee adviseurs werden toegewezen aan de diensten van de voorzitter van het directiecomité en één bij de directie-generaal E-HR.

Naar het voorbeeld van de 193 andere ambtenaren van de FOD P&O (waarbij uitsluitend de niveaus A en B worden geteld, met inbegrip van Selor en OFO), nemen de vroegere adviseurs van het openbaar ambt deel aan de gemeenschappelijke en belangrijkste taak van dit departement, namelijk hun expertise ter beschikking stellen van de verscheidene overheidsdiensten om deze te moderniseren en de werking ervan voortdurend te verbeteren.

Op de vraag hoe de ambtenaren van de FOD P&O deelnemen aan de taken waarvoor ze, in tegenstelling tot wat u beweert, werden aangeworven, zou ik eenvoudig antwoorden: door hun werk te doen en door krachtig te investeren in vorming.

Hiertoe werken ze volgens de principes van de samenwerking tussen de diensten en het delen van de kennis. Het gehele openbaar ambt neemt dus deel aan de gemeenschappelijke inspanning tot modernisering.

Comme je l'avais déjà communiqué à l'honorable membre, les conseillers de la fonction publique n'auraient pu répondre seuls à tous les besoins. C'est donc une réforme ambitieuse qui fut organisée impliquant l'investissement de chacun dans un processus global.

En d'autres termes, c'est tout le département Personnel et Organisation qui est venu renforcer le corps pour dispenser des conseils d'amélioration à toute la fonction publique administrative fédérale.

À cet effet, P&O dispose d'une quantité d'experts de haut niveau, dont quelques-uns travaillaient auparavant au bureau ABC, mais aussi de beaucoup d'autres. Qualifier ceux qui travaillaient auparavant au bureau ABC de corps d'élite fait peu de cas des grandes différences de niveau au sein de ce bureau ABC, mais apparaît surtout comme dépréciatif vis-à-vis de beaucoup d'autres fonctionnaires, qui ont acquis une grande expertise.

Pour conclure, je dirais donc que je suis d'accord avec l'honorable membre pour dire qu'il fallait renforcer le Corps des conseillers de la fonction publique, ce qui a été fait étant donné que c'est tout le département qui est venu le renforcer.

Question n° 3-2655 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Fonctions de management N-3. — Sélection.

Si l'accord de gouvernement du 10 juillet 2003 prévoyait qu'une procédure spécifique serait introduite pour les titulaires de mandat de niveau N-3, votre prédécesseur affirmait, quant à elle, que des formations spécifiques en management seraient organisées afin de renforcer les compétences managériales des agents.

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer si une procédure spécifique de sélection sera mise en œuvre pour les fonctions de management N-3? L'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux sera-t-il adapté en conséquence? Dans l'affirmative, dans quel sens? Pourriez-vous m'indiquer quelles sont les conséquences à l'égard des fonctions de management N-3 de la nouvelle orientation suivie pour les fonctions de management N-2?

Réponse : En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

En ce qui concerne les procédures de sélection, une concertation a eu lieu avec les présidents, et la sélection de N-3 Finances n'a pas été considérée comme une priorité. Aucun agenda n'a donc été fixé à ce jour.

Dans ma note de politique générale, j'explique ma volonté de donner une nouvelle orientation aux fonctions N-2 (sauf N-2 Finances) en les intégrant dans la carrière A, Les fonctions N-3 des Finances devraient également être intégrées dans la carrière A, probablement dans la carrière fiscale.

Le dernier paragraphe d'un courrier qui m'a été envoyé par mon collègue des Finances le 11 avril dernier va dans ce sens : « Étant donné que vous avez récemment manifesté votre intention de revoir la problématique des fonctions N-2 dans les autres départements, et que la solution qui sera retenue pourra probablement être reprise pour les N-3 de mon département ... »

Une proposition de modification de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 sera faite au Conseil des ministres en concertation avec le ministre des Finances.

Zoals ik het geachte lid reeds had meegedeeld, zouden de adviseurs van het openbaar ambt niet alleen tegemoet kunnen komen aan alle noden. Er werd dus een ambitieuze hervorming doorgevoerd waarbij van iedereen gevraagd werd zich volledig in te zetten in een globaal proces.

Met andere woorden, het gehele departement Personeel en Organisatie heeft het Korps versterkt om verbeteringsvoorstellen te doen voor het federaal administratief openbaar ambt in zijn geheel.

Hiertoe beschikt P&O over heel wat experten van hoog niveau, enkelen die vroeger in het bureau ABC werkten, maar ook vele anderen. De vroegere ABC-ers een « elitecorps » noemen houdt te weinig rekening met de grote verschillen van niveau binnen het vroegere ABC, maar is vooral depreciërend voor vele andere ambtenaren, die een grote expertise hebben opgebouwd.

Om te besluiten zou ik dus zeggen dat ik het eens ben met het geachte lid om te zeggen dat het Korps van adviseurs van het openbaar ambt moest worden versterkt, hetgeen is gebeurd, aangezien het hele departement het korps heeft versterkt.

Vraag nr. 3-2655 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — N-3-managementfuncties. — Selectie.

In het regeerakkoord van 10 juli 2003 werd bepaald dat voor de mandaathouders van niveau N-3 een specifieke wervingsprocedure zou worden ingevoerd en uw voorganger verklaarde dat specifieke opleidingen inzake management zouden worden georganiseerd om de managementcapaciteiten van de personeelsleden te versterken.

Zal een specifieke selectieprocedure worden toegepast voor de N-3-managementfuncties? Wordt het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de Federale Overheidsdiensten dientengevolge aangepast? Zo ja, in welke zin? Voor de N-2-managementfuncties werd een nieuwe oriëntatie gevolgd. Welke gevolgen zal dat hebben voor de N-3-managementfuncties?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Er heeft overleg plaatsgevonden met de voorzitters met betrekking tot de selectieprocedures, en de selectie van de N-3 Financiën werd niet prioritair beschouwd. Er werd derhalve geen agenda voor opgesteld tot op heden.

In mijn algemene politieke nota verduidelijk ik mijn wil om een nieuwe oriëntatie te geven aan de functies N-2 (met uitzondering van de N-2 Financiën) door hen te integreren in de loopbaan A. De functies N-3 bij Financiën zouden eveneens geïntegreerd dienen te worden in de loopbaan A, vermoedelijk in de fiscale loopbaan.

In de laatste paragraaf van de brief die mij door mijn collega van Financiën op 11 april laatstleden werd toegezonden, wordt deze redenering gevolgd : « Aangezien u recentelijk uw intentie geuit hebt om de problematiek van de functies N-2 in de andere departementen te herzien en aangezien de oplossing die weerhouden zal worden vermoedelijk kan gebruikt worden voor de N-3 van mijn departement ... »

Een voorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 zal, in overleg met de minister van Financiën, voorgelegd worden aan de Ministerraad.

Intégration sociale**Question n° 3-2376 de Mme De Roeck du 24 mars 2005 (N.):**

Centres publics d'action sociale (CPAS). — Fonds gaz et électricité. — Contrôle de l'affectation des moyens.

La loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies a prévu la création d'un Fonds gaz et électricité destiné à financer les nouvelles tâches que doivent assumer les centres publics d'aide sociale (CPAS), ainsi que le prévoit cette loi. En résumé, la loi définit deux missions que les CPAS doivent assumer. Ainsi, les CPAS ont notamment été chargés « d'accorder aux personnes qui ont des difficultés de payer leur facture de gaz ou d'électricité, l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire nécessaires. Cet accompagnement en faveur des clients en difficulté comprend la négociation de plans de paiement, la mise en place d'une guidance budgétaire, l'octroi d'une aide sociale financière aux personnes dont la situation d'endettement est telle qu'elles ne peuvent plus faire face, malgré leurs efforts personnels, au paiement de leurs factures de gaz et d'électricité. » Ces objectifs sont mentionnés expressément à l'article 2 de cette loi.

L'objectif essentiel du fonds était d'aider les personnes confrontées à des difficultés de paiement par un accompagnement budgétaire et la négociation de plans d'apurement. L'effacement de l'arboise peut être envisagé mais ne constituait pas une priorité absolue. Il vaut toujours mieux prévenir que guérir. C'est ce qui ressort de l'exposé des motifs du projet de loi et de la loi elle-même, quoi que de manière un peu plus subtile. En 2002 et 2003, les CPAS ont consacré respectivement 61 % et 66 % au soutien financier de leurs clients dans le paiement de leur facture énergétique. Seuls 12 % de la somme ont été consacrés à des actions de prévention. Il ressort même de l'évaluation qu'une partie du fonds (21 % des moyens financiers non utilisés) a été consacrée à d'autres coûts ne figurant pas à l'article 2. Cela signifie que les CPAS ne respectent pas la loi. L'évaluation dans son ensemble se heurte dès lors à l'esprit de la loi du 4 septembre 2002. Soit on doit modifier la loi, soit on doit assurer un meilleur suivi et une adaptation.

Vous avez déjà pris des initiatives à cet effet. Le Conseil des ministres a approuvé votre proposition d'arrêté royal visant à récupérer les moyens financiers du Fonds gaz et électricité inutilisés ou utilisés de manière illicite. Vous reconnaissez donc implicitement qu'il y a des abus, de la part des CPAS, dans l'affectation des moyens du fonds.

C'est pourquoi je voudrais poser à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. Combien de CPAS mettent-ils sur pied des actions visant à informer leurs clients de l'utilité d'une utilisation parcimonieuse de l'énergie ? Les CPAS sont-ils encadrés ou informés à cet effet par le SPF Intégration sociale ?

2. L'apurement de factures énergétiques impayées est appliqué à grande échelle (en 2003, 66 % du budget disponible a été consacré à l'apurement de dettes énergétiques). L'article 2, alinéa 2, de la loi mentionne « malgré leurs efforts personnels » comme étant une condition pour pouvoir prétendre à un remboursement des dettes énergétiques. On utilise un paramètre arbitraire pour prendre une décision à portée financière. Y a-t-il d'autres critères permettant aux personnes de prétendre à un apurement de leurs factures énergétiques impayées ? Comptez-vous instaurer de nouveaux critères ?

Maatschappelijke Integratie**Vraag nr. 3-2376 van mevrouw De Roeck d.d. 24 maart 2005 (N.):**

Openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW). — Gas- en Elektriciteitsfonds. — Controle op de aanwending van de middelen.

De wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, bepaalde de oprichting van een Gas- en Elektriciteitsfonds dat de openbare centra voor maatschappelijk (OCMW) moet financieren in hun nieuwe taken, zoals bepaald in deze wet. Kort samengevat omschreef de wet twee taken die de OCMW's op zich moesten nemen. Zo werden de OCMW's er mee belast « de noodzakelijke ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding te verstrekken aan personen die betalingsmoeilijkheden ondervinden, inzonderheid met hun rekeningen voor gas en elektriciteit. Deze begeleiding ten gunste van cliënten in moeilijkheden behelst de onderhandeling inzake afbetalingsplannen, het opzetten van een budgetbegeleiding, en financiële maatschappelijke steun toe te kennen aan personen van wie de schuldenlast van dien aard is dat zij, ondanks hun persoonlijke inspanningen, hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet meer kunnen betalen. » Deze doeleinden worden uitdrukkelijk vermeld in artikel 2 van deze wet.

De bedoeling van het fonds was vooral om mensen met betalingsproblemen te helpen door middel van budgetbegeleiding en het afdingen van afbetalingsplannen. Het dempen van een financiële put behoort tot de mogelijkheden, maar was geen topprioriteit. Voorkomen is nog altijd beter dan genezen. Dat valt op te maken uit de toelichting bij het wetsontwerp en is terug te vinden in de wet zelf, zij het iets subtieler. De OCMW's gaven in 2002 en 2003 respectievelijk 61 % en 66 % uit aan de financiële ondersteuning van hun cliënten om hun energiefactuur te betalen. Slechts 12 % van het geld ging naar preventieve acties. Uit de evaluatie blijkt zelfs dat er geld (21 % van het restbudget) van het fonds ging naar andere kosten, die niet vallen onder artikel 2. Dat betekent dat de OCMW's de wet niet naleven. De hele evaluatie druipt dan ook in tegen de geest van de wet van 4 september 2002. Ofwel verandert men de wet, ofwel zorgt men voor een betere opvolging en dito bijsturing.

U heeft daartoe al initiatief genomen. De Ministerraad heeft uw voorstel van koninklijk besluit, om de restgelden en onwettig gebruikte gelden van het Gas- en Elektriciteitsfonds terug te vorderen, goedgekeurd. Impliciet betekent dit dat er sprake is van mistoestanden bij de OCMW's, wat betreft de besteding van de middelen van het fonds.

Daarom wil ik de geachte minister het volgende vragen :

1. Hoeveel OCMW's organiseren acties om hun cliënten te informeren over het nut van zuinig energieverbruik ? Worden de OCMW's hierin begeleid of geïnformeerd door de POD Maatschappelijke Integratie ?

2. De aanzuivering van openstaande energiefacturen wordt op grote schaal toegepast (66 % van het te besteden budget ging in 2003 naar aanzuivering van energieschulden). De wet vermeldt in artikel 2, tweede lid, « ondanks hun persoonlijke inspanningen », als voorwaarde om in aanmerking te komen voor een terugbetaling van energieschulden. Dit is een te arbitraire parameter om een beslissing te nemen die om geld draait. Zijn er andere criteria om in aanmerking te komen voor een aanzuivering van openstaande energiefacturen door een OCMW ? Zal u nieuwe criteria invoeren ?

3. Les CPAS continuent-ils à décider de manière autonome de leur mode d'affectation des budgets du fonds? Essayerez-vous d'adapter l'affectation des moyens? Comment vous y prendrez-vous?

4. Un groupe de travail aurait été créé en 2004 en vue de transposer les conclusions de l'évaluation en recommandations pratiques. Ce groupe de travail s'est-il déjà réuni? Quels sont ses résultats et ses conclusions?

5. Comment se déroule le contrôle de l'affectation des moyens, tel qu'il est prévu à l'article 7 de la loi du 4 septembre 2002?

6. Quand votre arrêté royal entrera-t-il en vigueur? Dans quelle mesure cet arrêté royal garantira-t-il un meilleur suivi de la loi et comment sera-t-il mis en œuvre par les CPAS? N'entraînera-t-il pas une compression du budget du Fonds gaz et électricité?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La loi du 4 septembre 2002 confie aux CPAS une mission d'accompagnement et de guidance budgétaire aux personnes défavorisées en difficulté de paiement de leurs factures d'énergie. Les moyens du fonds, sur base d'une double clef de répartition fixée dans la loi, sont prioritairement destinés au recrutement de personnel supplémentaire en charge de cette mission. Le solde des moyens du fonds doit être affecté à l'apurement de factures impayées ou à des mesures liées à une politique sociale préventive en matière d'énergie. La guidance budgétaire, la négociation d'un plan d'apurement, la médiation de dettes sont autant de moyens à la disposition des centres pour éviter un surendettement sans issue et s'inscrivent déjà à ce titre dans une optique préventive. Au demeurant, il est laissé à l'appréciation du CPAS — et c'était bien l'intention du législateur — de juger de la pertinence de prendre en charge partiellement, totalement, ou avec des modalités de remboursement, des factures impayées. On lira dans l'évaluation remise par les ASBL «l'Observatoire du crédit et de l'endettement», «GREPA» et «Verbruikersateljee» la position extrêmement nuancée des centres lors de la prise en charge de factures impayées.

En ce qui concerne les actions mises en place en matière préventive, cette même étude détaille les initiatives individuelles ou collectives prises par les centres dont des dépliants d'information, des visites à domicile, des interventions financières destinées à l'acquisition d'appareils plus sûrs ou à faible consommation énergétique, des ateliers de consommateurs, etc. En 2004, 119 CPAS ont déclaré avoir organisé des actions collectives, 235 des actions individuelles, dont 200 sont intervenus dans l'achat d'appareils plus fiables ou moins énergivores.

Le rôle de mon administration est d'informer les CPAS par circulaire du champ d'application de la loi et de vérifier ultérieurement le contrôle de la légalité des dépenses effectuées.

2. À la lecture de l'article 2 de la loi, il s'agit donc bien de confier aux CPAS une mission d'accompagnement et de guidance sociale et budgétaire, dans la forme la plus appropriée, aux personnes qui ne savent plus faire face, au regard de leurs ressources, à leurs factures d'énergie. Par ailleurs, dans certaines situations d'endettement, le CPAS peut décider de prendre en charge partiellement ou totalement une facture d'énergie, ou une autre dette, en tenant compte de la situation globale de l'intéressé(e) et cela, afin d'assainir une situation d'endettement. La détermination de critères d'intervention fait partie intrinsèque de l'enquête sociale, telle que définie dans la loi organique des CPAS et, est d'ailleurs la mission première des assistants sociaux.

La mission des CPAS en la matière est donc double et il leur appartient d'intervenir de la manière la plus pertinente.

3. Blijven de OCMW's autonoom beslissen hoe zij de budgetten van het fonds besteden? Zal u de besteding van de gelden proberen bij te sturen? Hoe zal dat gebeuren?

4. In 2004 zou een werkgroep van start zijn gegaan om de conclusies van de evaluatie om te zetten in praktische aanbevelingen. Is die werkgroep al samengekomen? Welke zijn de resultaten en bevindingen?

5. Hoe gebeurt de controle op de aanwending van de middelen, zoals bepaald in artikel 7 van de wet van 4 september 2002?

6. Wanneer treedt uw koninklijk besluit in werking? In welke mate zal dit koninklijk besluit een betere opvolging van de wet garanderen, en hoe zal dat bewerkstelligd worden bij de OCMW's? Betekent dit geen inkrimping van het budget van het Gas- en Elektriciteitsfonds?

Antwoord: In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De wet van 4 september 2002 vertrouwt de OCMW's een taak toe van budgetbegeleiding en budgetbeheer voor kansarmen die moeilijkheden hebben bij de betaling van hun energiefacturen. De middelen van het fonds, op basis van een dubbele verdeelsleutel die bij wet werd bepaald, zijn in de eerste plaats bestemd voor de aanwerving van bijkomend personeel dat belast is met deze taak. Het saldo van de middelen van het fonds moet worden besteed aan de betaling van onbetaalde facturen of aan maatregelen in het kader van een preventief sociaal beleid inzake energie. De budgetbegeleiding, de onderhandeling van een afbetalingsplan en de schuldbemiddeling zijn dus middelen die ter beschikking staan van de centra om een uitzichtloze overlast te vermijden en maken zodoende reeds deel uit van een preventief beleid. Het wordt overigens aan het OCMW's overgelaten — en dat was ook de bedoeling van de wetgever — om te oordelen over de relevantie om onbetaalde facturen ten dele, geheel of met terugbetalingsmodaliteiten ten laste te nemen. In de evaluatie van de VZW's «Observatorium voor het Krediet en de Schuldenlast», «GREPA» en «Verbruikersateljee» kan men lezen welk uiterst genuanceerd standpunt de centra innemen bij de tenlasteneming van de onbetaalde facturen.

Wat de acties betreft die preventief werden ondernomen, geeft deze studie meer details over de individuele of collectieve initiatieven die de centra ondernemen, zoals informatiebrochures, huisbezoeken, financiële tussenkomsten voor de aankoop van veiligere apparaten of toestellen die minder energie verbruiken, verbruikersateliers, enz. In 2004 hebben 119 OCMW's verklaard collectieve acties te hebben ondernomen, 235 ondernamen individuele acties, waarbij 200 centra een bijdrage hebben geleverd bij de aankoop van meer betrouwbare of minder energieverstrijdende toestellen.

De rol van mijn administratie bestaat erin de OCMW's via een omzendbrief in te lichten over het toepassingsveld van de wet en later de wettelijkheid van de gedane uitgaven na te gaan.

2. Wanneer men artikel 2 van de wet leest, is het dus duidelijk dat de OCMW's de taak van een — zo aangepaste mogelijke — begeleiding en sociale toeleiding opgelegd wordt voor personen die, met de middelen waarover ze beschikken, hun energiefacturen niet meer kunnen betalen. In sommige gevallen van schuldenlast kan het OCMW beslissen een energiefactuur of een andere schuld geheel of ten dele ten laste te nemen, rekening houdend met de globale situatie van de betrokkene, dit om een situatie van schuldenlast op te lossen. De bepaling van de interventiecriteria maakt intrinsiek deel uit van het sociaal onderzoek, zoals bepaald in de organieke wet over de OCMW's en is overigens de eerste taak van de maatschappelijke assistenten.

De taak van de OCMW's ter zake is dus tweërlei en ze moeten op de meest geschikte manier optreden.

3. Cette mesure vise une approche globale de la lutte et la prévention des problèmes liés à l'endettement afin de développer l'autonomie des personnes et les aider à atteindre des conditions de vie décentes. Je vous invite à vous référer au point 1 en ce qui concerne l'économie générale de cette loi.

D'après l'étude effectuée, les centres considèrent que cette loi revêt un grand intérêt parce qu'elle leur donne la possibilité en premier lieu d'affecter du personnel à la lutte contre le surendettement, de potentiellement créer de nouveaux services spécialisés dans cette problématique, et d'apurer des dettes quand cela est nécessaire.

Les CPAS sont tenus de remettre un bilan d'activités et comptable le 28 février de chaque année à mon administration qui en effectue le contrôle.

Compte tenu de l'évaluation dont il a déjà été question, des rapports annuels remis par les centres et de la vérification de leurs dossiers par mes services, je ne suis pas actuellement en possession d'éléments tangibles ou suffisants justifiant une modification de la loi.

4. À la suite de l'évaluation dont question ci-dessus, il a été décidé de mettre un groupe de travail pour examiner les remarques des CPAS et alléger leur travail administratif.

Entretemps, l'arrêté royal du 14 février 2005 a permis d'apporter certaines solutions aux questions qui se posaient, notamment en matière de gestion des moyens alloués par le fonds.

Indépendamment de ces propositions de modifications, une réflexion plus approfondie ainsi qu'une étude comparative des différentes politiques sociales en matière énergétique devra être initiée afin de garantir une plus grande cohérence entre les différents dispositifs. Mon projet de départ sur les objectifs de ce groupe de travail a donc évolué en fonction de ces éléments. Je souhaite que ce groupe puisse intégrer cette analyse dans sa réflexion.

5. Comme indiqué précédemment, les CPAS sont tenus de rentrer le 28 février de chaque année un rapport d'activités et comptable sur l'utilisation des moyens du fonds. Un modèle-type de ce rapport est disponible sur le site de mon administration. Les pièces justificatives restent consignées dans chaque dossier social en vue du contrôle ultérieur par le service inspection et contrôle des dépenses du SPP IS.

6. L'arrêté royal du 14 février 2005 est paru au *Moniteur belge* du 24 février 2005. Il comporte trois règles principales :

— les CPAS qui au 1^{er} janvier 2005 n'ont pas d'agrément de leur service de médiation de dettes ou n'ont pas de convention avec un service ou un e personne agréé(e), perdent leur droit à leur subvention en matière de frais de personnel jusqu'à la date de leur mise en règle. Ils percevront alors leur subside au prorata du nombre de mois restant.

— Les moyens non utilisés ou non justifiés par un centre viendront en déduction des moyens qui lui seront dévolus l'année suivante.

— Le total de ces moyens qui non utilisés ou justifiés seront ajoutés aux moyens du fonds l'année suivante et seront redistribués entre tous les CPAS.

Cet arrêté royal, pris en application de l'article 202 de la loi programme du 31 décembre 2004, permet donc de mieux utiliser les moyens du fonds en fonction des besoins réels des centres, de prévoir les conditions de redistribution de ce subside sans remettre en question son montant global.

3. Deze maatregel heeft een globale aanpak tot doel in de strijd en de preventie van problemen in het kader van een schuldenlast om de zelfstandigheid te ontwikkelen van personen en hen te helpen om in waardige omstandigheden te leven. Wat de algemene economie van deze wet betreft, verwijs ik u naar punt 1.

De uitgevoerde studie wijst uit dat de centra van mening zijn dat deze wet van groot belang is omdat ze in de eerste plaats de mogelijkheid biedt personeel in te zetten in de strijd tegen de overmatige schuldenlast, potentieel nieuwe diensten op te richten die gespecialiseerd zijn in deze problematiek en schulden te betalen wanneer dit nodig is.

De OCMW's moeten op 28 februari van ieder jaar een activiteiten- en boekhoudkundige balans indienen bij mijn administratie die deze dan zal controleren.

Rekening houdend met de evaluatie waarvan boven sprake, met de jaarlijkse verslagen die worden ingediend door de centra en met de controle van hun dossiers door mijn diensten, beschik ik momenteel niet over tastbare of voldoende elementen die een wijziging van de wet rechtvaardigen.

4. Naar aanleiding van de evaluatie waarvan boven sprake, werd beslist een werkgroep op te richten om de opmerkingen van de OCMW's te onderzoeken en hun administratief werk te verlichten.

Intussen heeft het koninklijk besluit van 14 februari 2005 de mogelijkheid geboden bepaalde oplossingen aan te reiken voor problemen die zich stelden, meer bepaald op het vlak van het beheer van de middelen die werden toegekend door het fonds.

Afgezien van deze voorstellen tot wijziging moet er dieper worden nagedacht en een vergelijkende studie worden gevoerd van de verscheidene sociale beleidslijnen inzake energie met het oog op een grotere coherentie tussen de verschillende voorzieningen. Mijn oorspronkelijk ontwerp over de doelstellingen van deze werkgroep is dus geëvolueerd in functie van deze elementen. Ik zou willen dat deze groep deze analyse mee opneemt in haar overwegingen.

5. Zoals eerder aangegeven moeten de OCMW's op 28 februari van elk jaar een boekhoudkundig en activiteitenverslag indienen over het gebruik van de middelen van het fonds. Een model van dit verslag is beschikbaar op de website van mijn administratie. De bewijsstukken worden opgenomen in elk dossier met het oog op de latere controle door de dienst inspectie en controle van de uitgaven van de POD MI.

6. Het koninklijk besluit van 14 februari 2005 is verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2005. Het omvat drie belangrijke regels :

— de OCMW's die op 1 januari 2005 geen erkenning van hun bemiddelingsdienst hebben bekomen of die geen overeenkomst hebben gesloten met een erkende dienst of erkende persoon, verliezen hun recht op hun subsidie inzake personeelskosten tot op de datum waarop dit in orde wordt gebracht. Ze zullen dan hun subsidie ontvangen pro rata van het resterende aantal maanden.

— De middelen die door een centrum niet werden gebruikt of gerechtvaardigd, zullen in mindering worden gebracht van de middelen die het daaropvolgende jaar worden toegekend.

— Het geheel van de middelen die niet werden gebruikt of gerechtvaardigd zal worden toegevoegd aan de middelen van het fonds voor het daaropvolgende jaar en zullen opnieuw worden verdeeld onder alle OCMW's.

Dit koninklijk besluit, dat werd genomen in toepassing van artikel 202 van de programmawet van 31 december 2004, maakt het dus mogelijk de middelen van het fonds beter te gebruiken naar gelang van de echte noden van de centra en de voorwaarden te bepalen voor de verdeling van deze subsidie zonder het globale bedrag ervan op de helling te zetten.

Égalité des chances**Question n° 3-2656 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.):**

Selor. — Campagnes publicitaires. — Image de la Fonction publique fédérale. — Présence de personnes plus âgés.

Tant dans le cadre des campagnes de recrutement du Selor visant à engager de nouveaux fonctionnaires que dans les annonces publiées dans divers journaux et autres magazines consacrés aux offres d'emplois, il convient de constater à quel point le caractère jeune de l'administration est fortement souligné en ne présentant que des agents dont la moyenne d'âge n'excède pas 35 ans.

Néanmoins, on ne peut nier que la part des travailleurs de plus de 45 ans est en augmentation spectaculaire alors que des personnes, après une carrière de nombreuses années dans le secteur privé, font à présent preuve d'intérêt pour le travail dans le secteur public.

À cet égard, n'estimez-vous pas opportun que les diverses campagnes de promotion entreprises par le Selor mettent en avant une fonction publique qui reflète l'évolution sociologique de notre pays? En d'autres termes, ne convient-il pas que les annonces publiées ne reprennent pas uniquement des personnes dont la moyenne d'âge n'excède pas 35 ans, mais également des personnes plus âgées, ce qui ne manquerait pas de profiter à la crédibilité de ces campagnes?

Réponse: En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Si vous observez les annonces de recrutement et les actions de communication de Selor au cours de ces derniers mois, vous constaterez qu'elles mettent systématiquement en image une variété de personnes. L'objectif est que ces annonces soient le reflet de la diversité de la population belge et par conséquent, des fonctionnaires.

En tant que ministre de la Fonction publique et de l'Égalité des chances, je suis particulièrement attentif à une mixité entre talents jeunes et talents moins jeunes, entre personnes hautement qualifiées et peu qualifiées, entre personnes d'origines diverses, entre personnes valides et moins valides, entre hommes et femmes.

Dans les annonces de recrutement, ce mélange est illustré dans la bande visuelle supérieure de l'annonce, qui comprend toujours une photo qui varie d'une publication à l'autre. Plusieurs photos font apparaître clairement des personnes âgées de plus de 35 ans.

Les campagnes sont toujours illustrées par l'une des cinq versions prévues à cet effet. L'une de ces cinq versions fait apparaître une dame visiblement plus âgée.

Le texte même des annonces met également l'accent sur le principe de l'égalité des chances au sein de l'administration et sur les aménagements raisonnables de la procédure de sélection dont peuvent bénéficier les personnes moins valides.

J'espère, par là, faire des administrations publiques fédérales un exemple en matière de recrutement et attirer des candidats compétents, indépendamment de leur sexe, âge, origine, niveau et état de santé.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-2552 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2539 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3252).

Gelijke Kansen**Vraag nr. 3-2656 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.):**

Selor. — Promotiecampagnes. — Imago van de federale overheidsdiensten. — Aanwezigheid van oudere personen.

Zowel in de campagnes van Selor met het oog op de werving van nieuwe ambtenaren als in de advertenties in diverse kranten en tijdschriften valt op hoezeer het jeugdige imago van de administratie wordt beklemtoond door uitsluitend personeelsleden te tonen waarvan de gemiddelde leeftijd niet hoger is dan 35 jaar.

Nochtans kan niet worden ontkend dat het aandeel van de werknemers van meer dan 45 jaar spectaculair stijgt en dat sommigen, na een jarenlange loopbaan in de privé-sector, nu belangstelling tonen om in de overheidssector te werken.

Vindt u het dan ook niet opportuun dat de diverse promotiecampagnes van Selor een overheidsdienst zouden tonen die sociologische ontwikkeling van ons land weerspiegelt? Is het, met andere woorden, niet beter dat in de advertenties niet alleen personen worden opgevoerd waarvan de gemiddelde leeftijd 35 jaar niet overschrijdt, maar ook oudere personen? Dat zou de geloofwaardigheid van die campagnes zeker ten goede komen.

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Indien u de rekruteringsadvertenties en het communicatiebeleid van Selor gedurende de laatste maanden overloopt, zult u constateren dat er stelselmatig op visueel vlak een mix van personen aan bod komt. Bedoeling hiervan is om in de advertenties een weerspiegeling te geven van de diversiteit van de Belgische bevolking en bijgevolg van de ambtenaren.

Als minister van Ambtenarenzaken en Gelijke Kansen streef ik in het bijzonder naar een mix van jonge en minder jonge talenten, van hoger en lager geschoolden, van personen van diverse afkomst, van validen en minder valide personen, van mannen en vrouwen.

In de rekruteringsadvertenties gebeurt dit door in de bovenste visuele band een volledige mix te laten zien, met telkens één foto die per publicatie afwisselend op de voorgrond treedt. Een aantal foto's beelden duidelijk 35-plussers af.

In de campagnes gebeurt dit door telkens een andere van vijf versies te laten verschijnen. In die vijf zit één versie met een duidelijk oudere dame.

Ook tekstueel wordt de nadruk gelegd op het gelijke kansenbeleid binnen de overheid en op de redelijke aanpassingen van de selectieprocedure die minder valide personen kunnen krijgen.

Ik hoop aldus dat de Federale overheidsdiensten een voorbeeldfunctie kunnen vervullen op vlak van rekrutering en dat zij competente kandidaten, ongeacht hun geslacht, leeftijd, herkomst, niveau en gezondheidstoestand zullen aantrekken.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-2552 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2539 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3252).

Réponse :

Office national des pensions

Depuis le début de cette législature, l'Office national des pensions a sollicité l'intervention des avocats suivants en qualité de conseils.

- Devant les cours et tribunaux francophones :
- Me Jean-Paul Charlier, Ans;
- Me José Chevalier, Tournai;
- Me Jean-Claude Delville, Verviers;
- Me. Roland Dupont, Bruxelles;
- Me Philippe Degrève, Marcinelle;
- Me Étienne Kinoo, Saint-Servais;
- Me André Lamalle, Liège;
- Me Michel Leclercq, Bruxelles;
- Me Raoul Moury, Boussu;
- Me Jean-Marie Tihon, Liège.
- Devant les cours et tribunaux néerlandophones :
- Mr Arie Abbeloos, Lebbeke;
- Mr Herman Baron, Ieper-Elverdinge;
- Mr Hubert Celen, Mol;
- Mr Ernest De Bock, Vilvoorde;
- Mr Hans Ketsman, Brussel;
- Mr Piet Siffert, Leuven;
- Mr Philippe Stiers, Mechelen;
- Mr Paul Vanagt, Genk;
- Mr Corine Vandenberghe, Beemem;
- Mr Bernard Van Den Daele, Ronse;
- Mr Annie-Rose Van Laeres, Gent;
- Mr Rudi Vermeiren, Antwerpen;
- Mr Gaston Grysolle, Aalst;
- Mr Jean-Pierre Westerlynck, Sint-Niklaas;
- Mr Romain Vandebroek, Leuven;
- Mr Paul Cox, Genk;

— Devant la Cour de cassation, l'Office est représenté par Me Philippe Gérard et Me Adolf Houtekier, Avocats à la Cour de cassation.

Pour les procédures spécifiques devant le Conseil d'État, l'Office est représenté par Me Marc Uytendaele.

Dans une procédure spéciale, l'Office a sollicité exceptionnellement l'intervention de Me Marc-J. Ghyssels, et dans une procédure pénale, de Me Olivier Slusny.

Ces avocats sont agréés par le Comité de gestion de l'Office, après examen des candidatures introduites en réponse à une procédure d'appel adressée aux Bâtonniers.

Pour les procédures devant les juridictions du travail, les honoraires sont fixés forfaitairement sur base des montants des dépens, soit actuellement 104,86 euros devant les Tribunaux et 153,94 euros devant les Cours du travail.

Lorsque l'étendue et/ou la complexité de la procédure le justifie, les avocats sont autorisés à présenter leurs propres honoraires.

Antwoord :

Rijksdienst voor pensioenen

Sinds het begin van deze legislatuur heeft de Rijksdienst voor pensioenen de interventie aangevraagd van de volgende advocaten als raadgevers.

- Voor de Franstalige hoven en rechtbanken :
- Me Jean-Paul Charlier, Ans;
- Me José Chevalier, Tournai;
- Me Jean-Claude Delville, Verviers;
- Me Roland Dupont, Bruxelles;
- Me Philippe Degrève, Marcinelle;
- Me Étienne Kiroo, Saint-Servais;
- Me André Lamalle, Liège;
- Me Michel Leclercq, Bruxelles;
- Me Raoul Moury, Boussu;
- Me Jean-Marie Tihon, Liège.
- Voor de Nederlandstalige hoven en rechtbanken :
- Mr Arie Abbeloos, Lebbeke;
- Mr Herman B, Ieper-Elverdinge;
- Mr Hubert Celen, Mol;
- Mr Ernest De Bock, Vilvoorde;
- Mr Hans Ketsman, Brussel;
- Mr Piet Siffert, Leuven;
- Mr Philippe Stiers, Mechelen;
- Mr Paul Vanagt, Genk.
- Mr Corine Vandenberghe, Beemem;
- Mr Bernard Van Den Daele, Ronse;
- Mr Annie-Rose Van Laeres, Gent;
- Mr Rudi Vermeiren, Antwerpen;
- Mr Gaston Grysolle, Aalst;
- Mr Jean-Pierre Westerlynck, Sint-Niklaas;
- Mr Romain Vandebroek, Leuven;
- Mr Paul Cox, Genk.

Voor het Hof van Cassatie wordt de Rijksdienst vertegenwoordigd door Mr Philippe Gérard en Mr Adolf Houtekier; advocaten bij het Hof van Cassatie.

Voor de specifieke procedures voor de Raad van State wordt de Rijksdienst vertegenwoordigd door Mr Marc Uytendaele.

In een bijzondere procedure heeft de Rijksdienst uitzonderlijk de tussenkomst van Mr Marc-J. Ghyssels, en in een strafrechtelijke procedure, die van Mr Olivier Slusny gevraagd.

Deze advocaten zijn erkend door het Beheerscomité van de Rijksdienst, na onderzoek van de candidaturen ingediend in antwoord op een oproepingsprocedure gericht aan de stalhouders.

Voor de procedures voor de arbeidsrechtbanken worden de honoraria forfaitair vastgesteld op basis van de bedragen van de kosten, of momenteel 104,86 euro voor de arbeidsrechtbanken en 153,94 euro voor de arbeidshoven.

Wanneer de omvang en/of de complexiteit van de procedure het wettigt, mogen de advocaten hun eigen honoraria voorstellen.

Il convient également de préciser que l'Office comparait systématiquement par fonctionnaire délégué par l'administrateur général, avec l'accord du Comité de gestion, devant les Tribunaux du travail et que l'intervention d'un avocat n'est sollicitée qu'exceptionnellement devant ces juridictions pour les dossiers plus complexes. Pour les autres procédures, l'intervention d'un avocat est systématique. Devant la Cour de justice CEE, l'Office comparait également par fonctionnaire délégué.

Administration des Pensions

L'administration des Pensions fait appel aux avocats du SPF Finances.

Les questions posées ressortent de la compétence exclusive du ministre des Finances.

Je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée par mon collègue, à qui ces questions ont également été posées.

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Dès le début de la législature il a été fait appel à un avocat, à savoir maître Fabienne Martens.

Les avocats du département sont désignés selon les critères suivants :

- le rôle linguistique de l'affaire;
- le tribunal compétent *ratione materiae*;
- le tribunal compétent *ratione loci*;
- la spécialisation de l'avocat dans le domaine concerné;
- la coordination avec d'autres parties ayant les mêmes intérêts que le département;
- les Instructions du Conseil des ministres pour la Cour d'arbitrage.

Il n'a pas été conclu de contrat d'abonnement. Les avocats désignés établissent leur état de frais et honoraires selon les règles recommandées par l'Ordre des avocats.

Les honoraires et les frais doivent toujours être détaillés.

Pensions

Question n° 3-2411 de Mme Van dermeersch du 31 mars 2005 (N.) :

Droit à la pension. — Belges à l'étranger. — Introduction de la demande de pension de retraite. — Installation de la banque de données.

Les personnes ayant leur domicile principal dans ce pays et ayant atteint l'âge légal de la pension au plus tôt le 1^{er} janvier 2004 ne doivent plus introduire de demande de pension. L'examen commence d'office. La pension de retraite prend «automatique-ment» cours le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'âge de la pension est atteint. Cette mesure s'applique aussi, depuis le 1^{er} janvier 2003, aux personnes habitant dans ce pays et bénéficiant d'une indemnité de chômage, de maladie ou d'invalidité, mais elle a été étendue depuis le 1^{er} janvier 2004 à toutes les personnes habitant dans notre pays, sans faire aucune distinction selon la situation professionnelle.

Les personnes résidant à l'étranger sont toutefois encore obligées d'introduire une demande de pension. Les services de pension sont (momentanément) incapables d'examiner d'office la situation des ayants droit résidant à l'étranger. Ils ne disposent par exemple pas d'une banque de données de ces personnes.

Er moet ook worden vermeld dat de Rijksdienst zich voor de arbeidsrechtbanken systematisch door een ambtenaar, afgevaardigd door de administrateur-generaal, laat vertegenwoordigen, met de instemming van het Beheerscomité, en dat voor deze rechtbanken de tussenkomst van een advocaat slechts uitzonderlijk wordt gevraagd voor de meer complexe dossiers. Voor de andere procedures is de tussenkomst van een advocaat systematisch. Voor het Hof van Justitie van de EEG wordt de Rijksdienst eveneens door een afgevaardigd ambtenaar vertegenwoordigd.

Administratie der Pensioenen

De administratie der Pensioenen doet een beroep op de advocaten van de FOD Financiën.

De vragen behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de minister van Financiën.

Ik verwijz het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, aan wie deze vragen ook zijn gesteld.

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Sinds het begin van deze legislatuur werd beroep gedaan op één advocaat, te weten meester Fabienne Martens.

De advocaten van het departement worden aangewezen op grond van de volgende criteria :

- de taalrol van de zaak;
- de bevoegde rechtbank *ratione materiae*;
- de bevoegde rechtbank *ratione loci*;
- de specialisatie van de advocaat op het betrokken vlak;
- de coördinatie met andere partijen die dezelfde belangen hebben als het departement;
- de Instructies van de Ministerraad voor het Arbitragehof.

Er werd geen abonnementsovereenkomst gesloten. De aange- wezen advocaten stellen hun staat van kosten en erelonen op volgens de aanbevelingen van de Orde van advocaten.

De honoraria en kosten dienen steeds het voorwerp uit te maken van een gedetailleerde staat van kosten en honoraria.

Pensioenen

Vraag nr. 3-2411 van mevrouw Van dermeersch d.d. 31 maart 2005 (N.) :

Recht op pensioen. — Belgen in het buitenland. — Indiening van de aanvraag tot rustpensioen. — Aanleg van de gegevens-bank.

Personen die hun hoofdverblijfplaats hebben in dit land en die de wettelijke pensioenleeftijd ten vroegste op 1 januari 2004 hebben bereikt, moeten niet langer een aanvraag tot pensioen indienen. Het onderzoek wordt ambtshalve opgestart. Het rustpensioen gaat vervolgens «automatisch» in op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin de pensioenleeftijd wordt bereikt. Deze maatregel is sinds 1 januari 2003 ook al van toepassing op personen die in dit land wonen en een werk- loosheids-, ziekte- of invaliditeitsvergoeding genieten, maar werd sedert 1 januari 2004 uitgebreid naar alle personen die in ons land wonen, zonder onderscheid te maken naargelang de beroeps- situatie.

Personen die in het buitenland wonen zijn echter wel nog verplicht een aanvraag tot pensioen in te dienen. Het is voor de pensioendiensten (momenteel nog) onmogelijk om de rechten van de gerechtigden die in het buitenland wonen ambtshalve te onderzoeken. Ze beschikken bijvoorbeeld niet over een gegevens- bank van personen die in het buitenland wonen.

L'application de la loi entraîne une certaine discrimination: la pension de retraite accordée d'office débute à partir de l'âge de la pension alors que la pension sur demande ne prend cours que le premier jour du mois suivant celui de la demande. De ce fait, il est possible que le bénéficiaire doive attendre longtemps sa pension. Il n'est en effet pas inconcevable qu'une demande adressée à l'organisme compétent du pays de résidence prenne beaucoup de temps ou ne soit tout simplement pas réceptionnée. Ce carrousel administratif peut entraîner un certain retard.

1. L'honorable ministre reconnaît-il cette forme de discrimination et a-t-il l'intention de remédier à ce traitement inégal? Estime-t-il que la pension de retraite pour les ayants droit résidant à l'étranger devrait pouvoir débiter le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'âge de la pension est atteint et non plus le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel on introduit sa demande?

2. Travaille-t-on à une banque de données des ayants droit (potentiels) résidant à l'étranger? Sinon, a-t-on l'intention de le faire et quand? Envisage-t-on éventuellement une autre solution? Si oui, laquelle?

3. Combien de demandes de pension ont-elles été introduites par des ayants droit à la pension résidant à l'étranger en 2002, 2003 et 2004, et ce selon les âges?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à membre ce qui suit:

Dans la mesure où il est matériellement impossible pour les services de pensions de procéder à un examen d'office des droits à la pension des bénéficiaires qui résident à l'étranger, la réglementation actuelle exclut ces derniers de la possibilité de se voir octroyer d'office leur pension et les oblige à introduire une demande en vue de son obtention. La pension de retraite prend cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande est introduite.

Un projet d'arrêté complète l'article 18bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, en vertu duquel les personnes résidant à l'étranger et ayant déjà atteint l'âge de la pension au moment où elles demandent la pension de retraite sont censées avoir introduit cette demande le premier jour du mois au cours duquel elles ont atteint l'âge de pension visé.

Le projet d'arrêté entend ainsi éliminer une inégalité concernant la date à laquelle la pension de retraite prend cours et qui existe entre les personnes qui ont atteint l'âge de la pension et résident en Belgique et celles qui résident à l'étranger.

Le projet satisfait à la recommandation formulée à cet égard par le Collège des médiateurs pour les pensions.

Les différents avis et accords requis sont obtenus. Le projet d'arrêté royal est soumis à la signature du Chef de l'État.

2. Une banque de données des personnes qui résident à l'étranger n'est donc pas nécessaire.

3. Les données que vous sollicitez concernant les demandeurs de pension qui résident à l'étranger, en fonction de l'âge, ne sont pas disponibles.

De toepassing van de wet leidt ertoe dat een zekere discriminatie optreedt: het rustpensioen dat ambtshalve wordt toegekend, kent zijn start vanaf de pensioenleeftijd, terwijl de ingangsdatum van het pensioen op aanvraag slechts de eerste dag van de maand volgend op deze van de aanvraag, aanvangt. Hierdoor kan de rechthebbende lang zijn/haar pensioen mislopen. Het is immers niet denkbeeldig dat een aanvraag aan de bevoegde instelling van het land van de woonst veel tijd in beslag neemt of simpelweg niet in ontvangst wordt genomen. Mede door deze administratieve mallemol kan één en ander vertraging oplopen.

1. Erkent de geachte minister deze vorm van discriminatie en is hij van plan tegemoet te komen aan deze ongelijke behandeling? Is hij van mening dat het rustpensioen voor gerechtigden die in het buitenland wonen steeds ingang zou moeten vinden op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin de pensioenleeftijd wordt bereikt, en niet langer de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin men zijn/haar aanvraag doet?

2. Wordt gewerkt aan een gegevensbank van (potentieel) pensioengerechtigden die in het buitenland wonen? Zo neen, is men van plan hiervan werk te maken en tegen wanneer? Wordt eventueel een andere oplossing overwogen? Zo ja, welke?

3. Hoeveel pensioenaanvragen werden ingediend door pensioengerechtigden die in het buitenland wonen in 2002, 2003 en 2004, en dit volgens leeftijd?

Antwoord: In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Daar het voor de pensioendiensten materieel onmogelijk is om de pensioenrechten van de gerechtigden die in het buitenland verblijven ambtshalve te onderzoeken, zijn zij door de huidige reglementering uitgesloten van de ambtshalve toekenning van het pensioen en moeten zij een pensioenaanvraag indienen. Het rustpensioen gaat in de eerste dag van de maand volgend op de aanvraag.

Een ontwerp van koninklijk besluit vult artikel 18bis van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers aan, waardoor personen die in het buitenland verblijven en die reeds de pensioenleeftijd hebben bereikt op het ogenblik dat zij het rustpensioen aanvragen, worden geacht die aanvraag te hebben ingediend op de eerste dag van de maand waarin zij die pensioenleeftijd hebben bereikt.

Aldus beoogt het ontwerpbesluit een ongelijkheid weg te werken die, op het vlak van de datum waarop het rustpensioen ingaat, bestaat tussen personen die de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt en die in België verblijven, en zij die in het buitenland verblijven.

Het ontwerp geeft uitvoering aan de algemene aanbeveling van de College van ombudsmannen voor pensioenen.

Alle noodzakelijke adviezen en akkoorden werden bekomen. Het ontwerp van koninklijk besluit is ter ondertekening voorgelegd aan het Staatshoofd.

2. Een gegevensbank van personen die in het buitenland wonen, is dan ook niet nodig.

3. De gevraagde gegevens inzake pensioenaanvragers die in het buitenland wonen, volgens leeftijd, zijn niet beschikbaar.

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

Question n° 3-2506 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse: Aucun organe d'avis ressort actuellement de ma compétence. Dès lors votre question est sans objet.

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Question n° 3-2507 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. En tant que secrétaire d'État à l'Économie sociale, il n'y a aucun organe d'avis qui relève de mes compétences. En ce qui concerne le développement durable, le Conseil fédéral du Développement durable (CFDD) ressort de mes compétences.

3. Au 1^{er} mai 2005, le CFDD était composé de 38 membres avec voix délibérative, dont 23 hommes (60,5%) et 15 femmes (39,5%), et de 18 membres avec voix consultative, dont 11 hommes (61,1%) et 7 femmes (38,9%). Le président du CFDD est un homme et deux des trois vice-présidents sont des femmes.

4. Cette question est sans objet.

5. Lors du remplacement des membres du CFDD, je veille à ce que les hommes restent représentés de façon équilibrée au sein de ce conseil.

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

Vraag nr. 3-2506 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord: Momenteel ressorteert er geen adviesorgaan onder mijn bevoegdheid. Uw vraag is bijgevolg zonder voorwerp.

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

Vraag nr. 3-2507 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord: In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Als staatssecretaris voor Sociale Economie valt er geen enkel adviesorgaan onder mijn bevoegdheid. Wat duurzame ontwikkeling betreft, ressorteert de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) onder mijn bevoegdheid.

3. Op 1 mei 2005 bestond de FRDO uit 38 stemgerechtigde leden, waaronder 23 mannen (60,5%) en 15 vrouwen (39,5%) en uit 18 leden met raadgevend stemrecht, waaronder 11 mannen (61,1%) en 7 vrouwen (38,9%). De voorzitter van de FRDO is een man en twee van de drie ondervoorzitters zijn vrouwen.

4. Deze vraag is zonder voorwerp.

5. Bij de vervanging van de leden van de FRDO waak ik erover dat mannen en vrouwen evenwichtig vertegenwoordigd blijven in deze raad.

**Secrétaire d'État
aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Question n° 3-2508 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2489 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 3251).

Réponse: 1. J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que deux organes consultatifs relèvent de ma compétence.

2. Il s'agit du Conseil supérieur national des personnes handicapées et de la Commission d'aide sociale aux personnes handicapées.

3. Le Conseil supérieur est composé de 20 membres. Actuellement, 11 hommes, dont le Président, et 9 femmes font partie du Conseil.

La Commission d'aide sociale est composée de 16 membres. Actuellement, 9 femmes et 7 hommes font partie de la Commission. La section néerlandophone est présidée par une femme. La section francophone est également présidée par une femme.

4. Le Conseil des ministres du 25 février 2005 n'a donné aucune dérogation pour ces organes d'avis.

5. Puisque la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs est respectée pour ces deux organes, aucune action ne doit être entreprise.

**Staatssecretaris
voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid**

Vraag nr. 3-2508 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2489 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3251).

Antwoord: 1. Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat er twee adviesorganen onder mijn bevoegdheid vallen.

2. Het gaat om de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap en de Commissie voor sociaal hulpbetoon aan personen met een handicap.

3. De Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap is samengesteld uit 20 leden. Op dit moment maken 11 mannen, waaronder de voorzitter, en 9 vrouwen deel uit van de Raad.

De Commissie voor sociaal hulpbetoon bestaat uit 16 leden. Op dit moment maken 9 vrouwen en 7 mannen deel uit van de Commissie. De Nederlandse afdeling wordt voorgezeten door een vrouw, de Franstalige afdeling eveneens.

4. De Ministerraad van 25 februari 2005 heeft geen enkele afwijking toegestaan voor deze adviesorganen.

5. Aangezien de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid wordt gerespecteerd, dient er geen enkele actie te worden ondernomen.